

Департамент внутренней и кадровой политики Белгородской области
ГБОУ ВО «Белгородский государственный институт искусств и культуры»
ФГБОУ ВО «Санкт-Петербургский государственный институт культуры»
Кафедра иностранных языков БГИИК
Кафедра иностранных языков и лингвистики СПбГИК



**Актуальные проблемы методики преподавания
филологических дисциплин в высших и средних специальных
учебных заведениях**

Сборник материалов
VIII Всероссийской научно-практической конференции

(Белгород, 20 марта 2018 г.)

Белгород
2018

УДК 81
ББК 81.006.3
А 43

Рецензенты:

Прохорова О.Н. – доктор филологических наук,
профессор, НИУ «Белгородский государственный университет»;
Костина Н.И. – кандидат педагогических наук, доцент,
НИУ «Белгородский государственный университет»

Ответственные за выпуск:

Чернявская Наталья Эдвиновна – кандидат педагогических наук, доцент,
профессор кафедры иностранных языков
ГБОУ ВО «Белгородский государственный институт
искусств и культуры»;
Быканова Мария Сергеевна – кандидат филологических наук,
старший преподаватель кафедры иностранных языков
ГБОУ ВО «Белгородский государственный институт
искусств и культуры»

А 43 Актуальные проблемы методики преподавания филологических дисциплин в высших и средних специальных учебных заведениях: сборник материалов VIII Всероссийской научно-практической конференции (Белгород, 20 марта 2018 г.) / Отв. за вып. Н.Э. Чернявская, М.С. Быканова. – Белгород : БГИИК, 2018. – 220 с.

В сборнике представлены статьи участников VIII Всероссийской научно-практической конференции «Актуальные проблемы методики преподавания филологических дисциплин в высших и средних специальных учебных заведениях». Сборник адресован преподавателям и студентам высших и средних педагогических учебных заведений, работникам сферы образования.

Материалы докладов представлены в авторской редакции. Авторы опубликованных материалов несут ответственность за представленные в работах взгляды, данные, а также за точность приведенных цитат, имен собственных и прочих сведений.

УДК 81
ББК 81.006.3

СОДЕРЖАНИЕ

ГЛАВА 1. ФИЛОСОФСКО-ПЕДАГОГИЧЕСКАЯ ОСНОВА ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

Мартынова О.А., Черных А.В.

ФОРМИРОВАНИЕ ПОЛОЖИТЕЛЬНОЙ МОТИВАЦИИ МЛАДШИХ ШКОЛЬНИКОВ К ИЗУЧЕНИЮ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА.....	8
<i>Strzhalkovskaya A.D., Khabarova K.V., Bolshakova N.V.</i>	
THE ROLE AND THE IMPORTANCE OF ORIGIN IN THE HISTORY OF THE ANCIENT CHURCH (ON THE BASIS OF THE WRITINGS OF CHURCH HISTORIANS OF THE XIXth -XXth CENTURIES).....	11

ГЛАВА 2. ИНОСТРАННЫЕ ЯЗЫКИ КАК СРЕДСТВО МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

Бакулин Д.В.

ВЗАИМОПОНИМАНИЕ КУЛЬТУР И РАСШИРЕНИЕ МЕЖКУЛЬТУРНЫХ СВЯЗЕЙ.....	16
---	----

Квачко С.И.

ПОВЫШЕНИЕ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ В ИЗУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА.....	22
---	----

Ковалева Л.В.

ФОРМИРОВАНИЕ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ СРЕДСТВАМИ СОВРЕМЕННЫХ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ.....	26
--	----

Кожушкова Т.С.

ИНОСТРАННЫЕ ЯЗЫКИ КАК СРЕДСТВО МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ.....	29
---	----

Колтунова С.В.

ИСПАНСКИЙ ЯЗЫК КАК СРЕДСТВО МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ В XVI-XVII ВВ.....	33
--	----

Кочкина В.Ю., Мацкова И.А., Гусева Т.С.

ФОРМИРОВАНИЕ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ НА УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА.....	37
--	----

Степанова К.О.

«ФЕНОМЕН КУЛЬТУРНОГО ШОКА» КАК ТЕМА ЗАНЯТИЯ ПО АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ В ВУЗАХ КУЛЬТУРЫ.....	40
---	----

Федорова Е.А., Кленова В.А., Добровольская В.В.

НОВЫЕ ПОДХОДЫ В ФОРМИРОВАНИИ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ НА УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В УСЛОВИЯХ РЕАЛИЗАЦИИ ФГОС ОО.....	45
---	----

Шиимарова В.Г.

МЕЖЭТНИЧЕСКАЯ ТОЛЕРАНТНОСТЬ – ОСНОВА МЕЖКУЛЬТУРНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА.....	49
--	----

Шевченко А.В., Железнова В.И.

ЛИНГВОСТРАНОВЕДЧЕСКИЙ АСПЕКТ В ФОРМИРОВАНИИ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ИНОСТРАННОМУ (АНГЛИЙСКОМУ) ЯЗЫКУ	53
--	----

ГЛАВА 3. ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК: СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДИКИ И ТЕХНОЛОГИИ ПРЕПОДАВАНИЯ

Афанасьева Т.Ю.

АКТУАЛЬНОСТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВИДЕОФИЛЬМОВ НА ЗАНЯТИЯХ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА	57
---	----

Гончаренко Н.В.

ИНТЕРАКТИВНЫЕ МЕТОДЫ ОБУЧЕНИЯ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ ..	60
--	----

Гундерук Е.Е.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОННЫХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ РЕСУРСОВ НА УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА И ВО ВНЕУРОЧНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ	64
---	----

Гусева Т.С., Кочкина В.Ю., Мацкова И.А.

ТЕХНОЛОГИЯ РАЗВИТИЯ КРИТИЧЕСКОГО МЫШЛЕНИЯ	68
---	----

Квачко С.И.

ПРИМЕНЕНИЕ ИННОВАЦИОННЫХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ НА УРОКАХ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА	71
---	----

Коденцева Е.Ф., Пышинограева Е.Б.

ТЕСТИРОВАНИЕ КАК ФОРМА КОНТРОЛЯ НА УРОКАХ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА	77
---	----

Ковалева Л.В.

ТЕХНОЛОГИЯ ПРОЕКТНОГО ОБУЧЕНИЯ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ	80
--	----

Михайловская О.А., Абатурова С.В.

ФОРМИРОВАНИЕ ЧУВСТВА ПАТРИОТИЗМА СРЕДСТВАМИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА У СТУДЕНТОВ СПО	83
--	----

Мартынова О.А., Черных А.В.

ФОРМИРОВАНИЕ ПОЛОЖИТЕЛЬНОЙ МОТИВАЦИИ МЛАДШИХ ШКОЛЬНИКОВ К ИЗУЧЕНИЮ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА	88
--	----

Нисенбаум Е.Р.

СТАЖИРОВКИ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА В КИТАЙСКИХ ВУЗАХ И ИХ РОЛЬ В СОВЕРШЕНСТВОВАНИИ ПРЕПОДАВАНИЯ КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА В РОССИИ	92
---	----

Сергеева А., научный руководитель – С.В. Москаленко

ДИАЛОГОВОЕ ОБЩЕНИЕ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ИНТЕРАКТИВНОГО ОБУЧЕНИЯ НА УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА	95
--	----

Тимофеева Н.А., Хабарова К.В., Сенюкова О.В.

ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РУССКОГО ФОЛЬКЛОРА НА ПРИМЕРЕ СКАЗКИ	98
---	----

<i>Чебаевских Д., научный руководитель – Москаленко С.В.</i>	
УСЛОВИЯ ФОРМИРОВАНИЯ МОТИВАЦИИ УЧАЩИХСЯ КАК ПРЕДПОСЫЛКИ УЧЕБНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ.....	103
<i>Чуева А.С.</i>	
ИГРОВАЯ ТЕХНОЛОГИЯ КАК МЕТОД ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО ФОРМИРОВАНИЮ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ УЧАЩИХСЯ НА УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА.....	106
<i>Чернявская Н.Э., Кузнецова Д.В.</i>	
ИСТОРИЧЕСКАЯ ЭВОЛЮЦИЯ МЕТОДИЧЕСКИХ СИСТЕМ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ.....	109
<i>Шиимарова В.Г.</i>	
ОСОБЕННОСТИ ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННОГО ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ.....	113

**ГЛАВА 4. ЗНАЧЕНИЕ РУССКОГО ЯЗЫКА
КАК ИНОСТРАННОГО В РАЗВИТИИ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ
КОМПЕТЕНЦИИ СТУДЕНТОВ И СЛУШАТЕЛЕЙ
В УСЛОВИЯХ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ**

<i>Bolshakova N.V., Sopunova S.G., Nimatulaeva M.D.</i>	
THE PHONETIC DISTORTION IN THE SPEECH OF FOREIGN SPEAKER.....	117
<i>Bolshakova N.V., Sopunova S.G., Nimatulaeva M.D.</i>	
THE TRAINING OF FOREIGN STUDENTS IN RUSSIAN PHONETICS TAKING INTO ACCOUNT THE FEATURES OF THE MOTHER TONGUE SYSTEM.....	121
<i>Малышева Н.А., Шевченко А.В.</i>	
СОЦИОКУЛЬТУРНЫЕ АСПЕКТЫ АДАПТАЦИИ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ К ОБУЧЕНИЮ В РОССИИ.....	124
<i>Малышева Н.А.</i>	
ОСНОВЫ ОБУЧЕНИЯ НАУЧНОМУ СТИЛЮ РЕЧИ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ НА ЭТАПЕ ДОВУЗОВСКОЙ ПОДГОТОВКИ.....	128
<i>Timofeeva N.A., Khabarova K.V., Bolshakova N.V.</i>	
THE DEVELOPMENT OF THE LISTENING SKILLS OF CHINESE STUDENTS IN THE PROCESS OF RUSSIAN LANGUAGE TRAINING AT THE INITIAL STAGE.....	131
<i>Timofeeva N.A., Bolshakova N.V., Senyukova O.V.</i>	
THE LANGUAGE OF THE NEWSPAPER AND ITS FEATURES IN THE CONTEXT OF TRAINING RUSSIAN AS FOREIGN.....	135
<i>Тимофеева Н.А., Хабарова К.В., Сеньюкова О.В.</i>	
ОБУЧЕНИЕ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ ВИДОВРЕМЕННЫМ ФОРМАМ РУССКОГО ГЛАГОЛА (ГРАММАТИЧЕСКИЙ АСПЕКТ)...	139

<i>Timofeeva N.A., Senyukova O.V., Bolshakova N.V.</i> PERSONAL MOTIVATION OF THE STUDENT IN THE CONTEXT OF THE SOLUTION OF PROFESSIONAL TASKS.....	143
<i>Тимофеева Н.А., Хабарова К.В., Сеньюкова О.В.</i> РЕАЛИЗАЦИЯ ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКОГО ПОДХОДА В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫХ УЧАЩИХСЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОМУ РЕЧЕВОМУ ОБЩЕНИЮ.....	145
<i>Shevchenko A.V., Malysheva N.A., Bolshakova N.V.</i> THE PROBLEMS OF EFFICIENCY INCREASE OF THE ORGANIZATION OF PRE-UNIVERSITY TRAINING OF FOREIGN STUDENTS IN DOMESTIC HIGHER EDUCATIONAL INSTITUTIONS...	150

ГЛАВА 5. ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ ПОДХОДЫ К ОСВОЕНИЮ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В ПРОЦЕССЕ ВНЕАУДИТОРНОЙ РАБОТЫ

<i>Бурмистрова Е.В.</i> ДНИ КУЛЬТУРЫ СТРАНЫ ИЗУЧАЕМОГО ЯЗЫКА В ВУЗЕ.....	154
<i>Захарова Н.В., Лысых В.И., Филатова Е.В.</i> ВНЕАУДИТОРНАЯ РАБОТА ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ КАК НЕОБХОДИМАЯ СОСТАВЛЯЮЩАЯ ПРИ ФОРМИРОВАНИИ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ.....	161
<i>Земляков В.Д., Землякова Т.А.</i> ФОРМЫ РАБОТЫ НАД ВНЕАУДИТОРНЫМ ЧТЕНИЕМ ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ.....	166
<i>Кольовска Е.Г., Кульгавчук М.В.</i> УРОК-ЭКСКУРСИЯ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ (НА МАТЕРИАЛЕ ПОСОБИЯ «Я ШАГАЮ ПО МОСКВЕ».).....	170
<i>Кочкина В.Ю., Мацкова И.А., Гусева Т.С.</i> ДИДАКТИЧЕСКИЕ ВОЗМОЖНОСТИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА ДЛЯ ФОРМИРОВАНИЯ ОБЩИХ КОМПЕТЕНЦИЙ БУДУЩИХ СПЕЦИАЛИСТОВ ЧЕРЕЗ ВНЕУРОЧНУЮ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ.....	175
<i>Москаленко С.В.</i> ОСОБЕННОСТИ ОРГАНИЗАЦИИ ВНЕАУДИТОРНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ.....	179

ГЛАВА 6. ИННОВАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

<i>Афанасьева Т.Ю.</i> НЕТРАДИЦИОННЫЕ МЕТОДЫ РАБОТЫ ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ.....	183
--	-----

<i>Афанасьева Т.Ю.</i> ВНЕДРЕНИЕ ПРИЕМОВ ДРАМАТУРГИЧЕСКОГО ДЕЙСТВИЯ В ПРОЦЕСС ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ СТУДЕНТОВ НЕЯЗЫКОВОГО ВУЗА.....	186
<i>Афанасьева Т.Ю.</i> ПОТЕНЦИАЛ Е-МАИЛ ПРОЕКТОВ В РАЗВИТИИ СОЦИОЛИНГВИСТИЧЕСКОЙ КОМПЕТЕНЦИИ СТУДЕНТОВ НЕЯЗЫКОВЫХ ВУЗОВ.....	189
<i>Гундерук Е.Е.</i> РОЛЬ СОВРЕМЕННЫХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В ПРОЦЕССЕ ПРЕПОДАВАНИЯ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА.....	192
<i>Сороцкая А.П., Быканова М.С.</i> РАЗВИТИЕ УСТНОЙ РЕЧИ ЧЕРЕЗ ПЕРЕСКАЗ НА ЗАНЯТИЯХ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В НЕЯЗЫКОВЫХ ВУЗАХ.....	195
<i>Сороцкая А.П., Быканова М.С.</i> ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СТИХОТВОРНО-ПЕСЕННОГО МАТЕРИАЛА НА ЗАНЯТИЯХ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ.....	199
<i>Чуева А.С.</i> ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СОВРЕМЕННЫХ ЭЛЕКТРОННЫХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ РЕСУРСОВ ПРИ ОБУЧЕНИИ АУДИРОВАНИЮ НА УРОКАХ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА.....	203

ГЛАВА 7. ПРОБЛЕМЫ ПРЕПОДАВАНИЯ ФИЛОЛОГИЧЕСКИХ ДИСЦИПЛИН В ВУЗАХ И ССУЗАХ

<i>Afanasieva T.Yu.</i> PROFESSIONALLY-ORIENTED FOREIGN LANGUAGE TEACHING IN NON-LINGUISTIC UNIVERSITIES.....	207
<i>Afanasieva T.Yu.</i> TEACHING FOREIGN LANGUAGES WITHIN THE PROFESSIONAL REMIT (CONCERNING STUDENTS OF NON- LINGUISTIC INSTITUTIONS).....	209
<i>Кленова В.А., Добровольская В.В.</i> ОСОБЕННОСТИ ПРОЦЕССА ПОВТОРЕНИЯ НА СТАРШЕМ ЭТАПЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ.....	212
<i>Оршанская Г.И., Смагина К.Д., Харина Е.П.</i> ТЕНДЕНЦИИ РАЗВИТИЯ И ПРОБЛЕМЫ МЕТОДИКИ ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА В СРЕДНИХ СПЕЦИАЛЬНЫХ УЧЕБНЫХ ЗАВЕДЕНИЯХ.....	217

ГЛАВА 1. ФИЛОСОФСКО-ПЕДАГОГИЧЕСКАЯ ОСНОВА ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

ФОРМИРОВАНИЕ ПОЛОЖИТЕЛЬНОЙ МОТИВАЦИИ МЛАДШИХ ШКОЛЬНИКОВ К ИЗУЧЕНИЮ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

О.А. Мартынова

МОУ «Дубовская СОШ с углублённым изучением отдельных предметов»,
п. Дубовое

e-mail: martynova_oa@mail.ru

А.В. Черных

МОУ «Октябрьская СОШ им. Ю. Чумака», п. Октябрьский

e-mail: anast.chernih@yandex.ru

Аннотация. Статья посвящена актуальной проблеме изучения иностранного языка. Целенаправленное и систематическое применение методов и приёмов на уроках иностранного языка способствует развитию широких познавательных мотивов в младшем школьном возрасте, формирует положительную мотивацию младших школьников к изучению иностранного языка.

Ключевые слова: мотивация, младший школьный возраст, современный педагог, игровые приемы, конкурсы, олимпиады, внеурочная работа, нестандартные формы проведения урока, коллективные формы работы, компьютерные технологии, дифференцированный и индивидуальный подходы, проблемная ситуация, ситуацию успеха.

THE FORMATION OF POSITIVE MOTIVATION OF YOUNGER STUDENTS TO LEARN A FOREIGN LANGUAGE

O.A. Martynova

Dubovskaya school, Dubovoe

e-mail: martynova_oa@mail.ru

A.V. Chernykh

Oktyabrskaya school of Y. Chumak, Oktyabrsky

e-mail: anast.chernih@yandex.ru

Abstract. The article is devoted to the problem of learning a foreign language. The deliberate and systematic use of methods and techniques for teaching foreign language contributes to the development of broad cognitive motives elementary school age, forms a positive motivation of younger students to learn a foreign language.

Keywords: motivation, primary school age, the modern teacher, play games, contests, competitions, off-hour work, non-standard forms of the lesson, collective forms of work, computer technology, differentiated and individual approaches, problem situation, a situation of success.

В наше время остро стоит проблема мотивации изучения иностранных языков. Что же такое мотивация? Мотивация (от лат. moveo – двигаю) – система мотивов, или стимулов, побудителей человеческого поведения и

деятельности. Это то, ради чего совершается человеческая деятельность [1; с. 378]. Мотивация – система взаимосвязанных и соподчинённых мотивов деятельности личности, сознательно определяющих линию поведения [2; с. 237].

Мотивация – важнейшая пружина процесса овладения иностранным языком. Формирование мотивации – это не перекладывание учителем в головы учеников уже готовых, извне задаваемых мотивов и целей учения. Формирование мотивации – это создание условий для появления внутренних побуждений к учению, осознания их самими учащимися и дальнейшего саморазвития мотивационной сферы.

Младший школьный возраст является самым благоприятным для формирования и сохранения в дальнейшем мотивации к изучению английского языка. Формирование положительной мотивации к изучению иностранного языка у младших школьников может осуществляться путём решения следующих задач:

- создание специально разработанной системы упражнений, выполняя которые учащиеся ощущали бы результат своей деятельности;
- система педагогических воздействий учителя, а именно наличие стимулов и поощрений;
- максимально эффективное использование на уроках аудиовизуальных средств обучения, компьютерных технологий и интернет ресурсов;
- вовлечение эмоциональной сферы в процесс обучения;
- использование личностной индивидуализации;
- разработка системы внеклассных мероприятий;
- привлечение родителей и учителя начальных классов к процессу изучения иностранного языка.

Для формирования положительной мотивации у младших школьников к изучению иностранного языка могут быть использованы различные методы и приёмы:

1. Игровые приёмы (основной и наиболее эффективный способ формирования положительной мотивации у младших школьников).

Известный факт, что дети младшего школьного возраста будут заниматься только тем, что им понятно, доступно, интересно и увлекательно. Игровые методики на уроках английского языка в начальной школе – основной способ формирования мотивации. Необходимо помнить, что игра на уроке проводится не ради игры, она всегда должна иметь определённую цель и результат на выходе, то есть, формировать у учеников конкретные речевые навыки (фонетические, лексические, грамматические, восприятие и понимание речи на слух, диалогическую и монологическую речь). Нужно стремиться к тому, чтобы все упражнения, используемые на уроке для отработки учебного материала, носили речевую, коммуникативную направленность. И в этом огромное значение имеют сюжетно-ролевые игры.

2. Конкурсы и олимпиады по предмету.

3. Внеурочная работа по английскому языку.

Внеурочная работа по английскому языку – дополнительный источник формирования мотивации и пробуждения интереса к изучению иностранного языка. Проведение недель иностранного языка, праздников, тематических вечеров помогает выявить способности школьников, дает возможность показать накопленные знания и умения.

4. Нестандартные формы проведения уроков.

Нестандартный урок – это импровизированное учебное занятие, имеющее нетрадиционную (неустановленную) структуру. Наиболее распространенными типами нестандартных уроков для учеников младшего школьного возраста являются уроки-соревнования, театрализованные уроки, уроки с групповыми формами работы, уроки творчества, уроки – ролевые игры, уроки-викторины, уроки-конкурсы. Нестандартные формы проведения уроков повышают интерес и мотивацию учеников к учебной деятельности.

5. Использование коллективных форм учебной работы.

Формированию положительной мотивации к изучению иностранного языка способствует мотивация совместной учебной деятельности. В коллективной учебной работе ребенка интересует возможность так организовать свое взаимодействие с партнером по совместной работе (взрослым или сверстником), чтобы овладение материалом, знаниями и умениями произошло наиболее эффективно.

6. Использование компьютерных технологий.

В младшем школьном возрасте развито непроизвольное внимание, которое становится особенно концентрированным и устойчивым, если учебный материал отличается наглядностью, яркостью, вызывает у школьников эмоциональное отношение. Презентация дает возможность учителю самостоятельно скомпоновать учебный материал исходя из особенностей конкретного класса, темы, предмета. Это позволяет построить урок таким образом, чтобы добиться максимального успеха.

7. Организация дифференцированного и индивидуального подхода.

В индивидуальной работе с учеником следует опираться на его зону ближайшего развития. Ученику предлагаются такие задачи, которые на данном этапе он не может решить самостоятельно, но в сотрудничестве с учителем, при совместном поиске у него раскрываются потенциальные возможности и возрастает вера в собственные силы.

8. Создание проблемных ситуаций.

Проблемные задания выполняют мотивационную функцию, позволяют повторить ранее усвоенные вопросы, подготовить к усвоению нового материала и сформулировать проблему, с решением которой связано «открытие» нового знания. Поэтому необходимо находить, конструировать полезные для учебного процесса противоречия, проблемные ситуации, привлекать учеников к их обсуждению и решению.

9. Создание ситуации успеха.

Одним из эффективных способов формирования и сохранения положительной мотивации у младших школьников является создание

ситуаций успеха. Чтобы каждый ребёнок смог стать успешным, необходимо подчёркивать даже самый небольшой успех, продвижение вперёд.

Таким образом, целенаправленное и систематическое применение перечисленных методов и приёмов на уроках иностранного языка способствует развитию широких познавательных мотивов в младшем школьном возрасте, формирует положительную мотивацию младших школьников к изучению иностранного языка.

Список литературы

1. Большая советская энциклопедия / Под ред. А.Н. Прохорова. – М.: Советская энциклопедия. – 19 с.
2. Гнилова, Т. Взаимно «приноравливать» тексты и мелодии / Т. Гнилова // Учитель. – 2000. – №2.
3. Зайцева, М.В. Мотивация и некоторые пути её повышения / М.В. Зайцева // Первое сентября. – 2003. – № 1.
4. Ляховицкий, М.В. Методика обучения иностранного языка в средней школе / М.В. Ляховицкий. – М.: Высшая школа, 2007.
5. Талызина, П.Ф. Формирование познавательной деятельности младших школьников / П.Ф. Талызина. – М.: Просвещение, 2011.

THE ROLE AND THE IMPORTANCE OF ORIGEN IN THE HISTORY OF THE ANCIENT CHURCH (ON THE BASIS OF THE WRITINGS OF CHURCH HISTORIANS OF THE XIXth – XXth CENTURIES)

A.D. Strzhalkovskaya
Belgorod National Research University
e-mail: Strzhalkovskaya@yandex.ru
K.V. Khabarova, N.V. Bolshakova
Belgorod State University of Arts and Culture
e-mail: habarova-kristina@yandex.ru
e-mail: Bolshakovanata@inbox.ru

Abstract. In this article, relying on the opinions of church historians of the XIX-XX centuries, the authors consider impact which was exerted by church and teacher's, church and literary activity of Origen on the development of Christian theological and historical sciences.

Keywords: history of Church, theology, Christian theology, philosophical and theological creativity, origenism.

The great Greek theologian, the philosopher and the scientist Origen (185-254) among teachers of the primary church is personality, certainly, remarkable, outstanding by his glory, deserved authority at contemporaries, the width and variety of church teacher's and church literary activity.

Origen is the most noticeable genius of early Christianity. Its works fed spirituality and exegesis in the East and in the West. Origen is considered the most influential theologian of the Eastern Church, the father of the theological science, the creator of the church dogmatic, the founder of bible philology. According to the words of archpriest P. Gnedich, Origen was one of the few ancient Christian

writers who has exerted such great influence on the development of Christian theology and around whose name there were so many disputes [1].

Origen, undoubtedly, has played an important role in the history of ancient Church and in the development of ancient Christian writing. So, throughout many centuries he holds big authority among theologians and church historians. The philosopher is called sometimes "the famous teacher of Church" thanks to his "mind and learning".

Origen was unusually productive author. Jerome claims that he has written more, than other people can read. Epiphany says that the philosopher has written six thousand books. It, perhaps, not an exaggeration if to remember all short treatises, homilies, Origen's messages and to consider them as separate books. Many of them have arisen without participation of the theologian, and sometimes against its will when listeners wrote down his oral lectures. From those books which have reached us some have remained only in Latin translation and with numerous amendments to advantage of later orthodoxy. They cover all fields of theology of that time.

Origen's doctrine differed from officially accepted Christian theology created later very much. Therefore, it has caused censure of the church. The ideas of inevitable rescue for all, existence of infinite number of the previous worlds, preexistence of souls, about Christ's soul as about the created spirit that puts Christ below God whereas the official church considered them equal were especially criticized.

Scientists of the 19-20th centuries recognized the special place of Origen in the theological and the historical science. The texts of the theologian were everywhere used for interpretation of the bible texts, studying of theology and history. In this research works of only several church historians who have emphasized invaluable contribution of the philosopher to these fields of knowledge are considered.

A.V. Men, the archpriest of Russian Orthodox Church, the theologian, the preacher, the author of the books on theology, history of Christianity and other religions, as well as many other authors has estimated value of the works of the philosopher in Christian theology: "Origen's works in the field of the textual criticism Writing. In the absence of publishing, in manuscripts of Bibles by the 3rd century many discrepancies have collected; in polemic with Judaism distinction between the Septuagint and the Jewish text has become clear. All this demanded laborious textual work. Origen tirelessly collected manuscripts. Except the translations (Achill, Simmakh, Feodotion), standard at Jews, he managed to publish also other Greek translations of the Old Testament" [2].

A.V. Men adds that Origen's heritage and origenizm has exerted huge impact on all patristic thought. Even those who did not share completely his views used bible works of the theologian (for example, Jerome Blazhenny). He had a number of outstanding followers, such as Dionysius Veliky and Gregory Nisskiy.

A.L. Dvorkin, the historian and the philosopher, tells the following about Origen's heritage: "Origen (184-254) whose role in the history of Christianity is difficult to overestimate became Kliment's successor. He is called by right the

founder of Christian theology. According to his intellect and according to the volume of the work he had done he was head and shoulders above all early Christian thinkers. Origen was the great Christian philosopher who for the first time has made serious attempt of systematic explanation of Christianity in categories of the Hellenic thought. He considered that the Church which has lost contact with the people whose rescue is its mission, turns into sect" [3].

Origen was engaged in studying of the Greek philosophy not on own inclination but he wanted to find common language with the educated listeners. Protecting Christianity, he looked for the general between bible wisdom and the conventional Hellenic philosophy. As he could, he separated from it what agrees with the Gospel, from what contradicts it, as well as from what just speaks about another therefore for the Christian somewhat indifferently.

V.V. Bolotov, the Russian orthodox historian of Church, the corresponding member of Imperial Academy of Sciences, has devoted to Origen several parts in his work "Lectures on the History of an Ancient Church": "Only Origen has made experience of scientific statement of Christian teaching. He wants to be quite conservative (church): regula fidei is his measure of his doctrine; nothing to it opposite has to have places in its doctrine. But he wants to process the case scientifically: under dogmatic provisions of church to bring reasonable grounds, to fill with the conclusions on the basis of data of the Writing and reason gaps in "rule of faith" and to construct of dogma elements integral logical system".[4] In Origen's system, churchless in considerable dose of the assumptions, we have the fullest nice sample of Christian gnosis on the church soil, the most integral expression of progress of Christian theology in the first centuries and the first system of Christian dogmatic theology.

G.V. Florovsky, the orthodox priest of the Russian origin, the archpriest, the religious thinker, the theologian, the philosopher and the historian, wrote: "Origen never denied, as in the theology and in the prayer it is necessary to make a start from history. And he makes a start from it. The person going forward inevitably leaves further and further from starting point. At spiritual ascension on the privacy top past event – even evangelical – remain behind. New "spiritual" sight has to overcome these "images". The ascetic cannot look back: he has to look forward, achieving the increasing fame. Ultimate goal of contemplation by Origen, is in knowledge of the Father – certainly, through knowledge of the Son. But the historical fundamental building of the Son "in the flesh" must be overcome. Despite all the great love to Christ Crucified and awe of the mystery of the Embodiment, at the highest steps of contemplation Origen demands to forget about the embodiment that the fundamental building of the Son has not eclipsed its Divine Glory. For Origen the "mystic of Christ" is only a step on the way to "mystic of the God". So, it is the main danger of origenizm becoming especially serious during the prayer. Origenizm aspires to "dechristization" of prayerful practice, abolishes her concentration on historical fundamental building of rescue. At Ioann Cassian this tendency is obvious ... In general Origen's system is daring experience of creation of Christian philosophy from concept about everlasting peace" [5].

One more influential Russian church historian A.A. Passkey states the point of view on the matter. He considers that Origen is based on turning point of east thought. Finishing itself the previous apologetic period, absorbing from it all the best and being exempted from essential shortcomings of its divinity, the philosopher clears away wide way for further work in the field of dogmatic creativity. Not only advantages, but also disadvantages of its system have given such powerful impulse to the future that its echoes are felt in the 6th century. The numerous works of the theologian filled with the inexhaustible richness of original thoughts and philosophical and theological creativity that they have made themselves such various and difficult inheritance for his successors that the whole generations of church figures used thoughts and the ideas of the scientist [6].

L.P. Karsavin, the Russian religious philosopher, the historian, emphasizes huge contribution of Origen to patristic heritage: "Learning and literary fertility of Origen are amazing. Lovingly indulgent to weak, he demanded implementation of knowledge of the life, acting with example, than the word is not less. But unrestrained tendency to the last purposes of his life and knowledge, courage on all of the daring thought often carried away Origen; and his obvious delusions have led to the fact that its business has come off his name, memory of him has turned into condemnation, and from everything written to them only the insignificant share has remained" [7].

Origen was the second outstanding representative of the Alexandria school. It is really possible to call him the founder of Christian theology. While Iriney, Ignatiy, Tertullian and Kiprian were churchmen who had to deal with the pressing theological problems dictated by concrete situation, Origen was the great Christian philosopher who for the first time has made serious attempt of systematic explanation of Christianity in categories of the Hellenic thought. Above the need for Christianity to speak language of the time and culture was already discussed. Origen has devoted to this task all his life, understanding that the Church losing touch with people whose rescue has to be its main task becomes a sect.

The theologian, the pathologist, the byzantine and the church historian I.F. Meyendorf speaks about Origen as about especially significant father of Church who has made attempt to formulate Christianity in the categories habitual for the Greek audience. Before Origen it was made by Clement of Alexandria whose ability is strongly painted by tendency to Gnosticism. Really, any transposition of one frame of reference on language alien to it is always fraught with danger of loss or distortion of its sense. [8]

Thus, recognizing Origen as one of the greatest theologians of all times who has influenced all further development of Christian thought it should be noted, as he in this field has succeeded not quite. Its doctrine in many points has deviated from the main sense of Christian revelation. Besides, in later times "origenism" has given rise to many other various currents incompatible with Orthodoxy. Nevertheless, it is difficult to overestimate the greatness of the identity of Origen as remarkable Christian thinker.

References

1. Skurat K.E. Saint Fathers and church writers (the I-V centuries). – Voronezh, 1998. – 400 pages.
2. Men A.V. The bibliographical dictionary in 3 parts – M.: Fund named after A. Men, 2002.
3. Dvorkin A.L. Sketches on history of Orthodox Church. Part 18. – https://azbyka.ru/otechnik/Istorija_Tserkvi/ocherki-po-istorii-vselenskoj-pravoslavnoj-tserkvi/18
4. Bolotov V.V. Lectures on history of Ancient Church. T. 1-4. – SPb.: Print. Merkusheva, 1907-1918. Reprint: M, 1994.
5. Florovsky G.V. Origenizm contradictions // Way. – No. 18. – Paris, 1929. – Page 113.
6. Spassky A.A. History of dogmatic movements during era of ecumenical Cathedrals. Trinitarian question. – Gergiev Posad, 1914. – Page 82.
7. Karsavin L.P. Saint Fathers and the teachers of the Church (disclosure of Orthodoxy in their creations). – M.: MSU publishing house, 1994. – Page 33.
8. Meyendorf I.F. Introduction to patristic theology. – Kiev, 2002. – Page 87.

ГЛАВА 2. ИНОСТРАННЫЕ ЯЗЫКИ КАК СРЕДСТВО МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

ВЗАИМОПОНИМАНИЕ КУЛЬТУР И РАСШИРЕНИЕ МЕЖКУЛЬТУРНЫХ СВЯЗЕЙ

Д.В. Бакулин

МОУ «Дубовская СОШ Белгородского района,
Белгородской области с углублённым изучением отдельных предметов»
e-mail: denis_gromov@mail.ru

Аннотация. Статья посвящена изучению роли иностранного языка, как средства межкультурного общения, инструмента взаимообогащения народов, расширение межкультурных связей стран, континентов, способ познания достижений национальной и общечеловеческой культуры, способ осмысления себя гражданами своей страны и членами мирового сообщества.

Ключевые слова: иностранный язык, межкультурная коммуникация, взаимопонимание, культура, общество.

UNDERSTANDING OF CULTURES AND THE PROMOTION OF INTERCULTURAL RELATIONS

D.V. Bakulin

Dubovskaya secondary school
e-mail: denis_gromov@mail.ru

Abstract. The article is devoted to the study of the role of a foreign language as a means of intercultural communication, an instrument of mutual enrichment of peoples, the expansion of intercultural relations between countries and continents, a way of learning the achievements of national and universal culture, a way of understanding yourself as citizens of your country and members of the world community.

Keywords: foreign language, intercultural communication, mutual understanding, culture, society.

Впервые понятие «межкультурная коммуникация» было сформулировано в 1954 г. в работе Г. Трейгера и Э. Холла «Культура и коммуникация. Модель анализа». Под этим понятием понималась идеальная цель, к которой должен стремиться человек в своем желании как можно лучше и эффективнее адаптироваться к окружающему миру. В результате многочисленных исследований были определены наиболее характерные черты межкультурной коммуникации, на основании которых ее стали рассматривать как совокупность разнообразных форм отношений и общения между индивидами и группами, принадлежащими к разным культурам.

Процесс глобализации, развивающийся в настоящее время, приводит к расширению взаимосвязей различных стран, народов и их культур. Влияние осуществляется посредством культурных обменов и прямых контактов между государственными институтами, социальными группами,

общественными движениями, путём научного сотрудничества, торговли, туризма и т.д.

Тема взаимодействия, взаимопонимания культур и расширения межкультурных связей, в которой всё большее место занимает проблема специфики, самобытности и различий культур разных народов, освоение культурного контекста общего мирового пространства становится особенно актуальной в настоящее время. Во-первых, глобальные изменения в политике, экономике и культуре сопровождаются в то же время разобщением культур и народов, вызывают у некоторых наций стремление к культурному самоутверждению и желание сохранить собственные культурные ценности. Сопротивление выражается как в пассивном неприятии ценностей других культур, так и в активном противодействии их распространению и утверждению. В результате мы являемся свидетелями многочисленных этнорелигиозных конфликтов, роста националистических настроений [1].

В таких условиях возникает потребность более внимательно и обстоятельно рассмотреть факты межкультурной коммуникации в контексте взаимодействия и взаимовлияния культур. Именно межкультурная коммуникация выступает важным фактором регуляции, как внутренней жизни, так и взаимоотношений между странами. Во-вторых, наше общество переживает последствия непростых трансформационных процессов в политике и экономике. Многие изучают иностранный язык, видя в нём средство для улучшения своих карьерных перспектив, как в России, так и за её пределами. Неверно думать, что востребованным является только английский, хотя он, конечно в первую очередь. Интерес к изучению немецкого языка также растёт.

Одним из важнейших компонентов культуры выступает язык, который представляет собой средство выражения мыслей, средство общения, форму мышления, проявление специфически человеческой жизнедеятельности, которая сама в свою очередь является реальным бытием языка. Роль языка в процессах коммуникации стала предметом научного анализа еще с начала Нового времени, но самые большие успехи в изучении языка и речевого общения принес XX в., когда ученые смогли установить неразрывную взаимосвязь языка, мышления и культуры. На эту связь еще в 1911 г. указал американский культурный антрополог Ф. Боас, проиллюстрировав ее сравнением двух культур через их словарный состав.

Общение с представителями собственной культуры может вызвать массу непредвиденных трудностей, вызванных разницей в возрасте и социальном положении, разностью в интересах, политических и экономических пристрастиях. Но справиться с ситуацией, и понять друг друга представителями одной культуры, говорящими и думающими на одном языке, знакомым с детства, намного легче, чем партнёрам, выросшим и воспитанным в различных культурах к тому, же использующим для коммуникации язык, являющийся, как правило, иностранным для одного или нескольких участников.

Наш партнёр по коммуникации не просто другой, потому, что все люди отличаются друг от друга, а потому что его мировоззрение и мировосприятие формировалось в иных географических, политических и экономических условиях, в другом обществе, со свойственной ему системой ценностей, определяющей мышление и поведение людей в этом обществе. Осознание этого факта и соответствующая корректировка поведения поможет избежать непонимания и разочарования, обид и взаимных претензий и создаст предпосылку для успешного общения и сотрудничества на международном уровне.

На сегодняшний день цельная концепция подготовки компетентных участников межкультурной коммуникации отсутствует, хотя как цель, которая должна быть достигнута, межкультурная компетентность нашла полное признание. Остаётся открытым для теоретических размышлений и практических поисков вопрос об интерпретации и понимании этой цели, путей её реализации [2].

Здесь большую роль играет знание иностранного языка, владение которым расширяет возможности общения на межкультурном уровне, и, безусловно, вызывает уважение у партнёра по коммуникации, польщённого знанием его языка, точно также как у русских вызывает восхищение говорящий на их языке иностранец.

Как правило, большое число проблем возникает при переводе информации с одного языка на другой. Очевидно, что абсолютно точный перевод невозможен из-за разных картин мира, создаваемых разными языками. Это говорит об отсутствии точного эквивалента для выражения того или иного понятия, и даже отсутствие самого понятия, так как они являются уникальными для данной культуры, а в других культурах отсутствуют. Другая проблема заключается в том, что значение слова не исчерпывается одним лишь лексическим понятием, а в значительной степени зависит от его лексико-фразеологической сочетаемости и коннотации. Помимо проблем с лексико-фразеологической сочетаемостью слов существует конфликт между культурными представлениями разных народов о тех предметах и явлениях реальности, которые обозначены эквивалентными словами этих языков. Эти культурные представления обычно определяют появление различных стилистических коннотаций у слов разных языков. Таким образом, при выборе языка общения необходимо помнить как о лексико-фразеологической сочетаемости слов, так и об их различной коннотации, существующей в разных языках. Главный ответ на вопрос о решении актуальной задачи обучения иностранным языкам как средству коммуникации между представителями разных народов и культур заключается в том, что языки должны изучаться в неразрывном единстве с миром и культурой народов, говорящих на этих языках [2].

Знать, что говорит другой человек и понимать его – не одно и то же. Чисто техническое отсутствие языкового барьера не является достаточной предпосылкой для преодоления барьера культурного. Целесообразно поэтому исследовать, как уже в процессе самого изучения иностранного

языка человек может постепенно приобретать те знания, развивать те навыки и умения, которые являются предпосылкой для успешной межкультурной коммуникации.

Расширение межкультурных связей является одной из главных проблем, как за рубежом, так и в современной России. На рубеже веков вследствие падения «железного занавеса» Россия и страны восточной Европы оказались включёнными в процессы масштабных изменений миропорядка в целом. Для постсоветского времени стало характерным интенсивное развитие международных взаимодействий на государственном уровне. Интенсивно развивается межкультурное общение и на уровне межличностных связей [3].

Контакты представителей разных культур порождают множество проблем, которые обусловлены несовпадением норм, ценностей, особенностей мировоззрения партнёров.

В нашей стране проблемы межкультурной коммуникации находятся в фокусе внимания многих исследований. Традиционно изучаются взаимодействия представителей разных этнических групп, сосуществующих в пределах одного государства. В современной России как следствие распада СССР, кризиса экономики, интенсивной миграции и других факторов наблюдается этнонациональная напряжённость.

Как многонациональная страна, Россия стремится создать эффективную систему социальной организации, в которой проблемы межкультурного общения являются более важными, чем политические и экономические. Актуальность этих проблем обнаруживается во взаимодействии со странами ближнего зарубежья, утверждающими свою культурную самобытность, государственный язык.

На современном этапе развития России, когда сформировались качественно новые взаимоотношения нашей страны с членами мирового сообщества на основе новых политических и социально-экономических реалий, в ней самой создались благоприятные возможности для изучения иностранных языков и их реального использования в общении, с представителями других стран. Успешное овладение иностранными языками в настоящее время – это необходимая предпосылка для получения интересной работы в стране и за рубежом, укрепления дружбы с представителями различных стран, для продолжения обучения в международных высших учебных заведениях и профессионального роста в избранной области специализации. Всё это заставило наполнить новым содержанием цели обучения иностранному языку в стране и потребовало расширения его функций как учебного предмета с учётом лучшего мирового опыта обучения языкам международного общения и социокультурных особенностей их изучения в новой России.

Межкультурные контакты имели место во все времена, но сегодня как никогда они носят глобальный и массовый характер. Мир стал более открытым, а люди, живущие в нём, стали более мобильными. Туристические поездки, обмен школьниками, студентами, стажировки учёных и

международные конференции, транснациональные концерты, совместные предприятия, выставки, гастроли, политические дискуссии на международном уровне, олимпийские игры, различные иные соревнования, личные контакты – вот далеко не полный перечень ситуаций межкультурного общения, прочно вошедших в нашу повседневность. Мы активно общаемся с другими культурами. Те процессы, которые происходят при этом в нашем сознании, те оценки и интерпретации, происходящие при контакте с новым, изменение собственных взглядов, психологические преобразования, сопровождающие межкультурную коммуникацию, составляют ключевые моменты подготовки и реализации концепции межкультурного общения.

Культура во всём многообразии значений этого слова становится целью и содержанием обучения иностранным языкам на завершающем этапе школьного образования. Предметом иноязычного учебного общения становится изучение духовной и материальной культуры стран изучаемого языка как части мировой культуры, культуры взаимодействия индивида и государства, общества и природы, культуры общения как инструмента достижения взаимопонимания между людьми.

Принцип обучения иноязычному общению в контексте диалога культур создаёт условия для изучения культуры стран изучаемого языка с опорой на мировую культуру. С позиции диалога культур как жизненной философии любая культура представляет собой совокупность неповторимых и незаменимых ценностей, поскольку именно через свои традиции и формы выражения каждый народ заявляет о себе всему миру [4]. Культурная самобытность представляет собой неоценимое богатство, которое расширяет возможности для развития наций, заставляя их черпать силы не только в своём прошлом, но и усваивая элементы других культур, тем самым продолжая процесс самосозидания. Ни одна культура не может претендовать на право быть универсальной, так как универсальность складывается из опыта всех народов мира. Культурная самобытность и культурное разнообразие неразрывно связаны друг с другом. Все культуры составляют единое целое в общем наследии человечества. Культурная самобытность народов обновляется и обогащается в результате контактов с традициями и ценностями других народов. Культура – это диалог, обмен мнениями и опытом, постижение ценностей и традиций других; в изоляции она увядает и погибает. Обучение иноязычному общению в контексте диалога культур предполагает, что коммуникативное развитие школьников средствами иностранных языков способствуют формированию у них коммуникабельности, речевого такта, готовности к совместной деятельности с людьми различных взглядов независимо от их этнической, расовой и социальной принадлежности и вероисповеданий. Оно создаёт предпосылки для изучения культуры народа – носителя языка международного общения как одной из ветвей мировой культуры.

Исходя из всего сказанного, сделаем некоторые выводы: работа по межкультурной коммуникации должна стать частью современного образования. С этим нельзя не согласиться, оценивая уровень агрессии,

вражды, призывов и преступлений, сеющих ненависть, рознь, вражду в нашем обществе. Проблеме межкультурных связей в настоящее время посвящается всё больше теоретических и прикладных исследований, как в России, так и за рубежом.

Языковая культура является неотъемлемой частью культуры человека в целом. Значительно возросла образовательная и самообразовательная функции иностранных языков, их профессиональная значимость в школе, в вузе, на рынке труда в целом, что повлекло за собой усиление мотивации в изучении языков международного общения.

Иностранный язык объективно является общественной ценностью, поэтому его включение в программу высшего образования – социальный заказ общества. Иностранный язык, как и родной, не существует изолированно в обществе и не может жить своей собственной жизнью. Он тесно связан со всеми сферами жизнедеятельности общества: экономикой, политикой, искусством, образованием, военной сферой и т.д. отражая культуру страны, которую представляет. Однако различие состоит в том, что иностранный язык служит средством не только межличностного, но и межнационального, межгосударственного, международного общения.

Становясь участниками любого вида межкультурных контактов, люди взаимодействуют с представителями других культур, зачастую существенно отличающихся друг от друга. И в первую очередь в языках, традициях, нормах общественного поведения, одежде, национальной кухне, отношении к выполняемой работе зачастую делают эти контакты трудными и даже невозможными. Но это лишь частные проблемы межкультурных контактов.

Основные причины их неудач лежат за пределами очевидных различий. Они – в различиях в мироощущении, то есть ином отношении к миру и к другим людям.

Главное препятствие, мешающее успешному решению этой проблемы, состоит в том, что мы воспринимаем другие культуры через призму своей культуры, поэтому наши наблюдения и заключения ограничены её рамками. С большим трудом мы понимаем значение слов, поступков, действий, которые не характерны для нас самих. Отсюда напрашивается вывод, что эффективная межкультурная коммуникация не может возникнуть сама по себе, ей необходимо целенаправленно учиться.

Список литературы

1. Головлёва Е.Л. Основы межкультурной коммуникации: Учебное пособие. – М., 2008.
2. Грушевицкая Т.Г., Попков В.Д. Основы межкультурной коммуникации: Учебник для вузов. – М., 2003.
3. Леонтович О.А. Россия и США: Введение в межкультурную коммуникацию: Учебное пособие. – Волгоград, 2003.
4. Ярмахов Б.Б. Межкультурная коммуникация. – Пятигорск, 2002.

ПОВЫШЕНИЕ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ В ИЗУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

С.И. Квачко

МОУ «Дубовская СОШ Белгородского района Белгородской области
с углублённым изучением отдельных предметов»

e-mail: svetlanakvachko@yandex.ru

Аннотация. Статья посвящена актуальной проблеме повышения мотивации в процессе изучения английского языка; рассматриваются приемы повышения внутренней мотивации обучающихся на уроках английского языка.

Ключевые слова: мотивация, изучение английского языка, межкультурная коммуникация, приемы, моральное удовлетворение.

INCREASING INTERCULTURAL COMMUNICATION IN LEARNING ENGLISH

S.I. Kvachko

Dubovskaya secondary school

e-mail: vetlanakvachko@yandex.ru

Abstract. The article is devoted to the actual problem of increasing motivation during the process of learning English. The techniques of increasing inner motivation of learners in the English lessons are considered.

Keywords: motivation, learning English, intercultural communication, outer motivation, moral satisfaction.

В современном мире ни одна культура не способна полноценно функционировать в изоляции от культурных достижений других народов. Обращение к культурам других народов получило наименование «взаимодействие культур» или «межкультурная коммуникация».

Одним из важнейших компонентов культуры выступает язык, который представляет собой средство выражения мыслей, средство общения, форму мышления, проявление специфически человеческой жизнедеятельности, которая сама в свою очередь является реальным бытием языка. Роль языка в процессах коммуникации стала предметом научного анализа еще с начала Нового времени, но самые большие успехи в изучении языка и речевого общения принес XX в., когда ученые смогли установить неразрывную взаимосвязь языка, мышления и культуры.

Сегодня сложно представить развитие науки, культуры, образования без межкультурного общения. В последнее время социальные, политические и экономические потрясения мирового масштаба привели к активной миграции населения, что, безусловно, придает вопросам межкультурной коммуникации значимость и остроту.

Межкультурная коммуникация ведет к межкультурной компетентности – изучению других культур, а для этого необходимо знание таких

стереотипов, маркирующих культурные различия, интеграцию общества и его дифференциацию на группы как народные песни, пословицы, анекдоты, загадки и т.п.

Рассмотрим две основные причины, осложняющие коммуникацию вообще, а на иностранном языке в особенности. Каждое слово каждого языка имеет свой, присущий только данному языку резерв сочетаемости. Иными словами, оно "дружит" и сочетается с одними словами и "не дружит" и, соответственно, не сочетается с другими. Почему победу можно только одержать, а поражение – потерпеть, почему роль по-русски можно играть, значение – иметь, а выводы, комплименты делать? Почему английский глагол *to pay*, означающий 'платить' полагается сочетать с такими несочетаемыми, с точки зрения русского языка, словами, как *attention* внимание. Почему русские сочетания крепкий чай, сильный дождь по-английски звучат как "сильный чай" (*strong tea*), "тяжелый дождь" (*heavy rain*).

Ответ один: у каждого слова своя лексико-фразеологическая сочетаемость. Она национальна в том смысле, что присуща только данному конкретному слову в данном конкретном языке. Специфика эта становится очевидной только при сопоставлении языков, подобно тому, как родная культура выявляется при столкновении с чужой. Поэтому носители языка не видят этих главных проблем изучающего иностранный язык трудностей: им и в голову не приходят, что в каком-то языке чай может быть сильным, а комплименты платят.

Именно поэтому, изучая иностранный язык, нужно заучивать слова не в отдельности, по их значениям, а в естественных, наиболее устойчивых сочетаниях, присущих данному языку.

Одним из эффективных приемов в обучении общению являются ролевые игры, поскольку они приближают речевую деятельность к естественным нормам, помогают развивать навык общения, способствуют обработке языкового материала, обеспечивают практическую направленность обучения, помогают преодолеть равнодушие, скуку. Ролевые игры в группе имеют неисчерпаемые возможности воссоздания самых различных отношений, в которые вступают люди в реальной жизни.

При проведении ролевых игр можно использовать средства наглядности, например, картинку, на которой изображена определенная ситуация. Учащимся предлагается сыграть роль персонажей, изображенных на картинке, в соответствии с ситуацией, представленной на ней. Картинку можно заменить видеороликом без звука, а потом проверить себя, включив звук.

Развитию навыка употребления в речи структур в *Present Continuous Tense* помогает игра «Разговор по телефону». Игра проводится в группах из трех человек. Каждый ученик получает карточку с ролевым заданием:

1. Позвони по телефону и пригласи подругу к себе в гости. Обязательно узнай, что она в данный момент делает;

2. Тебя приглашают в гости. Можешь согласиться или отказать. Если не можешь прийти, обоснуй свой отказ.

3. Ты – мама. Звонит телефон, ты поднимаешь трубку. Просят позвать к телефону твою дочь.

Варианты телефонных разговоров могут быть самые разные, но ролевые задания ставят ребят перед необходимостью употребления Present Continuous Tense в разговоре. Ролевые задания – это первый шаг от репродуктивной речи к инициативной, такие задания стимулируют обучаемых самостоятельно решать речевую задачу.

Как известно, большое значение в организации учебного процесса играет мотивация учения. Ролевая игра мотивирует речевую деятельность, так как обучаемые оказываются в ситуации, когда актуализируется потребность что-либо сказать, спросить, выяснить, доказать, чем-либо поделиться с собеседником. Обучающиеся наглядно убеждаются в том, что язык можно использовать, как средство общения.

В играх обучаемые овладевают такими элементами общения, как умение начать беседу, поддержать ее, прервать собеседника, в нужный момент согласиться с его мнением или опровергнуть его и т.д. Именно в условиях игры осуществляется в значительной степени произвольное запоминание.

Ролевые игры и задания развивают и совершенствуют у учащихся речемыслительную деятельность. Они способствуют также появлению у ребят искреннего желания общаться на иностранном языке не только на уроке, но и во внеурочное время. Иными словами, здесь успешно формируется внутренний мотив и изучению иностранного языка. Помимо учебных целей ролевые игры помогают решать воспитательные задачи. Например, в играх с использованием телефона особое внимание уделяется выработке умения вежливо вести разговор по телефону. Кроме того, посредством ролевых игр и заданий у школьников формируются такие качества, как общительность, коллективизм, появляется чувство ответственности за своих товарищей.

На занятиях полезным является использование различных игр – лото, домино, логические игры. Игры очень хорошо активизируют активный и пассивный словарный запас ученика, а дух конкуренции и желание выиграть ускоряют его мыслительные процессы, развивают внимание и сообразительность.

Приведём пример такого рода задания: игра “Бинго – глагол”. Цель игры: семантизация наиболее употребляемых глаголов. Учащимся предлагаются карточки с изображением действий, затем называет глагол и у кого изображено действие, обозначающее этот глагол, преподаватель говорит: “Бинго”. Первый, кто поднял руку и сказал: “Бинго”, получает карточку. Выигрывает тот, кто первый закроет все глаголы в своей карточке.

К дидактическому материалу по английскому языку относятся также тесты для контроля усвояемости материала учениками, снабженные ключами или правильными ответами. То есть учитель может сэкономить свое время,

используя уже готовые тесты для проверки знаний, а затем сравнить их результаты с предоставленными ключами. Приведём пример небольшого теста.

Choose the correct answer.

1. According to the proverb, 'There's no smoke without _____'.
a. matches b. cigarettes c. burning the dinner d. fire e. fire place.
2. The Internet is an amazing _____.
a. invent b. inventor c. invention d. inventive e. to invent.
3. By the year 2020 the population of the world _____ to 8 billion.
a. will increase b. increases c. will have increased d. is increasing e. would increase.
4. If the weather _____ sunny, we'd go to the beach.
a. had been b. is c. were d. would be e. was.
5. London's major airport is
a. Stansted b. Gatwick c. Thieftrow d. Wimblton e. Heathrow.
6. Finish the proverb, "Too many cooks ...".
a. make light work b. save nine c. spoil the broth d. catch the worm e. keep the doctor away.
7. Find the synonym to the verb "run over":
a. resemble b. hit by a car c. meet by chance d. search e. be friendly with.

А целесообразным является использование на занятиях текстов, содержащих лингвострановедческую информацию. Для контроля понимания прочитанного предлагаются следующие задания:

- answer the questions;
- complete the sentences;
- give the opposites;
- find the words and expressions that mean;
- match the two halves;
- true or false.

Именно культура, благодаря своему огромному общечеловеческому потенциалу, способна стать тем объединяющим пространством, где люди различных национальностей, языковой, религиозной, возрастной, профессиональной принадлежности смогут строить свое общение без каких-либо границ исключительно на основе взаимопонимания.

Список литературы

1. Грушевицкая Т.Г., Попков В.Д., Садохин А.П. Основы межкультурной коммуникации: учебник для вузов / ред. А.П. Садохин. – М.: Юни-ти-Дана, 2002. – 352 с.
2. Ерасов Б.С. Социальная культурология Б.С. Ерасов. – М.: Аспект Пресс, 1996. – 591 с.

ФОРМИРОВАНИЕ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ СРЕДСТВАМИ СОВРЕМЕННЫХ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ

Л.В. Ковалева

МОУ «Дубовская СОШ Белгородского района Белгородской области
с углублённым изучением отдельных предметов»
e-mail: Kovaleva_lv_belgorod@mail.ru

Аннотация. В настоящее время никто уже не сомневается в том, что применение компьютеров приводит к активизации умственной деятельности, формирует положительные мотивации у большинства учащихся к занятиям, позволяет увеличить объем получаемой информации, систематизирует мышление. Использование сети Интернет в учебном процессе дает возможность почувствовать, что такое реальное общение, повысить мотивацию изучения иностранного языка, помогает лучше узнать иностранный язык с помощью зарубежных друзей, способствует взаимопроникновению двух культур, подготовиться к межкультурному общению на иностранном языке.

Ключевые слова: образование, положительные мотивации, интернет, иностранный язык, межкультурное общение.

THE FORMATION OF INTERCULTURAL COMPETENCE BY MEANS OF MODERN INFORMATION TECHNOLOGIES

L.V. Kovaleva

Dubovskaya secondary school
e-mail: Kovaleva_lv_belgorod@mail.ru

Abstract. Nowadays nobody already doubts in that over application of computers brings to activation of intellection, forms positive motivations at most student to employments, allows to increase the volume of the got information, systematizes thought. Use of network the Internet in an educational process enables to feel, what the real intercourse, to promote motivation of study of foreign language, helps better to know a foreign language by foreign friends, contributes to the interpenetration of the two cultures, prepare for intercultural communication in a foreign language by means of communication technologies.

Keywords: education, positive motivations, the Internet, a foreign language, intercultural communication.

Современная система образования располагает широким выбором различных способов и методов обучения профессионально ориентированной межкультурной коммуникации. Наиболее продуктивными среди них являются: метод дискуссии, метод деловых игр, метод проектов, метод кейсов, интерактивного моделирования, разнообразные тренинги, т. к. они требуют от студентов анализа фактов, сопоставления данных, диагностики конкретных ситуаций межкультурного общения, а так же позволяют полностью погрузиться в активное общение, прожить какое-то время в конкретной ситуации.

Неизбежность межкультурного общения, которое представляет собой процесс коммуникативного взаимодействия между индивидами,

являющимися носителями разных культур и имеющими собственный языковой код, конвенции поведения, ценностные установки, обычаи и традиции [1, с. 234] повлекло за собой появление терминов «межкультурное обучение» и «межкультурная компетенция».

Труды многих учёных, в том числе А.И. Арнольдова, Л.И. Гришаева, В.В. Сафоновой, И.А. Стернина, М.А. Стерниной, С.Г. Тер-Минасовой и других, посвящены исследованию вопросов межкультурной коммуникации как неотъемлемой части конкурентоспособной личности. Большое внимание в трудах этих ученых уделяется изучению проблем, связанных с разработкой методики обучения будущих специалистов, с подготовкой их к международному сотрудничеству, профессиональному общению.

Интернет в образовании стимулирует желание детей учиться, расширяет зону индивидуальной активности каждого ученика, увеличивает скорость подачи материала в рамках одного урока.

На предпрофильном и профильном обучения иностранному языку, Интернет предоставляет учащимся возможность развития навыков разговорной речи и общаться «в живую» с носителями языка. Самый распространённый сервис, предоставляющий такую возможность – это «Skype». Общение с преподавателем из страны изучаемого языка, проведение тестирований навыков говорения на иностранном языке и всевозможных устных олимпиад становятся возможными с сервисом «Skype».

Общение в Интернете может происходить посредством публикации блогов. Существует немало образовательных интернет ресурсов, где учащиеся могут общаться посредством таких публикаций. Например, сервис для изучающих английский язык, предоставляемый британской телерадиовещательной корпорацией (BBC) на страницах www.bbc.co.uk. Одним из популярных сервисов для публикаций, который используют учащиеся для общения – «Твиттер» (www.twitter.com). Учащиеся могут публиковать в нем короткие сообщения на любую тему. Любой из пользователей, в любой стране мира может прочитать ваши публикации и тут же ответить на них или продолжить общение на заданную тему. «Твиттер» так же может широко использоваться для обучения письму. Создавая публикации в «Твиттере», учащиеся могут познакомиться со сверстниками за границей и продолжить общение [2, с. 3].

Однако следует отметить, что просто общение со сверстниками из другой страны не может быть гарантией формирования межкультурной компетенции. У учащихся могут быть созданы ложные стереотипы о другой культуре, что в свою очередь приведёт к антипатии и неприятию изучаемой культуры. Учащихся необходимо подготовить к тому, что представители контактирующей культуры могут придерживаться другой системы ценностей, знаний и норм, именно поэтому их мнения и суждения могут отличаться от мнений и суждений, существующих в родной культуре.

Формирование межкультурной компетенции средствами современных информационных технологий может привести к успеху лишь при

соблюдении ряда условий. К таким условиям можно отнести следующие: наличие технологии формирования межкультурной компетенции, наличие заданий на анализ, обсуждение, интерпретацию получаемой информации, наличие заданий на культурную рефлексии, наличие заданий, в которых обучающиеся выступают в качестве представителей родной культуры, аутентичность материалов для обсуждения [4, с. 19].

Используя поисковые системы Интернета, можно найти огромное количество информации, в том числе и касающейся особенностей культуры страны изучаемого языка. Задача учителя состоит в том, что бы помимо использования предлагаемых школой учебных пособий и аудиовизуальных материалов, активно пользоваться Интернет ресурсами, расширяя свой кругозор и постоянно привнося что-то новое в свои занятия. Это могут быть интересные и необычные факты о чужой культуре, аутентичные аудио и видео материалы, интересные фотографии, иллюстрации, планы уроков, рабочие тетради, в общем, всё то, что может повысить интерес учащихся к культуре страны изучаемого языка, поможет им по-новому взглянуть на культуру своей страны, а значит повысить их уровень межкультурной компетенции.

При формировании межкультурной компетенции на занятиях по иностранному языку следует моделировать ситуации диалога культур, что позволяет учащимся сравнивать особенности образа жизни людей в нашей стране и за рубежом, обычаев и канонов культуры других народов. К таким ситуациям можно отнести разыгрывание по ролям диалогов на бытовые, социально-культурные и профессиональные темы. Важным моментом, о котором не следует забывать при формировании данной компетенции, является речевой этикет. В основном он связан со стандартными речевыми формулами в стандартных коммуникативных ситуациях, отражающих категорию вежливости, и существенно различается у разных народов. Так же могут быть использованы методы активного взаимодействия, например дискуссионные методы: полемика, диспут, «мозговой штурм» [4, с. 269]. При этом могут быть рассмотрены вопросы истории, политики, особенности быта и т. д.

Особой популярностью у учащихся на занятиях по иностранному языку пользуются деловые игры, касающиеся работы заграничных фирм и совместных предприятий. Преимущество игровой деятельности отметил Ю. П. Азаров. «Игра – это диалог страстей, притязаний, побед и поражений, она способна стать новым способом общения, потому что ставит перед каждым участником необходимость быть творцом, субъектом учебной деятельности, познавательной активности. Она непременно преодолевает монологическую ограниченность традиционного урока, традиционных форм обучения».

Ресурсы Интернета – необъятный источник информации, который может быть использован как учителем, так и учащимися. При правильной организации учебного процесса, помимо коммуникативной компетенции во всем многообразии ее компонентов учащиеся приобретают информационную компетенцию, которая включает в себя овладение новыми

информационными технологиями, понимание диапазона их применения, а также критическое отношение к распространяемой информации.

Для выполнения профессионально ориентированной межкультурной коммуникации учащемуся необходимы: открытость к познанию чужой культуры; психологический настрой на кооперацию с представителем другой культуры; деловой и профессиональный подход к решению задач; самостоятельность и предприимчивость; способность преодолевать стереотипы; владение набором коммуникативных средств и их правильный выбор в зависимости от ситуации общения; обязательное соблюдение этических норм своей и чужой культуры.

Следование этим требованиям даст возможность прогнозировать ход межкультурной коммуникации, делать соответствующие выводы, предупреждать возникновение ошибок и конфликтов в процессе межкультурного общения и добиваться желаемых результатов.

Список литературы

1. Гришаева А.И., Цурикова Л.В. Введение в теорию межкультурной коммуникации: учебное пособие для студентов лингв. фак. высш. учеб. – 4-е изд., стер. – М.: Академия, 2007.
2. Жукова С.В., Зеленкова Л.И., Пидоня А.М., Шафиева М.А. Сборник ролевых игр: учебное пособие. – М.: Самара, 2001.
3. Морозова Е.Н., Жукова С.В. Поездка за рубеж: учебно-методическое пособие. – 2011.
4. Мухина В.С. Возвратная психология. – М.: Академия, 2000.
5. Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация. – М.: Просвещение, 2000.

ИНОСТРАННЫЕ ЯЗЫКИ КАК СРЕДСТВО МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

Т.С. Кожушкова

МОУ «Дубовская СОШ с углублённым изучением отдельных предметов
Белгородского района»
e-mail: toma-kozhushkova@rambler.ru

Аннотация. В данной статье рассматриваются вопросы развития навыков эффективного общения как способа достижения личностной стабильности студентов и школьников в процессе обучения и в подготовке к профессиональной деятельности, а также концепция учета межкультурных различий и приоритетов с учетом менталитета нации.

Ключевые слова: коммуникация, вектор обучения, межличностное обучение, межкультурное компетенция.

FOREIGN LANGUAGE AS A MEANS OF INTERCULTURAL COMMUNICATION

T.S. Kozhushkova

Dubovskaya secondary school of Belgorod region

e-mail: toma-kozhushkova@rambler.ru

Abstract. This article discusses the development of effective communication skills as a way to achieve the personal stability of students and schoolchildren in the process of training and preparation for professional activity, as well as the concept of accounting for intercultural differences and priorities, taking into account the mentality of the nation.

Keywords: communication, learning vector, interpersonal training, intercultural competence

В целях преодоления кризиса в образовании, а также в связи с необходимостью построения открытой образовательной системы, которая позволяет каждому человеку выбирать собственный вектор обучения, большое внимание уделяется вопросам эргономизации образовательного процесса. Самые популярные идеи при этом связывают с использованием новых информационных технологий в обучении. Однако, процесс глобализации, развитие информационных технологий, имеют двойственный (обманчивый характер) для подрастающего поколения. Наиболее восприимчивыми к негативным воздействиям, в силу несформированности мировоззренческих позиций, оказываются дети, подростки, молодежь.

Особенность коммуникации заключается в том, что это важное звено деятельности, суть которой – принятие стратегических решений, обеспечивающих возможности для профессионального взаимодействия. В связи с этим формируется личностная мотивация обучаемых в ориентации на интеграцию как основную форму освоения чужой культуры при сохранении и обогащении культуры собственной. Приобщение к нравственным ценностям человеческого сообщества осуществляется на основе целенаправленного подбора учебного материала (текста) духовно-нравственного содержания. Ценностно-этический компонент учебно-воспитательного процесса становится доминирующим компонентом информационно-компьютерного образования.

В процессе работы по иностранному языку необходимо использовать аудио-видео материалы для изучения ИЯ, так как преимуществом этих методов являются наглядность, активизация нескольких видов деятельности, возможность многократных повторений изучаемого материала. Мультимедийная продукция (компакт диски с программными продуктами по изучению ИЯ) имеет огромный мотивационный потенциал, имеет большую степень интерактивности обучения, чем работа в аудитории или в лингафонном кабинете, дает возможность многократных повторений изучаемого материала, возможность самоконтроля. Интернет-ресурсы (образовательные сайты, e-mail, чат-технологии) полностью соответствуют принципу развивающего обучения, обеспечивают наглядности и

многовариативность представления информации, динамичность доступа к информации, нелинейность представления информации.

В связи с этим современная политика в области языкового образования диктует необходимость формировать у обучаемого новое мировидение, готовность и способность жить и работать в меняющемся мире, успешно осуществлять различные формы общения с носителями чужих лингвоэтнокультур, перерабатывать в ходе этого общения информацию и принимать необходимые решения. Ожидание и планирование такого результата в сфере языкового образования и его реальное достижение обусловлены тем, что именно язык является средством адекватного взаимодействия между представителями разных лингвосоциумов и, следовательно, при соответствующей образовательной технологии – средством осуществления на общероссийском и планетарном уровне социальных преобразований.

Набор специальных языковых знаний выпускника должен быть весьма обширным, связанным с многочисленными сферами возможного применения профессиональных навыков. Отсюда – важность междисциплинарных связей, невозможность преподавания английского языка в отрыве от специальных дисциплин.

Развитие навыков эффективного общения как способ достижения личностной стабильности и жизнеустойчивости студентов и школьников требует системы педагогического взаимодействия и организации внеаудиторных занятий, которые выработали бы навыки рефлексии, развили навыки самопознания, а со стороны психолого-педагогического сопровождения необходимо систематическое изучение личностных особенностей, влияющих на эффективность общения и взаимодействия учащихся в обучающем процессе и в подготовке к профессиональной деятельности. Приемом, развивающим данные навыки, является использование интерактивных методов и в изучении иностранного языка, и в развитии навыков общения в любой сфере, а также привлечение к видам деятельности, которые вели бы к развитию навыков эффективного взаимодействия во внеаудиторной деятельности.

Общение предполагает достижение коммуникации взаимодействующих сторон, которая имеет инструментальный характер, служит формальному пониманию людей друг друга, «межличностное общение является условием бытия человека и без него невозможно полноценно формирование у человека ни одной психической функции, процесса, психических свобод и всей личности в целом». Основными методами интерактивного обучения являются учебные диалоги, тренинги, коллективные дискуссии, учебно-ролевые игры, совместное решение творческих задач, во время которых устанавливается обстановка равноправных, партнерских, товарищеских, дружеских отношений психологически обуславливает открытость обсуждения трудных вопросов, проблем общения, решение и предупреждение возникновения конфликтов. Нормы и традиции национального коммуникативного поведения попадают

под два основных принципа: правила для обязательного соблюдения (вежливая речь, вербальный этикет) и правила для необязательного соблюдения, хотя их придерживается большинство людей (традиции, обычные темы обсуждения). Наряду с коммуникативной стороной общения, состоящей в обмене информацией людьми, существует и перцептивная – процесс восприятия друг друга партнерами по общению и установление на этой почве взаимопонимания. Каждый народ, накапливая свой жизненный исторический опыт, привыкает смотреть на мир под собственным углом зрения. Невозможно, обучая иностранному языку, опустить именно этот аспект, т.к. он особенно важен при беседе с иностранцами. Повсеместное популяризация языка на многочисленных специализированных курсах свидетельствуют о насущной потребности нашего общества в развитии этого аспекта в языковой практике как следствии общего процесса расширения контактов. Ответом на эту социальную потребность является выход в свет все новых учебников, пособий, ставящих своей целью наиболее быстрое и эффективное овладение учащимися языком межкультурного общения.

Чрезвычайную актуальность в наши дни имеет концепция учета межкультурных различий и связанное с ней понятие этики. Необходимо понимать и учитывать не только культурные различия и приоритеты, но и менталитет нации в целом. Необходимо обращать внимание на особенности каждого этапа. Максимальную трудность представляет для собеседников начало беседы. Некоторые партнеры игнорируют этот этап, переходя сразу к сути проблемы, и допускают ошибку. На первой фразе беседы ставятся следующие задачи: установить контакт с собеседником, создать благоприятную атмосферу для беседы, привлечь внимание к теме разговора, пробудить интерес собеседника.

Равноправный диалог представителей разных культур предполагает не только достаточный уровень владения английским языком, но и сформированность межкультурной компетенции собеседников. Общеизвестно, что отличные лингвистические знания специалистов не гарантируют эффективности общения на международной арене, в то время как экстралингвистические становятся всё более значимыми. Языковые ошибки, как правило, «прощают легко и снисходительно, а культурные не прощают никогда» (С.Г. Тер-Минасова). Языковой барьер является более очевидным, он менее опасен, в свою очередь, культурный – невидим и его осознают только в момент конфликта.

Список литературы

1. Андреев А.А. Дидактические основы дистанционного обучения в высших учебных заведениях: Автореф. дис. ... доктора пед. наук. – М., 1999.
2. Общение и формирование личности школьника / под ред. Бодалева А.А., Кричевского П.Л. – М., 1987.
3. Halliday M.A.K. Language, context and text: Aspects of Language in a Social-Semiotic Perspective / M.A. K. Halliday, R. Hasan. – Oxford, 1989; Downs W. Register in Literature / W. Downes // The Encyclopedia of Language and Linguistics. – Oxford, N.-Y., 1994.

ИСПАНСКИЙ ЯЗЫК КАК СРЕДСТВО МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ В XVI-XVII ВВ.

С.В. Колтунова

Белгородский государственный институт искусств и культуры

e-mail: svkoltunova85@yandex.ru

Аннотация. Статья посвящена изучению статуса испанского языка как средства межкультурной коммуникации в XVI-XVII вв. На материале испанских грамматик того времени рассматриваются вопросы восхваления и происхождения испанского языка. Подчеркивается, что в эпоху Золотого века испанскому языку отводилась роль «языка империи».

Ключевые слова: межкультурная коммуникация, эпоха Золотого века, испанские грамматики, испанский язык, происхождение, апология.

THE SPANISH LANGUAGE AS A MEANS OF INTERCULTURAL COMMUNICATION IN THE XVI-XVIIth CC.

S.V. Koltunova

Belgorod State University of Arts and Culture

e-mail: svkoltunova85@yandex.ru

Abstract. The article is devoted to studying the status of the Spanish language as a means of intercultural communication in the XVI-XVIIth cc. As illustrated by the Spanish grammars of that time the matters of glorification and origin of this language are under consideration. It is pointed out that in the Golden Age Spanish had a role of empire language.

Keywords: intercultural communication, Golden Age, Spanish grammars, the Spanish language, glorification, origin.

XVI-XVII вв. по праву считаются самым ярким периодом в истории испанской науки о языке. Это время, когда в испанском обществе в результате освоения античного наследия возникло понимание того, что родной язык наряду с классическими языками (латинским и древнегреческим) может быть объектом описания и изучения. Такому настроению способствовало зарождение национального самосознания испанцев, возникшее в результате таких благоприятных для Испании событий, как завершение Реконкисты, открытие Америки и планы по масштабному завоеванию земель за пределами Испании. Ощущение испанцами своего могущества оказало воздействие и на восприятие родного языка, который к тому времени приобрел международный статус. Как пишет В.Ф. Шишмарев, политическая и экономическая роль Испании, ее богатая литература создавали в XVI в. для испанского языка исключительное положение в Европе [3, с. 164-165]. Интерес к этому языку привел к появлению многочисленных разнообразных по форме и содержанию работ

на этом языке и об этом языке. Остановимся подробнее на вопросах восхваления и происхождения испанского языка, представленных в первых испанских грамматиках.

В XVI-XVII вв., ознаменованные эпохой Золотого века, испанское общество видело в родном языке новый языковой идеал, который считался достойным не только внимания к себе, но и восхваления как некое исключительное явление. Указывая на этот факт, М.М. Раевская отмечает, что в то время испанскому языку приписывали не лингвистические, а олицетворяющие его этические и моральные качества, превращающие его в некое персонифицированное явление, достойное внимания и почитания [2, с. 15]. Одним из ярких примеров такого олицетворения может служить точка зрения А. де Небрихи, который назвал испанский язык «союзником империи» (*compañera del imperio*), прогнозируя, с одной стороны, могущество своей страны, а с другой, указывая на то, что обязательным условием для ее процветания является наличие своего языка [9, p. 5].

Среди достоинств испанского языка первые грамматисты указывали на самые разнообразные его качества. Например, К. Вильялон перечислил такие особенности испанского языка, как совершенство / превосходство (*polidez* у *perfección*), изящество (*elegância*), выразительность (*eloquência*), богатство (*copiosidad*). По мнению этого автора, все они подчеркивали его непревзойденный статус [12].

Тенденция восхваления своего родного языка сохранялась и в XVII в. Так, Г. Корреас определил испанский как солидный / возвышенный (*grave*), совершенный (*llena*), благозвучный (*dulze i bien sonora*), понятный (*clara, distinta*), распространенный (*estendida, jeneral*) [6, p. 317]. Эти характеристики указывали на то, что их родной язык ничем не уступал классическим языкам. Однако вопросы апологии испанского языка поднимались не только в работах К. Вильялона и Г. Корреаса. Как показывает исследование Х.Ф. Пастора (1929), данная тематика была в центре внимания не только грамматистов, но и тех, кто обогащал испанскую филологическую культуру. К их числу относятся такие авторы, как Б. Альдрете, Ф.Л. де Леон, П. Мехиа, А. де Моралес и многие другие [10]. Пристальное внимание испанцев к своему родному языку было связано с теми надеждами, которые возлагались на «язык новой империи» для установления своего могущества во всем мире.

Как отмечает известный отечественный ученый, исследователь португальской лингвистической мысли XVI-XVII вв. М.А. Косарик, для большинства авторов XVI-XVII вв. основанием для восхваления родного языка также служило понимание его близости к латыни [1, с. 7]. По свидетельству В. Банера, испанский язык в этом отношении имел явные преимущества по сравнению с другими живыми языками, в подтверждение чему он приводит одно интересное историческое свидетельство. В 1498 г. при дворе Папы Римского проводилось состязание, цель которого заключалась в том, чтобы выявить самый близкий к латыни язык. После того, как послы из Испании, Италии, Франции и Португалии произнесли речь на своем родном языке, было признано, что испанский – самый близкий к

латыни язык [5, р. 57]. Примечательно, что в эпоху Золотого века существовала и другая точка зрения. Например, Аноним 1559 г. в своей грамматике указывал на то, что из двух языков – испанского и португальского – второй имеет большую связь с латынью, чем первый [7].

Еще одним вопросом, который поднимался практически во всех грамматиках того времени, является вопрос о происхождении испанского языка. Связано это с тем, что для эпохи Золотого века был характерен интерес к историческим корням. Большинство авторов этих работ сходились на мысли о том, что испанский или кастильский язык произошел от латыни. Эту точку зрения отстаивали такие грамматисты, как А. Небриха, Х. Вальдес, Аноним 1555 г., К. Вильялон, Аноним 1559 г. и другие.

Данная теория также легла в основу специализированной работы Золотого века о происхождении кастильского языка “*Del origen, y principio de la lengua castellana ò romãçe que oí se usa en España*” (1606) испанского каноника Б. де Альдрете. Работа построена на изложении сведений, указывающих на то, что кастильский язык имел своей прародительницей латынь. В прологе к этому трактату испанский автор сообщил, что ему пришлось прокладывать дорогу в данном направлении, поскольку подобных работ в то время еще не было [4, р. 4]. Как отмечает М.М. Раевская, Б. де Альдрете стремился показать, что не только грамматический строй, но и кастильские слова происходят из латинского. Кроме того, его по праву считают первым, кто небезуспешно попытался сформулировать фонетические изменения, произошедшие в испанском языке [2, с. 22].

Однако некоторые авторы, признавая, что латынь является основой испанского языка, видели в нем корни и других классических языков, а именно, греческого и еврейского. В качестве доказательства этой точки зрения Х. Вальдес перечислил те слова, которые произошли от греческого (*escandalizar, chimenea, masa, mes, barrio, zicne*) и еврейского (*saco, costal, talega*) языков. Кроме того, автор обнаружил в кастильском языке слова итальянского происхождения, например, *jornal, jornalero, jornada*, что также расширяло границы исследования данного вопроса [11, р. 32].

Не единичной была точка зрения о том, что в испанском языке нашли свое отражение корни языков тех народов, которые в то время вторгались и проживали на территории Испании или соседствовали с ней. При этом одни грамматисты, например, К. Вильялон, находили такое влияние положительным, ссылаясь на обогащение словарного состава кастильского языка новыми словами [12]. Другие, например, Аноним 1555 г., считали, что испанский язык несколько деградировал вследствие языковых контактов с иностранными народами такими, как мавры, карфагеняне, готы, вандалы, катты, гунны, аланы. Он пришел к выводу, что языковые контакты с иностранными народами лишили испанский язык чистоты, присущей латыни [13].

Еще одной теорией происхождения испанского языка являлась так называемая “*la teoria del castellano primitivo*” (теория примитивного кастильского), которую сформулировал испанский адвокат Грегорио Лопес

Мадера в известной работе “Discvrsos de la certidvmbre de las reliquias dscvbiertas en Granada desde el ano de 1588 hasta el de 1598” (1601). Эта теория сводилась к тому, что кастильский язык берет свое начало еще от библейских времен и относится к одному из древнейших языков [8, p. 68]. Автор привел шесть веских доказательств, главным образом, основанных на существовании в его время тех же кастильских слов и форм, что и полторы тысячи лет назад, т.е. с начала нового летоисчисления. Такую теорию поддерживали некоторые другие авторы, а именно Б. Хименес Патон, Г. Корреас, Ф. Кеведо.

Итак, формирование национального самосознания в Испании в XVI-XVII вв. оказало существенное влияние на испанский язык, которому отводилась роль «языка империи». Вопросы прославления испанского языка получали свое отражение во многих работах того времени. Для восхваления своего родного языка их авторы подбирали самые яркие эпитеты, такие как совершенный, изящный, выразительный и благозвучный. Кроме того, в эпоху Золотого века особое внимание уделялось вопросу о происхождении испанского языка. Это подтверждает не только специализированная работа Б. де Альдрете, но и грамматические трактаты об испанском языке. Из всех теорий наибольшее признание получила та, согласно которой испанский язык произошел от латыни.

Список литературы

1. Косарик М.А. Теория и практика описания языка (на материале лингвистических сочинений Португалии XVI-XVII вв.): автореф. дис. ... докт. филол. наук. – М., 1998. – 48 с.
2. Раевская М.М. Испанское языковое сознание Золотого века (XVI-XVII вв.). – М.: Комкнига, 2006. – 304 с.
3. Шишмарев В.Ф. Очерки по истории языков Испании. – М.-Л.: Изд-во АН СССР, 1941. – 338 с.
4. Aldrete B. Del origen, y principio de la lengua castellana ò romãce que oi se usa en España. – Roma, 1606. – 371 p.
5. Bahner W. La lingüística española del Siglo de Oro. – Madrid: Editorial Ciencia Nueva, 1966. – 202 p.
6. Correas G. Arte grande de la lengua castellana (1626). – Madrid: Tipografía de Ricardo Fè, 1903. XXVI. – 328 p.
7. Gramatica dela Lengua Vulgar de España. Lovaina: Impresso por Bartholomé Gravio, 1559. s.p.
8. Lopez Madera G. Discvrsos de la certidvmbre de las reliquias dscvbiertas en Granada desde el ano de 1588 hasta el de 1598. – Granada: Impresso por Sebaftian de Mena, 1601. – 167 p.
9. Nebrija A. de. Gramatica castellana / la ed. <princeps> de 1492 por P. Galindo Romeo y L. Ortiz Muñoz. Prólogo del Sr. D.J. Ibáñez Martín. – Madrid: Silverio Aguirre, Gráficas Reunidas, 1946. XL. – 303 p.
10. Pastor J.F. Las apologías de la lengua castellana en el siglo de oro. – Madrid, 1929. – 188 p.
11. Valdes J. Dialogo de la lengua (1533). – Madrid: Imprenta de J. Martin Alegria, 1860. – 206 p.
12. Villalon C. Gramatica castellana. – Anvers: En casa de Gillermo Simon, 1558. s.p.
13. Vtil, y breve institution, para aprender los pricipios, y fundamentos de la lengua Hespañola. Lovanii, 1555. s.p.

ФОРМИРОВАНИЕ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ НА УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

В.Ю. Кочкина, И.А. Мацкова, Т.С. Гусева
Белгородский педагогический колледж
e-mail: madam.vera-teacher@yandex.ru

Аннотация. В статье рассматривается понятие «межкультурная компетенция». Описывается, что под компетенцией понимается способность творчески выполнять деятельность на основе сформированных мотивов, личностных качеств, умение использовать нормативно-приемлемые образцы поведения в профессиональной области. Подчеркивается, что овладение компетенцией создает основу для развития профессионализма и мастерства. Формулируются принципы изучения иностранного языка, способствующие становлению основ межкультурной компетенции обучающихся.

Ключевые слова: межкультурная компетенция, принципы, культура, межкультурное общение, коммуникация, лингвострановедческий фактор.

FORMATION OF CROSS-CULTURAL COMMUNICATIVE COMPETENCE AT ENGLISH LESSONS

V.U. Kochkina, I.A. Matskova, T.S. Guseva
Belgorod Teacher's Training College
e-mail: madam.vera-teacher@yandex.ru

Abstract. In article the concept "cross-cultural competence" is considered. It is described that the competence is understood as ability creatively to carry out activity on the basis of the created motives, personal qualities, ability to use standard and acceptable examples of behavior in professional area. It is emphasized that mastering competence creates a basis for development of professionalism and skill. The principles of a learning of foreign language promoting formation of bases of cross-cultural competence of students are formulated.

Keywords: cross-cultural competence, principles, culture, cross-cultural communication, communication.

Специфика предмета «Иностранный язык» предполагает овладение обучающимися коммуникативной компетенцией как общению на иностранном языке. Однако в современном мире дети знакомятся с мировым культурным фондом почти одновременно с родным. Это происходит благодаря сети Интернет, иностранным фильмам, музыкальным произведениям, печатным изданиям и просто отдыху с родителями на зарубежном курорте. Следовательно, межкультурная компетенция является неотъемлемой частью коммуникативной компетенции.

Цель преподавателя английского языка заключается в том, чтобы сформировать и развить у обучающихся межкультурную компетенцию:

- употреблять ИЯ в аутентичных ситуациях межкультурного общения;
- объяснить и усвоить чужой образ жизни;
- расширить индивидуальную картину мира за счет приобщения к языковой картине мира носителей изучаемого языка [1].

Перед современными педагогами стоят задачи посредством ИЯ формировать информационную культуру, умение осуществлять обработку информации; *мотивировать учебно-воспитательный процесс.*

В отечественной науке и системе образования инициаторами изучения межкультурной коммуникации стали преподаватели иностранных языков, которые первыми осознали, что для эффективного общения с представителями других культур недостаточно полного владения иностранным языком. Практика общения с иностранцами доказала, что даже глубокие знания иностранного языка не исключают непонимания и конфликтов с носителями этого языка. Поэтому преподавание иностранных языков включает в себя знакомство обучаемых с историей, обычаями, традициями, социальной организацией страны изучаемого языка. Однако, как показала практика, только теоретического знакомства с соответствующей культурой оказывается недостаточным для бесконфликтного общения с ее представителями, стало очевидным, что успешные и эффективные контакты с представителями других культур невозможны без практических навыков в межкультурном общении. Необходимо подготовить молодых людей к эффективным межкультурным контактам на уровне повседневного межличностного общения. Для этого недостаточно лишь знаний о природе межкультурного непонимания, здесь необходимо формирование практических навыков и умений, которые позволили бы свободно понимать представителей других культур.

В конце 90-х годов в отечественную методику преподавания иностранных языков прочно вошло понятие «межкультурная компетенция» как показатель сформированности способности человека эффективно участвовать в межкультурной коммуникации. Под компетенцией понимается способность творчески выполнять деятельность на основе сформированных мотивов, личностных качеств, умение использовать нормативно-приемлемые образцы поведения в профессиональной области. Овладение компетенцией создает основу для развития профессионализма и мастерства [1].

Становлению основ межкультурной компетенции обучающихся способствует изучение иностранного языка, построенное на принципах:

- осознание обучаемыми собственной национальной культуры и родного языка;
- опора на фоновые знания, социокультурный фон, в контексте которого функционирует изучаемый иностранный язык;
- смещение акцента в процессе обучения иностранному языку с преподавательской деятельности на деятельность обучающегося, формирование его как творческой личности.
- применение современных технологий, обеспечивающих актуализацию и развитие личностных качеств обучаемых.

Известно, что коммуникация представляет собой социально обусловленный процесс передачи информации и обмена мыслями, чувствами между людьми в различных сферах познавательно-трудовой и творческой деятельности. Преподавание английского языка позволяет решить задачу

формирования способности к межкультурной коммуникативной компетенции в процессе речевого взаимодействия: аудирования, чтения, говорения, письма, как на аудиторных занятиях, так и во время внеаудиторной работы с обучающимися. Искусство преподавателя английского языка состоит в том, чтобы создать модель реального общения, которая способствует возникновению у обучающихся естественного желания и необходимости взаимодействия с другими, уверенности в себе и своих силах для осуществления коммуникации. Коммуникативный подход подразумевает обучение общению и формирование способности к межкультурному взаимодействию [2].

Не следует забывать, что качество обучения во многом зависит от подобранного страноведческого и лингвострановедческого материала. Актуальная и интересная информация о жизни и быте в англоговорящих странах, фотографии, схемы, статистика, подробные комментарии преподавателя и коммуникативные упражнения, основанные на представленном материале, позволят учебно-методическим комплексам по иностранному языку полностью соответствовать современной образовательной парадигме в нашей стране.

Для лингвострановедческого подхода к обучению иностранным языкам большой интерес представляют фразеологизмы, в которых отражается национальное своеобразие культуры, традиций, образа жизни, истории носителей языка. Немалый интерес для лингвострановедения представляют пословицы. В пословицах заключена мудрость народа, его умение тонко подмечать отдельные стороны жизни человека, в них раскрывается его наблюдательность и способность кратко выражать свое отношение к окружающему миру в целом.

Следующим этапом формирования межкультурной компетенции должны стать тренировочные упражнения коммуникативного и исследовательского характера. Любые знания без практического закрепления будут бесполезны. Приведём некоторые примеры возможных тренировочных упражнений:

- отработка языковых единиц и грамматических структур в диалоговых ситуациях, максимально приближенных к реальным и характерных для культуры данной страны (например, коммуникация в аэропорту, ресторане, магазине, в гостях, и т.д.);
- применение технических средств реального общения с представителями иностранной культуры (переписка по электронной почте, в чате, в форуме; идеальный вариант – общение по Skype, и т.д.);
- решение лингвистических и лингвострановедческих задач (что бы ответил на данный вопрос носитель языка, как бы повел себя в данной ситуации, и т.д.);
- исследовательские и творческие проекты, связанные с изучаемыми темами, но, помимо поиска и представления информации, включающие в себя лингвострановедческий анализ данной информации;

- лингвистический и лингвострановедческий анализ аутентичных материалов, начиная от печатных изданий и заканчивая фильмами или новостями национальных каналов страны изучаемого языка [2].

Таким образом, процесс формирования межкультурной компетенции на уроках английского языка должен включать в себя три необходимых компонента: формирование достаточного запаса фоновых знаний о национальной культуре страны изучаемого языка, формирование адекватного и дружественного восприятия иностранного языка и его реалий и, наконец, практическую тренировку в межкультурной коммуникации.

Подводя итог вышеизложенному можно отметить, что в будущем проблема формирования межкультурной компетенции обучающихся не теряет актуальности. С каждым днём растёт потребность в специалистах не просто владеющих иностранными языками, но и готовых успешно взаимодействовать с представителями других культур.

Список литературы

- 1.Верещагин Е.М., Костомаров В.Г. Язык и культура / Е.М. Верещагин. – М.: Индрик, 2005. – 1040 с.
- 2.Тер-Минасова С. Г. Язык и межкультурная коммуникация: Учеб. пособие / С.Г. Тер-Минасова. – М.: Слово, 2000. – 146 с.
- 3.Томахин Г.Д. Лингвистические аспекты лингвострановедения // Вопросы языкознания. – 1986. – № 6. – С. 113-118.

«ФЕНОМЕН КУЛЬТУРНОГО ШОКА» КАК ТЕМА ЗАНЯТИЯ ПО АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ В ВУЗАХ КУЛЬТУРЫ

К.О. Степанова

Санкт-Петербургский государственный институт культуры

e-mail: ksestep@gmail.com

Аннотация. В статье представлен вариант проведения занятия по английскому языку в вузах культуры по теме «Феномен культурного шока». Занятие проводится с опорой на Интернет-ресурсы и пособие, разработанное преподавателями СПбГИК. В ходе занятия студенты знакомятся с культурными реалиями некоторых стран и явлением культурного шока, совершенствуют свои навыки межкультурной коммуникации. В ходе занятия у студентов формируется активный лексический запас по теме «культурный шок».

Ключевые слова: феномен культурного шока, опора на Интернет-ресурсы, навыки межкультурной коммуникации, активный лексический запас.

«THE PHENOMENON OF CULTURE SHOCK» AS A TOPIC OF AN ENGLISH LESSON AT UNIVERSITIES OF CULTURE

K.O. Stepanova
Saint Petersburg State University of Culture
e-mail: ksestep@gmail.com

Abstract. The article examines a possible variant of conducting an English lesson on the topic "The Phenomenon of Culture Shock" at universities of culture. The lesson is held with the use of Internet resources and involves a textbook developed by the faculty of Saint Petersburg State University of Culture. In this lesson students learn about cultural peculiarities of different countries and the notion of culture shock, develop their skills of cross-cultural communication. In this lesson the students' active vocabulary on the topic "culture shock" is developed.

Keywords: the phenomenon of culture shock, the use of Internet resources, skills of cross-cultural communication, active vocabulary.

Навыки эффективной межкультурной коммуникации являются неотъемлемой частью жизни современного человека. С древних времен люди выступают участниками межкультурного взаимодействия, но именно в середине двадцатого века, после окончания Второй мировой войны, началось становление межкультурной коммуникации как учебной дисциплины. Это, прежде всего, было связано с тем, что представителям разных стран пришлось совместно решать мировые проблемы в условиях послевоенного времени. США стали первой страной, где появились специалисты в области коммуникации. Их задачей было объяснить культурные различия и особенности поведения всех участников войны. В Европе межкультурная коммуникация как учебная дисциплина начала развиваться несколько позже, с созданием Европейского союза. В российской науке и системе образования первыми заговорили о важности изучения межкультурной коммуникации преподаватели иностранных языков. Очевидным стал тот факт, что эффективное общение с представителями других культур обусловлено не только хорошим владением иностранным языком, но и «способностью адекватно и по возможности успешно общаться с представителями изучаемой лингвокультуры» [2, с. 7], что, в свою очередь, невозможно без умения ориентироваться в чужой культуре, способности осмысливать новые реалии и включать их в свое представление о мире.

Формирование личности, обладающей навыками межкультурной коммуникативной и социокультурной компетенции, является целью курса по теории межкультурной коммуникации. Данная целевая установка также закреплена в ФГОСе перечнем общекультурных компетенций, формирующихся у студентов в результате освоения дисциплины «Иностранный язык» в неязыковых вузах. Одной из учебно-методических задач преподавания иностранного языка в неязыковых вузах, в том числе вузах культуры, является разработка и использование пособий, которые реализуют междисциплинарный подход: при работе по таким пособиям в

процессе совершенствования языковой компетенции происходит изучение проблем взаимодействия культур.

Примером такого учебного пособия является практикум «Английский язык: Межкультурная коммуникация и бизнес в странах Запада и Востока» [1], разработанный преподавателями СПбГИК. Пособие направлено на «приобретение студентами бакалавриата знания базовых ценностей мировой культуры и готовности опираться на них в своем личностном и общекультурном развитии, толерантно воспринимать социальные и культурные различия» [1, с. 5].

Один из разделов пособия посвящен понятию «Культурного шока» ("Culture Shock"), авторы практикума рекомендуют данную тему для аудиторной работы без предварительной подготовки. Раздел содержит аутентичные тексты и задания к ним, направленные на развитие навыков чтения, аудирования, письма, перевода и устной речи. «Феномен культурного шока» – одна из наиболее обсуждаемых проблем в контексте межкультурной коммуникации, поэтому занятие по английскому языку, посвященное данной теме, несомненно, вызовет живой интерес и будет сопровождаться активной дискуссией в группах обучающихся самых разных направлений подготовки вузов культуры.

Рассмотрим один из возможных вариантов проведения такого занятия, в том числе с опорой на вышеупомянутый практикум. Занятие желательно проводить в интернет-классе, т.к. учебная работа предполагает активное использование Интернет-ресурсов для прослушивания, чтения и просмотра материалов по вопросам межкультурной коммуникации.

В качестве оргмомента студентам предлагается несколько пословиц на доске (например, "The countries you visit, the customs you find", "When in Rome, do as the Romans do", "East or West – home is best"), студенты могут своими словами объяснить значение пословиц и подобрать возможные эквиваленты в русском языке. Обучающиеся, таким образом, уже сориентированы на обсуждение взаимодействия различных культур, возможных трудностей такого взаимодействия и вероятности возникновения такого состояния как «культурный шок». Вопрос "Do you know what culture shock is?" позволяет выяснить, насколько студенты знакомы с данным понятием, студенты могут попробовать дать свое определение с опорой на такие лексические единицы как "to experience" (испытывать), "discomfort" (дискомфорт), "disorientation" (dezориентация), "unfamiliar environment" (незнакомая среда) и т.д. Затем студенты могут воспользоваться интернет-ресурсами для поиска соответствующей дефиниции и сравнить ее со своим определением.

Далее студентам может быть предложено задание на составление предложений о культурных особенностях России с использованием таких структур как "it's acceptable/ unacceptable to...", "it's normal/prohibited to...", "it's respectful /disrespectful to...", "it's important to..." и т.д. Установкой может быть "Imagine that you have to tell a foreign visitor what is allowed and what is prohibited in Russia". Затем можно попросить студентов составить

аналогичные предложения об особенностях других культур. Выполнение данного задания происходит с опорой на Интернет-ресурсы. Студенты делятся на группы из двух-трех человек, задачей каждой группы является составление пяти-десяти рекомендаций для путешествующих в зарубежные страны (например, "Tips for visitors to Thailand", "Tips for visitors to the USA" и т.д.). До того, как группы представят свои рекомендации, студентов нужно сориентировать на внимательное прослушивание выступлений и отбор информации, которая им покажется особенно полезной/занимательной/неожиданной и т.д. Установкой может быть "Listen and note down the most useful/interesting/surprising tips". Таким образом, после прослушивания, происходит краткое обсуждение с опорой на языковые клише, помогающие выразить свою точку зрения ("I find it surprising that...", "The tip about ...is useful because...", "The tip...sounds a bit strange as..." и т.д.).

Следующим видом работы может быть частично подготовленное аудирование. Практикум «Английский язык: Межкультурная коммуникация и бизнес в странах Запада и Востока» рекомендует для данного вида аудиторной работы материалы вебкаста BBC по теоретическим вопросам межкультурной коммуникации и практике межкультурного взаимодействия (http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/webcast/tae_whoonearth_archive.shtml). Часть 11 данной серии материалов посвящена феномену культурного шока. На дотекстовом этапе студентам предлагается выполнить тест-упражнение – ответить на вопросы или заполнить пропуск в предложении, выбрав один из трех предложенных вариантов ответа. Вопросы теста посвящены стадиям ("stages") культурного шока, таким образом, выполняя задание, обучающиеся уже получают знание о том, что существуют определенные ступени переживания культурного шока, и могут высказать свои предположения о данных ступенях. В тесте выделены лексические единицы, являющиеся ключевыми для понимания аудиотекста, например, "the honeymoon stage" (медовый месяц), "adjustment" (приноравливание), "reverse culture shock" (обратный культурный шок) и др. На этапе первого прослушивания студенты проверяют, правильно ли они выполнили тест. Второе прослушивание происходит с опорой на печатный текст следующего задания, студенты должны пронумеровать предложения согласно порядку их упоминания в аудиозаписи. Прослушиваний может быть и больше, в зависимости от того, какую еще информацию и в каком объеме необходимо вычленить студентам. Аудиотекст из части 11 содержит высказывания пяти рассказчиков – представителей пяти разных культур, поэтому во время третьего прослушивания студенты заполняют таблицу записями о том, что каждый рассказчик говорит о своем опыте проживания культурного шока. Затем, опираясь на записи, обучающиеся кратко излагают истории героев.

Полученные знания о феномене культурного шока и сформированный на этапе лексических упражнений глоссарий позволят студентам построить монологическое высказывание по одной из тем, предлагаемых преподавателем на завершающем этапе занятия. В рамках аудиторной

работы это может быть, например, небольшое сообщение об одном из этапов культурного шока ("Tell about the "homesickness" phase", "Tell about the "integration" stage" и т.п.). Также обучающимся можно предложить ряд вопросов по теме для проведения дискуссии: What are the main reasons of culture shock? / What are the symptoms of culture shock? / Does culture shock have a positive side to it? / In your opinion, do men or women experience culture shock more often? / In your opinion, are young or elderly people more likely to experience culture shock? / Have you ever experienced culture shock?

В качестве основного домашнего задания студенты пишут сочинение-рассуждение по теме "How to get over culture shock" с опорой на новую лексику, освоенную во время аудиторного занятия.

В качестве дополнительного домашнего задания можно рекомендовать к просмотру видеолекции о феномене культурного шока на сайте TED.com. Лекции данного ресурса – это интересные выступления эрудированных и знаменитых людей планеты на актуальные темы, в том числе лингвострановедческой и социокультурной направленности. Рекомендуемые к просмотру видео о феномене культурного шока доступны, в частности, по ссылкам:

<https://www.youtube.com/watch?v=rGSD6jduFJg>

<https://www.youtube.com/watch?v=kfT3TwkzRbE>

<https://ed.ted.com/on/OF1bDdbO#review>

<https://ed.ted.com/on/34RUX35n#review>

Подводя итог всему вышесказанному, следует еще раз подчеркнуть следующее:

- целью занятия по теме «Феномен культурного шока» является знакомство с культурными реалиями некоторых стран и явлением культурного шока; у студентов формируется понимание того факта, что культурный шок оставляет не только отрицательный, но также и положительный результат, т.к. культурный шок способствует расширению мировоззрения человека;

- задания, выполняемые на уроке, направлены на воспитание чувства уважения к культурам других стран и к людям, проживающим в этих странах;

- лексические упражнения, выполняемые на занятии, способствуют формированию у студентов активного лексического запаса по теме «культурный шок», что позволяет им в дальнейшем свободно строить монологические высказывания на английском языке по вопросам межкультурной коммуникации.

Список литературы

1. Басс И.И., Балашова Т.А., Аксенова М.С. Межкультурная коммуникация и бизнес в странах Запада и Востока: Практикум по английскому языку для студентов бакалавриата вузов культуры и искусств. – СПб: СПбГУКИ, 2013. – 104 с.
2. Фрик Т.Б. Основы теории межкультурной коммуникации. – Томск: Издательство Томского политехнического университета, 2013. – 100 с.

НОВЫЕ ПОДХОДЫ В ФОРМИРОВАНИИ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ НА УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В УСЛОВИЯХ РЕАЛИЗАЦИИ ФГОС ОО

Е.А. Федорова
МБОУ № 37 г. Белгорода

В.А. Кленова
Белгородский государственный институт искусств и культуры
В.В. Добровольская
Белгородский государственный институт искусств и культуры
e-mail: k11k9@mail.ru

Аннотация. В настоящее время, когда в России происходит смена образовательной парадигмы и становление новой системы образования, необходим иной уровень знаний и профессиональной компетентности учителя. Согласно целям Федерального государственного образовательного стандарта основного общего образования школа должна формировать целостную систему универсальных знаний, умений и навыков, а также самостоятельной деятельности и личной ответственности обучающихся. Цель изучения иностранного языка – формирование коммуникативной компетенции.

Ключевые слова: компетенция, коммуникативный подход, мотивация.

NEW APPROACHES TO FORMATION OF COMMUNICATIVE COMPETENCE AT THE FOREIGN LANGUAGE LESSONS IN THE CONDITIONS OF REALIZATION OF FSES OF GE

E.A. Fedorova
Belgorod school № 37

V.A. Klyonova
Belgorod State University of Arts and Culture
V.V. Dobrovolskaya
Belgorod State University of Arts and Culture
e-mail: k11k9@mail.ru

Abstract. Nowadays, when Russia is changing the educational paradigm and the formation of a new educational system, teachers need a different level of knowledge and professional competence. According to the purposes of the educational standard, the school should form a complete system of universal knowledge, skills, abilities and independent activity of students. The Purpose of foreign language is the formation of communicative competence: motivation for learning, development of cognitive activity.

Keywords: competence, communicative approach, motivation, cognitive activity.

В настоящее время, когда в России происходит смена образовательной парадигмы и становление новой системы образования, необходим иной уровень знаний и профессиональной компетентности учителя. Согласно целям Федерального государственного образовательного стандарта основного общего образования школа должна формировать целостную систему универсальных знаний, умений и навыков, а также самостоятельной

деятельности и личной ответственности обучающихся, т.е. *ключевые компетентности*, определяющие современное образование.

Большинство школьных предметов представлены в массовых профессиях как знания, без которых профессиональная деятельность была бы затруднена. Почти все считают, что в той или иной степени овладели в школе математикой, физикой, географией и другими предметами, но очень осторожно высказываются об иностранном языке. И буквально единицы полагают, что после завершения школьного обучения они владеют языком. Горько сознавать, что никакие декларации о практическом владении иностранным языком, воспроизведённые тысячекратно в государственных программах, ничего подобного в массовой школе обеспечить не могут. К основным причинам такого положения можно отнести следующее:

- отсутствие языковой среды, когда обучение иноязычной речевой деятельности осуществляется в искусственных условиях;
- формирование мотивации, т.е. положительного отношения школьников к иностранному языку как учебному предмету.

Учащихся без мотивации к обучению просто не существует. Любая познавательная деятельность учащихся наряду с операционными компонентами (знания, умения и навыки) включает и мотивационные (мотив, интерес, отношение).

Мотивационные компоненты определяют для учащихся значимость того, что им познаётся и усваивается. Его отношение к учебной деятельности, её содержанию, способам выполнения и результатам деятельности. Мотивация является источником активности и направленности личности на предметы и явления действительности, в результате чего и возникает активность. Для достижения поставленной цели кроме желания необходим “объект, который, отвечая потребности, являлся бы побудителем деятельности, придал бы ей определённую конкретную направленность”, т.е. необходим мотив.

В зависимости от связи мотивов с содержанием выполняемой деятельности различаются внешние и внутренние мотивы. В первом случае мотив, который побуждает ученика к деятельности, внутренний и по отношению к своей личности, и по отношению к учёбе. Во втором случае, когда ученик учится за награды, по отношению к личности мотив внутренний. А по отношению к учебной деятельности он внешний. Внешние мотивы, лежащие вне учебной деятельности, могут быть как положительными, так и отрицательными. Положительные мотивы обусловлены чувством долга перед своими близкими, представлениями об обучении как о дороге к освоению больших ценностей культуры, к получению образования. Отрицательные мотивы вызываются угрозой, наказанием, выговором, порицанием, плохой оценкой, осознанием своего неправомерного положения среди своих сверстников. В качестве отрицательного мотива можно рассматривать и авторитарную форму обращения учителя с учеником, его сухой и повелительный тон.

А трудности появляются в изучении языка уже в 7-м классе. Согласно экспериментальным данным интерес к этому предмету пропадает у 60-70% учащихся именно в 7-8-м классе. В это время возникает целый ряд психологических барьеров в области мотивации: отсутствие веры в успешное овладение иностранным языком, низкая самооценка своих способностей, неясность целей использования иностранного языка в будущей профессиональной деятельности.

Первоочередным условием формирования коммуникативной компетенции и повышения интереса к предмету “Иностранный язык” является формирование коммуникативной мотивации. Так какие же условия необходимо соблюдать, чтобы воспитать положительную мотивацию? Вот важнейшие из них:

- необходимо производить контроль и оценку исходного, текущего и итогового отношения к иностранному языку как учебному предмету в целом;
- градуировать цели обучения и планомерно знакомить с ними учащихся;
- регулярно знакомить учеников с методическими приёмами обучения.

Но, как показывает практика, наиболее действенным средством развития положительной мотивации является включение интеллектуальной деятельности соревновательного характера. Это и ролевые игры, и участие в различной проектной деятельности, КВНы, викторины, игровые моменты на уроках иностранного языка.

Игра несёт в себе большой положительный момент в формировании коммуникативной мотивации, ведь в основе любого общения лежит решение проблемы, которая обсуждается в жизненной ситуации. Ситуация и есть основа общения, а процесс коммуникации – это непрерывный, динамичный ряд сменяющих друг друга ситуаций. Чтобы ученик комфортно чувствовал себя в реальной жизни, учитель должен моделировать подобные ситуации общения. В этом случае целесообразно использовать на уроках иностранного языка ситуативно-ролевые игры.

Ещё одним эффективным средством формирования положительной мотивации является наглядность. Но наглядность не должна рассматриваться только как простая демонстрация конкретного предмета. Понятие “наглядность” неотделимо от понятия “мышление”, оба эти процесса взаимосвязаны. В обучении очень важно научить ребёнка мыслить, ведь закреплению подлежат языковые явления, а не предметы, о которых мы говорим на том или ином языке. Высказывая мысль на родном языке, ученик направляет внимание на то, что сказать, в какой последовательности. Это делается на основе автоматизма. Говоря же на иностранном языке, ученик обращает внимание на отбор языковых средств. У него в этом случае формируется мыслительное содержание, а ведь именно “мысль является предметом говорения как вида речевой деятельности”. Именно мыслительное содержание стимулирует к высказыванию.

На основе взаимодействия учащихся с действительностью возникает коммуникативная мотивация, т.е. потребность в общении, которую можно достичь, если показать в течение 2-3 минут в начале урока специально разработанный вид внешней наглядности: рассказ, сюжетную картину, фильм-эпизод, теле- или диафильм. Средствами внешней наглядности задаются смысловое содержание и логическая последовательность высказывания, т.е. создаётся смысловая опора говорения. Но здесь учитель должен стремиться использовать на уроке не столько внешнюю наглядность, основанную на ощущениях, сколько внутреннюю, которая базируется на образе представления. Самый распространённый вид внешней наглядности – это картинки. Картинки могут иллюстрировать тексты или упражнения. Учащиеся описывают их или действующих лиц, составляют вопросы или ответы по картинкам. Эти картинки могут быть остросюжетными, приключенческими или связанными с проблемами современности.

Итак, можно сделать следующий вывод: внешняя наглядность должна быть смысловой, тогда она сможет обеспечить коммуникативную мотивацию. Необходимо, чтобы она соответствовала возрастным особенностям учащихся. В её основе должны находиться проблемы, волнующие человека, стоящего на пороге самостоятельной жизни.

Готовить учащегося к участию в процессе иноязычного общения нужно в условиях иноязычного общения, созданных в классе. Это и определяет сущность коммуникативного обучения, которая заключается в том, что процесс обучения является моделью процесса общения.

Коммуникативный подход – стратегия, «моделирующая общение, направленная на создание психологической и языковой готовности к общению, на сознательное осмысление материала и способов действий с ним, а также на осознание требований к эффективности высказывания» [3].

В нашей стране вопросами коммуникативного обучения занимаются Пассов Е.И., Китайгородская Г.А., Кузовлев В.П., Мильруд Р.П. и другие.

Среди современных концепций обучения ИЯ (нейролингвистическая, метод «полной отдачи», «безмолвный способ» и т. д.) альтернативы коммуникативной технологии, по нашему мнению, не существует по ряду причин [4]:

- коммуникативный подход максимально направлен на приближение учебного процесса к условиям реального функционирования языка в межсубъектном (в широком смысле диалогическом) или текстовом режиме;

- коммуникативный подход адекватен самой природе языка в ее когнитивно-коммуникативной сущности;

- коммуникативный подход, ориентированный на личность обучаемого, позволяет создать мотивационный фон и выработать необходимые навыки для овладения иностранным языком как в относительно короткий период учебных занятий, так и для дальнейшего самосовершенствования предполагающего полную или относительную автономию говорящего на данном языке.

Использование коммуникативного подхода в обучении иностранному языку, происходящее в разных условиях, естественным образом корректирует отношение к тем или иным методологическим ориентирам. В условиях преимущественно искусственной среды овладения иностранным языком, отдаленности от страны изучаемого языка, относительной редкостью непосредственных контактов с носителями языка особую важность в процессе обучения приобретает принцип системности в обучении, требующий комплексного подхода к обучению всем видам речевой деятельности.

Эффективность использования коммуникативного подхода в процессе обучения естественным образом в большой степени зависит и от внешнепедагогических условий: индивидуальной готовности обучающихся к речевой деятельности, степени их мотивированности, материальной оснащенности учебного процесса, профессиональной подготовленности самого преподавателя.

Создание таких внешних условий, наряду с внутренним условием последовательного выполнения лингводидактических требований к реализации коммуникативного подхода в практике преподавания способствует, в конечном счете, эффективности обучения иностранному языку.

Список литературы

1. Бим И. К проблеме профильного обучения иностранным языкам на старшей ступени полной средней школы. – М.: Просвещение, 2011.
2. Зайцева М.В. Мотивация учения и пути ее повышения на уроке иностранного языка. – Режим доступа: <http://festival.1september.ru/articles/514158/>
3. Пассов Е.И. Коммуникативный метод обучения иноязычному языку. – М.: Просвещение, 1991.
4. Пассов Е.И. Основы коммуникативной методики обучения иноязычному общению. – М.: Русский язык, 1989.
5. Полат Е. Разноуровневое обучение. – М.: Просвещение, 2011.

МЕЖЭТНИЧЕСКАЯ ТОЛЕРАНТНОСТЬ – ОСНОВА МЕЖКУЛЬТУРНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

В.Г. Шишмарова

Белгородский государственный институт искусств и культуры
e-mail: viktorina050882@mail.ru

Аннотация. В данной статье рассматривается понятие «межэтническая толерантность» как основа успешного межкультурного сотрудничества российских и иностранных студентов в образовательном пространстве вуза.

Ключевые слова: толерантность, межэтническая толерантность, российский студент, иностранный студент, межкультурное сотрудничество.

INTERETHNIC TOLERANCE AS A BASIS OF CROSS-CULTURAL COOPERATION

V.G. Shishmarova

Belgorod State University of Arts and Culture

e-mail: viktorina050882@mail.ru

Abstract. In this article the concept «interethnic tolerance» as a basis of successful cross-cultural cooperation of Russian and foreign students in educational space of higher education institute is considered.

Keywords: tolerance, interethnic tolerance, Russian student, foreign student, cross-cultural cooperation.

Радикальные перемены в жизни современного российского общества, степень его развития, процессы глобализации и интеграции, постоянное расширение сфер международного, межнационального общения со всей очевидностью показывают, что дальнейшее развитие человечества возможно только в условиях диалога представителей разных национально-культурных и религиозных сообществ, способных понять и принять другую культуру в качестве равноценной своей родной культуре. Экспорт образовательных услуг в таких условиях является приоритетным направлением развития высшего профессионального образования в России. Создание благоприятных условий для ускорения интернационализации образования, увеличения контингента иностранных студентов становится важным показателем успешности международной деятельности отечественных вузов.

Анализ тенденций мирового общественного развития показывает: чем выше социальное разнообразие, тем острее проявляется необходимость государства и общества в поиске согласия в самых разных сферах жизни.

Толерантность как никогда ранее важна в современном мире. Мы живем в век глобализации экономики и все большей мобильности, быстрого развития коммуникации, интеграции и взаимозависимости, в век крупномасштабных миграций и перемещения населения, урбанизации и преобразования социальных структур.

Анализ развивающихся мировых цивилизационных процессов, отвечающих на вызовы современности, а именно, учет существования различных культур, позволяет рассматривать формирование навыков межкультурного сотрудничества как процесс воспитания гражданственности и патриотизма студенческой молодежи, обеспечивающий стабильный баланс общекультурных и общечеловеческих ценностей, толерантное поведение и его нормы, приобретенные на основе соизучения языков и культур.

Каждый регион многолик, и поэтому эскалация нетерпимости и конфликтов потенциально угрожает всем частям мира, что особенно проявляется, например, на Северном Кавказе. Здесь эта проблема стоит особенно остро. От такой угрозы нельзя отгородиться национальными

границами, ибо она носит глобальный характер, поэтому в современном мире наиболее актуальна проблема этнической терпимости.

Настоящее время – время нередких этнических конфликтов и проявления ксенофобии в России и за ее пределами. Нетерпимость к инаковости, оскорбление национальных чувств, ущемление национального достоинства личности, непонимание проблем людей, принадлежащих другим конфессиям, незнание культуры других народов и неумение подобрать адекватную и корректную форму поведения и общения по отношению к ее представителям – все это время от времени имеет место в современном обществе в целом и в студенческой среде в частности.

В широком смысле **толерантность** выступает «признанием идеи равенства, отрицанием любого насилия и различного рода доминирования, принятием многообразия человеческой культуры, норм поведения; толерантность является совокупностью общественно значимых взглядов, убеждений, ценностных ориентаций, предполагает терпимость к другой культуре и допускает сосуществование различных точек зрения» [Игнатова, 2006: 11].

Межэтническая толерантность (гр. *ethnos* – «род», «племя», «народ» + лат. *tolerantia* – «терпение», «снисхождение») трактуется современными исследователями как «особая черта любого этноса, как неотъемлемый элемент структуры этнического менталитета, ориентирующегося на терпимость, признание легитимности «чужой правды», отсутствие или ослабление реакции на какой-либо неблагоприятный фактор в межэтнических отношениях» [1, 15].

Любая культура представляет собой совокупность неповторимых и незаменимых ценностей. Взаимодействие культур предполагает стремление к познанию всей палитры традиций и ценностей, свойственных чужой культуре.

Межэтническая толерантность неразрывно связана с понятием «межкультурное сотрудничество». **Межкультурное сотрудничество** трактуется как особый вид межкультурного взаимодействия, в процессе которого обязательна специально организованная совместная деятельность по достижению общей для российских и иностранных студентов цели, ориентированной на решение актуальных проблем в сфере образования, культуры, науки, а также социальных и иных отношений в условиях диалога культур на основе этнической толерантности. Межкультурное сотрудничество как совместная деятельность российских и иностранных студентов обладает пространственным и временным соприсутствием, наличием общей для всех участников цели, разделением функций, позитивными межличностными отношениями.

Диалог и плодотворное взаимодействие на благо общества существующих в определенном пространстве и времени культур и есть межкультурное сотрудничество. Культурные контакты при этом приобретают различные формы и находят свое выражение в соприкосновении, взаимовлиянии, синтезе и диалогизме. В таком

сотрудничестве большое значение приобретают навыки межкультурной коммуникации. Межкультурной коммуникацией называется адекватное взаимопонимание двух участников коммуникативного акта, принадлежащих к разным национальным культурам [1, 4]. Дело в том, что даже если люди владеют одним и тем же языком, они не всегда могут правильно понять друг друга, и причиной часто является именно расхождение культур. В процессе межкультурного сотрудничества участники используют не только собственную систему кодировки, нормы, установки и формы поведения, принятые в родной культуре, но и сталкиваются с иными кодировками, нормами, установками и бытовым поведением.

Овладение навыками межкультурного сотрудничества направлено на формирование установок толерантного сознания личности человека, что позволяет глубже осознать принадлежность к своей национальной культуре, оценить другие культуры, образ жизни, характер деятельности, помогает быть отзывчивым, избегать нетерпимости, этноцентризма, отрицательных стереотипов по отношению к представителям других национальностей.

Межкультурное сотрудничество субъектов реализуется в их практических действиях, отношениях, мыслях, воле, чувствах. Это проявляется в качестве профессиональных, нравственных, гражданских отношений личности. Результатом этих действий и отношений является умение самостоятельно проектировать сценарий межкультурной коммуникации, творчески моделировать процессы межкультурного сотрудничества в различных видах деятельности, делать выбор коммуникативных стратегий и тактик межкультурного сотрудничества, принимать решения, нести личную ответственность за исход совместной деятельности с представителями иной национальности.

Итоговым показателем сформированности навыков межкультурного сотрудничества, как отмечает В.И. Загвязинский, является «межкультурная синергия – умение человека согласовывать интересы личные и общественные, кооперировать свои усилия с усилиями других, сотрудничать, работать в коллективе, исполнять профессиональные и гражданские обязанности на уровне нормативных требований и ожиданий» [1, 13].

Формирование толерантного сознания неразрывно связано с профессиональной подготовкой студенческой молодежи в условиях образовательного пространства вуза. При этом в структуре личности студента появляются определенные нравственные ценности, которые направляют личностное, социальное и профессиональное самоопределение молодого человека. Эти ценности детерминируют его образ жизни и жизненный путь. В ценностях заложена генетика социального поведения, в том числе профессионального и гражданского. Развитие у студентов ценностного самосознания в единстве с практическими умениями и качествами, реализуемыми в системе социальных отношений и норм избранной профессиональной сферы,

является предпосылкой для формирования у них профессиональных навыков межкультурного сотрудничества, т.е. комплекса социальных способностей, при помощи которых индивидуум успешно осуществляет общение с партнерами из других культур, как в бытовом, так и в профессиональном контексте.

Таким образом, основа овладения навыками межкультурного сотрудничества – это толерантность, которая в современной науке трактуется как способность индивида без возражений и противодействий воспринимать отличающиеся от его собственных мнения, образ жизни, характер поведения, особенности других индивидов.

Всем, кто в той или иной степени осуществляет межкультурное сотрудничество в связи с профессиональной, научной или учебной деятельностью следует прислушаться к мудрому призыву профессора С.Г. Тер-Минасовой, которым она завершает свою книгу «Язык и межкультурная коммуникация»: «Люди! Будьте терпеливы, уважайте «чужие», не свои культуры, и жить станет легче и спокойнее» [2, 589]. Три «Т» – Терпение, Терпимость, Толерантность – вот формула успешного межкультурного сотрудничества.

Список литературы

1. Загвязинский, В.И. Гармония как цель образования / В.И. Загвязинский. – Екатеринбург: Образование – XXI век, 2000. – 87 с.
2. Тер-Минасова, С.Г. Язык и межкультурная коммуникация: учебное пособие / С.Г. Тер-Минасова. – М.: Слово, 2000. – 624 с.
3. Рот, Ю. Межкультурная коммуникация. Теория и тренинг: учебно-методическое пособие / Ю. Рот, Г. Коптельцева. – М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2006. – 223 с.

ЛИНГВОСТРАНОВЕДЧЕСКИЙ АСПЕКТ В ФОРМИРОВАНИИ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ИНОСТРАННОМУ (АНГЛИЙСКОМУ) ЯЗЫКУ

А.В. Шевченко

Белгородский государственный институт искусств и культуры

e-mail: shevchenkoav@bgiik.ru

В.И. Железнова

Белгородский государственный аграрный университет им. В.Я Горина

e-mail: zheleznovavi@yandex.ru

Аннотация. В данной статье рассматривается проблема формирования социокультурной компетенции обучающихся средствами лингвострановедческого подхода к изучению иностранного (английского) языка.

Ключевые слова: лингвострановедение, социокультурная компетенция, иностранный язык, межкультурная коммуникация, иностранные языки.

LINGUISTIC AND CULTURAL ASPECT IN FORMING OF SOCIO-CULTURAL COMPETENCE FOR STUDENTS LEARNIN FOREIGN LANGUAGE (ENGLISH)

V. Shevchenko

Belgorod State University of Arts and Culture

e-mail: shevchenkoav@bgiik.ru

V.I. Zheleznova

Belgorod State Agricultural University named after V. Gorin

e-mail: zheleznovavi@yandex.ru

Abstract. In this article the problem of formation of the socio-cultural competence for students studying by means of a linguistic and cultural approach to the study of foreign language (English) is observed.

Keywords: linguistic culture, sociocultural competence, foreign language, intercultural communication, foreign languages.

В современном обществе изучение иностранных языков стало неотъемлемой и зачастую необходимой частью жизни людей. В наше время это касается не только обучающихся в учебных заведениях, но и взрослых людей, занимающихся своей профессиональной деятельностью. В современном мире каждый год происходит нарастание международных связей и контактов. Экономика и культура принимают все более глобальный характер и требуют совершенствования средств межкультурной, международной коммуникации.

Одной из основных задач преподавании иностранного языка в настоящее время является подготовка обучающегося к профессиональному и межличностному межкультурному общению с представителями других стран, имеющих иные национальные традиции, общественное устройство и языковую культуру. При этом важно учитывать тот факт, что любой язык является общественно-историческим продуктом, отражающим историю народа, его традиции, социальные отношения, культурные традиции [2, с. 26].

В связи с этим в обучении иностранным языкам на одно из ведущих мест выходит социокультурный аспект. Образовательный процесс выступает в качестве одного из основных средств передачи новым поколениям культуры в определенном объеме и различных проявлениях, способствуя формированию личности. Изучение языка при этом является одним из способов ретрансляции культуры. Поэтому в современных условиях невозможно говорить о формировании полноценной личности без учета развития ее социокультурной компетенции [7, с. 23].

С точки зрения межкультурного подхода, одной из высших целей обучения является формирование социокультурной компетенции. Развитие уровня социокультурной компетенции средствами иностранного языка направлено на формирование мировоззрения обучающихся к изучению к изучению всемирной истории человечества, их коммуникативной культуры.

Высокий уровень сформированности социокультурной компетенции в значительной мере определяет успешность осуществления коммуникации обучающимися с представителями иноязычной культуры, позволяет им уверенно чувствовать себя в иноязычной среде [5, с. 3].

В связи с этим, изучение иностранного языка с целью осуществления межкультурной коммуникации предполагает усвоение достаточно большого объема внеязыковой информации, необходимой для общения и взаимопонимания. Это требует достижения определенного тождества основных сведений, понятий и представлений у участников коммуникативного процесса. Из этого вытекает вывод о необходимости лингвострановедческого подхода при изучении иностранного языка [6, с. 26].

В современных условиях глобальной экономики и широчайшего распространения новых информационных технологий необходимость полноценного общения на иностранном языке предполагает знание базовых аспектов культуры и общественного строя страны, для которой данный язык является родным. Именно данным аспектом занимается лингвострановедение – знакомит с традициями, историей и культурой народа, с тем, что «лежит за языком» [3, с. 51].

Лингвострановедческий, подход к изучению иностранного языка обеспечивает решение ряда проблем, в частности главной филологической проблемы понимания текста. Для правильно понимания иноязычной речи и текста необходимо знание всех нюансов значения, подтекста, аллюзий, намеков и т.п.

Каждая страна имеет свои лингвострановедческие особенности. Это проявляется, начиная от различных названий лингвострановедения в каждой стране до различных концепций развития языка и культуры.

Как научная дисциплина лингвострановедение появилось в середине XX века и рассматривалось как область методики, исследующая способы ознакомления обучающихся с действительностью страны изучаемого языка.

Г.Д. Томахин в своей работе «Лингвострановедение: что это такое?» отмечал, что знакомство с культурой страны изучаемого языка было одной из главных задач еще во времена античности. В настоящее время также преподавание классических языков не мыслится без культуроведческого комментирования [9, с. 22].

Основоположниками изучения лингвострановедения в нашей стране являются Верещагин Е.М. и Костомаров В.Г. , выпустившие в 1973 г. свой труд «Язык и культура». По мнению авторов, «под этим термином следует понимать такую организацию изучения языка, благодаря которой школьники знакомятся с настоящим и прошлым народа, с его национальной культурой через посредство языка и в процессе овладения им» [1, с. 12]

Проблемами лингвострановедческого подхода к изучению иностранных языков также занимаются во многих странах мира. Так профессор кафедры английского языка Виргинского университета Э.Д. Херш разработал концепцию «культурной грамотности». По его мнению, грамотность – это не только умение читать, но и владение неким знанием –

концептом всей цивилизации, традиционно-национальными сведениями и оценками как символами, общими у всех образованных американцев. С целью восполнения пробелов в этих знаниях он составил «Словарь культурной грамотности: что нужно знать каждому американцу» [4, с.74].

В развитие идей отечественных ученых, С.Г. Тер-Минасова говорит о необходимости более тщательного исследования не только языка, но и мира его носителей, их культуры, образа жизни, национального характера, менталитета. Это связано с тем, что реальное речепроизводство в значительной степени определяется знанием социальной и культурной жизни говорящего на данном языке речевого коллектива [8, с. 30].

Реализация лингвострановедческого подхода в преподавании иностранного языка происходит в воспроизведении всех речевых действий обучающимися в ситуации страноведческого характера. Речь должна быть правильной не только в плане филологической грамотности, но и в плане ее содержания. Лингвистический материал, предлагаемый для изучения, должен быть направлен на проникновение обучающимся в глубины культуры изучаемого языка и создавать мотивированный интерес к нему.

Список литературы

- 1.Верещагин Е.М., Костомаров В.Г. Язык и культура: лингвострановедение в преподавании русского как иностранного. 3-е изд. – М., 1993. – 146 с.
- 2.Зимняя И.А. Психология обучения иностранным языкам в школе. – М.: Просвещение, 1991. – 222 с.
- 3.Коростелева Ю.Е., Макарова Е.В. Введение лингвострановедческого аспекта в обучении иностранному языку // Молодой ученый. – 2016. – № 7.5. – С. 51-52.
- 4.Костомаров, В.Г. Американская версия лингвострановедения (обзор концепции культурной грамотности) / В.Г. Костомаров // Русский язык за рубежом. – 1989 – №6. – С. 72-80.
- 5.Починок Т.В. Формирование социокультурной компетенции как основы межкультурного общения // Иностранные языки в школе. – 2006. – № 7. – С. 2-6.
- 6.Ретина Н.Ф. Лингвострановедческий курс // ИЯШ. – 2005. – № 8. – С. 26-29.
- 7.Сериков В.В. Образование и личность. Теория и практика, проектирование педагогических систем. – М.: Логос, 1999. – 286 с.
- 8.Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация: учеб. пособие / С.Г. Тер-Минасова. – М.: Слово, 2000. – 156 с.
- 9.Томахин Г.Д. Лингвострановедение: что это такое?// Иностранные языки в школе. – №6, 1996. С. 22-27.
- 10.Томахин Г.Д. Реалии – американизмы / Г.Д. Томахин. – М.: Высшая школа, 1988. – 239 с.

ГЛАВА 3. ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК: СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДИКИ И ТЕХНОЛОГИИ ПРЕПОДАВАНИЯ

АКТУАЛЬНОСТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВИДЕОФИЛЬМОВ НА ЗАНЯТИЯХ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Т.Ю. Афанасьева

Белгородский государственный институт искусств и культуры

e-mail: tessaf@mail.ru

Аннотация. Статья посвящена актуальным проблемам использования видеофильмов на занятиях иностранного языка, рассматриваются преимущества и недостатки содержания видеофильмов и способы разработки заданий до просмотра и после просмотра.

Ключевые слова: иностранный язык, видеосюжет, учебный процесс, практика обучения.

THE RELEVANCE OF VIDEOFILMS USAGE ON FOREIGN LANGUAGE LESSONS

T.Yu. Afanasieva

Belgorod State University of Arts and Culture

e-mail: tessaf@mail.ru

Abstract. The article is devoted to the actual problems of using video films in foreign language classes, the advantages and disadvantages of the content of video films and ways of developing tasks before and after watching.

Keywords: foreign language, videoscene, teaching process, teaching pactics.

Термин «иностраннный язык», обозначающий учебный предмет, появился во второй половине XVIII века.

Именно в этот период иностранные языки стали изучаться, преследуя практические задачи обучения чтению книги на языках разных стран.

Сегодня современное общество требует постоянного поиска оптимальной организации учебного процесса.

В эпоху стремительного развития информационных технологий этот поиск отражается и в учебном процессе.

Такая сложная структурная, функциональная и организационная структура как учебное занятие со студентами можно рассматривать с разной точки зрения.- с педагогической, социологической и с точки зрения преподавания самого языка. Это означает, что в учебном занятии сочетаются все методически оформленные закономерности учебного процесса, определенные принципы и понятия.

Успех учебного занятия по иностранному языку зависит от качества и эффективности применяемой на занятии научной концепции.

Для эффективности учебного процесса с целью глобального изучения культуры, обычаев и традиций страны изучаемого языка, с целью выявления сходств и различий культурных реалий и особенностей жизненного уклада людей, их поведения в ситуации межкультурного общения.

Использование видеоматериалов представляет собой широкий спектр возможностей, эмоционально воздействуя на студентов и являясь стимулом для дальнейшей мотивации в учебной и творческой деятельности.

Однако для эффективного использования видеоматериалов в учебном процессе необходимо учитывать следующие факторы:

- содержание видеоматериалов должно соответствовать уровню языка студентов и тематике учебного процесса;
- длительность не должна прерывать учебный процесс;
- ситуации, представленные в видеофильме представляют интерес у студентов и способствуют развитию языковой, речевой и социокультурной компетенции;
- текст видеоматериала строго структурирован, нацелен на решение конкретных задач.

Под самим же термином «видео» (от латинского video- смотрю, вижу) понимается система обработки, передачи, хранения, воспроизводства визуального и аудиовизуального материала.

В данной статье видеоматериалы рассматриваются как один из способов обучения, обучения, обеспечивающий передачу информации.

Видеоматериалы, демонстрируемые на занятиях иностранного языка должны сопровождаться речью носителя языка.

Видеоматериалы играют важную роль в обучении и мотивированности речевой деятельности студентов.

В качестве средств обучения видеоматериалы выступают как стимулы общения с реальными предметами, побуждают к участию в повседневной жизни страны изучаемого языка, что способствует не только обучению живому языку, но и мотивации студентов, складывающейся из двух компонентов:

1. мотивация, когда видеоматериал вызывает интерес, когда студент осознает, что он понимает язык.

Это придает студенту уверенность и желание к дальнейшему самосовершенствованию.

Для успешного достижения этой цели требуется систематическое использование видеоматериалов.

2. эмоциональное воздействие видеоматериала на студентов, значительную роль играет сила впечатления от просмотренного видеоматериала, психологическое воздействие, и, прежде всего, внимание и память.

Использование видеоматериалов на занятиях по иностранному языку способствует решению следующих задач:

- повышение мотивации к изучению языка;
- интенсификация обучения;

- повышение активности студентов;
- создание основы для самостоятельной работы студентов;

Видеоматериалы способствуют обучению всем четырем видам речевой деятельности созданию реальных ситуаций общения, требует комментариев преподавателя с целью обмена впечатлениями после просмотра.

Видео максимально приближает к языковой реальности, и по этой причине может служить великолепным дополнительным материалом.

Отбор видеоматериала должен осуществляться по строгим правилам, не ограничивая возможности выбора; должен соответствовать задачам и деятельности студентов в связи с просмотренным материалом.

Для того, чтобы видеоматериалы отвечали программе обучения, нужно принять во внимание два главных типа действий:

- действия, побуждающие студентов говорить на иностранном языке о видеоматериалах;
- действия, работающие с языком, отраженным непосредственно видеоматериалом.

Первый тип действия направлен на задачу постижения языка, звучащего в видеофильме. Второй тип ставит целью выработать стремление к обсуждению видеофильма и формированию навыков письма.

То есть видео может служить «путеводителем» к развитию навыков говорения. Оба типа могут использоваться одновременно, что чаще всего и наблюдается.

Рассмотрим факторы, способствующие пониманию языка, содержащегося в видеофрагменте, используемом на занятии по иностранному языку.

1. Степень визуальной поддержки, т. е. компонент, помогающий в понимании устных сообщений. При использовании видеоматериалов на занятии по иностранному языку следует отметить фрагменты с высоким качеством визуальной поддержки. Для проверки визуальной поддержки необходимо запустить видеоряд без звука, чтобы посмотреть насколько будет доступен сюжет видеофрагмента.

2. Ясность картинки и звука. Большинству студентов мешает низкое качество звуковой поддержки видеоролика, кроме того посторонние нелингвистические элементы (музыка, шум) могут отвлекать. Техническая сторона видеоряда также играет немаловажную роль, т.к. при некачественном состоянии технической поддержки сюжет видеоряда может быть не понят, в большинстве случаев это происходит при некачественной копии видеофильма.

3. «Плотность звука». Еще одна особенность при выборе видеоряда является плотность звука, т. е. количественная единица языка, который звучит в видеофильме. Это количество может варьироваться: видеосюжет, идущий пять минут может содержать только четыре или пять единиц звука, а следующий видеосюжет с таким же промежутком времени может быть слишком затянут.

4. Ясность речи, нормы речи, акцент. Ясность речи, нормы речи и акцента являются определителями трудности, видеовыдержек. Трудность может состоять в том, что

5. Языковое содержание. В использовании видеофильмов важную позицию занимают лингвистические компоненты (грамматические конструкции, разговорные функции). Для нахождения таких компонентов требуется найти саму ситуацию, используемую в видеоматериалах, которая, наверняка содержит такие компоненты и наглядно демонстрирует их использование в контексте.

Из всего изложенного можно сделать вывод, что перед преподавателем стоит сложная задача – задача выбора подходящего для обучения иностранному языку видеоматериала, поскольку соответствовать всем вышеперечисленным категориям практически невозможно. Однако есть определенные требования при выборе видеоматериала – он должен быть качественным, соответствовать уровню знаний студентов и теме занятия, вызывающей у студентов интерес.

Список литературы

1. Вяземский Е.Е., Стрелова О.Ю. Национально-региональный компонент исторического образования: Пособие для учителя [Электронный ресурс]. – М.: Просвещение, 2008. – URL: http://www.prosv.ru/ebooks/Vazemskii_Nacional_komponent/5.html#a12 (дата обращения – 09.03.2018).
2. Carney N. and Foss P. Student-Produced Video: Two Approaches // English Teaching Forum. – 2008. – № 2. – С. 14-20.
3. Медведева Е.Н. Работа с видеоматериалами на уроках иностранного языка // Электронный сборник в авторской редакции. – Минск: БГУ, 2011. – С. 26-27.
4. Stoller F.L. Project work: A means to promote language and content // English Teaching Forum. – 1997. – №4. – С. 2-9.

ИНТЕРАКТИВНЫЕ МЕТОДЫ ОБУЧЕНИЯ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ

Н.В. Гончаренко

Дубовская СОШ с углублённым изучением отдельных предметов

e-mail: 50707nvg@mail.ru

Аннотация. Статья посвящена интерактивным методам обучения, позволяющим осуществить принцип практической направленности при коммуникативном подходе к обучению иностранным языкам. Реализация этого принципа является одной из основных задач, стоящих перед современным образованием.

Ключевые слова: умения иноязычной коммуникации, активные методы обучения, игровые методы, ролевые игры, игры по правилам.

INTERACTIVE METHODS OF TEACHING ENGLISH

N.V. Goncharenko
Dubovskaya secondary school
e-mail: 50707nvg@mail.ru

Abstract. The article is devoted to interactive methods of teaching which allow to realize the principle of practical orientation in the communicative method of teaching foreign languages. It's one of the main problems facing modern education.

Keywords: foreign language communication skills, active learning methods, game methods, Role-playing games, games by the rules.

Современная жизнь предъявляет новые требования к уровню владения иностранным языком. Выпускники должны не только получить необходимый объём знаний, но и научиться использовать их в реальной повседневной жизни, то есть целью обучения должно быть не только усвоение лексики и грамматики, но и формирование умений иноязычной коммуникации. Формальные аспекты языка: грамматика, лексика и фонетика должны быть представлены в коммуникативном контексте так, чтобы учащемуся сразу становилось понятно их использование в речи.

Достижение таких результатов требует применения активных методов обучения. Таких методов обучения достаточно много, но главная их задача – научить людей говорить и понимать собеседников, т.е. общаться, поэтому основной упор делается на погружение в языковую среду, ролевые игры, разыгрывание сценок или целых спектаклей на изучаемом языке.

К подобным методам относятся: коммуникативный, лингвосоциокультурный, эмоционально-смысловой, проектный, системно-модельный и другие.

Главные задачи, решаемые применением этих методов, можно сформулировать следующим образом: а) эффективное усвоение учебного материала; б) пробуждение у учащихся интереса к обучению; в) формирование умения работать в команде; г) воспитание толерантности к отличающейся точке зрения; д) формирование умения самостоятельно находить пути решения поставленной задачи; е) формирование у учащегося собственного мнения.

Какой бы метод обучения ни использовался, его основная задача научить людей общаться, то есть говорить и понимать собеседников. Суть каждого из этих методов – погружение в языковую среду, что достигается путем воспроизведения реальных или воображаемых жизненных ситуаций.

Применение активных методов предполагает создание на уроке атмосферы доверия и сотрудничества, когда учащиеся вовлечены в процесс обучения.

В данной статье речь пойдет об игровом методе, который является одним из наиболее распространенных и любимых учителями, а также порой требующих минимум времени на подготовку.

Об обучающих возможностях игры известно давно. На эффективность использования игр в учебном процессе обращали внимание многие выдающиеся педагоги. И не зря, так как в игре проявляются особенно полно и порой неожиданно способности человека, ребенка в особенности. В игре все плане ученик может стать первым за счет своей сообразительности. Чувство равенства позволяет ученикам преодолеть их природную застенчивость, мешающую свободно употреблять в речи слова чужого языка.

Игры могут быть как ролевыми, так и по правилам. Игры по правилам с точки зрения автора занимают центральное место в процессе обучения иностранному языку. Что же представляет собой такая игра с точки зрения ее содержания и механизма воздействия? Сюжет игры такого типа определяют правила. По ходу ее участники получают очень лаконичные инструкции. Примером может служить игра в фанты:

- Что должен сделать этот фант?
- Этот фант должен спеть песню.

На этом словесное оформление игры заканчивается. В каждой игре такого типа используется ограниченное число речевых образцов, которые повторяются многократно. По сути это не что иное как, речевое упражнение.

С другой стороны, игра – это ситуация из реальной жизни. Реальность ее определяется основным конфликтом игры – соревнованием. Желание победить мобилизует мысль и энергию играющих. Услышав неожиданный вопрос, водящий начинает думать, подыскивая подходящий вариант ответа. Поэтому для игры в определенной мере характерна спонтанность речи.

Таким образом, игру можно рассматривать как ситуативно-вариативное упражнение, где создается возможность для многократного повторения речевого образца в условиях, максимально приближенных к реальному речевому общению с присущими ему признаками – эмоциональностью, спонтанностью, целенаправленностью речевого воздействия.

Место игр на уроке и отводимое игре время зависят от подготовки учащихся, изучаемого материала, конкретных целей и условий урока. Одна и та же игра может быть использована на различных этапах урока.

Используемые учителями-практиками игры в процессе обучения иностранному языку можно разделить на две категории. Первая – это подготовительные игры, способствующие формированию речевых навыков. Вторая – это творческие игры, то есть игры, способствующие дальнейшему развитию речевых навыков и умений.

Рассмотрим некоторые примеры из различных категорий игр и задачи, решаемые в процессе их применения.

Подготовительные игры можно разделить на грамматические, лексические, фонетические и орфографические.

Так грамматические игры помогают научить учащихся употреблять речевые образцы, содержащие определенные грамматические трудности, создать естественную ситуацию для употребления данного образца и развивать речевую активность и самостоятельность учащихся. Примерами таких игр могут быть такие игры: “What is This?”, “Where is the pen?”, “Hide-

and-Seek in a picture”, “Who Is He?”, “Peter and Paul”, “Mother, may I Take One Step?”, “What Can You Do with a Book?”, “You Cannot Drink Tea Without”, “So Do I”, “What Do I Do?”, “The Pyramid” и другие. Играя в различные грамматические игры, учащиеся доводят до автоматизма употребление различных речевых структур.

Лексические игры тренируют учащихся в употреблении лексики в ситуациях, приближенных к естественной обстановке, активизируют речемыслительную деятельность, знакомят учащихся с сочетаемостью слов, развивают речевую реакцию. Так, играя в игру “Don’t Say Four”, учащиеся не только повторяют счет, но и развивают внимание. Согласно условиям игры нужно досчитать до определенного большого количества, не сбившись, и сказать “Stop” всякий раз, когда дойдут до числа с цифрой 4. Примерами таких игр могут быть игры: “How many pages?”, “The Man in the Moon”, “Memory Game”, “This is My Nose”, “What Color Is Misha’s Shirt?”, “What Kind?”, “Have You Seen My Sheep?” другие.

Фонетические игры преследуют цели: тренировать учащихся в произнесении английских звуков и научить громко и отчетливо читать стихотворения. Эти игры способствуют постановке правильной артикуляции органов речи учащихся при произнесении отдельных английских звуков.

Орфографические игры используются для тренировки написания слов. Часть игр рассчитаны на тренировку памяти, другие основаны на некоторых закономерностях в правописании английских слов. Примерами таких игр могут быть следующие игры: “The Comb”, “A Spelling Stair”, “A Letter Ladder”, “Use a Letter, Make a Word”. “Composition”, “Take the Hint”, “Two First Letters”. Игры даже с самым простым условием могут быть не только достаточно захватывающими, но и результативными, так как обучение такому трудному виду речевой деятельности, как письмо происходит в увлекательной игровой форме. Так игра “Two First Letters” требует минимальной подготовки, но может быть очень эффективной. По условию игры учитель просит учащихся придумать слова, у которых первые две буквы одинаковы с написанным на доске словом. Например:

be	bea	bee	beat	bee	bert
	st	n			h
sa	saw	sat	sam	sac	salt
			e	k	

Выигрывает ученик, написавший слово последним.

Творческие игры можно разделить на аудитивные, позволяющие научить учащихся понимать смысл одноразового высказывания, выделять главное в потоке информации, распознавать отдельные речевые образцы и сочетания в потоке речи, развивать слуховую память учащихся, развивать слуховую реакцию. Дети с удовольствием играют в игры: “Simon Says”? “We Can Eat Bread”, “Which of the Pictures Is It?”, “Follow My Directions”, “Right-Left”, “Make It Logical”, “When Shall I Arrive?”, “I Know His Trade” и другие.

К творческим играм относятся также речевые игры. Эти игры способствуют осуществлению следующих задач: научить учащихся умению

выражать мысли в их логической последовательности, практически и творчески применять полученные речевые навыки, обучить учащихся речевой реакции в процессе коммуникации. Эти игры порой рождаются в процессе работы над какой-нибудь темой. Так работая над темами профессии, путешествия можно организовать игру “Letters”, смысл которой в том, что вспомнив работу почтальона, учащиеся «начинают штемпелевать письма, пришедшие из разных концов земного шара» и, называя город, Ученик должен сообщить о нем что-нибудь дополнительно о нем. Игра должна проводиться в быстром темпе. За каждый ответ ученик может получить до трех очков.

В игре “Explain Yourself” задача учащихся придумать рассказ по его окончанию. Выигрывает тот, кто более логично подведет к его окончанию. Можно играть и в другие речевые игры, такие как “Black Magic”, “I Don’t Remember”, “Who Is the Character”, “Which Do You Want?”, “Avoid the Letter” другие.

В целом игра вносит в урок разнообразие, делает атмосферу более дружелюбной, все учащиеся включаются в нее и работают в меру своих знаний и способностей.

Здесь также неограниченный простор для творчества учителя. Овладев интерактивными методами обучения, он уже не сможет работать по-старому. На основе уже знакомых игр рождаются новые, и порой это происходит при помощи учащихся, а иногда и по их инициативе.

Список литературы

1. Гальскова Н.Д., Горячев А.Ю., Никитенко З.Н., Соловцова Э.И. Обучение иностранному языку: поиск новых путей // ИЯШ. – 1989. – № 1.
2. Бочарова Л.Н. Игры на уроках английского языка на начальном и среднем этапе обучения // ИЯШ. – 1996. – № 3.
3. Ксензова Г.Ю. Перспективные школьные технологии. – М.: Педагогическое общество России, 2000.
4. Панов Е.И., Кузовлев В.П., Коростелев В.С. Цель обучения иностранным языкам на современном этапе развития общества // Иностранные языки в школе. – № 6, 1987.
5. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам. – М.: Просвещение. 2003.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОННЫХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ РЕСУРСОВ НА УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА И ВО ВНЕУРОЧНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Е.Е. Гундерук

МОУ «Дубовская СОШ с углублённым изучением отдельных предметов»
e-mail: e.tolmachyowa@yandex.ru

Аннотация. Статья посвящена актуальной проблеме повышения эффективности уроков английского языка путём применения ИКТ-технологий.

Ключевые слова: интернет-ресурсы, эффективные приёмы, интерактивное обучение, онлайн тренажёры, дистанционное обучение, современные технологии.

USING OF COMPUTER TECHNOLOGIES AT ENGLISH LESSONS

E.E. Gunderuk

Dubovskaya secondary school of Belgorod region

e-mail: e.tolmachyowa@yandex.ru

Abstract. The article is devoted to the actual problem of using modern computer technologies at English lessons for improving the effectiveness of lessons.

Keywords: Internet recourses, interactive teaching, On-line simulators, distance learning, effective methods, modern technologies.

Современное общество живёт во время большого потока информации. Поэтому для учителя актуальной становится проблема адаптации информационной перегрузки учащихся в процессе обучения. В наши дни учитель не является единственным источником знаний для учащихся. Он лишь помогает ученикам переработать услышанное и увиденное, выработать собственные ценности и цели, а также пути их реализации. Сегодня для учителя важно умение разрабатывать самому или использовать уже готовые электронно-образовательные ресурсы, помогающие сделать уроки разнообразнее, тем самым делая обучение эффективнее.

Использование электронно-образовательных ресурсов на уроках иностранного языка позволяет сделать процесс обучения личностно-ориентированным.

Портал Learn English позволяет учащимся самостоятельно ознакомиться с определёнными статьями, выбрать стратегии чтения, а также самому написать письмо или открытку другу по переписке.

Самостоятельно, индивидуально или в небольших группах, учащиеся могут выстраивать свою траекторию подготовки к ЕГЭ и ОГЭ, используя различные языковые и речевые онлайн тренажеры, такие как enenglish.ru, gosexam.online, macmillan.ru и другие.

Внедрение дистанционного обучения, представляющего собой такую форму организации учебного процесса, при которой происходит интерактивное взаимодействие удаленных участников образовательного процесса, **в образовательный процесс, решается не только задача организации курсов по подготовке к ЕГЭ**, но и проблема нехватки учителей иностранных языков в удаленных районах, обучение детей с ОВЗ, а также детей, пропускающих уроки по болезни.

В рамках как традиционного урока, так и дистанционного на этапе предъявления нового материала могут быть использованы различные типы электронных образовательных ресурсов: иллюстрации, фильмы, интерактивные таблицы, схемы, учебные тексты, а также гиперссылки к ним. На этапе отработки лексики и грамматики эффективно применять интерактивные задания с системой автоматической проверки. Контроль усвоения материала может быть осуществлён при помощи тестов, а вместо обычных словарных диктантов для контроля лексики можно использовать

электронные тесты, которые также создаются учителем. На таких сайтах, как <http://engmaster.ru/test>, <http://www.ego4u.com/en/cram-up/tests> можно найти разноуровневые тесты по определённым темам или в общем тесте проверить свои системные знания.

Облегчить работу учащихся с текстовыми документами могут помочь и различные варианты электронных словарей. Многие зарубежные издательские дома, такие как McMillan press, Longman, Cambridge University press, выпускают традиционные словари на печатной основе, к которым прилагается диск с электронным вариантом словаря. Разработчики электронных словарей оперативно реагируют на смену языковой ситуации, поэтому такие словари не содержат устаревшей информации.

При подготовке к урокам учащиеся могут воспользоваться компьютерной энциклопедией “Британника”, позволяющей просмотреть цветные фотографии мировых достопримечательностей, знаменитостей, а также видеоролики, услышать аудиоматериалы. Этот источник информации прекрасно подходит для проектной работы, предполагающей учебное сотрудничество и деление учащихся на группы. В наши дни во многих школах создаются условия для проведения уроков английского языка в классе, оснащённом несколькими компьютерами. Это позволяет решить проблему по поиску информации и техническому оформлению презентации для защиты проектов.

Аудио и видео, размещённые в Интернете, дают учащимся доступ к аутентичным иноязычным ресурсам, которые можно использовать при самостоятельной работе, дистанционном обучении, подготовке проектов и т.д.

Современный урок трудно представить без экрана или интерактивной доски, помогающим учащимся представлять свои проектные работы. Работа на уроках с интерактивной доской позволяет быстро провести самопроверку знаний учащихся. При выполнении задания ответы закрыты шторкой, при проверке – открыты. Есть возможность одному – двум учащимся выполнять это задание на доске. Таким образом, дети имеют возможность проверить свои знания, сравнив свои ответы с вариантами товарищей и с правильными ответами на доске, сразу получить оценку.

Интерактивное обучение на основе мультимедийных программ позволяет более полно реализовать целый комплекс методических, дидактических, педагогических и психологических принципов, делает процесс обучения более интересным и творческим. Возможности учитывать уровни языковой подготовки учащихся являются основой для реализации принципов индивидуализации и дифференцированного подхода в обучении. При этом соблюдается принцип доступности и учитывается индивидуальный темп работы каждого ученика.

Существует пять видов учебных Интернет-материалов, которые успешно можно использовать при изучении английского языка для решения определенных учебных задач: хотлист, мультимедийный скрэпбук, трэжа хант, сабджект сэмпла и вебквест. На хотлисте можно

по ключевому слову найти текст на любую тематику. Фотографии, аудиофайлы и видеоклипы, графическую информацию можно скачать, если воспользоваться **мультимедийным скрэпбуком**. Поисково-познавательную деятельность учащихся можно развивать, используя материалы, размещённые на **трэжа хант**. **Сабдъект сэмпла обучает учащихся** выражать и аргументировать свое мнение по изучаемому дискуссионному вопросу. Вебквест – самый сложный тип учебных Интернет-ресурсов. Это сценарий организации проектной деятельности учащихся по любой теме с использованием ресурсов сети Интернет.

Из выше сказанного можно сделать вывод, что практическое использование ИКТ и Интернет-ресурсов предполагает новый вид познавательной активности обучаемого, результатом которой является открытие новых знаний, развитие познавательной самостоятельности учащихся, формирование умений пополнять знания. Такого рода ресурсы помогают ученикам осуществлять поиск и ориентироваться в потоке информации, мотивирует их на самостоятельную и исследовательскую деятельность.

Создание и использование электронно-образовательных ресурсов на уроках английского языка и во внеурочной деятельности помогает учащимся преодолеть трудности в обучении, делает урок насыщенным и интересным, а также создаёт благоприятные условия для более тесного и результативного взаимодействия взрослых и детей в учебном процессе.

Список литературы

1. Документы и материалы деятельности федерального агентства по образованию. Электронные образовательные ресурсы нового поколения в вопросах и ответах. – Режим доступа: <http://www.ed.gov.ru/>
2. Муковникова Е.В. Эффективное использование цифровых образовательных ресурсов на уроках английского языка // Английский язык: Изд. дом “Первое сентября”. – 2008. – №4. – С. 4-7.
3. Электронно-образовательные ресурсы. Проект "Развитие электронных образовательных Интернет-ресурсов нового поколения, включая культурно-познавательные сервисы, систем дистанционного общего и профессионального обучения (e-learning), в том числе для использования людьми с ограниченными возможностями". – Режим доступа: <http://eor-np.ru/>
4. Якушина Е.В. Электронно-образовательные ресурсы: актуальные вопросы и ответы. – Режим доступа: <http://www.eorhelp.ru/node/2430>

ТЕХНОЛОГИЯ РАЗВИТИЯ КРИТИЧЕСКОГО МЫШЛЕНИЯ

Т.С. Гусева, В.Ю. Кочкина, И.А. Мацкова
Белгородский педагогический колледж
e-mail: gusevapolyaeva_t@mail.ru

Аннотация. Рассматриваются три стадии базовой модели технологии развития критического мышления, представленные в зарубежных и отечественных изданиях. Описываются основные принципы и признаки критического мышления, набор приемов и стратегий применения технологии. На основе определения критического мышления в педагогике описываются качества обучающихся, которые может развивать критическое мышление.

Ключевые слова: мыслительные навыки, работа с информацией, базовая модель, методические приемы, средства технологии, эффективность занятий.

CRITICAL THINKING TECHNOLOGY

T.S. Guseva, V.Yu. Kochkina, I.A. Matskova
Belgorod Teacher's Training College
e-mail: svetlanakvachko@yandex.ru

Abstract. The article deals with the three stages of basic model of critical thinking technology presented in the leading foreign and home journals. Main principles and features of critical thinking technology, a set of techniques and strategies for applying technology are examined. Qualities of students developed by critical thinking skills are proposed on the basis of the definition of critical thinking in pedagogy.

Keywords: mental skills, making information, basic model, methodical techniques, means of technology, work efficiency.

Сегодня жизнь диктует нам новые более жесткие требования к организации учебного процесса в школе, к умению работать с информацией. С внедрением новых стандартов повышается значимость инновационной активности человека во всех сферах деятельности. В этих условиях необходимо создание инновационной системы образования, важнейшим условием которой является ориентация на новые образовательные стандарты. Одной из технологий способной решить задачи, поставленные в новых стандартах, является технология развития критического мышления. Развивать мышление – значит развивать умение думать. Благодаря способности человека мыслить, решаются трудные задачи, делаются открытия, появляются изобретения. Мыслительные навыки необходимы не только в учебе, но и в дальнейшей жизни (умение принимать взвешенные решения, работать с информацией, анализировать различные стороны явлений). Поэтому использование технологии развития критического мышления в образовательном процессе является актуальным в настоящее время.

Технология «Развитие критического мышления через чтение и письмо» возникла в Америке в 80-е годы XX столетия. В России технология известна

с конца 90-х и называется «Чтение и письмо для критического мышления». Критическое мышление формируется, прежде всего, в дискуссии, письменных работах и активной работе с текстами.

Что же такое критическое мышление? Критическое мышление – это умение занять свою позицию по обсуждаемому вопросу и умение обосновать ее, способность выслушать собеседника, тщательно обдумать аргументы и проанализировать их логику. Критическое мышление – это один из видов интеллектуальной деятельности человека, который характеризуется высоким уровнем восприятия, понимания, объективности подхода к окружающему его информационному полю.

В педагогике – это мышление оценочное, рефлексивное, развивающееся путем наложения новой информации на жизненный личный опыт. Исходя из этого, критическое мышление может развивать следующие качества обучающихся:

- 1) готовность к планированию (кто ясно мыслит, тот ясно излагает);
- 2) гибкость (восприятие идей других);
- 3) настойчивость (достижение цели);
- 4) готовность исправлять свои ошибки (воспользоваться ошибкой для продолжения обучения);
- 5) осознание (отслеживание хода рассуждений);
- 6) поиск компромиссных решений (важно, чтобы принятые решения воспринимались другими людьми).

Базовая модель технологии *«вызов – осмысление содержания – рефлексия»* отражает три стадии единого процесса движения от поставленных целей к результатам освоения новой темы, тематического курса и даже всего школьного курса.

На стадии «вызова» предполагается вызвать у ребят знания или, если этих знаний мало, помочь сформулировать вопросы и предположения. Мотивом может стать обмен противоречий и неполной информацией во время парной или групповой работы. Важно на этом этапе не допускать критики. Никто не отвергает и не поправляет любые высказанные точки зрения. Даже если они кажутся неправильными. Таким образом, на стадии вызова обучающиеся с помощью вопросов и предположений сами формируют для себя значимые конкретные цели изучения нового материала.

Когда учащиеся читают текст, слушают объяснение учителя, смотрят фильм, они стараются найти ответы на свои вопросы. Эта стадия называется «осмысление содержания»

На стадии «рефлексии» преподаватель и обучающиеся возвращаются к поставленным в начале урока вопросам и предположениям, сопоставляют новый материал с тем, что знали об этом раньше. Для этой стадии характерны вдумчивые рассуждения (как устные, так и письменные), систематизация и оценивание новой информации. Некоторые из суждений одноклассников могут оказаться вполне приемлемыми, и учащийся принимает их как свои собственные; другие суждения могут вызвать потребность в дискуссии. В процессе рефлексии, обучающиеся не только

формулируют выводы по изучаемой теме и выражают эти выводы в разной форме, но и задают новые вопросы, выдвигают предположения, выявляют новые пробелы в своих знаниях. Это значит, что они смогли достичь поставленных ими же целей и даже самостоятельно сформулировать новые цели, позволяющие перекинуть мостик к следующей теме.

Для каждой из стадий урока применяются свои различные методические приемы: «Кластер», «Мозговой штурм», «Интеллектуальная разминка», «Дискуссия», «Проблемный вопрос», «Синквейн» и др.

Принципиальными моментами для технологии развития критического мышления являются:

- активность обучающихся в образовательном процессе;
- организация групповой работы;
- развитие навыков общения;
- преподаватель воспринимает все идеи студентов как одинаково ценные;
- мотивация обучающихся на самообразование через освоение приёмов технологии развития критического мышления;
- соотнесение содержания учебного процесса с конкретными жизненными задачами, выявлением и решением проблем, с которыми обучающиеся сталкиваются в реальной жизни;
- использование графических приёмов организации материала. Они являются эффективными для формирования мышления. Модели, рисунки, схемы и т.п. отражают взаимоотношения между идеями, показывают ход мыслей. Процесс мышления, скрытый от глаз, становится наглядным, обретает видимое воплощение. Графическая организация материала может применяться на всех этапах учения как способ подготовки к исследованию, как способ направить это исследование в нужное русло, как способ организовать размышление над полученными знаниями.

Средства технологии позволяют работать с информацией в любой области знания, а это значит, что ознакомление с ней можно организовать на любом предметном материале.

Очевидно, технология развития критического мышления через чтение и письмо дает возможность личностного роста обучающегося, развивает его ум, индивидуальность. Технология открыта для решения большого спектра проблем в образовательной сфере. Она представляет собой набор особых приемов и стратегий, применение которых позволяет выстроить образовательный процесс так, чтобы обеспечить самостоятельную и сознательную деятельность учащихся для достижения поставленных учебных целей. Технология критического мышления помогает преподавателю заменить пассивное слушание и пересказ на активное участие обучающихся в образовательном процессе, и тем самым повысить эффективность занятий.

Список литературы

- 1.Бабанский Ю.К. Оптимизация процесса обучения: Общедидактический аспект. – М.: Педагогика, 2007. – 96 с.
- 2.Волков Е.Н. Критическое мышление: принципы и признаки. – Режим доступа: <http://www.evolkov.net/critic.think/articles/Volkov.E.Critical.think.principles.introduction.html>
- 3.Глоссарий // Критическое мышление. – Единое окно доступа к образовательным ресурсам. – Режим доступа: http://window.edu.ru/window/glossary?p_gl_id=643
- 4.Дэвид Клустер. Что такое критическое мышление? // Интернет-журнал. Русский язык. – Издательский дом «Первое сентября». – № 29. – 2002. – Режим доступа: <http://rus.1september.ru/article.php?ID=200202902>
- 5.Заир-Бек С.И., Муштавинская И.В., Развитие критического мышления на уроке: Пособ. для учителя. – М.: Просвещение, 2011. – 224 с.

ПРИМЕНЕНИЕ ИННОВАЦИОННЫХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ НА УРОКАХ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

С.И. Квачко

МОУ «Дубовская СОШ Белгородского района Белгородской области
с углублённым изучением отдельных предметов»
e-mail: svetlanakvachko@yandex.ru

Аннотация. В статье рассматриваются современные инновационные технологии такие, как обучение в сотрудничестве, проектная методика, использование новых информационных технологий, Интернет-ресурсов помогают реализовать личностно-ориентированный подход в обучении иностранного языка.

Ключевые слова: интернет, современные технологии, обучение, иностранный язык.

THE USE OF INNOVATIVE EDUCATIONAL TECHNOLOGIES IN FOREIGN LANGUAGE LESSONS

S.I. Kvachko

Dubovskaya secondary school
e-mail: svetlanakvachko@yandex.ru

Abstract. The article is devoted to the Latest Innovative Technologies, such as cooperative learning, project methodology. Use of New Information Technologies an Internet Resources help implement a student-centered approach to learning a foreign language.

Keywords: internet, Innovative Technologies, learning foreign language.

Федеральный государственный образовательный стандарт второго поколения строится на системно-деятельностном подходе. Следовательно, сегодня предстоит отойти от традиционной передачи готового знания от учителя ученику. Задачей учителя становится включить самого ученика в учебную деятельность, организовать процесс самостоятельного овладения детьми нового знания, применения полученных знаний в решении познавательных, учебно-практических и жизненных проблем. Начать

учитель должен с себя, а именно – с овладения новых педагогических технологий.

Педагогическая технология – проектирование учебного процесса, основанное на использовании совокупности методов, приёмов и форм организации обучения и учебной деятельности, повышающих эффективность обучения, применение которых имеет чётко заданный результат.

Урок английского языка не может быть построен на использовании только одной технологии. Учитывая то, что в классах часто присутствуют ученики с различным уровнем языковой подготовки, чаще всего учитель использует поэлементно несколько современных образовательных технологий.

Остановимся более подробно на некоторых технологиях и методах, эффективно применяемых на уроках английского языка.

Метод дифференциации с элементами разноуровневого обучения.

Учитывая типологические особенности каждого ученика, класс можно разделить на условные группы «А», «В», «С». Задания группы «С» зафиксированы как базовый (минимальный) стандарт – минимальный или репродуктивный. Здесь выделяются многократность повторения, лексические опоры. Задания группы «В» выстроены на аналитико-синтетическом уровне (программном) и обеспечивают умственную деятельность, которая необходима для решения заданий на применение. Задания группы «А» предполагают творческий или продуктивный (продвинутый) уровень. Учащиеся осознанно, творчески применяют свои знания, составляя мини-диалоги, монологические высказывания по теме.

Разноуровневое обучение предоставляет шанс каждому ребенку организовать свое обучение таким образом, чтобы максимально использовать свои возможности, прежде всего, учебные; уровневая дифференциация позволяет акцентировать внимание учителя на работе с различными категориями детей.

Технология проектного обучения.

Метод проектов считается одним из ведущих при формировании речевых компетенций учащихся, умению использовать иностранный язык, как инструмент межкультурного общения и взаимодействия. Работая в проектной группе, ученики включены в активный диалог культур, используют знания и умения в английском языке в новых нестандартных ситуациях.

Метод проектов направлен на то, чтобы развить активное самостоятельное мышление ребенка и научить его не просто запоминать и воспроизводить знания, а уметь применять их на практике. Важно, что в работе над проектом дети учатся сотрудничать, а обучение в сотрудничестве воспитывает в них взаимопомощь, желание и умение сопереживать, формируются творческие способности и активность обучаемых.

Использование здоровьесберегающих технологий.

Учителю надо уметь разбить урок на части, поскольку через 7-10 минут внимание любой аудитории обычно снижается. Мышление хочет

отдохнуть от старого логического хода, поэтому должны сочетаться различные приёмы активизации внимания: шутка, красочный пример, неожиданное и яркое сравнение, маленькая притча, афоризм, метафора, рисунок, музыка и т.п. Почувствовав усталость ребят, увидев, что не все ученики могут следовать заданному темпу общения, учителю следует плавно сменить его.

Для установления эмоционального контакта можно использовать разнообразные игры и упражнения. Приведу примеры некоторых.

- «Round about». Учащиеся передают по кругу (бросают друг другу) мяч («round») и высказываются о («about») своих чувствах, физическом и эмоциональном состоянии, настроении.

- «Комплимент-похвала». «Скажи своему другу, что у него хорошо получается. Используй модель "I think, you are good at ...".»

Важно учить отвечать на комплименты: благодарить, давать ответные комплименты. Это позволяет практиковать учащихся в диалогической речи, знакомит с этикетными моделями.

- «Компот». Учитель называет какой-нибудь призна, и учащиеся меняются местами. Например: кто любит апельсины, кто одет в красное, кто играет на гитаре. Упражнение позволяет учащимся получить дополнительную информацию друг о друге, тренирует внимание.

- На этапах актуализации знаний или изучения нового материала эффективен приём «*Жокей и лошадь*» (класс делится на две группы, располагающиеся напротив друг друга: «жокеев» и «лошадей». Первые получают карточки с вопросами, вторые – с правильными ответами. Каждый «жокей», перебегая от одной «лошади» к другой, должен найти свою).

«Модельный метод обучения» (занятия в виде деловых игр, уроки типа: урок-суд, урок-аукцион, урок-пресс-конференция).

Урок-пресс-конференция

Эти уроки имитируют проходящие в жизни пресс-конференции: когда группы общественных деятелей или ученых ведут беседы с представителями прессы, направленные на выяснение важнейших вопросов и проблем с целью их популяризации и пропаганды. Уроки этого типа способствуют развитию у учащихся навыков работы с дополнительной литературой, воспитывают любознательность, умение делать дело в коллективе, товарищескую взаимопомощь.

Уроки-пресс-конференции способствуют формированию активной личности, обладающей не только определенным запасом знаний, но и умением получать их самостоятельно. Необычные по форме, эти уроки вызывают большой интерес у учащихся, хорошо развивают творческие способности. Особенно важно то, что на таких занятиях создаются благоприятные условия для коллективной учебной деятельности, обмена мнениями и делового общения.

Технология обучения в сотрудничестве.

Общеизвестно, что легче научиться, обучая других. Данная технология может быть использована при работе с текстом, при изучении грамматики и

т.д. При работе с текстом взаимобучение происходит в группах из 4-7 человек. Всем раздаются экземпляры одного и того же текста. Учащиеся по очереди играют роль учителя. После прочтения абзаца, "учитель" делает следующее: суммирует содержание абзаца; придумывает вопрос по тексту, просит на него ответить; растолковывает то, что для других осталось неясным; даёт задание на чтение следующего абзаца.

При работе с грамматическим материалом, например, при изучении темы The Past Perfect Tense классу предлагается заполнить таблицу с графами: "Случаи употребления"/ "Указатели" / "Схемы". Класс делится на три группы. Каждая выполняет свою функцию. Группа получает карточки с типовыми предложениями по теме. Первая группа выявляет основные случаи употребления времени. Вторая – находит указатели, слова-помощники. Третья – составляет схемы утвердительного, отрицательного и вопросительного предложений. Таким образом, таблица заполняется, получается готовое правило для заучивания дома.

Приём «Лови ошибку». Учащимся предлагается информация, содержащая неизвестное количество ошибок. Учащиеся ищут ошибку группой или индивидуально, спорят, совещаются. Лидер группы оглашает результат его решения перед всем классом. Чтобы обсуждение не затянулось, заранее определите на него время. На этапе обсуждения и решения проблем хорошо работает приём «Генераторы-критики» (Задача первой группы – дать как можно большее число вариантов решений проблемы. Все это делается без предварительной подготовки. Задача критиков: выбрать из предложенных решений проблемы наиболее подходящие. Задача учителя – направить работу учащихся так, чтобы они могли вывести то или иное правило, решить какую-то проблему, прибегая к своему опыту и знаниям). Повышают мотивацию к изучению материала, развивают умение прогнозировать задания «Верные-неверные утверждения», «Прогнозирование». Используя прием «верные-неверные утверждения», можно предложить ученикам несколько утверждений по еще не изученной теме. Дети выбирают верные утверждения, полагаясь на собственный опыт или просто угадывая. На стадии рефлексии возвращаемся к этому приему, чтобы выяснить, какие из утверждений были верными.

Такого рода упражнения ориентированы на реализацию потенциальных возможностей учащегося. Учебная деятельность школьника проходит в сотрудничестве с педагогом, в совместном поиске. Ребёнок не получает готовых знаний, а напрягает свой ум и волю. Даже при минимальном участии в такой совместной деятельности он ощущает себя соавтором в решении возникающих проблем. Работа с опорой на зону ближайшего развития учащегося воспитывает у него веру в свои силы.

Технологии развития критического мышления.

Современная модель образовательного процесса ориентирована, как известно, на переход от «школы знаний» к «школе мышления», что требует, кроме прочего, овладения стратегиями познавательной деятельности. Критическое мышление – это способность анализировать информацию

спозиции логики и личностно-психологического подхода с тем, чтобы применять полученные результаты, как к стандартным, так и не стандартным ситуациям, вопросам, проблемам. Развитие критического мышления – это «...подход в обучении, ориентированный на развитие самостоятельной творчески мыслящей личности, на самореализацию «я» ученика, на развитие творческого потенциала ученика, чтобы он смог применить полученные знания в дальнейшей жизни и легко адаптироваться в окружающем мире».

Метод эмпатии (вживания) означает "вчувствование" человека в состояние другого объекта, "вселения" учеников в изучаемые объекты окружающего мира, попытка почувствовать и познать его изнутри.

Например, вжиться в сущность дерева, облака и других предметов. В момент вживания ученик задаёт вопросы объекту – себе, пытаясь на чувственном уровне воспринять, понять, увидеть ответы. Рождающиеся при этом мысли, чувства, ощущения и есть образовательный продукт ученика, который может затем быть им выражен им в устной, письменной, рисуночной форме.

Example:

Teacher: Imagine yourself that you are "Tornado". How can you describe yourself, what are your feelings? Name your adjectives, verbs, your favourite season, places you occur, your weather.

Student: – I am Tornado. I am the most terrible of all storms. I am dangerous, violent, strong, cruel, noisy and destructive. I destroy houses, carry away cars and telephone boxes. I occur in the springs, throughout the world, but mostly in the United States, especially in the central states. I occur in the afternoon or in the early evening in a hot day. Large clouds appear in the sky. They become darker and darker. The sounds of thunder, bright flashes of lighting! I form a funnel and begin to twist. My funnel touches the ground, it picks up everything it can.

Метод "Mind-Map"(Карта памяти)

Этот метод является простой технологией записи мыслей, идей, разговоров. Запись происходит быстро, ассоциативно. Тема находится в центре. Сначала возникает слово, идея, мысль. Идёт поток идей, их количество неограниченно, они все фиксируются, начинаем их записывать сверху слева и заканчиваем справа внизу.

Метод является индивидуальным продуктом одного человека или одной группы. Выражает индивидуальные возможности, создаёт пространство для проявления креативных способностей.

Метод "Brain Storming"(Мозговой штурм)

Путём мозговой атаки учащиеся называют всё, что они знают и думают по озвученной теме, проблеме. Все идеи принимаются, независимо от того, правильны они или нет. Роль учителя – роль проводника, заставляя учащихся размышлять, при этом внимательно выслушивая их соображения.

Cluster-Method (гроздь)

Метод служит для стимулирования мыслительной деятельности. Спонтанность, освобождённая от какой – либо цензуры. Графический приём систематизации материала. Мысли не громоздятся, а "гроздятся", т. е. располагаются в определённом порядке.

Технология составления: ключевое слово; запись слов, спонтанно приходящих в голову, записываются вокруг основного слова. Они обводятся и соединяются с основным словом.

Каждое новое слово образует собой новое ядро, которое вызывает дальнейшие ассоциации. Таким образом, создаются ассоциативные цепочки.

Кластеры могут стать как ведущим приёмом на стадии вызова, систематизации информации, полученной до знакомства с основным источником (текстом) в виде вопросов или заголовков смысловых блоков; на стадии рефлексии исправление неверных предположений в предварительных кластерах, заполнение их на основе новой информации, установление причинно-следственных связей между отдельными смысловыми блоками (индивидуально и в группах) так и стратегией урока в целом.

Современный педагог – это, прежде всего, яркая творческая личность, сохраняющая способность к постоянному самопознанию и саморазвитию. Обучая детей разных национальностей, учитель безусловно должен учитывать их различные региональные и этнокультурные особенности, быть методически мобильным. Здесь на помощь нам приходят современные педагогические технологии или инновационные технологии. Но ведь в деле обучения и воспитания школьников идеальных методик не существует. И это еще раз доказывает то, что использование только одной, пусть даже самой хорошей и современной методики, приводит к однобокости в преподавании любого предмета. И только совокупность разнообразных технологий, приемов и методов может дать необходимый нам результат. Соответственно чем больше технологий педагог знает и применяет, тем лучше.

Список литературы

- 1.Баксанский О.Е. Развивающее обучение: обоснование и реализация // Наука и школа. – № 1. – 2009. – С. 19-25.
- 2.Бейзеров В.А. Развивающее обучение // Образование в современной школе. – 2008. – № 12. – С. 48-51.
- 3.Ильницкая И.А. Проблемные ситуации и пути их создания на уроке: Учебное пособие. – М.: Академия, 2009. – 160 с.
- 4.Кудрявцев Т.В. Развивающее обучение – понятие и содержание // Вестник высшей школы. – 2008. – № 4. – С. 24-32.

ТЕСТИРОВАНИЕ КАК ФОРМА КОНТРОЛЯ НА УРОКАХ ИНОСТРАННОО ЯЗЫКА

Е.Ф. Коденцева, Е.Б. Пышнограева
Россошанский колледж мясной и молочной промышленности
e-mail: lady.codenczeva@yandex.ru

Аннотация. В данной работе рассматриваются тесты, как специфическая форма контроля на уроках иностранного языка. Описываются виды тестов, преимущества тестирования перед остальными формами контроля, и их недостатки.

Ключевые слова: стандартизация, тест, испытание, форма контроля, контрольно измерительные инструменты.

TESTING AS A FORM OF CONTROL IN FOREIGN LANGUAGE LESSONS

E.F. Kodentseva, E.B. Pyshnograeva
Rossoshansky College of meat and dairy industry
e-mail: lady.codenczeva@yandex.ru

Abstract. This article deals with the tests as a specific form of control at the lesson of foreign language. Their advantages and disadvantages are examined in it.

Keywords: a test, an experience, a form, instruments, quick quiz.

В настоящее время отмечается возрастающая роль иностранного языка, отсюда возникает необходимость стандартизации требований, предъявляемых к знаниям студентов. Чтобы достичь этой цели, необходимо не только повышать эффективность преподавания иностранного языка и совершенствовать методики обучения, но и методики контроля. В настоящее время при проверке коммуникативных умений в различных видах речевой деятельности предпочтение отдается тестам. Термин «тест» был введен в научный обиход американским психологом Дж. Кеттеллом в 1890г. для обозначения психологических проб, то есть, специально разработанные стандартизированные методики, с помощью которых можно измерить различия между индивидами или реакциями одного индивида в различных условиях.

Тест – это специфическая форма контроля, основанная на вопросах с множественным выбором ответов и поэтому более объективна, независима и удобна для проверки. Тестирование помогает оперативно проконтролировать уровень усвоения знаний учащихся и выявить пробелы в знаниях. Тестирование может проходить как в устной, так и в письменной форме, в условиях работы в аудитории и на внеклассных индивидуальных или групповых занятиях. Тесты могут использоваться как для занятий под руководством преподавателя, так и для самостоятельной работы обучающегося. Специфика теста как формы контроля заключается в следующем:

1. Тест проводится в равных для всех испытуемых условиях: они работают с одинаковым по объему и сложности материалом в одно и то же время.

2. Тест характеризуется количественным выражением качества выполнения задания. Результаты выполнения заданий теста сравниваются с заранее подготовленными эталонами (ключами), что позволяет легко и точно установить правильность или ошибочность действий, обеспечить объективность и унифицированность проверки, независимость оценки результатов.

3. Четкая определенность форм и содержания задания и всей структуры теста делает тестовый контроль экономичным, т. е. позволяет проверить одновременно большую группу обучаемых и значительный объем материала у каждого испытуемого.

Тестирование предназначено:

а) для выявления и коррекции недоработок лексико-грамматического плана;

б) для определения уровня коммуникативной компетенции.

Сегодня существует большое количество разнообразных тестов, но единой системы классифицирования тестов к настоящему времени педагогической наукой еще не разработано.

В основном тестовые задания делятся на следующие группы:

- открытой формы (тест, вопросы которого не содержат вариантов ответов, т.е. ученик должен сам написать ответ);
- закрытой формы (тест, с выбором из нескольких предложенных вариантов ответов);
- на соответствие (тест, в котором необходимо установить соответствие между элементами);
- на установление правильной последовательности (тест, в котором необходимо указать порядок действий).

По форме предлагаемых (или не предлагаемых) вариантов ответов тестовые задания могут иметь:

- множественный выбор – эти задания предполагают выбор одного правильного варианта из трех и более предложенных вариантов. Однако учитель не должен забывать, что при использовании заданий с избирательными типами ответов нельзя сбрасывать со счетов возможность случайного угадывания ответов;
- альтернативный выбор – выбор правильного или неправильного ответа. Например, «да-нет», «верно-неверно»;
- перекрестный выбор – выбор пар из двух блоков, объединённых общими признаками;
- трансформацию – примером такого задания служит изменение формы глагола;
- замену, подстановку – изменение формы предложения посредством подстановки одних частей речи на другие;

- упорядочение – задания, направленные на построения элементов в правильном порядке;
- завершение (окончание) – задание на самостоятельное восполнение недостающей части предложения, либо текста;
- внутриязыковое перефразирование – наиболее точная передача своими словами мысли автора. Примером такого задания может служить пересказ либо самого текста, либо фрагмента этого текста;
- межъязыковое перефразирование – перевод.

Для ознакомления с уровнем знаний учащихся и для общей диагностики предназначены обзорные и обобщающие тесты. При изучении разговорных тем применяются тесты – викторины страноведческого и литературоведческого характера. Они способствуют расширению кругозора учащихся, углублению их знаний по странам изучаемого языка и могут служить материалом для подготовки к олимпиадам и конкурсам. Правильная подготовка тестового материала по отдельным темам дает возможность для более детального анализа ошибок, допускаемых учащимися. Ряд тестов состоит из двух уровней, которые, базируясь на одном и том же лексико-грамматическом материале, различаются степенью сложности задания, что дает возможность индивидуального подхода к знаниям учащихся

Опыт работы на различных этапах обучения иностранному языку показал следующие преимущества данных тестовых заданий:

- методика их организации, проведения и проверка не представляет трудности для учителя;
- при правильной организации работы тесты позволяют быстро, в течение 4-5 минут, провести фронтальную письменную проверку понимания студентами изучаемого материала;
- тесты просты и доступны как для сильных, так и для слабых учащихся. Данный прием работы стимулирует интерес учащихся к изучению иностранного языка. Но языковое тестирование все же является процедурой педагогических измерений, которая не лишена характерных противоречий. В наиболее общем виде рассматриваемые противоречия сводятся к тому, что стремление повысить объективность педагогических измерений приводит к унификации процедуры языкового тестирования без учета индивидуальных способностей личности. Стандартизация языкового тестирования, продиктованная стремлением повысить надежность и объективность применяемых контрольно-измерительных инструментов (тестов), нередко выражается в сопротивлении попыткам внедрить в практику педагогических измерений альтернативное языковое тестирование, обеспечивающее более полный учет индивидуальных особенностей обучающихся и способное сообщить участникам ценную информацию, существенную для повышения учебных результатов. Наконец, существующая количественная парадигма языкового тестирования, то есть ориентация на количественную норму (все переводится в баллы), создает ложное впечатление, что успех есть количественный показатель. При этом существенно снижается роль

языкового теста как гуманистического инструмента педагогических измерений.

Анализ проблем указывает на необходимость совершенствования существующих в педагогической практике видов языкового контроля, в частности тестирования.

Список литературы:

1. Аванесов В.С. Форма тестовых заданий: Уч. пособие для учителей школ. 2 издание, переработанное и расширенное. – М.: Центр тестирования, 2005. – С. 65-103.
2. Гамезо М.В. Словарь-справочник по возрастной и педагогической психологии. – М.: Педагогическое общество России, 2001.
3. Кувшинов В.А. Тестовый контроль в процессе обучения иностранному языку // Иностранные языки в школе. – 1992. – № 3.
4. Павловская И.Ю., Башмакова Н.И. Основы методологии обучения иностранным языкам. Тестология. – СПб, 2002. – С. 63-68.
5. Рапопорт И.А., Сельг Р., Соттер И. Тесты в обучении иностранным языкам: итоги двадцатилетнего эксперимента // Иностранные языки в школе. – 1999. – №6.
6. Ребер А. Большой психологический толковый словарь. – М.: Вече-Аст, 2000.
7. Словарь Н.С. Выготского / под ред. А.А. Леонтьева. – М.: Смысл, 2004.

ТЕХНОЛОГИЯ ПРОЕКТНОГО ОБУЧЕНИЯ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ

Л.В. Ковалева

МОУ «Дубовская СОШ Белгородского района Белгородской области
с углублённым изучением отдельных предметов»
e-mail: Kovaleva_lv_belgorod@mail.ru

Аннотация. Статья посвящена технологии проектной работы на уроках английского языка. Проектная работа способствует достижению основной цели модернизации образования – улучшению качества обучения, увеличению доступности образования, обеспечению гармоничного развития личности, ориентирующей в информационном пространстве, приобщенной к информационно-коммуникационным возможностям современных технологий и обладающей информационной культурой.

Ключевые слова: технология, метод проектов, исследование, проблема, самостоятельные действия, презентация.

THE TECHNOLOGY OF PROJECT-BASED LEARNING OF ENGLISH LANGUAGE

L.V. Kovaleva

Dubovskaya secondary school
e-mail: Kovaleva_lv_belgorod@mail.ru

Abstract. The article is devoted to the technology of project work in English lessons. Project work contributes to achieving the main goal of modernization of education – to improve the quality of education, increase access to education, ensuring harmonious development of the

personality, oriented in the information space, introduction to information and communication capabilities of modern technologies with the world of information.

Keywords: technology, method of projects, research, problem, separate action, presentation.

Использование информационно-коммуникативных технологий на уроках английского языка способствует повышению мотивации учащихся и активизации их речемыслительной деятельности, эффективному усвоению учебного материала, формированию целостной системы знаний, позволяет увеличить темп работы на уроке без ущерба для усвоения знаний учащимися. В работе рассмотрен метод проекта, специфика использования проектной методики на уроках английского языка, технология проектного обучения, теоретические основы применения ИКТ в образовательном процессе и использование средств ИКТ при обучении иностранному языку.

Проектная методика является привлекательной при обучении английскому языку и культуре межличностного общения, потому что она прекрасно укладывается в новую парадигму образования, направленную на системно-деятельностный подход и формирование УУД.

В основе метода проектов лежит развитие познавательных навыков учащихся, умений самостоятельно конструировать свои знания, умений ориентироваться в информационном пространстве, развитие критического и творческого мышления.

Основная идея метода проектов заключается в том, чтобы перенести акцент с различного вида упражнений на активную мыслительную деятельность учащихся, требующую для своего оформления искусного владения определенными языковыми средствами [1,14].

Проектная работа имеет общую структуру независимо от вида проекта и этапа обучения:

- деятельность учителя;
- деятельность учащихся;
- результат проектной деятельности.

Рассмотрим каждый этап работы над проектом, взяв за основу универсальную схему, подходящую для разработки любого типа проекта, в соответствии с требованиями государственного образовательного стандарта.

Первый этап: предложение темы исследования, выбор проблемы/проблем проекта. Начиная новую тему, необходимо нацеливать учащихся на поиск информации и материалов, которые они смогут использовать в своих будущих проектах. Разработка учебного проекта начинается с планирования его содержания. Здесь учителю необходимо:

- Продумать тему проекта. Тема проекта может быть предложена и самими учениками.
- Сформулировать основополагающий вопрос.
- Сформулировать дидактические цели проекта.
- Сформулировать методические задачи.

- Написать краткую аннотацию, которая включает в себя: возраст участников проекта, учебные темы, которые охватываются в учебном проекте, описание основных изучаемых теоретических положений и краткое объяснение того, как практические занятия и самостоятельные исследования помогут учащимся соответствующего возраста ответить на проблемные вопросы и вопросы темы учебной программы.

- Продумать темы самостоятельных исследований для групп учащихся. Ученики могут и самостоятельно формулировать проблемы (темы) индивидуальных исследований в рамках заявленного проекта.

- Сформулировать вопросы учебной темы, по сути являющиеся проблемными, задаваемые в рамках одной темы, помогают исследовать различные стороны одного основополагающего вопроса.

- Сформулировать вместе с учащимися гипотезу(ы) решения проблем. Гипотезы возникают как возможные варианты решения проблем. Затем в ходе исследований они подвергаются проверке.

- Продумать, какое программно-техническое обеспечение необходимо для проведения учебного проекта. Здесь же необходимо указать список веб-сайтов и литературы.

- Прописать этапы работы над проектом.

- Выбрать вместе с учащимися форму презентации проекта. Форма презентации может быть любая, например, информационный бюллетень, презентация в программе Power Point, доклад или представление веб-сайта.

Дальнейшая работа над проектом на этом этапе включает выбор учениками темы индивидуальных исследований. Учащиеся также планируют свою деятельность индивидуально или в группах.

Второй этап – это согласование общей линии разработки проекта. На данной стадии учителю необходимо скорректировать планирование самостоятельных действий учащихся.

Третий этап. Оформление работы над проектом. Презентация проекта. Обсуждение презентации и полученных результатов.

После просмотра и обсуждения всех презентаций определяются лучшие. Учителю необходимо обсудить с учениками их мнение о работе над проектом, трудности, возникшие при его выполнении, а также высказать пожелания на будущее.

На этапе практического применения проекта лучшие проектные работы используются учителями на уроках английского языка в разных классах как наглядные и практические пособия. В кабинете английского языка можно проводить выставку лучших проектных работ, что так же является мощным стимулом для учеников.

Важнейшую роль при организации проектной деятельности выполняет сам учитель. Деятельность преподавателя на разных этапах меняется. На подготовительном этапе преобладает регулятивно-организационная функция, которая состоит в том, чтобы инициировать идеи проекта или создать условия для появления идеи проекта, а также оказать помощь в

первоначальном рамочном планировании. На основном этапе реализации проекта преподаватель выступает в роли помощника, консультанта по вопросам, источника дополнительной информации. Существенная роль отводится координации действий между отдельными микрогруппами и участниками проекта [2, 75]. Учитель оценивает проектную деятельность и подводит итоги работы.

Неудачно выполненный проект также имеет большое положительное педагогическое значение. На этапе самоанализа, а затем защиты учитель и учащиеся анализируют логику, выбранную проектировщиками, причины неудач, последствия деятельности. Понимание ошибок создает мотивацию к повторной деятельности, формирует личный интерес к новому знанию. Подобная рефлексия позволяет сформировать адекватную оценку (самооценку) окружающего мира и себя в этом мире [3, 119].

Выполнение проектных заданий и участие в проекте позволяет учащимся видеть практическую пользу от изучения английского языка. Следствием этого является повышение интереса к учебному предмету, исследовательской работе в процессе «добывания знаний» и их применения в различных иноязычных речевых ситуациях, а значит, способствует возрастанию коммуникативной компетенции учащихся, развитию их языковой личности, высокой мотивированности [4, 377].

Таким образом, проектная методика является альтернативой традиционному подходу к образованию, основанному, главным образом, на усвоении готовых знаний и их воспроизведении.

Список литературы

- 1.Иванова, Л. Проектирование в обучении: дидактические принципы / Л. Иванова // Учитель. – 2014. – №6. – С. 11-15.
- 2.Карпов, А.С. Интернет в подготовке будущих учителей иностранного языка / А.С. Карпов // Иностранные языки в школе. – 2011. – №4. – С. 73-78.
- 3.Нигай, Л.С. Использование ИКТ для формирования коммуникативной компетентности на уроках английского языка. – М.: Буки-Веди, 2013. – С. 117-119.
- 4.Фатеева, И.А. Метод проектов как приоритетная инновационная технология в образовании / И.А. Фатеева, Т.Н. Канатникова // Молодой ученый. – 2013. – №1. – С. 376-378.

ФОРМИРОВАНИЕ ЧУВСТВА ПАТРИОТИЗМА СРЕДСТВАМИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА У СТУДЕНТОВ СПО

О.А. Михайловская, С.В. Абатурова
ГБПОУ ВО «РКММП»
e-mail: abaturova.svetlana2013@yandex.ru

Аннотация. Рассматриваются различные методы, приемы, современные технологии которые помогают сделать занятия интересными и познавательными, прививают обучающимся уважение и любовь к своей родине. Коммуникативная направленность предмета, его обращенность к изучению быта, истории, литературы,

традиций, культуры дает широкие возможности по воспитанию чувства патриотизма, гордости за свою страну.

Ключевые слова: патриотическое воспитание, коммуникативная направленность предмета, внеурочная деятельность, презентация, реферат, формы и приемы работы.

FORMATION OF SENSE OF PATRIOTISM BY MEANS OF ENGLISH LANGUAGE AMONG STUDENTS OF COLLEGES

O.A. Mihailovskaya, S.V. Abaturova

Rossoshansky College of meat and dairy industry

e-mail: abaturova.svetlana2013@yandex.ru

Abstract. Discusses various methods, techniques, modern technologies which help to make the class interesting and informative, instill in students a respect and love for their homeland. The communicative orientation of the subject, its appeal to the study of life, history, literature, traditions, culture gives ample opportunities to educate a sense of patriotism and pride for their country.

Keywords: patriotic education, communicative orientation of the subject, extracurricular activities, presentation, abstract, forms and methods of work.

Воспитание патриота своей Родины во все времена является приоритетной задачей государства, а в настоящее время требует научного осмысления и выработки конкретной программы действий по созданию стройной системы патриотического воспитания обучающихся в государственных общеобразовательных учреждениях и учреждениях дополнительного образования. К сожалению, в настоящее время в России, впрочем, как и во всем мире, наблюдается упадок нравственности, началось резкое снижение ценностей духовной культуры.

Бывает парадоксально, когда учащиеся, изучают, например, символы Великобритании, но плохо знают символику своей Родины. О какой же гордости может идти речь?!

Воспитание патриотизма представляет собой целенаправленный процесс включения учащихся в различные виды учебной и внеурочной работы, связанной по своему содержанию с развитием патриотических чувств, стимулированию их активности по выработке у себя этих моральных качеств.

На уроках иностранного языка мы все пытаемся формировать у обучающихся таких общечеловеческих ценностей, как уважительное и толерантное отношение к другой культуре и более глубокое осознание своей культуры. Знакомство с культурой страны изучаемого языка происходит путём сравнения и постоянной оценки имевшихся ранее знаний и понятий с вновь полученными, со знаниями и понятиями о своей стране, о себе самих. Этому способствуют задания под рубриками “Традиции и обычаи англо – говорящих стран” и “Праздники Великобритании, США”, « Я и мои друзья». В результате происходит своеобразный диалог культур устами обучающихся. Сравнивая зарубежного сверстника и самих себя, страны, студенты выделяют

общее и специфичное, что способствует объединению, сближению, развитию понимания и доброго отношения к стране, её людям, традициям.

В рамках приобщения обучающихся к патриотическому воспитанию мы используем на своих занятиях самые разнообразные формы и приёмы учебной и внеклассной работы. Студенты участвуют в моделировании и решении проблемных ситуаций, викторинах, составлении кроссвордов, написании сообщений и докладов, экскурсиях по историческим местам, работают с печатными материалами.

Познавательным аспектом таких занятий является увеличение объёма знаний об особенностях культуры родной страны, знакомство с достопримечательностями Москвы, Воронежа и области, своего родного города Россошь. Воспитательный аспект – осознание понятия “Родина”, “малая Родина”, более глубокое осознание своей культуры.

Работая по теме «Моя Родина», обучающимся предлагается посещение краеведческого музея колледжа, отзывы о котором они предоставляют на изучаемом языке.

Работая по теме «Моя семья», обучающиеся изучают родословную своей семьи, а затем предоставляют проекты генеалогических деревьев вплоть до пятого поколения, знакомятся с историей происхождения фамилий на Руси и узнают этимологию происхождения своих собственных имен и фамилий.

При изучении темы «Герои и гордость твоей страны» мы знакомимся с биографиями выдающихся людей стран изучаемого языка и нашей Родины, также и при изучении таких тем как «Достопримечательности англоговорящих стран», «Образование» имеет место культурологический аспект обучения, сравнение национальных культур разных народов.

Большую роль в патриотическом воспитании школьников играет использование краеведческого материала. Обращение к материалам краеведческого характера приближает иноязычную коммуникацию к личному опыту обучающихся, позволяет им оперировать в учебной беседе теми фактами и сведениями, с которыми они сталкиваются в повседневной жизни, в условиях нахождения в родной для них культуре. Знакомясь с иноязычной культурой, обучающиеся постоянно сравнивают её с родной культурой. Поэтому, чем обширнее та область знания фактов родной культуры, которой оперируют обучающиеся, тем продуктивнее работа по ознакомлению с иной культурой.

Работа с подобными материалами часто проходит в виде проектов, которые позволяют обучающимся выразить свои идеи в удобной для них форме.

При выборе краеведческого материала мы учитываем:

- современность материалов для обучающихся, т.е. они должны точно представлять, о чем идёт речь;
- заинтересованность обучающихся в данном материале;
- привязанность данного материала к программной теме;
- социализирующая ценность данного материала.

Таким образом, формирование разносторонне развитой поликультурной личности, её мировоззрения, чувства патриотизма и национального достоинства возможно при системном освоении национальной культуры через урочные и внеклассные формы работы с обучающимися. Включение этнокультурного материала в содержание занятий иностранного языка способствует реализации воспитания российского патриотизма.

Проектная деятельность очень эффективна. С помощью информационных технологий наши студенты создают не только красочные презентации, но и снимают небольшие фильмы о своем учебном заведении, городе на английском языке. Особую радость обучающихся вызывает общение со студентами других учебных заведений города. В таком случае они представляют доклады и презентации о своем учебном заведении и студенческой жизни на отделениях, а также обмениваются впечатлениями о жизни студентов в других средних специальных учебных заведениях.

В обучении иностранному языку в патриотическом плане используются материалы различного характера: социального, исторического и географического. Различные формы учебной работы: игры, брейн-ринги, конференции, сочинения, уроки-экскурсии, просмотр и обсуждение фильмов, аудирование текстов, ролевые игры также эффективны на уроках английского языка патриотической направленности. Благодатной почвой для патриотического воспитания является внеклассная деятельность. Для повышения языковой компетенции во внеурочное время необходимо поддерживать интерес к предмету через разнообразные мероприятия: участие в неделе иностранного языка, конкурс чтецов на английском языке. Умение презентовать свое творчество, проявить себя в том виде творчества, который тебя интересует – важный показатель успешности обучающихся. Очень перспективным направлением стало составление альманаха и сборников, которые периодически выпускаются на различные темы, включающие в себя статьи об истории и культуре страны и малой родины.

Одним из способов воспитания патриотизма служит выпуск стенгазет на английском языке, в которых отражается жизнь нашего учебного заведения, своего города, а также статьи о людях, которые прославили город.

Интегрированные уроки, которые мы постоянно проводим, способствуют патриотическому воспитанию и толерантному отношению к иноязычной культуре. Интегрированный (смешанный) урок это особая форма урока, которая вмещает в себя несколько различных предметов, тесно связанных между собой при изучении одной темы. Грамотно организованный интегрированный урок объединяет разные предметные области, например, историю и литературу или географию и историю. Английский язык особый предмет и предполагает межкультурную коммуникацию, таким образом, учебная программа включает изучение таких тем как климат, географическое положение, история страны, праздники и традиции не только иностранного языка, но и своего собственного. Язык является инструментом для ведения межкультурного диалога.

В рамках патриотического воспитания нами проводятся интегрированные уроки и внеклассные мероприятия, на которых ко дню победы обучающиеся на иностранном языке готовят презентации и краткие доклады о своих прабабушках и прадедушках, приблизивших победу на фронте и в тылу. Экскурсии по историческим местам помогают в становлении гражданской позиции, а результат отражается в рефератах и презентациях на английском языке.

Таким образом, можно выделить основные виды патриотической деятельности на уроках английского языка и во внеклассной деятельности:

- игровая (брейн-ринг, умники и умницы);
- научно-познавательная (конференции, интегрированные уроки, доклады, исследования...);
- литературная (стенгазета, рассказы, очерки, публикации...).

Таким образом, воспитание патриотизма и гражданственности осуществляется через содержание изучаемого материала путем применения различных методов и приемов. Кроме того, надо помнить, что общение на английском языке – это межкультурное взаимодействие. Во внеурочной деятельности после различных мероприятий как один из видов рефлексии, используемых нами, является круглый стол. За круглым столом мы обсуждаем работу, проведенную вместе, и высказываем свое мнение на английском и при необходимости на русском языках.

Проводить уроки патриотической направленности жизненно необходимо в наши дни. С помощью иностранного языка в межкультурной коммуникации удастся решать все поставленные задачи по патриотическому воспитанию обучающихся. Этому способствуют материалы различной направленности о своей и иностранной культуре, просмотр видеоматериалов и различные формы урочной и внеурочной деятельности. В итоге коммуникативная направленность предмета способствует формированию личности, не только толерантной к иностранной культуре, но и способной в рамках устного общения отстаивать собственные интересы и гражданскую позицию. Различные методы, приемы и современные технологии помогут сделать занятия интересными и познавательными, но главная цель – привить обучающимся уважение и любовь к своей родине, чтобы им захотелось, если возникнет такая необходимость рассказать о ней и «защитить» средствами иноязычной коммуникации.

Патриотическое воспитание, будучи составной частью воспитания личности, является, на наш взгляд, системообразующим компонентом процесса формирования современного человека. Вслед за другими исследователями данной проблемы, мы определяем патриотическое воспитание как скоординированный процесс совместной деятельности государства и общественных организаций по формированию у обучающихся высокого патриотического долга и убеждения в необходимости продуктивной деятельности на благо родной страны с целью ее дальнейшего процветания. Представляя собой многосторонний процесс, патриотическое воспитание включает в себя такие направления, как военно-патриотическое,

героико-патриотическое, нравственно-патриотическое, гражданско-патриотическое, национально-патриотическое. Последнее направление предполагает широкое использование материалов региональной тематики. Все виды патриотического воспитания осуществляются в современных образовательных учреждениях, как во внеурочной деятельности, так и в ходе учебного процесса.

Список литературы:

1. Бондаренко Е.А. Патриотическое воспитание сегодня. Анализ, проблемы, перспективы / Е.А. Бондаренко, О.Г. Петрова. – М-во образования и науки Российской Федерации, ООО «Соврем. образоват. концепции». – М.: АС. Траст, 2009. – 240 с.
2. Большой словарь иностранных слов в русском языке. – М., 1998. – С. 482.
3. Ключева Н.Н. Патриотическое воспитание на уроках английского языка в кадетских классах / Н.Н. Ключева // Педагогическое обозрение. – 2012. – № 1-2.
4. Царенкова Ю.В. Патриотическое воспитание на уроках иностранного языка [Электронный ресурс] / Ю.В. Царенкова. – Режим доступа: <http://festival.1september.ru/articles/506871/> (дата обращения: 24.03.2015).

ФОРМИРОВАНИЕ ПОЛОЖИТЕЛЬНОЙ МОТИВАЦИИ МЛАДШИХ ШКОЛЬНИКОВ К ИЗУЧЕНИЮ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

О.А. Мартынова

МОУ «Дубовская СОШ с углублённым изучением отдельных предметов»

e-mail: martynova_oa@mail.ru

А.В. Черных

МОУ «Октябрьская СОШ им. Ю. Чумака»

e-mail: anast.chernih@yandex.ru

Аннотация. Статья посвящена актуальной проблеме изучения иностранного языка. Целенаправленное и систематическое применение методов и приёмов на уроках иностранного языка способствует развитию широких познавательных мотивов в младшем школьном возрасте, формирует положительную мотивацию младших школьников к изучению иностранного языка.

Ключевые слова: мотивация, младший школьный возраст, современный педагог, игровые приемы, конкурсы, олимпиады, внеурочная работа, нестандартные формы проведения урока, коллективные формы работы, компьютерные технологии, дифференцированный и индивидуальный подходы, проблемная ситуация, ситуация успеха.

THE FORMATION OF POSITIVE MOTIVATION OF YOUNGER STUDENTS TO LEARN A FOREIGN LANGUAGE

O.A. Martynova

Dubovskaya school

e-mail: martynova_oa@mail.ru

A.V. Chernykh

Oktyabrskaya school of Y. Chumak

e-mail: anast.chernih@yandex.ru

Abstract. The article is devoted to the problem of learning a foreign language. The deliberate and systematic use of methods and techniques for teaching foreign language contributes to the development of broad cognitive motives elementary school age, forms a positive motivation of younger students to learn a foreign language.

Keywords: motivation, primary school age, the modern teacher, play games, contests, competitions, off-hour work, non-standard forms of the lesson, collective forms of work, computer technology, differentiated and individual approaches, problem situation, a situation of success.

В наше время остро стоит проблема мотивации изучения иностранных языков. Что же такое мотивация? Мотивация (от лат. moveo – двигаю) – система мотивов, или стимулов, побудителей человеческого поведения и деятельности. Это то, ради чего совершается человеческая деятельность [1; с. 378]. Мотивация – система взаимосвязанных и соподчинённых мотивов деятельности личности, сознательно определяющих линию поведения [2; с. 237].

Мотивация – важнейшая пружина процесса овладения иностранным языком. Формирование мотивации – это не перекладывание учителем в головы учеников уже готовых, извне задаваемых мотивов и целей учения. Формирование мотивации – это создание условий для появления внутренних побуждений к учению, осознания их самими учащимися и дальнейшего саморазвития мотивационной сферы.

Младший школьный возраст является самым благоприятным для формирования и сохранения в дальнейшем мотивации к изучению английского языка. Формирование положительной мотивации к изучению иностранного языка у младших школьников может осуществляться путём решения следующих задач:

- создание специально разработанной системы упражнений, выполняя которые учащиеся ощущали бы результат своей деятельности;
- система педагогических воздействий учителя, а именно наличие стимулов и поощрений;
- максимально эффективное использование на уроках аудиовизуальных средств обучения, компьютерных технологий и интернет ресурсов;
- вовлечение эмоциональной сферы в процесс обучения;
- использование личностной индивидуализации;
- разработка системы внеклассных мероприятий;

- привлечение родителей и учителя начальных классов к процессу изучения иностранного языка.

Для формирования положительной мотивации у младших школьников к изучению иностранного языка могут быть использованы различные методы и приёмы:

1. Игровые приёмы (основной и наиболее эффективный способ формирования положительной мотивации у младших школьников).

Известный факт, что дети младшего школьного возраста будут заниматься только тем, что им понятно, доступно, интересно и увлекательно. Игровые методики на уроках английского языка в начальной школе – основной способ формирования мотивации. Необходимо помнить, что игра на уроке проводится не ради игры, она всегда должна иметь определённую цель и результат на выходе, то есть, формировать у учеников конкретные речевые навыки (фонетические, лексические, грамматические, восприятие и понимание речи на слух, диалогическую и монологическую речь). Нужно стремиться к тому, чтобы все упражнения, используемые на уроке для отработки учебного материала, носили речевую, коммуникативную направленность. И в этом огромное значение имеют сюжетно-ролевые игры.

2. Конкурсы и олимпиады по предмету.

3. Внеурочная работа по английскому языку.

Внеурочная работа по английскому языку – дополнительный источник формирования мотивации и пробуждения интереса к изучению иностранного языка. Проведение недель иностранного языка, праздников, тематических вечеров помогает выявить способности школьников, дает возможность показать накопленные знания и умения.

4. Нестандартные формы проведения уроков.

Нестандартный урок – это импровизированное учебное занятие, имеющее нетрадиционную (неустановленную) структуру. Наиболее распространенными типами нестандартных уроков для учеников младшего школьного возраста являются уроки-соревнования, театрализованные уроки, уроки с групповыми формами работы, уроки творчества, уроки – ролевые игры, уроки-викторины, уроки-конкурсы. Нестандартные формы проведения уроков повышают интерес и мотивацию учеников к учебной деятельности.

5. Использование коллективных форм учебной работы.

Формированию положительной мотивации к изучению иностранного языка способствует мотивация совместной учебной деятельности. В коллективной учебной работе ребенка интересует возможность так организовать свое взаимодействие с партнером по совместной работе (взрослым или сверстником), чтобы овладение материалом, знаниями и умениями произошло наиболее эффективно.

6. Использование компьютерных технологий.

В младшем школьном возрасте развито непроизвольное внимание, которое становится особенно концентрированным и устойчивым, если учебный материал отличается наглядностью, яркостью, вызывает у школьников эмоциональное отношение. Презентация дает возможность

учителю самостоятельно скомпоновать учебный материал исходя из особенностей конкретного класса, темы, предмета. Это позволяет построить урок таким образом, чтобы добиться максимального успеха.

7. Организация дифференцированного и индивидуального подхода.

В индивидуальной работе с учеником следует опираться на его зону ближайшего развития. Ученику предлагаются такие задачи, которые на данном этапе он не может решить самостоятельно, но в сотрудничестве с учителем, при совместном поиске у него раскрываются потенциальные возможности и возрастает вера в собственные силы.

8. Создание проблемных ситуаций.

Проблемные задания выполняют мотивационную функцию, позволяют повторить ранее усвоенные вопросы, подготовить к усвоению нового материала и сформулировать проблему, с решением которой связано «открытие» нового знания. Поэтому необходимо находить, конструировать полезные для учебного процесса противоречия, проблемные ситуации, привлекать учеников к их обсуждению и решению.

9. Создание ситуации успеха.

Одним из эффективных способов формирования и сохранения положительной мотивации у младших школьников является создание ситуаций успеха. Чтобы каждый ребёнок смог стать успешным, необходимо подчёркивать даже самый небольшой успех, продвижение вперёд.

Таким образом, целенаправленное и систематическое применение перечисленных методов и приёмов на уроках иностранного языка способствует развитию широких познавательных мотивов в младшем школьном возрасте, формирует положительную мотивацию младших школьников к изучению иностранного языка.

Список литературы

1. Большая советская энциклопедия / Под ред. А.Н. Прохорова. – М.: Советская энциклопедия. – 19 с.
2. Гнилова, Т. Взаимно «приноравливать» тексты и мелодии / Т. Гнилова // Учитель. – 2000. – № 2.
3. Зайцева, М.В. Мотивация и некоторые пути её повышения / М.В. Зайцева // Первое сентября. – 2003. – № 1.
4. Ляховицкий, М.В. Методика обучения иностранного языка в средней школе / М.В. Ляховицкий. – М.: Высшая школа, 2007.
5. Талызина, П.Ф. Формирование познавательной деятельности младших школьников / П.Ф. Талызина. – М.: Просвещение, 2011.

СТАЖИРОВКИ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА В КИТАЙСКИХ ВУЗАХ И ИХ РОЛЬ В СОВЕРШЕНСТВОВАНИИ ПРЕПОДАВАНИЯ КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА В РОССИИ

Е.Р. Нисенбаум

Санкт-Петербургский государственный институт культуры
e-mail: nisenbaum.ekaterina@gmail.com

Аннотация. В статье представлен опыт участия в стажировке для преподавателей китайского языка в Пекинском университете языка и культуры. Приведены программа и основные методики проведения такой стажировки. Статья содержит информацию о применяемых современных методах преподавания и анализ возможности их применения в российских вузах.

Ключевые слова: стажировка, методы преподавания, китайский язык.

EXTENSION COURSES FOR TEACHERS OF CHINESE LANGUAGE IN CHINESE INSTITUTES OF HIGHER EDUCATION AND THEIR ROLE IN IMPROVING TEACHING OF CHINESE IN RUSSIA

E.R. Nisenbaum

Saint-Petersburg State University of Culture, St. Petersburg
e-mail: nisenbaum.ekaterina@gmail.com

Abstract. The article presents the experience of participating in an extension courses for teachers of the Chinese language at Peking University of Language and Culture. The program and the main methods of conducting such an extension courses are presented. The article contains information on applied modern methods of teaching and analysis of the possibility of their application in Russian institute of higher education.

Keywords: extension courses, teaching methods, Chinese.

«В Китае преподавание китайского языка как иностранного в качестве области научного исследования уже стало одной из важнейших составляющих в сфере преподавания филологических дисциплин» — отмечает профессор Ли Юн Синь [1]. Для поддержания уровня владения языком и развития методики преподавания необходимо помимо прочего проходить специализированные стажировки в китайских ВУЗах. Сегодня краткосрочными стажировками для преподавателей, занимаются многие ВУЗы Китая. Все эти курсы входят в CIS (Confucius Institute Scholarships) и имеют сходные программы по содержанию, но разные по продолжительности. Курсы для преподавателей носят методический характер. Такие курсы также включают и лингвистические занятия, но объем их невелик и направлен также на отработку методов обучения. Существует курсы для преподавателей школ и университетов. Для преподавателей ВУЗов есть курсы следующих специализаций: TCSOL (Teaching Chinese to Speakers of Other Languages), CLL (Chinese Language and Literature), CH (Chinese History), CP (Chinese Philosophy) и др. Ниже перечислены ВУЗы, проводящие такие стажировки: Beijing Language University, Beijing Foreign Studies

University, Heibei University, Dalian University of Foreign Languages, Harbin Normal University, Shanghai International Studies University и др.

Для прохождения двухнедельной стажировки мною был выбран Beijing Language University (Пекинский университет языка и культуры). Именно этот ВУЗ стал первым в Китае, где преподается китайский язык как иностранный. План стажировки предусматривал получение слушателями информации, необходимой для составления полноценных курсов обучения китайскому языку для учащихся различных уровней подготовки. Обучение должно было носить не только информационный, но и тренировочный характер, включающий подготовку под руководством китайских наставников материалов к очередному занятию. Составление курса обучения предусматривало: подбор и подготовку учебных материалов, составление планов проведения занятий, презентации. За время проведения программы повысились компетенции слушателей, необходимые для этих видов деятельности.

Двухнедельный курс охватил все основные аспекты обучения, которые проходят учащиеся в России за 4 года учебы в ВУЗе. А именно: иероглифика, фонетический курс, развитие навыков устной речи, аудирование, изучение грамматики, разбор и перевод литературных текстов, написание собственных учебных текстов. Слушатели не только получали информацию, необходимую для своей преподавательской работы, но и сами выполняли объемные письменные и устные задания. Кроме этого каждый преподаватель-слушатель курсов выступал с презентацией своего метода обучения какому-либо аспекту китайского языка. Заключительный день стажировки полностью состоял из таких презентаций.

Изучение иероглифики, ввиду ее кардинального отличия от письменности индоевропейских языков, вызывает сложности у всех учеников. Преподаватели Пекинского университета обучали слушателей методам, позволяющим ускорить запоминание иероглифов: игровая форма представления информации, ассоциативный подход. Большое внимание уделялось визуальным средствам, в том числе цифровым. Использование различных технических, аудиовизуальных средств считалось китайскими преподавателями университета обязательным условием проведения эффективных занятий на всем протяжении стажировки.

Китайский язык тоновый, а потому сложен для восприятия русским учеником. Для облегчения развития фонетических навыков при прохождении стажировки настоятельно рекомендовалось использование различных интерактивных и технических средств, а также лингофонного кабинета.

Следующим аспектом в изучении языка является развитие навыков устной речи. Здесь также необходимо использовать интерактивный подход, изучаемые самостоятельно тексты должны обсуждаться на занятиях учениками, а на их основании готовятся доклады. Если на начальном уровне всегда для чтения предлагаются подготовленные специально тексты, то на продвинутых уровнях – аутентичные, актуальные литературные источники, газеты, журналы, статьи из сети интернет. Тексты, предложенные для

изучения самостоятельно, разбирались и обсуждались на уроках с педагогом, после чего, уже слушатели курсов высказывали свою точку зрения о методике разбора нового материала на продвинутом уровне.

Методическая часть стажировки включала в себя еще три крупных блока: принципы и методы преподавания китайской грамматики в целом, методы преподавания грамматики на начальном уровне и на продвинутом. Для обучающихся продвинутого уровня предлагалось проведение комбинированных занятий, в план которых включаются все аспекты изучения языка и используются различные техники подачи материала. Для учеников начального уровня владения языком рекомендовалось применение на уроках техники подражания. Такая техника предполагает повторение обучающимися за учителем правил, предложений и фраз. На занятиях был подробно разобран процесс планирования таких уроков, а в заключении в качестве тренировочного задания все обучающиеся преподаватели представили свои планы одного такого урока.

С каждым годом появляются новые учебные материалы, изданные в Китае. В связи с этим в помощь преподавателям-слушателям курса известный профессор, автор ряда учебных пособий Лю Сюнь прочитал лекцию. Помимо обзора методических материалов, Лю Сюнь в своей лекции разобрал основные моменты, которые необходимо учитывать при разработке учебных пособий и учебников: обязательное наличие многоаспектности рассматриваемых тем; актуальность предлагаемых к изучению материалов; учебное пособие должно содержать информацию о культуре, региональных особенностях, истории государства, а также связях между изучаемой средой и родной для ученика; пособие должно быть интерактивным и развивать интерес к изучаемому языку, культуре; пособие обязательно должно содержать задания ко всем темам; обязательным условием для пособия, должно быть наличие аудиовизуального сопровождения.

На заключительном этапе стажировки была проведена встреча с экспертами Канцелярии Международного Совета китайского языка (Ханьбань), которые продемонстрировали возможности международного образовательного портала: www.hanban.edu.cn. На протяжении стажировки все преподаватели настоятельно рекомендовали активное использование различных интернет ресурсов при обучении. В этом же блоке обучения был представлен обновленный экзамен HSK.

На всех этапах стажировки преподаватели Пекинского университета уделяли большое внимание формированию у учащихся интереса к учебе. Так, введение в иероглифику началось с урока каллиграфии. Традиционное искусство каллиграфии увлекательно и облегчает понимание культуры Китая. При обучении особое внимание уделялось знакомству с историей, внешней политикой, нашлось место и уроку традиционного боевого искусства Тайцзи-цюань с веером «Тайдзишань».

Во время стажировки занятия проводились разными преподавателями, но все они предлагали единую модель построения курса обучения. Эта модель предусматривает занятия в объеме 20 часов в неделю, большой объем

дополнительных аудиовизуальных средств к каждому уроку, заданию, упражнению. Преподаватель должен постоянно мотивировать, увлекать и поощрять студентов. При этом необходимо сделать так, чтобы до 80% времени студенты говорили по-китайски. Регулярное посещение преподавателями таких стажировок, общение с преподавателями-носителями языка является обязательным условием для поддержания и развития своих навыков на должном, современном уровне.

Список литературы

1. Ли Юн Синь. Различия в преподавании китайского языка как иностранного в российских и китайских ВУЗах // Актуальные вопросы методики преподавания китайского языка: сборник методических материалов. – Владивосток: Издательство ДВГУ, 2010.
2. Юферова Н.С., Сюе-Скурихина Н.В. Актуальные вопросы методики преподавания китайского языка // Лингвистика и методика преподавания восточных языков. – № 10. – 2016. – С. 76-78. – Барнаул: Издательство АлтГУ, 2016.
3. Манджиева С. Современные образовательные технологии на занятиях китайского языка в ВУЗе // Методика преподавания восточных языков: актуальные проблемы преподавания перевода: сборник докладов III международной конференции. – М.: Грифон, 2016.

ДИАЛОГОВОЕ ОБЩЕНИЕ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ИНТЕРАКТИВНОГО ОБУЧЕНИЯ НА УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

А. Сергеева

Белгородский педагогический колледж,
научный руководитель: С.В. Москаленко
e-mail: lampus @ bk.ru

Аннотация. Студенты обращаются к опыту старших коллег, к новаторским идеям, к науке в связи с возникновением типичных проблем при подготовке к профессиональной деятельности. В статье приводятся пути решения проблем путем использования новых технологий на уроках английского языка.

Ключевые слова: типичные проблемы, методические инновации, новые формы организации уроков.

DIALOGUE COMMUNICATION IN THE ORGANIZATION OF INTERACTIVE LEARNING AT THE ENGLISH LESSONS

A. Sergeeva

Belgorod Teacher's Training College,
scientific supervisor: S.V. Moskalenko
e-mail: lampus @ bk.ru

Abstract. Students turn to the experience of senior colleagues, to innovative ideas, to science in connection with the emergence of typical problems in preparation for professional activities. The article presents ways to solve problems by using new technologies in English lessons.

Keywords: common issues, methodological innovations, new forms of organization of lessons.

«Преподавание в начальной школе», изучающие дисциплину «Иностранный язык с методикой преподавания (английский)», в первом семестре 4 курса проходят практику в начальной школе. Мы наблюдаем, получаем консультации, создаем собственные конспекты уроков. При анализе наших уроков мы обратили внимание на несколько типичных проблем, заставляющих студентов обращаться к опыту старших коллег, к новаторским идеям, к науке. Основными среди этих проблем, трудностей и недостатков традиционной методики обучения можно считать следующие:

1. Низкая интенсивность речевой деятельности учащихся.
2. Поверхностность в формировании базовых умений и поспешность перехода от репродуктивных к продуктивным видам работы.
3. Высокая степень забывания учебного материала за время каникул и других перерывов в обучении.
4. Отсутствие хороших практических рекомендаций по устранению и предупреждению пробелов в знаниях и умениях учеников.
5. Слабость существующей системы оценивания труда ученика.
6. Стихийность выбора и применения наглядных опор, их низкая дидактическая эффективность.

Все названные проблемы эффективно решаются, если для усиления традиционной методики применять интерактивные формы обучения, что сможет существенно повысить качество обучения иностранному языку.

Многие основные методические инновации связаны сегодня с применением интерактивных методов обучения. Слово “интерактив” пришло из английского от слова “interact”. “Inter” – это “взаимный”, “act” – действовать[1]. Следовательно, интерактивное обучение – это, прежде всего, диалоговое обучение, в ходе которого осуществляется взаимодействие учителя и ученика. Суть интерактивного обучения состоит в том, что учебный процесс организован таким образом, что практически все учащиеся оказываются вовлеченными в процесс познания, они имеют возможность понимать и рефлексировать по поводу того, что они знают и думают. Интерактивная деятельность на уроках предполагает организацию и развитие диалогового общения, которое ведет к взаимопониманию, взаимодействию, к совместному решению общих, но значимых для каждого участника задач. Интерактив исключает доминирование как одного выступающего, так и одного мнения над другим. На уроках организуются индивидуальная, парная и групповая работа, применяются исследовательские проекты, ролевые игры, различные источники информации, используются творческие работы. Что представляют собой формы интерактивного обучения? В настоящее время методистами и учителями-практиками разработано немало форм групповой работы [2]. Наиболее известные из них – “большой круг”, “аквариум”, “мозговой штурм”. Эти формы эффективны в том случае, если на уроке обсуждается какая-либо проблема в целом, о которой у школьников имеются первоначальные представления, полученные ранее на занятиях или в житейском опыте. При работе с учениками начальных классов уместнее начинать с наиболее простых форм групповой работы (“вертушка”, “большой

круг”, “аквариум”). Ценное в этих формах в том, что они позволяют ребенку не только выразить свое мнение, взгляд и оценку, но и, услышав аргументы партнера по игре, подчас отказаться от своей точки зрения или существенно изменить ее. Наиболее простая форма группового взаимодействия – “большой круг”. Работа проходит в три этапа.

Первый этап. Группа рассаживается на стульях в большом кругу. Учитель формулирует проблему.

Второй этап. В течение определенного времени (примерно 10 минут) каждый ученик индивидуально, на своем листе записывает предлагаемые меры для решения проблемы.

Третий этап. По кругу каждый ученик зачитывает свои предложения, группа молча выслушивает (не критикует) и проводит голосование по каждому пункту – не включать ли его в общее решение, которое по мере разговора фиксируется на доске.

Прием “большого круга” оптимально применять в тех случаях, когда возможно быстро определить пути решения вопроса или составляющие этого решения.

“Аквариум” – форма диалога, когда ребятам предлагают обсудить проблему “перед лицом общественности”. Малая группа выбирает того, кому она может доверить вести тот или иной диалог по проблеме. Иногда это могут быть несколько желающих. Все остальные ученики выступают в роли зрителей. Отсюда и название – “аквариум”. Важнейшее условие для этого – личный опыт участия в тренинговых занятиях по интерактиву. Другими словами, освоение учителем активных методов и приемов обучения просто невозможно без непосредственного включения в те или иные формы. Можно прочесть горы литературы об активных методах обучения, но научиться им можно только путем личного участия в игре, мозговом штурме или дискуссии. Тем педагогам, кто решился работать в интерактивной технологии, предлагаем помнить о некоторых правилах организации интерактивного обучения на уроках.

Правило первое. В работу должны быть вовлечены в той или иной мере все участники (ученики). С этой целью полезно использовать технологии, позволяющие включить всех участников семинара в процесс обсуждения.

Правило второе. Надо позаботиться о психологической подготовке участников. Речь идет о том, что не все, пришедшие на урок, психологически готовы к непосредственному включению в те или иные формы работы. Сказывается известная закрепощенность, скованность, традиционность поведения. В этой связи полезны разминки, постоянное поощрение учеников за активное участие в работе, предоставление возможности для самореализации ученика.

Правило третье. Обучающихся в технологии интерактива не должно быть много. Количество участников и качество обучения могут оказаться в прямой зависимости. В работе не должны принимать участие более 30 человек. Только при этом условии возможна продуктивная работа в малых

группах. Ведь важно, чтобы каждый был услышан, каждой группе предоставлена возможность выступить по проблеме.

Правило четвертое. Отнестись со вниманием к подготовке помещения для работы. Это не такой праздный вопрос, как может показаться сначала. Класс должен быть подготовлен с таким расчетом, чтобы участникам было легко пересаживаться для работы в больших и малых группах. Другими словами для учеников должен быть создан физический комфорт.

Правило пятое. Отнеситесь со вниманием к вопросам процедуры и регламента. Об этом надо договориться в самом начале и постараться не нарушать его. Например, полезно договориться о том, что все участники будут проявлять терпимость к любой точке зрения, уважать право каждого на свободу слова, уважение его достоинства.

Правило шестое. Отнеситесь со вниманием к делению участников семинара на группы. Первоначально его лучше построить на основе добровольности. Затем уместно воспользоваться принципом случайного выбора.

В заключение отметим, что интерактивное обучение позволяет решать одновременно несколько задач. Главное – оно развивает коммуникативные умения и навыки, помогает установлению эмоциональных контактов между учащимися, обеспечивает воспитательную задачу, поскольку приучает работать в команде, прислушиваться к мнению своих товарищей. Использование интерактива в процессе урока, как показывает практика, снимает нервную нагрузку школьников, дает возможность менять формы их деятельности, переключать внимание на узловые вопросы темы занятий.

Список литературы

- 1.Суворова Н. Интерактивное обучение: новые подходы [Электронный ресурс] / Н. Суворова. – банк педагогической информации. – URL: <http://balota2.narod.ru/data/mietodyka.html>
- 2.[Электронный ресурс]. – URL:<http://ru.wikipedia.org/wiki>

ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РУССКОГО ФОЛЬКЛОРА НА ПРИМЕРЕ СКАЗКИ

Н.А. Тимофеева, К.В. Хабарова, О.В. Сеньюкова
Белгородский государственный институт искусств и культуры
e-mail: nad.timofee2011@yandex.ru
e-mail: habarova-kristina@yandex.ru
e-mail: senyukova@bsu.edu.ru

Аннотация. В статье анализируются различные подходы к изучению текста сказки как объекта лингвистического исследования. Авторы статьи рассматривают особенности сказок с учетом следующих аспектов: происхождение, характерные черты, лингвокультурологическая характеристика.

Ключевые слова: фольклор, жанр сказки, морфология сказки, социально-бытовая сфера, культурная сфера, язык сказки.

LINGUISTIC AND CULTURAL CHARACTERISTICS OF RUSSIAN FOLKLORE ON THE EXAMPLE OF A FAIRY TALE

N.A. Timofeeva, K.V. Khabarova, O.V. Senyukova

Belgorod State University of Arts and Culture

e-mail: nad.timofee2011@yandex.ru

e-mail: habarova-kristina@yandex.ru

e-mail: senyukova@bsu.edu.ru

Abstract. In this article different approaches to the study of the fairy tale as an object of linguistic research are analyzed. The authors of the article consider the features of the fairy tales, taking into account the following aspects: origin, character traits, linguistic and cultural characteristics.

Keywords: folklore, fairytale genre, morphology of a fairy tale, social sphere, cultural sphere, fairytale language.

Сказка – один из самых древних жанров устного народного творчества – возникла в период распада первобытнообщинного строя. Наиболее древними являются волшебные сказки. В них отразились представления об устройстве окружающего мира древних славян, которые персонифицировали все, что существует в природе (солнце, воду, ветер, деревья). Гораздо позднее появились социально-бытовые сказки и сказки о животных. В последних главные герои – звери и другие представители животного мира, наделенные человеческими качествами, говорящие на языке людей, совершающие людские поступки. Основой социально-бытовых сказок стали различные ситуации из народной жизни. В этих произведениях высмеиваются пороки людей и их отрицательные черты характера: глупость, жадность, корысть.

Сказка как один из видов устного народного творчества была и остается объектом исследований многих ученых, неисчерпаемым материалом для истории словесности, филологии и этнографии. «Тесно связанные по своему складу и содержанию со всеми другими памятниками народного слова и исполненные древних преданий, сказки представляют много любопытного и в художественном и в этнографическом отношениях» [1, с. 6].

Фундаментальными для фольклористики стали работы известного исследователя сказки В.Я. Проппа, который относился к школе русских структуралистов. Когерентность сказочного текста, обусловленная системным уровнем функций ограниченных численно действующих в сказке лиц, убедительно раскрыта в его работе «Морфология сказки» (1928). На основе выделения повторяющихся повествовательных синтагм и соответствующих им постоянных функций действующих лиц Пропп создал инвариантную схему, по отношению к которой все существующие волшебные сказки являются некоторым множеством вариантов. Он рассматривал схему волшебной сказки как некую проформу, совмещающую в себе логические и исторические черты. Ученый обосновал некоторые

принципы построения мифологического (сказочного) сюжета, направленные на максимальные затруднения замен или на возможность их компенсации в случае утраты одного из элементов на следующем этапе эволюции.

Наблюдения над спецификой волшебной сказки Пропп формулирует в виде следующих выводов:

1. Неизменные, постоянные составные части сказки – функции действующих лиц.
2. Число этих функций ограничено.
3. Последовательность функций всегда одинакова [4, с. 25].

В каждой сказке, как отмечает ученый, присутствуют все функции (их у Проппа 31), и в это же время число лиц, выступающих в текстах, предельно мало (у Проппа их не более семи) и по необходимости повторяется.

В другой работе исследователя «Исторические корни волшебной сказки» (1986) нашли отражение особенности генезиса жанра сказки. Для Проппа историко-генетическое изучение этого жанра мыслилось как единое целое: структура его со всеми элементами исторически обусловлена.

Работы Проппа в значительной степени определили пути дальнейшего изучения структуры фольклорных и других художественных текстов. Синтезировать методику Проппа пытался А.Ю. Греймас. Он уменьшил число функций до 20, ввел понятие корреляции негативной и позитивной пары, выделил три типа нарративных синтагм – перформативные, договорные и дизъюнктивные.

Поиски семантических оппозиций занимают важное место в исследованиях фольклорных текстов представителей структурной лингвистики и семиотики (Е.М. Мелетинский и его ученики). Ими замечена относительность функций, выделенных Проппом, когда один и тот же персонаж может быть, например, и дарителем и вредителем. Е.М. Мелетинским высказана мысль об иерархической организации больших синтагматических единиц бинарных блоков, им также обнаружены причинные связи между действиями героев и достигнутым результатом [3, с. 136]. Анализ системы образа волшебной сказки, его происхождения содержится в работе «Герой волшебной сказки» (1958).

Большое количество работ по изучению русской народной сказки посвящено сказке волшебной, потому что волшебная сказка – это наиболее характерный для жанра в целом тип народных произведений. «Если можно говорить о классической форме волшебной сказки, то ее следует искать прежде всего в русском фольклоре... Наблюдается большая жанровая устойчивость русской волшебной сказки по сравнению с волшебными сказками ряда других славянских народов... Для типологического изучения русская волшебная сказка чрезвычайно удобна и репрезентативна» [2, с. 195].

Традиционные художественные формулы волшебной сказки исследовались в работах Н. Рошияну, Н.М. Герасимовой, И.А. Разумовой. Эти ученые проанализировали роль и функции инициальных, медиальных и финальных формул сказочных повествований. Система персонажей

волшебной сказки рассматривалась в работах Е.С. Новик, К.Е. Кореловой, О.А. Давыдовой.

Часть исследователей фольклора занимаются описанием сказочных реалий (пространства, времени, предметов, персонажей, действий и т.п.), которые представляют собой семантическую структуру сказки. Этому посвящены работы В.А. Бахтиной «Время в волшебной сказке» (1975), «Пространственные представления в волшебной сказке» (1974) и Н.М. Герасимовой «О формульной и неформульной пространственно-временной организации сказки» (1978). Б. Кербелите рассматривает сюжетный тип волшебной сказки и в качестве элемента структуры сказки выделяет «элементарный сюжет». Социальную проблематику русской народной сказки отразила Т.И. Сенькина на материале сказки о Емеле-дураке.

В последние годы ученых начал привлекать язык сказки. В работах О.А. Давыдовой рассматриваются традиционные языковые средства, функционирующие в произведениях данного жанра (определенные сочетания, поэтические формулы). Д.П. Медриш интересуется прямой речью в структуре повествования волшебной сказки. Исследования Будановой Т.А. посвящены выражению длительности глагольного действия в сказках. Черноусова И.П. рассматривает композиционно-семантические типы диалога в волшебной сказке, принципы организации диалога в ней в сравнении со структурой и принципами диалога в разговорной речи и художественной литературе.

Лингвостилистические средства создания традиционной структуры русских народных волшебных сказок исследуются в работе Яна Кэ. Гулянкову Т.И. интересует соотношение структурных моделей коррелирующих предложений, синтаксические отношения между ними. В работах исследователя выявляются способы связности текста сказок и определяются средства связи между самостоятельными предложениями и сложными синтаксическими целыми; обнаруживаются закономерности соотношения средств и способов связи; рассматривается своеобразие синтаксической структуры фольклорного прозаического текста. Тихомирова И.В. подвергает анализу лексику русских народных сказок с полногласными и неполногласными сочетаниями с учетом жанровых особенностей разновидностей сказок.

Сказка является предметом изучения и филологов-методистов. М.А. Флоряну считает необходимым взаимосвязанное изучение родного и русского фольклора как первоначальный этап литературного образования учащихся. Данелян Е.Г. рассматривает сказку в качестве средства создания устной речи шестилеток в русской школе с многонациональным составом учеников. В исследованиях ученого анализируются методические приемы работы со сказкой в школе: рассказывание, беседа, дидактические игры, словесное и графическое рисование.

Ученые Института русского языка имени Пушкина провели ряд экспериментов, результаты которых убедительно доказали, что тексты

русских народных сказок могут успешно применяться в обучении русскому языку иностранных студентов. Исследование С.И. Селивановой посвящено обучению пониманию жестко структурированных фольклорных текстов (сказок) с учетом национальной структуры студентов. Опираясь на работы Г.Д. Гачев, С.И. Селиванова вводит в методический оборот понятие «национально-художественный образ», понимая под ним образ, зафиксированный в сознании индивидуума и становящийся призмой, через которую осуществляется рецепция предметов и явлений действительности. Образ мира представляет собой инвариантное для данной национальной общности структурное образование, на которое преподаватель может ориентироваться в практической работе с текстом (сказкой) на русском языке при выборе некоторого «эталонного» толкования смысла и на опыт общения с различными национальными группами при коррекции инокультурных интерпретаций художественного текста.

Изучение иностранного языка на материале сказок в иноязычной аудитории дает возможность лучше понять средства выражения изучаемого языка, характер мышления народа, его национальные особенности. Язык и народ – неразделимые понятия, потому что именно в языке отражается опыт народа. Особенно ярко это проявляется в русских народных сказках. В них образно выражены понятия нормативного поведения.

Использование русских народных сказок как материала обучения языку позволяет построить учебный процесс, направленный на овладение учащимися не только грамматикой и лексикой изучаемого языка, но и на постижение базовых элементов национальной культуры народа, что позволит учащимся выйти на уровень межкультурного диалога и ориентироваться в различных ситуациях общения.

Исследователи О.И. Уляшев и И.И. Уляшева считают, что сказка обучает, раскрывает человеческие взаимоотношения, поэтому одной из основных ее функций является дидактическая функция. При этом в процессе обучения сказка опирается на понятие красоты, идеализирует ее, т.е. выполняет этико-эстетическую функцию. Третья функция – мировоззренческая, поскольку сказка определяет место человека в мире. Конечно, необходимо помнить и о развлекательной функции жанра сказки, но занимательность следует рассматривать лишь как способ доходчивого изложения, т.к. важнейшей задачей сказки все-таки является не заполнение досуга и не излечение от скуки, а доведение до слушателя и читателя в доступной форме простых и вечных общежитских истин.

Таким образом, в русской народной сказке сконцентрировано все то, что создавалось веками русским народом в социально-бытовой, культурной сферах, в образной живой разговорной речи, поэтому данный жанр фольклора был и остается объектом изучения ученых разных отраслей наук: лингвистов, фольклористов, методистов.

Список литературы

1. Афанасьев А.Н. Народные русские сказки: В 3-х т. – М.: Наука, 1984.

2. Медриш Д.Н. Литература и фольклорная традиция: вопросы поэтики. – Саратов, 1980. – 295 с.
3. Мелетинский Е.М. Структурно-типологическое изучение сказки // Морфология сказки. – М.: Наука, 1969. – С. 134-162.
4. Пропп В.Я. Морфология сказки. – М., 1969. – 168 с.

УСЛОВИЯ ФОРМИРОВАНИЯ МОТИВАЦИИ УЧАЩИХСЯ КАК ПРЕДПОСЫЛКИ УЧЕБНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Д. Чебаевских
Белгородский педагогический колледж,
научный руководитель: С.В. Москаленко
e-mail: lampus @ bk.ru

Аннотация. Учебная мотивация определяется как частный вид мотивации, включенной в деятельность учения, учебную деятельность и, представляя собой особый вид мотивации, характеризуется сложной структурой, влияющей на успешность обучения детей.

Ключевые слова: мотив, образовательная система, специфика учебного предмета, устойчивость мотивации.

THE CONDITIONS OF THE FORMATION OF STUDENTS' MOTIVATION AS A PREREQUISITE FOR EDUCATIONAL ACTIVITIES

D. Chebaevskih
Belgorod Teacher's Training College,
scientific supervisor: S.V. Moskalenko
e-mail: lampus @ bk.ru

Abstract. Educational motivation is defined as a particular type of motivation, included in the activity of teaching, learning activities and, representing a special kind of motivation, characterized by a complex structure that affects the success of children's education.

Keywords: a motive, the educational system, the specifics of the subject, the stability of motivation.

Ответ на вопрос, что побуждает человека к деятельности, каков мотив, ради чего он ее осуществляет, есть основа ее адекватной интерпретации. В самом общем плане мотив – это то, что определяет, стимулирует, побуждает человека к совершению какого-либо действия, включенного в определяемую этим мотивом деятельность. Самым широким является понятие мотивационной сферы, включающее и аффективную, и волевую сферу личности (Л.С. Выготский), переживание удовлетворения потребности. Учебная мотивация определяется как частный вид мотивации, включенной в деятельность учения, учебную деятельность. Как и любой другой вид, учебная мотивация определяется целым рядом специфических для этой деятельности факторов. Во-первых, она определяется самой образовательной системой, образовательным учреждением, где осуществляется учебная

деятельность; во-вторых, – организацией образовательного процесса; в-третьих, – субъектными особенностями обучающегося (возраст, пол, интеллектуальное развитие, способности, уровень притязаний, самооценка, его взаимодействие с другими учениками и т.д.); в-четвертых, – субъектными особенностями педагога и прежде всего системой его отношений к ученику, к делу; в-пятых, – спецификой учебного предмета. Учебная мотивация, как и любой другой ее вид, системна. В то же время выявлена зависимость между мотивацией, которая представляет собой предпосылку учебной деятельности, и успешностью обучения детей с высокой и средней мотивацией. Установлено также чрезвычайно важное для организации учебной деятельности положение о возможности и продуктивности формирования мотивации через изменение целеполагания учебной деятельности. В выполненных под руководством А.К. Марковой, Т.А. Матис [1, 94] исследовании подчеркнуто, что у подростков может быть сформирован личностно-значимый смыслообразующий мотив и что этот процесс реализуется в определенной последовательности становления его характеристик. Как отмечают авторы, сначала учебно-познавательный мотив начинает действовать, затем становится доминирующим и приобретает самостоятельность и лишь после осознается, т.е. первым условием является организация, становление самой учебной деятельности [3, 51]. В то же время эта характеристика мотивации по-разному проявляется в разных возрастных группах в зависимости от характера учебной ситуации и жесткости контроля учителя. Так, чем младше школьник, тем теснее зависимость действенной мотивации от характера учебной ситуации и жесткости контроля учителя, зависимость формирования действенности как первой ступени учебно-познавательного мотива от обязательности ситуации и контроля присутствующего учителя. В целом исследования учебной мотивации школьников показывают недостаточный уровень ее стихийной сформированности, принципиальную возможность ее целенаправленного ступенчатого развития, учитывающего особенности возраста с преимущественной ориентацией на способы деятельности (не на результат). Психологически устойчивость определяется исследователями как способность поддерживать требуемый уровень психической активности при широком варьировании факторов, действующих на человека. Применительно к учебной мотивации ее устойчивость – это такая динамическая характеристика, которая обеспечивает относительную продолжительность и высокую продуктивность деятельности как в нормальных, так и в экстремальных условиях. Основываясь на системном представлении устойчивости, исследователи рассматривают ее в комплексе с такими характеристиками учебной мотивации, как сила, осознанность, действенность, сформированность смыслообразующего мотива деятельности, ориентация на процесс и т.д. Сильным, влияющим на изменение мотивационных структур фактором является проблемная ситуация, которая через необходимость выбора, снятие оценки и временных ограничений побуждает человека к творческой активности [4, 54]. Авторами установлено,

что а) доминирующая мотивационная ориентация выявляется в продукте деятельности, б) фактором, опосредующим влияние мотива на особенности продукта, является его личностная значимость, в) психологическое содержание личностной значимости зависит от типа мотивационной структуры. В исследованиях выявлено качественное своеобразие связей между типом мотивационной структуры, особенностями продукта деятельности и характеристиками ее субъектов. Так, на основе экспериментальных данных было выделено несколько групп студентов по критерию качественного своеобразия сочетаний таких характеристик, как особенности структуры мотивации, продукта, особенности протекания экспериментальной деятельности, субъектные характеристики. Качественно-количественный анализ мотивационных характеристик испытуемых позволил определить группу наиболее творческих, способных, готовых к поиску, экспрессивных и общительных студентов. В их структуре мотивации устойчиво доминирует ориентация на процесс; внутривидовые изменения характеризуются ярко выраженной тенденцией к упорядоченности и дифференцированию компонентов структуры под влиянием фактора времени и условий деятельности. Продукт деятельности испытуемых этой группы (тексты) отличается своеобразием, яркостью, высокой эмоциональностью, логической последовательностью, аргументированностью, личностной включенностью, творческим характером. В исследованиях по этой проблеме раскрыты факторы, через которые можно воздействовать на внутривидовую динамику мотивационных структур, а следовательно, управлять их перестройкой. К таким факторам относятся: снятие оценки и временных ограничений; демократический стиль общения; ситуация выбора; личностная значимость; продуктивный, творческий вид работы. Творческий характер проблемной ситуации стимулирует тенденцию к дифференцированию и упорядочению компонентов структуры, т.е. тенденцию к ее устойчивости. Все рассмотренное свидетельствует о сложности учебной мотивации как психологического феномена, управление которой в учебном процессе требует учета ее структурной организации, динамичности, возрастной обусловленности. Учебная мотивация, представляя собой особый вид мотивации, характеризуется сложной структурой, одной из форм которой является структура внутренней (ориентированной на процесс и результат) и внешней (награду, избегание) мотивации. Существенны такие характеристики учебной мотивации, как ее устойчивость, связь с уровнем интеллектуального развития и характером учебной деятельности.

Список литературы

- 1.Маркова А.К. Формирование мотивации учения / А.К. Маркова, Т.А. Матис, А.Б. Орлов. – М., 1990. – 240 с.
- 2.Маркова А.К. Мотивация учения и ее воспитание у школьников / А.К. Маркова, А.Б. Орлов, Л.М. Фридман. – М., 1983. – 105 с.
- 3.Нюттен Ж. Мотивация // Экспериментальная психология / Ред.-сост. П. Фресс, Ж. Пиаже / Пер. с франц. – М., 1986. – Гл. XV.

4. Орлов Ю.М. Стимулирование побуждения к учению / Ю.М. Орлов, Н.Д. Творогова, В.И. Шкуркин. – М., 1988. – 72 с. – Режим доступа: <http://5fan.ru/wievjob.php?id=7952>

ИГРОВАЯ ТЕХНОЛОГИЯ КАК МЕТОД ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО ФОРМИРОВАНИЮ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ УЧАЩИХСЯ НА УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

А.С. Чуева

МОУ «Дубовская СОШ с углублённым изучением отдельных предметов»

e-mail: lyakina17@yandex.ru

Аннотация. Рассматриваются особенности формирования коммуникативной компетенции учащихся на уроках английского языка. Описываются основные функции, выполняющиеся в процессе игровой деятельности. Приводятся примеры игр, используемых на уроках английского языка, как метода образовательной деятельности.

Ключевые слова: игровая технология, игровая деятельность, коммуникативная компетенция, метод образовательной деятельности.

GAMING TECHNOLOGY AS A METHOD OF EDUCATIONAL ACTIVITY ON FORMATION OF COMMUNICATIVE COMPETENCE OF PUPILS AT LESSONS OF ENGLISH LANGUAGE

A.S. Chueva

Dubovskaya school

e-mail: lyakina17@yandex.ru

Abstract. The article deals with the features of formation of communicative competence of pupils at English lessons. The main functions performed in the course of game activities are examined. Examples of games used in English lessons as a method of educational activity are given.

Keywords: game technology, game activity, communicative competence, educational activity method.

Согласно целям Федерального государственного образовательного стандарта основного общего образования школа должна формировать целостную систему универсальных знаний, умений и навыков, а также личной ответственности и самостоятельной деятельности обучающихся, т.е. ключевые компетентности, определяющие современное образование.

В настоящее время значительно возросла образовательная значимость изучения иностранных языков, их профессиональная функция на рынке труда в целом, что повлекло за собой повышение мотивации в их изучении. К группе ключевых компетенций, формирующихся у учащихся на уроках английского языка, относится коммуникативная компетенция, выступающая как интегративная, ориентированная на достижение практического результата в обучении английскому языку, а также на воспитание, развитие и образование личности школьника.

Понятие «коммуникативной компетенции» в отечественной литературе было введено известным психологом И.А. Зимней и изначально применялось в сфере обучения иностранным языкам, где и на сегодняшний день выступает как цель и планируемый результат обучения. Л.К. Гейхман даёт следующее определение коммуникативной компетенции: «Способность и готовность осуществлять иноязычное общение в определенных программой требованиях, которые, в свою очередь, опираются на комплекс специфических для иностранного языка знаний, умений и навыков, таких, как владение языковыми средствами и процессами порождения и распознавания речи; грамматические знания, умения, навыки, лексические знания, умения, навыки (с учетом социокультурного лексического минимума); орфографические знания, умения, навыки; произносительные умения и распознавание речи на слух, а так же, как дополнительный элемент – умение добиться взаимопонимания, выйти из затруднительного в языковом отношении положения и т.д.» [1, с. 27].

Предложенное В.В. Сафоновой определение коммуникативной компетенции как совокупности языковой, речевой и социокультурной составляющих прочно закрепились в отечественной методике и действующих федеральных программ по иностранным языкам. Принципиально важным для понимания целей современного образования, по мнению Е.Н. Солововой, является то, что любой специалист должен иметь достаточно высокий уровень данной компетенции в устной и письменной речи.

В процессе обучения детей иностранному языку осуществляется формирование и совершенствование всех составляющих коммуникативной компетентности:

- речевой компетенции;
- языковой компетенции;
- социокультурной компетенции;
- компенсаторной компетенции;
- учебно-познавательной компетенции.

Основным средством формирования ключевых компетенций при изучении иностранного языка выступают различные технологии, приемы и методы. Компетентностными являются методы и приемы, имеющие не только учебное, но и жизненное обоснование. К данной группе относятся:

- метод проектов;
- развитие критического мышления;
- кейс-стади;
- метод дебатов;
- игровая технология (языковые, ролевые игры, драматизация);
- проблемные дискуссии;
- языковой портфель;
- парная и групповая работы;
- использование аудиовизуальных средств, мультимедийных технологий, Интернет-ресурсов.

Одним из наиболее эффективных способов активизации учащихся в процессе обучения английскому языку является игровая технология. Известный советский педагог В.А. Сухомлинский утверждал: «Без игры нет и не может быть полноценного развития. Игра – это огромное светлое окно, через которое в духовный мир ребенка вливается живительный поток представлений, понятий. Игра – это огонек пылливости и любознательности» [2, с. 41].

Игровые технологии являются одной из уникальных форм обучения, позволяющей сделать интересными не только работу учащихся на творческо-поисковом уровне, но и будничные шаги по изучению иностранного языка. Увлечательность условного игрового мира способствует эмоциональной окрашенности однообразной деятельности по запоминанию, повторению, закреплению или усвоению информации, а также активизирует все психические процессы и функции ребенка. Посредством игры дети учатся совершать различные важные действия, «примерять» на себя другие роли, осваивать признанные социумом правила общения, учатся работать в команде и взаимодействовать с партнерами по игре.

Игровая деятельность развивает волевую и умственную активность. Она представляет собой одновременно сложное и увлекательное занятие, тренирует память, развивает речевые навыки, требует от участников процесса огромной концентрации внимания. Вовлеченность в игру даже самых слабо подготовленных школьников положительно отражается на их успеваемости.

В процессе использования игрового метода на уроках английского языка основная задача учителя заключается в организации познавательной деятельности учащихся с целью развития их способностей. Игровая форма урока создается при помощи игровых ситуаций и приемов, выступающих в качестве средств стимулирования и побуждения детей к изучению иностранного языка.

Игровая деятельность в процессе обучения выполняет ряд функций:

- обучающая – направлена на развитие восприятия информации, памяти, внимания, развитии учебных знаний, умений и навыков, способствует развитию иноязычной компетенции;
- воспитательная – состоит в воспитании гуманного, внимательного отношения к партнерам по игре, развивается чувство взаимоподдержки и взаимопомощи;
- развлекательная – заключается в создании благоприятной атмосферы на уроках, превращение уроков в необычные и интересные события, увлекательные приключения;
- коммуникативная – направлена на создание атмосферы иноязычного общения, объединения коллектива детей, установление новых, основанных на взаимодействии на английском языке отношений;
- релаксационная – состоит в снятии эмоционального напряжения, вызванного нагрузкой на нервную систему при интенсивном обучении;

- психологическая – заключается в настрое психики и физиологического состояния на более эффективное изучение иностранного языка;

- развивающая – направлена на гармоническое развитие личностных качеств школьников для активизации их скрытых возможностей.

На уроках английского языка выделяются следующие виды игр:

- грамматические (Max is too greedy, Plurals, Where is it?) – учат детей правильно использовать речевые образцы и грамматические формы, создают естественную ситуацию для их употребления, развивают самостоятельность и творческую активность учащихся;

- фонетические (Fill in the missing letter, Sending a Telegram, Скороговорка) – развивают навыки произношения: интонацию фраз и предложений, фонемы, фонематический слух;

- лексические (Try to Remember, Pantomime, Are you ...?) – тренируют у учащихся навыки употребления лексического материала в ситуациях, приближенных к реальности, активизируют речемыслительную деятельность, развивают речевую реакцию школьников.

Таким образом, целью обучения английскому языку в школе является формирование коммуникативной компетенции учащихся, которая реализуется в способности личности к речевому общению. Залогом успешной речевой активности детей являются также и нетрадиционные формы уроков английского языка, в ходе которых учащиеся приобщаются к культуре стран изучаемого языка, расширяют знания о культурном наследии родной страны, что позволяет им принимать активное участие в диалоге культур.

Список литературы

1. Гейхман Л.К. Интерактивное обучение общению (общепедагогический подход): дис. ... д-ра пед. наук: 13.00.01. – Екатеринбург, 2003. – 426 с.
2. Пассов Е.И. Коммуникативное иноязычное образование. – Минск: Лексис, 2003. – С. 118.
3. Фришман И.И. Коммуникативные, ситуационно-ролевые игры, конкурсы // Воспитательная работа в школе. – 2005. – № 2. – С. 119-126.

ИСТОРИЧЕСКАЯ ЭВОЛЮЦИЯ МЕТОДИЧЕСКИХ СИСТЕМ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

Н.Э. Чернявская, Д.В. Кузнецова

Белгородский государственный институт искусств и культуры

e-mail: natalia.kulisch@yandex.ru

Аннотация. В работе представлен анализ истории методики преподавания иностранных языков. С исторической точки зрения рассматриваются многочисленные и многообразные попытки найти наиболее рациональный метод обучения иностранным языкам.

Ключевые слова: методические системы, иностранный язык, переводной метод, натуральный метод, практическое значение.

THE HISTORICAL EVOLUTION OF METHODOICAL SYSTEM OF TEACHING FOREIGN LANGUAGES

N.E. Chernyavskaya, D.V. Kuznetsova
Belgorod State University of Arts and Culture
e-mail: natalia.kulisch@yandex.ru

Abstract. The paper presents an analysis of the history of the methodology of teaching foreign languages. From a historical point of view, numerous and diverse attempts are being made to find the most rational method of teaching foreign languages.

Keywords: methodical systems, foreign language, transfer method, natural method, practical significance.

В настоящий момент общение с населением других стран становится всё теснее, поэтому навыки владения иностранными языками играют ключевую роль. Современная методика обучения старается создать у учащихся основу для международного взаимопонимания.

Историей методических систем занимались И.В. Рахманов, К.А. Ганшина, И.А. Грузинская, Ф. Аронштейн, В.Э. Раушенбах. В работах З.М. Цветковой, С.К. Фоломкиной, Н.И. Гез, Ю.А. Жлуктенко, Р.А. Кузнецовой также в отдельных разделах рассматривались исторические факты в эволюции методических систем.

Информация об изучении иностранных языков относится к эпохе расцвета культуры в таких странах, как Сирия, Египет, Греция, Рим, где развивались тесные торговые и культурные связи, следовательно, иностранные языки имели как практическое, так и просветительское значение.

Изучение латыни и древнегреческого языка считалось престижным в цивилизованных странах вплоть до конца 19 века. Однако надо отметить, что латинский язык и в современном мире – один из основных способов общения, как научного, так и культурного и международного. «Латинский язык является важнейшим средством международного культурного и научного общения, используется в политической и научной терминологии. И в наши дни латинский язык – важнейший «инструмент», задействованный для профессионального общения людей разных сфер деятельности»[1]. Только благодаря развитию национальных языков в Европе латинский язык изменил свою ключевую роль, оставаясь, однако, в общеобразовательной системе обучения длительное время. Владение латинским языком требуется для изучения медицины, права, истории; греческий язык нужен для изучения в духовных учебных заведениях как язык древней Христианской Церкви. В наши дни латинский язык является официальным языком Святого Престола, Мальтийского ордена и города-государства Ватикан.

Методика обучения иностранным языкам вырабатывалась столетиями. Особенно быстро она начала складываться с конца XVIII века. Именно в это время происходило развитие международного сотрудничества и других

социальных процессов, в результате чего возникла потребность во владении иностранными языками.

С возникновением школ и включением в образовательную программу иностранного языка, как обязательную дисциплину, обучение языку велось сначала естественным методом. Позже он был заменен переводным методом и уже применялся до середины XIX века, целью которого было изучение грамматики. Посредством грамматики предполагалось научиться читать и понимать тексты на иностранном языке. Итоговой целью преподавания ставилось знание языка как системы и правильное его применение.

На протяжении последующих ста лет происходила постоянная борьба – между сторонниками переводного и натурального, впоследствии-прямого методов. Прежде всего, прямой метод уделяет большое внимание произносительной стороне языка. В основу обучения он ставит заучивание готовых фраз, главным образом, разговорного языка, осмысляемых предпочтительно из ситуации или тем, или другим наглядным способом, отодвигая на второй план грамматику, которая, как и в родном языке, должна лишь обобщать и приводить к осознанию уже известного из практики. Наконец, данная методика стремится связать слова иностранного языка с понятием не через посредство родного языка, а непосредственно так, как это имеет место в родном языке. В связи с этим эта методика исключает употребление родного языка на уроках и не допускает любые переводы с иностранного языка на родной и обратно. Таким образом, данная методика предполагает исключить влияние родного языка при изучении иностранного. И, хотя современные методы обучения иностранным языкам во многом иные, вопрос об использовании родного языка при обучении иностранному или об отказе от него и сейчас еще имеет большое значение при установлении методического кредо той или иной методической школы.

Всю последующую историю развития методов иностранного языка можно охарактеризовать как постоянную борьбу и поочередную смену методов, ставящих своей целью то обучение чтению письма, то устной речи.

Каждый метод при определенных условиях обладает объективной ценностью. Прямые методы целесообразнее всего использовать в небольших по численности группах, в разноязычной или в одноязычной аудитории, если обучающий не владеет языком учащихся, а цель его работы – обучить устному владению языком пределах ограниченной тематики. Сопоставительными методами можно пользоваться только в одноязычной аудитории, когда преподаватель владеет родным языком учащихся и когда ставятся общеобразовательные и практические цели. Смешанные методы также применяются в зависимости от целей и конкретных условий обучения иностранному языку. История методики преподавания иностранных языков находит ряд разнообразных способов отыскать наиболее рациональный метод обучения иностранным языкам.

По мере возникновения можно выделить следующие основные группы методов:

Грамматико-переводной метод (В. Гумбольдт (Германия), Г. Олендорф (Германия), Ж. Жакото (Франция), Ш. Туссен (французский педагог, работавший в Германии) и др.). Основные принципы данного метода были заложены учеными – просветителями в конце XVIII века. Окончательно он сложился к середине XX-го века как «Grammar-translational method» («Грамматико-переводной метод»). Этот метод был распространен в Европе в конце XVIII века при обучении греческому языку и латыни. В XIX веке грамматико-переводной метод начал применяться в методике преподавания французского, немецкого, английского, испанского и итальянского языков, где в основном весь процесс обучения сводился к чтению и переводу.

Целью обучения иностранным языкам по данному методу было общее образование обучающихся, формирование логического мышления в результате овладения структурой языка путем перевода текстов и выполнения грамматических упражнений.

По словам известного ученого лингвиста В. Гумбольдта «Цель преподавания языка – это сообщение знаний о его общей структуре» [2]. В основу грамматико-переводного метода обучения языкам была положена письменная речь, так как устная речь не рассматривалась. Главным и существенным предметом обучения была грамматика. Выдвижение грамматики на первый план было связано с господствовавшим в то время мнением о том, что грамматика есть отражение логики мышления, а поэтому грамматические упражнения учат мыслить. По словам известного швейцарского лингвиста Шарля Балли (Bally, Charles) «Грамматика есть не что иное, как логика в приложении к языку»[3].

Согласно этому методу учащимся предлагалось заучивать слова и грамматические правила и при их помощи строить грамматически правильные предложения в процессе перевода. Здесь основным способом работы признавался перевод.

Лексика зазубривалась автоматически и ее необходимость объяснялась только как наглядный материал, в то время как практическим умением было чтение, как при изучении латыни и древне-греческого языка.

Прямой метод (М. Берлиц (Германия), Ф. Гуэн (Франция), Г. Суит (Англия), О. Есперсен (Дания) и др.). Этот метод обучения иностранным языкам возник во второй половине XIX-начале XX в. Прямой метод по своей сути противоположен грамматико-переводному методу и получил наименование «прямой», так как на занятиях по языку формировались прямые аналогии между словами и словосочетаниями, не пользуясь переводом на родной язык.

Основные принципы прямых методов – это практическая направленность обучения; полное исключение перевода как возможности обучения; последовательность видов речевой деятельности по схеме: слушание-говорение-чтение-письмо; значительное применение наглядности.

К прямым методам обучения относятся натуральный, прямой и устный. В современной модификации соответственно аудиовизуальный и аудиолингвальный.

Методы этой группы получили широкое распространение в отличие от доминировавшего в свое время переводно-грамматического метода. Это произошло в связи с растущими потребностями общества в практическом овладении языком как средством общения.

Список литературы

1. Филимонова Г.В., Мельникова А.М. Латинский язык – «бессмертная» часть мировой культуры // Культурология и искусствоведение: материалы Междунар. науч. конф. (г. Пермь, апрель 2015 г.). – Пермь: Зебра, 2015. – С. 1-6.
2. Самин Д.К. Лингвистическая теория Гумбольдта // 100 великих научных открытий. – М.: Вече, 2006. – 480 с.
3. Bally, *Trait de stylistique française*. – Heidelberg, 1909. – С. 156.

ОСОБЕННОСТИ ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННОГО ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ

В.Г. Шишмарова

Белгородский государственный институт искусств и культуры

e-mail: viktorina050882@mail.ru

Аннотация. Статья посвящена описанию особенностей преподавания иностранного языка в вузе культуры и искусств.

Ключевые слова: институт культуры и искусств, обучение, студент, профессионально-ориентированное обучение.

FEATURES OF THE PROFESSIONAL FOCUSED TRAINING IN THE FOREIGN LANGUAGE IN NOT LANGUAGE HIGHER EDUCATION INSTITUTION

V.G. Shishmarova

Belgorod State University of Arts and Culture

e-mail: viktorina050882@mail.ru

Abstract. Article is devoted to the description of features of teaching a foreign language in higher education institution of culture and arts.

Keywords: institute of culture and arts, training, the student, the professional focused training.

Одним из важнейших факторов активизации профессионального образования студентов неязыковых вузов и непрерывного совершенствования их профессионального уровня является умение пользоваться иностранной литературой, обеспечивающее специалистов новейшими достижениями в каждой отрасли знаний. В условиях растущих контактов, усиления обмена информацией между странами, появления новых информационных технологий чтение литературы на иностранном языке становится все более насущной необходимостью для специалистов любого профиля.

Успешность овладения профессионально-ориентированным иностранным языком зависит от ряда психологических, методических и лингвистических факторов, причем каждый из них имеет свои специфические особенности.

Одним из наиболее важных факторов психологического плана является мотивация. Именно профессионально-ориентированное обучение иностранному языку в неязыковом вузе способствует усилению мотивации учебной деятельности обучающихся [1; 14]. Уже сам тот факт, что студентам предоставляется возможность обучаться профессионально-ориентированному иностранному языку, приводит к тому, что студенты считают иностранный язык специальным предметом, и это вызывает у них желание и потребность в его изучении. При этом необходимо учитывать соответствие базового уровня языковых знаний студентов возможностям работы со специальной литературой. Для этого должны быть выделены грамматические явления и лексические структуры, характерные для оригинальной литературы по специальности, которыми должен овладеть студент в процессе обучения. Если же языковые навыки не сформированы, речевая деятельность как рецептивного, так и продуктивного характера нарушается. При этом, какие бы полезные по содержанию тексты ни подбирались, какие бы интересные задания ни предлагались, восприятие информации будет либо затруднено, либо отсутствовать совсем. Следовательно, требуется глубокий языковой анализ изучаемых текстов, чтобы вести целенаправленную работу по обучению профессионально-ориентированному иностранному языку.

Огромное значение имеет соответствие степени компетентности студентов в изучаемой области знаний уровню доступности информации, представленной в специальной литературе. Если информация учебных иностранных источников по своему содержанию опережает уровень знаний студентов по специальности, то происходит непонимание читаемого, а, следовательно, теряется интерес к изучению иностранного языка.

Соответствие информации, предъявленной для чтения, интересам и потребностям студентов также немаловажно. Для этого изучаемые тексты должны дополнять и расширять содержание лекций по специальным дисциплинам, что позволит студентам успешно проводить научно-исследовательскую работу, включая написание курсовых и дипломных работ, выступления на конференциях.

В Белгородском государственном институте искусств и культуры (БГИИК) перечисленные выше положения реализуются благодаря тесному сотрудничеству кафедры иностранных языков со специальными кафедрами ВУЗа: с кафедрой актерского искусства, кафедрой режиссуры театрализованных представлений и праздников, кафедрой рисунка, живописи и скульптуры и др. При этом преподаватели иностранных языков не только знакомятся с содержанием учебных предметов, которые входят в систему подготовки специалистов, но и согласовывают и систематизируют основные понятия, относящиеся к данной сфере профессиональной деятельности, что

необходимо для определения тематики учебного материала по иностранному языку, связанного с изучением специальности.

Для эффективного профессионально-ориентированного обучения иностранному языку важно также ответить на вопрос: на каком этапе следует включать в содержание курса материал, связанный с будущей профессией студентов? Опыт работы в неязыковом вузе позволяет утверждать, что обучение языку специальности можно ввести уже во втором семестре первого курса в связи с изучением дисциплины «Введение в специальность». Это дает возможность проводить работу по широкой тематике специальности. При этом, однако, следует учитывать общий языковой уровень подготовки студентов. Если он не соответствует адекватному восприятию информации текстов общенаучного направления, то необходимо провести соответствующую корректировку языковых знаний студентов, что ведет за собой увеличение количества часов на общезыковую подготовку.

Особое внимание необходимо обратить на содержание обучения, которое должно предполагать формирование как рецептивных, так и продуктивных навыков. Безусловно, в основе обучения должно лежать чтение специальной литературы, а именно, все его виды: просмотровое, поисковое, ознакомительное и изучающее, которым должен соответствовать и подбор текстов.

Так студенты кафедры «Актерское искусство» на занятиях по английскому языку изучают такие темы как «Театр», «Театры Лондона», «В. Шекспир», «Дом-музей Шекспира в Стратфорде-на-Эйвоне», «Виды театрального искусства», «Театральные постановки» и др. Знакомясь с лучшими образцами культуры Великобритании, Америки, студенты лучше и глубже осознают свою родную культуру. Поэтому в рамках работы со студентами данной кафедры целесообразно включить материал о театральном наследии России и родного города.

Студенты кафедры режиссуры театрализованных представлений и праздников работают над темами: «Праздники в Великобритании и США», «Культурные события», «Люди искусства», «Традиции и обычаи Великобритании и Америки», «Фестивали и конкурсы», «Эдинбургский фестиваль» и др. В процессе работы студенты знакомятся с национальными социокультурными нормами, сформированными под воздействием национального культурного достояния. Это в свою очередь способствует формированию и укреплению толерантного отношения к иностранной культуре.

В системе работы со студентами кафедры музыкального искусства эстрады и звукорежиссуры особая роль отводится зарубежной музыке. Мы затрагиваем такие темы как «Музыка XX века на Западе», «История развития музыкальной культуры в Великобритании и США», «Музыка в нашей жизни», «Музыкальные инструменты», «Композиторы», «Музыкальные произведения», «Музыкальные жанры».

В рамках изучения английского языка со студентами кафедры декоративно-прикладного искусства, кафедры рисунка, живописи и

скульптуры рассматриваются темы: «Живопись Великобритании», «Английские художники», «Музеи и галереи Великобритании, Америки и России» и др. При этом через рассмотрение основных явлений английского искусства происходит не только обучение профессионально-ориентированному английскому языку, но и образно-эстетическое развитие личности студентов.

В БГИИК задачи профессионально-ориентированного обучения иностранному языку решаются не только на аудиторных занятиях, но и в рамках научно-исследовательской работы.

Так, ежегодно кафедрой иностранных языков БГИИК проводится межвузовская студенческая конференция «Иностранный язык и культурные коммуникации». Студенты, принимающие участие, имеют возможность обсудить современные и устоявшиеся веками проблемы культуры и искусства стран изучаемого языка (Великобритании, США, Германии, Франции). Проведение конференции подразумевает работу трех секций: английского, немецкого, французского языков. В рамках секции английского языка обсуждаются следующие вопросы: «Современный взгляд на творчество Томаса Гейнсборо – величайшего живописца Великобритании», «Культура Шотландии в преданиях и легендах», «Праздники в США» и др.

Подобные мероприятия, бесспорно, способствуют наиболее эффективному обучению иностранным языкам с учетом будущей профессии студентов, а также их приобщению к научно-исследовательской деятельности. Кроме этого, они имеют своей целью формирование потребности и способности понимать чужие точки зрения на проблемы культуры и искусства, достигать согласия и сотрудничать в условиях различия взглядов и убеждений.

Вся эта работа способствует творческому подходу студентов к изучаемому материалу, сочетанию теоретических основ с практической работой, соединяет изучение иностранного языка с будущей профессией. Бесспорно, профессионально-ориентированное обучение иностранному языку приводит к повышению успеваемости и качеству обучения, расширению кругозора студентов, оптимальному сочетанию учебного труда и научного поиска. В конечном итоге, все это целиком отражается на качестве профессиональной подготовки специалистов.

Список литературы

1. Борозенец, Г.К. Инновационные технологии суггестивно-коммуникативного обучения иноязычному профессиональному общению на аутентичном учебном материале: монография / Г.К. Борозенец. – М.: НТИЦ “Развитие”; Тольятти: ТГУ, 2001. – 90 с.
2. Борозенец, Г.К. Формирование иноязычной коммуникативной компетентности будущих специалистов: интегративный подход: монография / Г.К. Борозенец. – Воронеж: Изд-во Воронеж. гос. ун-та, 2003. – 248 с.
3. Пассов, Е.И. Принципы обучения иностранным языкам / Е.И. Пассов, Е.С. Кузнецова. – Воронеж: НОУ “Интерлингва”, 2002. – 40 с.

**ГЛАВА 4. ЗНАЧЕНИЕ РУССКОГО ЯЗЫКА
КАК ИНОСТРАННОГО В РАЗВИТИИ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ
КОМПЕТЕНЦИИ СТУДЕНТОВ
И СЛУШАТЕЛЕЙ В УСЛОВИЯХ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ
КОММУНИКАЦИИ**

**THE PHONETIC DISTORTION IN THE SPEECH
OF FOREIGN SPEAKER**

N.V. Bolshakova, S.G. Sopunova, M.D. Nimatulaeva
Belgorod State University of Arts and Culture
e-mail: Bolshakovanata@inbox.ru
e-mail: sopunova31@yandex.ru
e-mail: nimatulaeva.87@mail.ru

Abstract. In this article the research of phonetic distortion of the speech in nonnative language is reflected for training in speech communication (on the example of the Finnish and Russian languages).

Keywords: Phoneme, phonetic distortion, speech skills.

The speech generated in nonnative language even at rather high level of proficiency by it, as a rule, does not happen the system which is phonetic strictly sustained according to requirements and standard of language. It in various degree complicates communication process, and sometimes completely breaks it. For language proficiency situation at so-called subordinate bilingualism of distortion of the sound party of the speech reflect the most typical and steady difficulties of pronunciation which can be defined as residual accent. It is known that phonetic distortions in the speech of foreign-language carriers are set by distinctions of the sound systems coming into contact: native and nonnative languages; the native, and also earlier learned and again learned foreign languages. However formation of phonetic distortions happens in the speech. It is defined by specifics of transfer of the speech skills created on the basis of the contacting language systems which, in turn, have various interfering effect on formation of new speech skills depending on type of speech activity in this nonnative language. It is natural that not all potential opportunities of interference are shown in the speech, "turn into reality" [2, page 27]. Range of phonetic disorders is in a sense regulated by level of proficiency in language and level of formation on it language competence of the person. It is necessary to consider at the same time imitating abilities of certain people, and also whether the sound part of the language was the subject of their special and conscious studying. Besides, as U. Vaynrakh fairly believes, ability "to suppress potentially possible interference or to allow its chaotic manifestation depends on fluctuations in degree of attentiveness and interest of the person at the time of production of the speech" [2, page 35].

Generating and perceiving the speech in nonnative language, the person proceeds, on the one hand, from the representations which are brought up by

system of its language, differently language of the best extent of possession and functionally prevailing in speech activity (primary language system), and, on the other hand, from the distorted associations with sound system of this nonnative language (secondary language system). Finally, it leads to the fact that the foreign-language carrier operates not with sound system of the language, but yet not sound system of other, nonnative language. The assumption passes this opinion in modern literature that such speech reflects functioning of certain new system in sound registration.

Phonetic distortions in the speech of Finns in Russian language demonstrating that, producing the statement, speaking proceed from the representations which are brought up by system their native, Finnish language and the distorted associations with sound system nonnative, Russian language. Besides, influence of others foreign languages which were earlier learned by them can take place: first of all Swedish, and also English, German and others.

Experimental research of phonetic speech disorders of the Finns who are knowing Russian has allowed to reveal set of the physical correlates corresponding to different extent of distortion of phonemes of Russian. And it is qualitative, and quantitatively it considerably surpasses the violations predicted as a result of comparison of sound systems of the Finnish and Russian languages. Let's illustrate it on the example of labial sounds.

It is known that in Finnish language, unlike Russian language, labial sounds are presented only by two phonemes from which /p/ – the deaf labial lip phoneme which has developed on the basis of aboriginal Finnish lexicon, and /b/ – sonorous, presented only in borrowed words which number is rather small, and scope of application is limited as they, as a rule, belong to special and terminological lexicon. Deaf phoneme /p/ in comparison with the Russian is weak, not intense. Opposition /p/ – /b/ by voiceless – voiced, is characteristic only of the speech of educated people and thus is not obligatory for system in general. As for opposition of consonants on hardness – softness, it is not peculiar to Finnish language at all. It follows from told that in the speech of Finns in Russian language not distinction of phonemes /p/ – /b/, /p/ – /p'/, /b/ – /b' /and /p' / – /b' / is possible. At the same time, it is possible to expect that on the place of all four Russian phonemes the weak deaf Finnish sound /p/ will be presented. However, manifestation of action of phonetic interference in the real speech gives more difficult picture of distortion of labial sounds. In the situation of possession of Russian language in the speech of Finns it expressed first of all that everyone to labial phoneme there corresponded several so-called diaphones, i.e. the allophones which have resulted from interaction of two or more systems which reflected different extent of distortion of both differential, and integrated signs of phoneme.

The non-opposition of Russian labials on voiceless – voiced and hardness – softness was shown in quantitative structure of the diaphones corresponding to concrete labial phoneme. The obtained data allow to tell that the repertoire of diaphones of voiced phonemes both for hard, and for soft couple is almost twice more, than voiceless. On the contrary, distinction in the number of diaphones of hard and soft phonemes /p/ – /p'/, /b/ – /b' / is expressed not so brightly: 1:1, 1 for

voiceless couple and 1:1, 2 for voiced couple. Various diaphones have the unequal frequency of occurrence in the speech.

The majority of violations of both differential, and integrated signs of phonemes was unpredictable, not following from comparison of sound systems of the Finnish and Russian languages. The diaphone of the phoneme /p/ can be example.

As one would expect, on the place of phoneme /p/ in the speech of Finns the voiceless labial occlusion prevailed (76% of all cases of realization). But contrary to data of the linguistic forecast, pronouncing not intense weak voiceless labial occlusion, peculiar to the Finnish speech (positive transfer), has been noted in insignificant quantity of cases and has made only 30% of all realization of phoneme /p/. The most typical was some kind of exaggerated pronouncing connected with character distortion bows or explosion of consonant. Other linguistic and functional status of the Russian phoneme, obviously, compelled speaking to more "accurate", in their representation, articulation with the purpose to oppose voiceless of /p/ to voiced of /b/.

Among similar pronouncings the cases of affrikatization of explosion which lasting 30-40 ms are noted. It gives to sound unnatural sounding. Other type of violations can be defined as glottalization of consonant: after disconnection of labium the air exhalation was late that acoustically corresponded to "zero" sound. Obviously, guttural bow revealed after labium. The minimum duration of "zero" is 15 ms, and maximum reaches 60 ms. With duration of "zero" over 30 ms the sound is perceived as unnatural. On oscillograms the moment of disconnection of lips is noted by sharp "splash" – deviation from the zero line after which the zero line follows again, and the beginning of the subsequent sound has the distorted drawing. Along with it pronouncings when guttural bow revealed along with labium took place. Aurally such sound makes impression of consonant with the strengthened, vigorous articulation of bows. On oscillograms the noise of disclosure of the lip bows is fixed (no more than 15 ms, – "the high speed of expenditure of energy in rather small period" accompanied with sharp deviations from the zero line, corresponding) [3, page 136]. Duration of similar distortions on the oscillogram fluctuates from 20 to 50 ms. Pronouncings at which the glottalization of explosion exceeds 35 ms can be interpreted as glottalization of explosion with the subsequent aspiration. Along with it cases of "usual" aspiration of which duration fluctuates from 40 to 50 ms are noted.

The listed possible types of consonants on the place of phoneme /p/ are connected with violation in the speech of Finns of its integrated, but not differential signs and therefore at perception are qualified by native speakers of Russian as /p/ though in certain, already specified cases are with mark "unnatural, bad". Along with these cases (24% of all realizations on the place of phoneme /p/) violations of differential sign of voiceless are noted. It first of all the pronouncing of labial occlusion with voiceless bow, but with voiced explosion. It is aurally difficult to define quality of such consonant: it sounds between /p/ and /b/. As a rule, violation of sign "voiceless" is followed by affrikatization which, in turn, can arise along with glottalization. Duration of voiced slot-hole phase of consonant

makes 30-40 ms. In all listed cases identification of consonant is complicated: it can be heard not enough voiced /b/, or not enough voiceless /p/. And at last, on the place of phoneme /p/ cases of pronouncing voiced congenial consonant took place. Thus, the fact that pronouncing of the Russian voiceless labial occlusive has demanded from the Finns who are knowing Russian certain efforts and, moreover, has led in some cases to distortion of relevant sign "voiceless" and even to replacement on the opposite sign "voiced". "Voiceless" – "voiced" from the point of view of its functional loading in Russian language is explained by some kind of hyper correction of differential sign.

Not all phonetic distortions which are objectively presented in the speech of Finns at communication are actualized in consciousness of listening person – the native speaker of Russian language but only those which break shape of the word, habitual for it, habitual rhythmic intonation structure of the speech, in other words, are essential from position of speech communication. For example, pronouncing of the aspirate voiceless blocking sound on the place of phoneme /p/ does not draw special attention of the Russian listeners if duration of aspiration does not exceed 40 ms. Almost in 80% of cases such realization is interpreted as /p/. It is well known that in Russian language the aspiration of phoneme /p/ is possible in combination with voiced blocking sound at the end of the word. However, it is not fixed by listening as it is possible from position of language system and norm of pronunciation. Also, it is not fixed at perception poorly expressed affinity of the soft voiceless blocking sound. Told will be coordinated, first, with idea of the semantic orientation peculiar to speech process in general therefore listening cannot pay attention to objectively this "phonetic uncertainty of the speech" as for it first of all "not the phoneme, but all sound complex of which the word consists, i.e. the general shape of the word is important" [3, page 223-221]. Secondly, it confirms thought that phonetic uncertainty of the speech is regulated by system of language and can act only in the limits set by system of language and norm of its realization [1]. In other words, certain violations of the speech of foreigners can be socially reasonable (L.V. Shcherba) for this language collective and therefore not to be noted at perception. However also the fact that the native speaker is capable is known, perceiving the sound sequence on mother tongue, to identify each of possible manifestations of sign of phoneme. From this it follows that at perception of the distorted speech of foreigners the native speaker surely will pay attention to character of the error noticed by it and will be able to interpret this mistake from position of the system of the mother tongue.

From the position of speech communication sound violations in the speech of foreigner, after L.V. Shcherba, can be defined as phonologic, connected if to speak only about segment level, with violation of the system of phonemes or as phonetic, i.e. the mistakes mentioning the level of allophonic changes in this language. If the first lead to reconsideration of the statement or its transformation into senseless sound combination, then the second, phonetic, only complicate its understanding, without breaking, however, communication process. From this the incorrect conclusion is drawn and it is quite widespread in practice of teaching of Russian as nonnative language that phonetic mistakes are insignificant from the

point of view of recognition of sense and therefore are quite admissible in the speech of foreigners, especially if the last are not specialists of philology. However, it is impossible to lose sight of the fact that extent of phonetic violation can be various and consequently, perception of sense can be complicated to a greater or less extent. For example, if on the place of phoneme /p/ in Russian language the voiceless labial aspirate sound is said by Finn, then the native speaker of Russian, noticing "irregularity" of the sound, nevertheless perceives this word which contains this sound, truly. If there is distortion of such important differential sign for system of opposite in Russian language as voiceless – voiced, for example pronouncing /p/ with voiced bow at the beginning of sounding, then its interpretation will demand from the native speaker of great efforts, then in the first case as he will have to decide what this sound "is similar" to: on /p/ or on /b/ to identify the word "опыт" or to distinguish words in such couples as "правый" and "бравый", etc. Considerable extent of distortion of this sign can lead to phonologic mistake, and then the correct identification of words will become impossible. From the native speaker's position, obviously, such violations which destroy system communications in the language are essential, erase borders between phonologically significant units. And not only phoneme, but also phonetic mistakes can be them. For the solution of the question of importance or insignificance of phonetic distortions in the speech of foreigner from the position of perception of the native speaker it is necessary to take into account, thus, violations not only at the level of distinctive (differential), but also at the level of integrated (irrelevant) signs.

References

1. Bondarenko L.V., Verbitskaya L.A., Gordina M.V. The bases of the general phonetics. – SPb., 1991.
2. Vaynrakh U. Monolingualism and multilingualism. – In the book: New in the linguistics. VI. – M, 1972. – Page 25-60.
3. Zinder L.R. General phonetics and chosen articles. – M.: Academy, 2007. – 576 pages.
4. Passov E.I. Communicative method of training in foreign-language speaking. – 2 – prod. – M.: Education, 1991. – 223 pages.

THE TRAINING OF FOREIGN STUDENTS IN RUSSIAN PHONETICS TAKING INTO ACCOUNT THE FEATURES OF THE MOTHER TONGUE SYSTEM

N.V. Bolshakova, S.G. Sopunova, M.D. Nimatulaeva
Belgorod State University of Arts and Culture
e-mail: Bolshakovanata@inbox.ru
e-mail: sopunova31@yandex.ru
e-mail: nimatulaeva.87@mail.ru

Abstract. In this article the problems which foreign students when studying introduction course of phonetics face and methods of their decision are considered.

Keywords: Articulation, phonetics, phoneme, pronunciation, sounds.

Each separately taken language uses for creation of sound covers not all articulation opportunities of the person, but only certain set of the articulation types necessary for pronunciation of the language units generalized for this language collective. Some sounds are used in many languages of the world, others meet in smaller quantity of languages, and the third are rare. Accordingly, the most widespread are easier acquired, and the least are more difficult for assimilation. "Scientists distinguish more than 300 articulation opportunities of organs of articulation of the person, irrespective of its national (linguistic) identity, sex, age and other characteristics" [4, page 47].

When training foreign students in the Russian phonetics influence of native and the second language of pupils is inevitable. As foreign students involuntarily transfer skills of pronunciation of sounds of native language to foreign language.

Great difficulties are caused by pronunciation and statement of the sounds which are absent in the mother tongue and in this connection, there can be shift of phonemes which are relative on sounding.

In the speech of foreign students in whose mother tongue is unusual palatalization of consonants the pronouncing of soft consonants on the place of semi hard consonants or hard consonants is observed.

The great complication when training in the Russian phonetics of foreign students is caused, also, by polyphony of letters of the Russian alphabet depending on the position taken in the word. For example, the letter "я" can designate sounds [а] – м[а]ма, [йа] – [йа]блоко, [йи] – [йи]зык.

The great influence of mother tongue when training in the Russian phonetics is observed at statement of accent by foreign students. Some foreign students poorly oppose stressed and unstressed syllables and, along with the basic, allocate also additional accent at the beginning or at the end of the word. Such pronunciation complicates the correct perception of words in flow of the speech. Foreign students do not deafen voiced consonants at the end of the word, and also in their speech the strong reduction in unaccented position can be observed that finds reflection not only in the pronunciation, but also in writing of the words. It is explained by the fact that changes of vowels depending on positions in the word which is characteristic of Russian language are unusual for some foreign languages.

In this regard, in the speech of the foreign students there is rather notable accent, similar to native as a result of which both production, and perception of sound units is broken.

Taking into account these and some other deviations from standards of Russian language prevention and elimination of problems of students at the accounting of foreign-language articulations and use of the thought-over system of lessons with the foreigners learning Russian is possible.

Training foreigners in the Russian pronunciation it is necessary to proceed from the principle of gradual increase of difficulties of articulation order. Work is required and begins with assimilation of the most available vowels for persons of different nationalities and with well perceived articulation. And acquaintance to sounds atypical for many languages, is referred for quite late period.

According to it, the sequence of introduction of phonetic material in the textbook assumes, in the beginning, statement of all hard consonants and the related stressed and unstressed vocalism, then statement of groups of soft consonants and the related stressed and unstressed vowels. Such arrangement of phonetic material gives the chance to concentrate attention of students at first on distinction in Russian of types of the main articulation in the place, the way of formation of sounds and participation of voice and promotes the best assimilation of hard coloring of velarized consonants.

Further parallel work on pronunciation of hard and soft consonants is carried out that promotes assimilation of phonologic sign of the resolution of softness of consonants in Russian.

Also, scientists have developed options of consecutive studying of the Russian sounds taking into account phonetics of this or that concrete language – native for the student. For example, the introduction course for Indonesians is constructed on opposition of velarized consonants in combination with vowels, on the other hand. Working with Poles, in the first day of lessons it is possible to put almost all unvelarized consonants of Russian in their typical shades. At the same time, it is possible to use all models of words, but "it is necessary to limit types of placement of verbal accent to models where the accent is on the second syllable from the end" [4, page 142].

But in the heterogeneous groups on language sign this principle ceases to work as, students of different nationalities have sound speech associations, analogies dissimilar with each other. Therefore, in the groups mixed on language sign, it is more expedient to use system approach when training in the Russian pronunciation.

The student by the end of introduction course acquires certain lexical and grammatical material and has to distinguish: sounds phonemes (in the syllables and in the words); deviations from the correct pronunciation of sounds on phonetic signs (sound semantic); the place of accent in the words; narrative and interrogative phrases on the basis of intonation; the phonologic mistakes made in the speech.

Complex teaching on phonetics, lexis, grammar in the period of introduction course, with submission of lexical and grammatical material to the purposes of phonetic training, is one of positive factors in training in the Russian pronunciation.

This approach helps to expand considerably the volume of information which the student can acquire in one day of lessons as it arrives to him "on three channels" – phonetics, lexis and grammar. The student studies the correct pronunciation even then when his opinion is directed to sense of the statement, the pronunciation is reached phonetic standards, organs of speech of the student proceed to practice in pronunciation, the student is not tired: its attention switches from one aspect to another.

Doing exercises in introduction courses of phonetic-lexis-grammatical system results in positive results in sound pronunciation, in the use of form certain balance of words becomes more active; as these tasks are directed not only to

development of skills of grammatical execution of statements in Russian, but also on development and formation of phonetic skills and abilities of students in main types of speech activity.

References

1. Antonova D.N. Accompanying course of phonetics. – M., 1977. – 145 pages.
2. Ignatova I.B. The professional focused training of the Chinese students – specialists in Russian philology. – SPb.-Belgorod, 2006. – 135 pages.
3. Kopytina G.M. The Russian textbook START – 1 and the accounting of mother tongue when training in pronunciation of the Arab students // Russian for foreign students. Collection of methodical articles. – M, 1990. – Page 122-126.
4. Krylova N.G. About conditions of management of process of assimilation of foreign-language articulations // Russian for foreign students. Collection of methodical articles. – No. 23. – M, 1984. – Page 139-146.
5. Loinova I.M. Articulation base as subject of training in pronunciation in nonnative language // Russian for foreign students. Collection of methodical articles. – M, 1984. – Page 4-13.
6. Salistra I.D. Sketches of methods of training in foreign language. – M, 1961. – 139 pages.

СОЦИОКУЛЬТУРНЫЕ АСПЕКТЫ АДАПТАЦИИ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ К ОБУЧЕНИЮ В РОССИИ

Н.А. Малышева, А.В. Шевченко

Белгородский государственный институт искусств и культуры

e-mail: malysheva.08@mail.ru

e-mail: unikon200100@yandex.ru

Аннотация. В статье рассматриваются особенности адаптации, выявляются трудности, возникающие в период обучения иностранных студентов в российском вузе. Обозначены методы социокультурного включения студента в иноязычную среду, способствующие скорейшему погружению в учебный процесс.

Ключевые слова: адаптация, социокультурная среда, иностранная среда, иностранный студент, межкультурное общение.

SOCIOCULTURAL ASPECTS OF FOREIGN STUDENTS STUDYING- SPECIFIC ADAPTATION IN RUSSIA

N.A. Malysheva, A.V. Shevchenko

Belgorod State University of Arts and Culture

e-mail: malysheva.08@mail.ru

e-mail: unikon200100@yandex.ru

Abstract. The article examines the peculiarities of adaptation, reveals the difficulties that arise during the training of foreign students in a Russian university. The methods of sociocultural inclusion of a student in a foreign language environment that promote an early immersion in the learning process are indicated.

Keywords: adaptation, sociocultural environment, foreign environment, foreign student, intercultural communication.

В настоящее время в Россию для обучения в столичных и областных вузах приезжает огромное количество иностранных граждан. Вновь прибывшие студенты-иностранцы не владеют русским языком. Им предстоит пройти предвузовский этап обучения русскому языку как иностранному (РКИ), ориентированный на их дальнейшее профессиональное обучение в российских вузах, и адаптироваться к жизни в чужой культуре.

Студентам-иностранцам нужно привыкнуть к замене социальной среды, влияния климата, к новому быту, к новой образовательной системе, к новому языку общения, к интернациональному характеру учебных групп и т.д.

Поэтому важная задача вузов – помочь иностранным студентам адаптироваться к новой для них культурной и образовательной среде.

В отечественной литературе дается анализ адаптации как многоуровневого, динамичного процесса, имеющего собственную структуру, последовательность и особенности протекания, связанные с определенной перестройкой личности в рамках включения в новые социальные роли [5]. Так, И.В. Ширяевой адаптация студентов-иностранцев определяется как формирование устойчивой системы отношений ко всем компонентам педагогической системы, обеспечивающее адекватное поведение, способствующее достижению целей педагогической системы [4]. Трудности адаптации иностранных студентов несхожи с трудностями русских студентов (преодоление дидактического барьера), зависят от межнациональных и региональных характеристик и изменяются от курса к курсу. Следовательно, можно определить следующие этапы адаптации иностранных студентов к новой языковой, социокультурной и учебной среде: 1) войти в студенческую среду; 2) усвоить основные нормы интернационального коллектива, выработать собственный стиль поведения; 3) сформировать постоянное позитивное отношение к будущей профессии, преодолеть «языковой барьер», усилить чувства академического равноправия.

Психологическая атмосфера в группе и социометрический статус преподавателя вуза – основные факторы, детерминирующие успешность адаптации студента-иностранца [1].

Приобщение иностранных граждан к национальным и культурным традициям реализуется с помощью «выстраивания» пространства языкового и межкультурного барьера (развивающей образовательной среды), происходящее посредством формирования творческих групп взаимодействия на основе взаимного интереса и взаимопомощи (иностранцы и российские студенты, преподаватели). Межкультурное общение – основной метод реализации взаимодействия.

Существенной проблемой успешного вхождения студентов-иностранцев в учебный процесс является противоречие между уровнем готовности (коммуникативной компетенции) иностранных студентов к восприятию учебной информации и требованиями вуза. Концептуальная модель готовности иностранных студентов к учебно-профессиональной деятельности в вузе содержит следующие компоненты:

1. Когнитивный – понимать отношение обучения с будущей профессиональной деятельностью, знать структуру и содержание предметной области знаний;

2. Мотивационный – стремиться к самостоятельности, проявлять желание целиком овладеть языком специальности;

3. Операциональный – владеть лингвистическим аппаратом для изучения профессионально-значимой информации, навыками самостоятельной учебной работы;

4. Эмоционально-волевой – уверенность в успехе, стремление справляться с трудностями на пути достижения поставленной цели, высокая степень самоорганизации, удовлетворение от самостоятельного получения профессионально значимой информации;

5. Информационный – речевая, прагматическая и предметная компетентность.

Иностранного студента можно охарактеризовать как субъекта жизнедеятельности, социализации и учебной деятельности, т.е. в процессе адаптации у него выявляется, формируется и раскрывается свой творческий потенциал, приобретается опыт общения и межкультурного диалога. Основные критерии адаптации студентов-иностранцев к российскому образованию – социально-информационный, культуротворческий, личностно-деятельностный, отражающие набор качеств и свойств, которыми должен владеть обучающийся, что разрешает оценить уровень и динамику адаптации и, тем самым, повлиять на качество подготовки будущих иностранных специалистов.

Проведение первичного этапа адаптивных мероприятий, т.е. знакомство с основными нормами и правилами, возможными проблемами и способами оптимального их решения в российских условиях, создание и реализация актуальных ситуаций группового/ межличностного общения направлены на приобщение к исторически сложившейся совокупности культурных норм, традиций, правил и ценностей, характерных для российского социального общества. Этим реализовывается функция социальной ориентации культуры, обеспечиваются процессы социальных взаимодействий и межличностных отношений в различных сферах жизнедеятельности студентов-иностранцев, направленных на осуществление совместного поиска способов самореализации через свободное участие во внеучебной образовательной деятельности.

Длительность и сложность процесса социокультурной адаптации иностранных граждан определяет необходимость назначения кураторов для каждой группы на срок обучения в институте, работа которых выполняется в рамках основных этапов работы: организация работы по медицинскому обслуживанию; развитие культурно-творческой среды на подготовительном факультете; работа в общежитии; работа, направленная на пропаганду культуры, традиций и языка русского народа; работа по соблюдению иностранными студентами требований ФМС на территории РФ; работа по

формированию ценностей здорового образа жизни; формирование научного творчества студентов.

Многоаспектность процесса адаптации обуславливает необходимость рассмотреть данное явление как процесса лингвокультурной адаптации студентов-иностранцев, осуществляемого посредством русского языка и в процессе его изучения, включая стихийное и методически организованное влияние языковой среды. Решающую роль в этом процессе играет куратор и реализуемый в рамках данной системы комплекс мероприятий: участие в общеинститутских праздниках, спортивных мероприятиях, конференциях, посещение экскурсий, театров, выставок, музеев, подготовка презентаций, встречи с деятелями культуры, концерты и др. Взаимосвязь воспитательного аспекта обучения языку с тем воздействием на личность иностранного студента, которое при должным образом организованной системе внеаудиторных мероприятий, ускоряет процесс лингвокультурной адаптации, стимулирует интерес студентов к изучению русского языка и культуры.

Задача построения успешно функционирующей интегративной модели социокультурной адаптации иностранных студентов, обучающихся на подготовительном отделении, определяет необходимость проведения анализа различных форм данного процесса – от языковой, культурной, бытовой адаптации до взаимоотношений с различными группами местных жителей.

Основная задача иностранного студента в России – получение качественного высшего образования. Отсюда существенное место среди мероприятий по социальной адаптации занимает организация учебного мини-коллектива, т.е. учебной группы.

Изучая русский язык как иностранный можно определить некоторые задачи, которые позволят улучшить уровень обучения специальности, развивая у студентов чувство эстетического восприятия окружающего мира, развить позитивное отношение к стране обучения, стимулировать познавательную деятельность учащихся и повысить мотивацию дальнейшего образования. Также следует учесть интенсивные стороны национально-культурных особенностей этноса, его лингвокультурные обычаи, что позволит смягчить период адаптации, овладеть нужными навыками, сделать обучение более результативным и интересным.

Таким образом, необходимо рассматривать адаптацию как комплексный педагогический блок, успешность которого определяется множественными критериями, позволяющие улучшать качество обучения студентов-иностранцев, достигать лучших академических результатов с минимальными отрицательными последствиями.

Список литературы

- 1.Иванова М.А., Титкова Н.А. Социально-психологическая адаптация иностранных студентов первого года обучения в вузе. – СПб., 1993.
- 2.Социально-культурная адаптация иностранных граждан к условиям обучения в России [Электронный ресурс] / Издательская группа Логос – Режим доступа: <http://www.logosbook.ru>.

- 3.Сурыгин А.И. Педагогическое проектирование системы предвузовской подготовки иностранных студентов. – СПб.: Златоуст, 2001.
- 4.Ширяева И.В. Особенности адаптации иностранных студентов к учебно-воспитательному процессу в советском вузе. – Л., 1980.
- 5.Щуревич Г.А., Зинковский А.В., Пономарев Н.И. Адаптация молодежи к высшей школе. – СПб., 1994.

ОСНОВЫ ОБУЧЕНИЯ НАУЧНОМУ СТИЛЮ РЕЧИ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ НА ЭТАПЕ ДОВУЗОВСКОЙ ПОДГОТОВКИ

Н.А. Малышева

Белгородский государственный институт искусств и культуры
e-mail: malysheva.08@mail.ru

Аннотация. В статье рассматривается освоение подготовки студентов-иностранцев подготовительного отделения к восприятию научного стиля речи на начальном этапе. Для создания лексической базы научного стиля речи следует развивать рецептивные навыки иностранных учащихся.

Ключевые слова: русский язык как иностранный, научный стиль речи, иностранные студенты, коммуникативная компетенция.

BASES FOR TEACHING THE SCIENTIFIC STYLE OF THE SPEECH OF FOREIGN STUDENTS AT THE STAGE OF THE DOVUZOVSKY PREPARATION

N.A. Malysheva

Belgorod State University of Arts and Culture
e-mail: malysheva.08@mail.ru

Abstract. The article considers the development of preparation of foreign students of the preparatory department for the perception of the scientific style of speech at the initial stage. To create a lexical base for the scientific style of speech, it is necessary to develop the receptive skills of foreign students.

Keywords: Russian as a foreign language, scientific style of speech, foreign students, communicative competence.

Обучение русскому языку как иностранному во многих вузах России начинается на этапе довузовской подготовки. Иностранный (русский) язык для студентов-иностранцев является важным инструментом в овладении опорными знаниями и умениями, необходимыми для дальнейшего образования, в готовности к условиям обучения в российском высшем учреждении, в подготовке к будущей профессиональной деятельности. Среди учебных дисциплин подготовительного отделения «Научный стиль речи» занимает особое место, готовящий студентов воспринимать и продуцировать тексты научного характера по выбранной ими специальности, являющийся верхним этапом изучения профессионального русского языка. Данная

дисциплина вводится в расписание, когда иностранные студенты еще не в полном объеме освоили знания по программе элементарного уровня. Поэтому он одновременно и средство познания и изучения других общеобразовательных предметов, и средство коммуникации.

В работе по обучению студентов нельзя оставить без внимания вопросы контроля успешности учебной деятельности. Данные вопросы раскрыты как в отношении контроля по русскому языку, так и в отношении системы контроля по общеобразовательным дисциплинам, которые обучающиеся изучают на неродном языке.

Профессионально-ориентированное обучение студентов-иностранцев русскому языку как средству получения специальности опирается на изучение коммуникативных потребностей, где учебный процесс направлен на формирование и развитие у иностранных учащихся умений достигать коммуникативных целей в актуальных ситуациях общения (на лекциях и практических занятиях, зачетах и экзаменах, на конференциях и т.д.).

В исследование научного текста большой вклад внесли такие ученые, как Е.И. Мотина, Л.П. Клобукова, И.Р. Гальперин, Т.А. Вишнякова, Н.А. Метс, О.Д. Митрофанова, М.В. Леховицкий, А.А. Миролюбов, В.Г. Костомаров, К.А. Филиппов, А.С. Штерн и др. Большое внимание методике обучения языку специальности уделяли много исследователей, но вопрос организации и отбора дидактического материала и степень его стандартизации до сих пор актуален.

На этапе довузовской подготовки обучение научному стилю речи предусматривает следующее: 1) ввести специальные термины, необходимые для понимания учебного материала при последующем изучении дисциплин выбранного профиля; 2) расширить запас общенаучной лексики, при этом разделить необходимую лексику для аудирования лекций по дисциплинам выбранного профиля и лексику часто употребляемую, которая дает возможность высказываться по изученной теме; 3) познакомить обучающихся с теми базовыми понятиями, которые интерпретируются однозначно, но в пособиях 1 курса будут разбираться на более высоком уровне; 4) познакомить с лексико-семантическими группами, позволяющие сформулировать такие важные значения, как: определение понятия, характеристика явления, дифференцирование, наличие/ отсутствие признака, связь с другими явлениями и др., которыми иностранный учащийся должен овладеть к концу обучения на подготовительном факультете.

Иностранные студенты, изучая русский язык, усваивают такие его подсистемы, как научный стиль, язык специальности, устная научная речь. Поэтому выделение такого аспекта, как научный стиль речи (НСР) вполне обоснованно.

Формирование коммуникативной компетенции на минимальном лексико-грамматическом материале, дает возможность студенту удовлетворить главные коммуникативные потребности в учебно-профессиональной сфере общения (в рамках необходимого профиля по специальности), является целью научного стиля речи.

В рамках обучения научному стилю речи иностранных студентов на этапе довузовской подготовки, как показывает практика преподавания РКИ, для достижения поставленных целей необходимо координирование работы преподавателей-русистов и преподавателей-предметников.

При этом русский язык из традиционно лингвистического учебного предмета, вступая в связь с фундаментальными школьными учебными предметами (химия, биология, физика, математика, география и т.д.), «питаясь» их специфичными и общенаучными понятиями, сводится в ранг общепедагогического – фактора межпредметной интеграции. НСР как комплексный динамический процесс, реализуется в трех видах: общедидактическом (от русского языка к другим общеобразовательным предметам); профессионально-дидактическом (перевод языка науки с общеобразовательного уровня на научно-профессиональный язык вузовского уровня); лингводидактическом (обучение языку предстает в общедидактических понятиях).

Основными задачами дисциплины являются а) *лингвопредметная компетенция* (овладение минимальным лексико-грамматическим материалом, необходимым для применения устных и письменных высказываний в учебно-профессиональной деятельности) и б) *дискурсивная компетенция* (умение репродуцировать и продуцировать тексты монологического и диалогического характера в учебно-профессиональной деятельности).

На этапе довузовской подготовки научный стиль речи обеспечивается преподавателем РКИ. Это вводно-предметный курс, осваивая который студенты-иностранцы знакомятся с минимальным набором лексических средств (терминов, специальных понятий, научных конструкций), что позволяет изучать предметы на русском языке (в рамках профиля по специальности). Представить студентам базу терминов по языку специальности, обучить синтаксическим конструкциям для построения текстов общенаучного характера, научить студентов читать/понимать небольшие по объему адаптированные учебно-научные тексты – задача, стоящая перед преподавателем курса «Научный стиль речи».

Отсюда, результат освоения научного стиля речи – формирование определенных знаний, умений и навыков.

Таким образом, при обучении иностранных студентов научному стилю речи надо учитывать уровень владения русским языком: лексический минимум и знание грамматических категорий, объем предъявляемых текстов, темп речи, процент незнакомых слов в текстовом материале и т.д. В противном случае будут возникать трудности при восприятии и усвоении материала студентами и, главная цель обучения НСР на подготовительном отделении не будет достигнута.

Список литературы

1.Бердник Л.Ф. Обучение учебно-профессиональному общению на занятиях по языку специальности на подготовительном факультете // К обучению учебно-

- профессиональному общению студентов-иностранцев и специалистов в вузах нефилологического профиля: Методические рекомендации. – Донецк, 1990.
2. Васильева Г.М. Русский язык как иностранный. Методика обучения русскому языку / Г.М. Васильева, С.А. Вишнякова и др. – М., 2004. – 100 с.
3. Костомаров В.Г., Митрофанова О.Д. Методическое руководство для преподавателей русского языка иностранцам. Изд. 3-е, испр. – М., 1988.
4. Клобукова Л.П. Обучение языку специальности. – М.: Изд-во МГУ, 1987. – 79 с.
5. Люторович, Г.М., Руднева Л.Н., Нетесина М.С. Введение в научный стиль: учебное пособие для иностранных учащихся (этап довузовской подготовки). – СПб.: Златоуст, 2005. – 96 с.
6. Мотина Е.И. Язык и специальность. – М.: Русский язык, 1988. – С. 16.
7. Митрофанова О.Д. Научный стиль речи: проблемы обучения. – М.: Русский язык, 1985. – 128 с.
8. Сурыгин А.И. Дидактический аспект обучения иностранных учащихся (основы теории обучения на неродном для учащихся языке). – СПб., 2000. – С. 67.

THE DEVELOPMENT OF THE LISTENING SKILLS OF CHINESE STUDENTS IN THE PROCESS OF RUSSIAN LANGUAGE TRAINING AT THE INITIAL STAGE

N.A. Timofeeva, K.V. Khabarova, N.V. Bolshakova
Belgorod State University of Arts and Culture
e-mail: nad.timofee2011@yandex.ru
e-mail: habarova-kristina@yandex.ru
e-mail: Bolshakovanata@inbox.ru

Abstract. The authors of the article consider the features of the formation of listening skills by Chinese audience. This is done in the context of Russian as foreign language teaching. The authors compare Russian and Chinese languages at the phonologic level. They note the factors complicating the process of perception and understanding of the sounding Russian speech by the Chinese students.

Keywords: audition mechanisms, comparison of sounds, audio materials, Chinese audience specificity.

The foreigners coming to Russia for receiving the higher education in mastering of Russian language have to reach the level sufficient for free communication not only in the educational, but also in the professional spheres. Formation and development of communicative abilities of foreign students is the main task of practical course of Russian language at preparatory faculty. Special difficulty is experienced by foreign students who master language as language of professional communication that assumes conscious assimilation by them of language system of Russian and rules of its functioning in the speech. At the same time formation of communicative competence is impossible without development in foreign students of auditory pronouncing and lexical and grammatical skills.

When training in Russian as foreign of such very popular methods as conscious and practical, audiovisual, audio-lingual, communicative and others, audition plays the dominating role. Audition is receptive type of speech activity, process of semantic speech perception.

For a long time, it was considered that ability to audit is developed at foreign students in development of other types of speech activity. But, as the practice shows, pupils at whom auditory pronunciation skills are not formed purposefully do not seize them to the right degree. From ability not only to listen, but to hear the sounding Russian speech depends the result of language and speech adaptation of foreign students. Therefore, audition is the leading type of speech activity which takes 45% of time of the lesson, at the same time the speaking – 30%, the reading – 16% and the writing – 9%.

The process of perception and understanding of the sounding Russian speech is complicated by set of factors. Conditionally they can be united in three groups. To the first group of factors belong factors which characterize conditions of speech communication, presentation of information and the extent of the participation of listening person in the act of communication. To the second group of factors belong features of the speech statement. To the third group of factors belong degree of formation of auditory pronunciation skills.

Audition causes the greatest difficulties at the Chinese students learning Russian. It is explained by considerable differences between the Russian and the Chinese languages at the grammatical, phonologic and lexical levels.

The main distinction between them consists in morphological type: Russian is inflectional language, and Chinese – isolating language. Russian language differs from Chinese in existence of morphological categories and grammatical forms. In Chinese language grammatical meaning is expressed not morphologically, but by means of pretexts, conjunctions, auxiliary verbs and other functional word, and also by means of words order. Differences between the Russian and Chinese languages also touch upon the system of phonemes. Besides, the Russian and Chinese languages differ from each other formally, structural characteristics which predetermine typologically significant differences in lexicon representing one of the main reasons of lack of full equivalence in lexical system of two languages. Chinese language is characterized by analytical system, and Russian language is characterized by synthetic system. At last, the Russian and Chinese languages belong to different prosodic types: Chinese – tonal, and Russian – accent.

Thus, the difficulties arising at students from China when they hear the Russian speech are connected with the fact of psychological process of perception and understanding of the Russian speech happens through translation into Chinese and comparison of mother tongue with nonnative. It explains why the Chinese pupils have degree of formation of mechanisms of audition and auditive competence rather low. And that exerts negative impact on formation of speaking skills of Chinese students. In this regard it is necessary to develop audio pronouncing skills of students systematically. For this purpose, in the course of training in Russian it is necessary to use the following tasks: on perception, distinction of separate sounds and sound combinations, recognition of separate words in flow of the speech, definition of the main thought of heard information, understanding of the content of audio materials.

Proceeding from the specifics of the Chinese audience, it is necessary to use the following types of exercises at Russian lessons:

- distinction/comparison of sounds, syllables;
- listening of the words with arrangement of accent;
- recognition of the set word in the group of other words.

Also at the initial stage it is expedient to combine audition with the writing. The best way of such combination is dictation (alphabetic, syllabic, lexical, intonational). Then it is possible to pass to audition of the texts.

For audition it is desirable to use subject texts since they more concentrate attention of the Chinese students, and it is easier for teacher to control as students understand contents.

It is possible to offer Chinese students at Russian lessons such texts for audition with complex of tasks.

Task 1. Listen to the story. Tell what part of the text contains the main message of the text (is it the first or the second part).

Одна минута

Мальчик Сергей всегда опаздывал. Все в его семье были пунктуальными. Каждый день мать, отец, бабушка обедали в 2 часа, а Сергей опаздывал.

- Сергей, иди обедать! – звала его бабушка.
- Одна минута, – отвечал Сергей и продолжал слушать радио.

Была у мальчика такая привычка: когда его звали или просили что-нибудь сделать, он отвечал всегда:

- Одна минута...
- Отец часто говорил ему:
- Ты не умеешь ценить время!
- Сергей отвечал:
- Одна минута – это так мало!

Однажды в школе, где учился мальчик, были соревнования по бегу. Сергей очень любил бег и прекрасно бегал. Он не допускал и мысли, что будет вторым или третьим. Он был уверен, что будет победителем. Но победил не он. Другой спортсмен прибежал на одну минуту раньше. Сергей получил второе место.

Дома мальчик обо всем рассказал отцу и матери. Папа хитро улыбнулся и сказал:

- Все хорошо! Одна минута – это так мало!

Сергей понял, что и одна минута в жизни человека может играть важную роль.

Task 2. Listen to the first part of the text. Answer the questions.

1. В семье Сергея любили пунктуальность или опоздания?
2. Сергей приходил быстро или всегда опаздывал?
3. Сергей обычно отвечал «Я не приду» или «Одна минута»?
4. Отец часто говорил ему: «Ты не умеешь ценить деньги!» или «Ты не умеешь ценить время!»?

Task 3. Listen to the second part of the text. Answer only "yes" or "no".

1. В школе были соревнования по бегу?
2. Сергей плохо бегал?
3. Победил Сергей?
4. Сергей ничего не рассказал отцу о соревнованиях?

Task 4. Answer the questions by one word.

1. Кто всегда опаздывал?
2. Какой спорт любил Сергей?
3. Кто победил на соревнованиях?
4. Какое место получил Сергей на соревнованиях?
5. На сколько минут раньше пришел другой спортсмен?

Task 5. Listen to the text one more time. Choose the correct answer from offered answers.

1. Сергей всегда:
 - a) ценил время;
 - b) опаздывал на 1 минуту;
 - c) гулял;
 - d) опаздывал.
2. Каждый день в два часа:
 - a) приходила подруга Сергея;
 - b) семья обедала;
 - c) Сергей гулял.
3. Когда его звали обедать, он отвечал:
 - a) «Подождите!»;
 - b) «Я не приду»;
 - c) «Я не хочу есть»;
 - d) «Одна минута».
4. Сергей очень любил:
 - a) волейбол;
 - b) шахматы;
 - c) бег.
5. Первым на соревнованиях прибежал:
 - a) другой спортсмен;
 - b) друг Сергея;
 - c) Сергей.
6. Сергей понял, что минута в жизни человека:
 - a) это очень мало;
 - b) это очень много;
 - c) играет важную роль.

Task 6. Put sentences in such order in what they were in the text. Designate the order of sentences by the figures.

1. Отец хитро улыбнулся и сказал: «Одна минута – это так мало!»
2. Другой спортсмен прибежал на одну минуту раньше.
3. Андрей понял, что и одна минута в жизни человека может играть важную роль.
4. Однажды в школе, где учился мальчик, были соревнования по бегу.

Task 7. Listen to the text once again and retell it (the main information).

When training in audition it is also important to consider extra linguistic elements of the sounding text, identity of each announcer, clarity and tempo of the speech, etc. In spite of the fact that use of modern technical means on the lessons attracts interest of the Chinese students and concentrates their attention, it cannot guarantee success and efficiency of all educational process. Except use of various technical means the help of the teacher is necessary: the mimicry, gestures, the movements promoting the best understanding by students of the live Russian speech.

If the control at audition is not regular, then it is not necessary to count on its efficiency. It is important that it covered all the students. It is necessary to consider different complexity of methods of control, to begin with simpler, demanding minimum productive forms of the speech in foreign language. When using the receptions connected with speech activity it is necessary to consider language training of the Chinese students.

Thus, at complex approach to training in audition, taking into account its psychophysical mechanisms and use of wide range of systems of the exercises directed to different solution of purposes it is obviously possible to develop ability of Chinese students to understand the Russian speech and to provide process of effective speech communication in foreign (Russian) language.

References

1. Ignatova I.B. The principle of continuity in training in Russian of foreign students // Realization of traditional methods and search of innovations in the course of training of foreign students in modern higher educational institution. – 2008. – Page 143-149.
2. Kapitonova T.I., Schukin A.N. Modern methods of training in Russian language of foreigners. – M.: Russian language, 1987. – 232 pages.

THE LANGUAGE OF THE NEWSPAPER AND ITS FEATURES IN THE CONTEXT OF TRAINING RUSSIAN AS FOREIGN

N.A. Timofeeva, N.V. Bolshakova, O.V. Senyukova
Belgorod State University of Arts and Culture
e-mail: nad.timofee2011@yandex.ru
e-mail: Bolshakovanata@inbox.ru
e-mail: senyukova@bsu.edu.ru

Abstract. The authors of the article consider the features of the journalistic style of the speech in the context of training of foreign students in Russian language. Also, the authors raise the problems of understanding of modern newspaper text.

Keywords: the language of the press, newspaper headlines, means of training, journalistic style of the speech, style factors.

In the context of training of foreign students in Russian as foreign the newspaper materials reflecting new social reality and new "language taste of the era" are more and more used. Authentic newspaper texts are source of urgent

information of linguistic and culturological character therefore they are considered as one of important means of educations. The opportunity to obtain "fresh" information of the current events and to discuss this information at the lessons is important factor of motivation in training of foreign language.

Consequently, the problem of understanding of the modern newspaper text, its special pragmatical orientation, and also those language style forming factors which define modern journalesque style which distinctive features can be characterized as "alternation of expression and the standard" are put in the forefront.

The controversy, the high measure of appraisal and the persuasiveness are characteristics of the modern newspaper increasingly. Also the aspiration in all possible ways and means to draw attention of the reader that finds reflection both in all structure of the newspaper text, and in the formulation of headlines is important.

The headline is the most important component of the text. It reflects main points of the text. The headline is capable independently to express certain judgment, in separation from the text of the publication. Not by chance acquaintance to the newspaper text can be limited to acquaintance to newspaper headlines. The newspaper headline as the first element of the publicistic text gives to the reader general idea about contents of journalistic article, and also quite often comprises the main idea of the author. Being part of the text, its major structural element, the headline makes bigger impact on construction and contents of the text and its perception by the reader. The author's game with the reader" begins with headline of the newspaper text. The reader should to guess what the text is about just reading the headline. It is obviously that such method is popular for the newspaper text. It serves for drawing attention and the invitation of the virtual reader to conversation of the hidden meanings.

The headline performs the following functions: nominative (serves as designation of the text), informative (transfers information of the text), pragmatic (makes impact on intelligence and emotions of the reader – the recipient of information). Pragmatic function includes advertising and emotive functions in its structure. In modern newspaper headline pragmatical function is the major. The pragmatical orientation of newspaper headline is motivated by its role of the mediator between the reader and the author of the text.

The features of texts of the modern press, including headlines of the press as an announcement of the text and its compressed essay at the same time, are defined by such factors as language trend to economy of expression; to expression; to the uniting economy and expression idiom of expression of meaning; to intimacy of communication; to speech creativity and, respectively, to the author's beginning in the verbal design of the text and pretext. Verbal forms of expression of tendency to economy of means of expression are: the widespread use in newspaper headings different kinds of elliptical constructions of sentences, use of substantive model of the headline, wide use in the newspaper text in general and in the headline in particular syntactic compression and syntactic reduction, use of metaphors, interjections, etc. Verbal forms of expression of tendency to expression are

emotional and estimated lexemes, tropes and figures as lexical and syntactic means of speech expressiveness, use of the case text as a headline.

Case phenomena since they complicate understanding of the Russian-language newspaper text, including newspaper headline are especially important for training of foreign students of communication in Russian. M.M. Bakhtin described real concrete understanding of "someone else's words" (case texts) in other context in such way [1: 168].

1. Psychophysiological perception of the word;
2. Its recognition;
3. Understanding of its general repeatable meaning in the language;
4. Understanding of its meaning in this context;
5. Active and dialogical understanding.

If only literal, direct perception of the text containing case unit is available to the recipient, then it is possible to speak about inadequate interpretation of the text by perceiver as the essence of case unit consists not in literal value of lexical structure, but in pragmatical function in communication situation.

Formation at foreign students only of knowledge of actually verbal code (language units) and rules of its use is insufficient. As practice shows, mastering additional knowledge which is accessory of nonverbal code of culture of certain national linguacultural community in which language communication is carried out is obviously necessary.

On our observations, in titles and texts of modern newspapers are quoted: phraseological units; literary works; Biblical expressions (names and phrases from the Old and the New Testament); texts of popular songs; names of the movies and the phrase from them; appeals, mottoes and slogans; historical and mythological events, persons, concepts; advertising texts; colloquial set phrases; names of games; the borrowed set expressions, etc.

Practice of training in Russian as foreign shows that student who studies Russian language is not always able to understand correctly headline and contents of the subsequent text as the case units bearing considerable semantic loading can be perceived incomplete or inadequate to the author's plan. Case texts are socially comprehended. And it is expected that they are known and understood by native speakers, but for the foreign student the understanding of implicit sense of such text can present certain difficulty if they are used in the newspaper in the transformed aspect.

In many cases the foreign student, in particular Romanian, faces language rebuses which code concrete realities of the Russian reality by means of any case units. For understanding of headlines with the use of case units it is necessary to have background knowledge. The understanding of headlines of newspaper article is caused by existential factors and assumes that foreign student has some knowledge of modern situation.

The ignorance of the Russian culture leads to communicative failures when the foreigner does not understand sense of the phrases consisting even of words known to him or to pseudo-understanding at all, without knowledge of the sense which is contained in connotations which are obvious to native speakers and are

hidden from the foreigner. For example, the modern Russian without efforts realizes what "basic" statement is the cornerstone of such newspaper headings: *"Вот тебе, бабушка, и дешевый хлеб"* (it is about compensations on purchase of bread which are planned to be paid to needy residents of Voronezh.); *"Встречают по одежде, а платят по уму"* (the first what employers pay attention to – it is clothes, but after all they pay salary to workers depending on their professionalism.); *"Когда брак на горе свиснет"* (it means that services do not want to repair free of charge TV sets, phones, etc. though they are in guarantee.); *"Из рук – в ноги"* (it is about transition of channels from objective telecasting to "correct"); *"Поэтому кандидат в президенты от правых либералов – чемпион мира по шахматам Г. Каспаров – тоже имеет шанс. Но все при том же необходимом условии – наличии большого числа «коробок из-под ксерокса»"*. For the people unfamiliar with the primary source these headlines and fragments of the newspaper texts are "empty", deprived of any implication and emotional connotations. So, when reading such headlines, the foreign student, including the Romanian student, has to know the following Russian realities:

- *"вот тебе, бабушка, и Юрьев день"*: the saying reflects one of epy episodes of history of the Russian people connected with enslaving of peasants. They say it when they want to express extreme surprise or chagrin of the unexpected incident.

- *"по одежде встречают, по уму провожают"*: They say it when the first impression of acquaintance to the person does not coincide with the subsequent assessment of its advantages.

- *"когда рак на горе свиснет и щука запоем"*: it is unknown when; future indefinite; never.

- *"Из рук в руки"*: it is the name of the Russian newspaper.

- *"коробки из-под ксерокса"* – this statement is connected with the second round of presidential elections (1996) in Russia when S. Lisovsky and A. Chubais's assistant Arkady Evstafyev (they were employees of the pre-election headquarters) tried to take out half of a million of American dollars from the Government house in a box from under the copier. Since then this expression is used, so far as concerns the bribes, about money received in the dishonest ways.

The analysis which is carried out by us has shown that the modern newspaper headline contains many case units which demand judgment at two levels: at the level of language and at the level of culture. At language availability these texts are very difficult in the semantic relation even for the foreigners who are knowing Russian at the advanced level. It is explained by informing sociocultural component of communicative competence that has to become a problem of the special methodical research which is considered culturally motivated figurativeness of the text.

References

1. Zemskaya E.A. Quotation and types of its transformation in the headings of the modern newspapers // Poetics. Stylistics. Language and culture. – M., 1996. – S. 157-168.

2. Kostomarov V.G. Russian language on the newspaper page (Some features of the language of the modern newspaper journalism). – М.: MSU, 1971. – 267 pages.
3. Kostomarov V.G. Language taste of the era. From the observations over the speech practice of mass media. Prod. the third, corrected and additional. – SPb.: zlatoust, 1999. – 320 pages.
4. Lukin V.A. Art text: Bases of the linguistic theory. Analytical minimum. – М.: Os – 89, 2005. – 559 pages.

ОБУЧЕНИЕ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ ВИДО-ВРЕМЕННЫМ ФОРМАМ РУССКОГО ГЛАГОЛА (ГРАММАТИЧЕСКИЙ АСПЕКТ)

Н.А. Тимофеева, К.В. Хабарова, О.В. Сеньюкова
Белгородский государственный институт искусств и культуры
e-mail: nad.timofee2011@yandex.ru
e-mail: habarova-kristina@yandex.ru
e-mail: senyukova@bsu.edu.ru

Аннотация. В статье рассматриваются особенности содержания и разработки системы обучения видо-временным формам русского глагола иностранных учащихся, а также вопрос о видовых коррекциях, который является составной частью проблемы глагольных видов в русском языке.

Ключевые слова: видо-временная форма, категория вида, совершенный вид, несовершенный вид, глагольное действие, видовое значение.

TRAINING OF FOREIGN STUDENTS TO ASPECT AND TENSE FORMS OF THE RUSSIAN VERB (GRAMMATICAL ASPECT)

N.A. Timofeeva, K.V. Khabarova, O.V. Senyukova
Belgorod State University of Arts and Culture
e-mail: nad.timofee2011@yandex.ru
e-mail: habarova-kristina@yandex.ru
e-mail: senyukova@bsu.edu.ru

Abstract. In this article features of contents and development of the system of training in aspect and tense forms of the Russian verb of foreign students are considered. Also, a question of specific corrections which is a component of the problem of verbal aspects in Russian language is considered.

Keywords: aspect and tense form, category of aspect, perfective aspect, imperfective aspect, verbal action, aspect meaning.

Для построения методически правильной системы работы по обучению видо-временным формам глагола в процессе обучения русскому языку как иностранному необходимо хорошее знание основных лингвистических понятий. В данном случае определенное значение имеет выяснение вопроса о сущности категории вида.

Проблема видов русского глагола, несмотря на множество исследований в данной области, остается до сих пор дискуссионным. В

аспектологии нет единого суждения о семантике видового противопоставления. По-прежнему актуальны слова В.В. Виноградова о том, что грамматикам не удалось найти главное различие, которое рассекает русский глагол на две равные части: совершенный и несовершенный виды.

В лингвистике существует две наиболее распространенные точки зрения в отношении основного значения глаголов совершенного и несовершенного видов. Согласно одной из них, категория вида обозначает отношение действия к внутреннему предмету. Другое определение видов глагола связано с понятием целостности действия. Данная точка зрения получила большое признание среди лингвистов. Согласно этой теории общее значение совершенного вида определяется как целостность действия, а значение несовершенного вида связано с идеей процесса.

Несмотря на кажущиеся различия данные точки зрения не отрицают, а дополняют друг друга. Очевидно, они могут быть использованы в целях характеристики семантики видов, однако достоинством теории В.В. Виноградова, на наш взгляд, является вытекающая из нее возможность четкого противопоставления видов глагола по основному семантическому признаку: «...в понятии совершенного вида основным признаком является признак предела действия... Обозначение действия в его течении, не стесненном мыслью о пределе процесса в целом – основное, общее значение несовершенного вида» [1, с. 497]. Такое определение указывает на конкретный критерий, который делит глагол на совершенный и несовершенный виды.

С другой стороны, это определение указывает и на отличительную особенность вида как грамматической категории, которая состоит в том, что вид связан с характеристикой глагольного действия с точки зрения отношения к его внутреннему пределу. Примерно такое же определение мы обнаруживаем в академической грамматике русского языка: «Категория вида обозначает, что действие, выраженное глаголом, представляется:

а) в его течении, в процессе совершения, а тем самым в длительности и повторяемости;

б) как ограниченное, сосредоточенное в каком-либо пределе совершения, будет ли то момент возникновения, начала действия или же момент его совершения, его результат» [2, с. 424]. Следовательно, категория вида обозначает различия в представлении протекания действия с точки зрения его целостности/нецелостности, процессности/непроцессности и некоторых других семантических признаков.

Считая более приемлемым в теоретическом плане опираться на концепцию В.В. Виноградова относительно общей семантики видового противопоставления, отметим, что при обучении русскому языку как иностранному на этапе предвузовской подготовки нецелесообразно изучать общие значения видов глагола вследствие их высокой степени абстрактности. Согласимся с точкой зрения Л.З. Шакировой: «Исходя из того, что общевидовые значения реализуются в речи, лучше знакомить иностранных учащихся с частновидовыми значениями, в выражении которых

участвуют не только глагольная форма, но и лексические, а также синтаксические особенности контекста» [3, с. 11].

Коммуникативная направленность изучения видо-временных форм глагола в иностранной аудитории требует учета частновидовых значений глаголов совершенного и несовершенного видов. Их осознание поможет иностранным студентам идти от перевода с родного языка на русский, а от понимания видовых значений русского глагола, что подробно рассматривается в трудах ученых-лингвистов А.В. Бондарко, О.П. Рассудовой, Ю.С. Маслова и др.

Опираясь на исследования в данной области, можно выделить основные частновидовые значения глаголов, которые необходимо иметь в виду при разработке содержания и системы обучения видо-временным формам иностранных учащихся.

Различение видов (совершенный/несовершенный) представляет собой одну из самых последовательных категорий русского глагола. Во многих иностранных языках не прослеживается такого четкого противопоставления законченности/незаконченности действия, в них нередко один и тот же глагол в зависимости от контекста обозначает то или иное действие, что является причиной неразличения иностранными студентами видовых значений русского глагола и употребления одной видовой формы вместо другой: *Раньше Антон часто посмотрел телевизор.*

Таким образом, при определении содержания и разработке системы обучения видо-временным формам русского глагола в иностранной аудитории очень важно знать наиболее употребительные в русском языке частновидовые значения глагола, усвоение которых позволит иностранным учащимся правильно выражать свои мысли на русском языке.

Как известно, категория вида находит свое выражение, прежде всего, в пределах видовой пары. Вопрос о видовых коррекциях – очень важная составная часть проблемы глагольных видов в русском языке. До настоящего момента данный вопрос является спорным, и это приводит к смешению видовых коррелятов с парами глаголов, различающихся не только по виду, но и лексически.

В аспектологических исследованиях последних десятилетий значительное место занимает вопрос о взаимоотношениях вида и способов глагольного действия. Без четкого разграничения понятий глагольного вида и способов глагольного действия невозможно уяснить грамматические и лексические особенности глаголов.

Вопрос о разграничении вида как грамматической категории и способов протекания действия рассматривается Ю.С. Масловым. По его мнению, глаголы типа *описать-описывать, решать-решить* – формы одного слова, различающиеся между собой только грамматическим значением (видом).

Анализ лингвистической литературы (А.В. Бондарко, Ю.С. Маслов, А.В. Исаченко и др.) позволяет сделать вывод, что подход к способам глагольного действия в аспектологической литературе различен.

Авторы данной статьи не считают необходимым подробно рассматривать данный вопрос в лингвистическом плане. Отметим лишь, что методика преподавания русского языка как иностранного не может не считаться со способами глагольного действия как в семантическом, так и в структурном отношении.

К способам выражения видовых значений русского глагола относятся: префиксация, суффиксация, чередование фонем, ударение, супплетивизм. При этом во многих иностранных языках противопоставление видовых оттенков не так последовательно и четко, как в русском языке.

Таким образом, исходя из понимания видов как грамматической категории, важнейшим признаком которой является ее морфологическое выражение, образующее парадигму коррелятов, отметим, что в родных языках иностранных учащихся (испанский, английский, французский, немецкий) следует говорить не о наличии грамматической категории вида, а о наличии видовых значений (однократность, многократность, длительность, законченность и др.), которые придают глаголам словообразовательные аффиксы.

Изложенное выше позволяет сделать вывод, что знание специфики категории вида в русском языке и особенностей ее проявления в родных языках иностранных учащихся позволит правильно организовать работу по усвоению видо-временных форм глагола в иностранной аудитории.

Список литературы

1. Виноградов В.В. Русский язык (грамматическое учение о слове) / В.В. Виноградов. – М.: Высшая школа, 1986. – 640 с.
2. Русская грамматика. Т. 1: Фонетика. Фонология. Ударение. Интонация. Словообразование. Морфология / Н.Ю. Шведова (гл. ред.). – М.: Наука, 1980. – 789 с.
3. Маслов Ю.С. Вопросы глагольного вида в современном зарубежном языкознании. / Ю.С. Маслов // В сб.: Вопросы глагольного вида. – М.: Изд-во иностранной литературы. – 1962. – С. 56.
4. Шакирова Л.З. Научные основы методики обучения категории вида и времени русского глагола в тюркоязычной школе / Л.З. Шакирова. – Казань: Казан. кн. изд-во, 1974. – 156 с.

PERSONAL MOTIVATION OF THE STUDENT IN THE CONTEXT OF THE SOLUTION OF PROFESSIONAL TASKS

N.A. Timofeeva, O.V. Senyukova, N.V. Bolshakova
Belgorod State University of Arts and Culture
e-mail: nad.timofee2011@yandex.ru
e-mail: senyukova@bsu.edu.ru
e-mail: Bolshakovanata@inbox.ru

Abstract. In this article the question of the communicative abilities which are necessary for foreign students for formation of the communicative competence in the educational and professional sphere is considered.

Keywords: motivation of the student, communicative abilities, communicative competence, scientific speech.

The language use in practical activities connected with communicative needs of the personality. It is one of the most important external motives of its studying that is connected with active use of Russian language in the sphere of the international contacts, economic activity, dialogue at the different levels of cooperation.

There are areas of human activity, "where the information value of Russian language is especially brightly shown and forces to resort to it for achievement of the specific professional goals: acquaintance to advanced technologies, for example, in the field of the space, aircraft construction, separate branches of the equipment, medicine, etc." [A.L. Berdichevsky, 2000: 334].

To learn Russian for the benefit of obtaining future specialty is the main goal which is characteristic of the main contingent of foreign students who studies at the initial stage of training.

Communicative competence, that is readiness of communication, effective individual ways of interaction with people, culture of communication and behavior is the most important quality indicators of professionalism of the expert of any profile. So, in this connection the formation and development of communicative competence of the future experts at the early grade levels in higher education institution is represented as one of strategic tasks of the higher school. For realization of these tasks it is necessary to bring closer the process of training to the process of real communication.

Such opportunity is provided by training in scientific style of the speech since only conformity of training material to professional interests of students attracts their interest and the need for studying of the system of Russian language.

Besides, training of the scientific speech is not the isolated site of the general process of training in Russian. On the one hand, as scientific style is speech system, "having norms of selection and combination of language units, which is defined by the problems of communication in the respective sphere", mastering the scientific speech promotes assimilation of common-language regularities. On the other hand, the increasing role of the scientific style in speech life of modern society exerts considerable impact on the development of language in general.

Let's consider question of the communicative abilities which are necessary for foreign students for formation of communicative competence in the educational and professional sphere.

At the direct speech communication on scientific subjects it is necessary for speaking to use various versions of the monological speech: as from it "extreme case" (the long unilateral statement: the lecture, the report, the oral essay, performance at seminar, protection course and the thesis, etc.), and with case of the monological statement in dialogical communication that is when "dialogue becomes exchange of monologues" (professional conversation, consultation, discussion, various business and personal negotiations, etc.) Besides, foreign students have to own written genres of scientific style, such as summary, essay, summary of the texts.

For creation of the speech message it is necessary to be able:

- a) to choose the way of information transfer (the description, the narration, the reasoning, the proof) corresponding to communicative intention;
- b) to define the program of the statement and to realize it in adequate language form;
- c) to unite separate communicatively and formally complete phrases in structurally and semantic integral text.

As a result of training of the scientific speech students have to master the following abilities:

- 1. to formulate briefly the thoughts on the raised question or problem;
- 2. to give critical evaluation to the listened message on scientific subjects;
- 3. to participate in discussion according to the report or the message;
- 4. to produce orally and in writing form standard scientific texts.

To build correctly the communication process, interacting with native speakers of Russian, in various communicative situations (for example, to make the report message at student's scientific conference, to take part in discussion), future expert needs to master skills of the communication with all national specifics, "by which such communication will be characterized in the Russian-speaking environment" [S.S. Khachaturova, 2000: 40].

The teacher is a native speaker of that nonnative language which is mastered by the student. Also, he is the carrier of culture of those people in the territory of which the student has the training. Having set before itself the pragmatical purposes: enlargement of lexicon, demonstration of grammatical system of the language, offering various training communicative situations, the teacher of scientific style of the speech defines both sociocultural minimum, and artifacts – "realities, the phenomena, events and the facts of national culture" [I.A. Anashkina, 1996: 444].

So, for example, educational texts which are offered to students within the course of "Scientific Style of the Speech" contains those artifacts of the culture which knowledge helps pupils to understand more deeply the text, to get acquainted with great scientists of Russia and foreign countries, to realize their contribution to science.

It is necessary to tell that communication is socially and historically determined social behavior which is implemented in speech actions and serving to the purposes of mutual understanding and interaction. The person does not speak to speak: the speech by the most part serves as that means and that way of achievement of some nonverbal result, as well as any subject activity. Speech acts always served and serve as "supportive application" in the course of work, in the knowledge of surrounding reality, in public work [I.Yu. Lyulevich, K.V. Novokhatnyaya, 1998: 120-124].

The assimilation of knowledge which is carried out by foreign students in the context of the solution of professional tasks provides conditions for formation of individual and personal motivation. The process of the studying gains personal meaning as assumes elaboration of own strategy of behavior in this or that situation, creative approach to the solution of the problem that creates positive emotionality of the students, satisfaction with the achieved results in development of professional work, promotes motivation on self-development of professional abilities, develops readiness to use Russian language for the solution of problems of professional communication, forming individual and personal competence.

References

1. Vygotsky L.S. Chosen psychological researches: Thinking and speech. Problems of psychological development of the child / L.S. Vygotsky. – M.: Academician psychological sciences, 1956. – 519 pages.
2. Leontyev A.A. Language, speech, speech activity / A.A. Leontyev. – M.: Education, 1969. – 215 pages – (Questions of the modern linguistics).
3. Zhinkin N.I. Speech as conductor of information / N.I. Zhinkin. – M.: Science, 1982. – 160 pages.
4. Ignatova I.B. Theoretical bases of training in the Russian grammar of foreign students / I.B. Ignatova. – Belgorod: Publishing house Belgorod State University, 1997. – 196 pages.

РЕАЛИЗАЦИЯ ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКОГО ПОДХОДА В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫХ УЧАЩИХСЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОМУ РЕЧЕВОМУ ОБЩЕНИЮ

Н.А. Тимофеева, К.В. Хабарова, О.В. Сеньюкова
Белгородский государственный институт искусств и культуры
e-mail: nad.timofee2011@yandex.ru
e-mail: habarova-kristina@yandex.ru
e-mail: senyukova@bsu.edu.ru

Аннотация. Авторы статьи рассматривают коммуникативную культуру как важнейший компонент обучения иностранных студентов культуре профессионально-речевого общения и как базовый компонент их языковой профессиональной подготовки.

Ключевые слова: коммуникативная культура, профессионально-речевое общение, культура речи, законы межличностного взаимодействия.

THE REALIZATION OF LINGUOCULTURAL APPROACH IN THE PROFESSIONAL SPEECH COMMUNICATION PROCESS OF TRAINING OF FOREIGN STUDENTS

N.A. Timofeeva, K.V. Khabarova, O.V. Senyukova
Belgorod State University of Arts and Culture
e-mail: nad.timofee2011@yandex.ru
e-mail: habarova-kristina@yandex.ru
e-mail: senyukova@bsu.edu.ru

Abstract. The authors consider the communicative culture as an important component of the education of foreign students of culture of professional speech communication and as a basic component of their language training.

Keywords: communicative culture, professional speech communication, speech culture, the laws of interpersonal interaction.

Методика преподавания иностранных языков, в том числе русского как иностранного проявляет интерес к культурологической функции языка и рассматривает процесс преподавания русского языка как иностранного как средство приобщения к национальной культуре. В процессе изучения русского языка иностранцы должны познакомиться с российской действительностью, с русской языковой картиной мира, русскими традициями и обычаями, овладеть русским речевым этикетом. Поэтому в последнее время широкое распространение в научно-методических исследованиях в сфере русского языка как иностранного получил лингвокультурологический подход.

Культурологический подход при обучении русскому языку как иностранному дает возможность рассматривать язык как феномен культуры, так как обучение иностранных учащихся, их включение в новую социальную и культурную среду происходит именно посредством языка.

Поэтому сегодня важнейшей задачей методистов в сфере русского языка как иностранного стала интеграция культуры речевого (а также профессионально-речевого) общения в содержание обучения иностранных студентов русскому языку, что обусловлено пониманием ее важнейшей роли в лингводидактике, современный этап развития которой характеризуется поисками новых путей в определении целей и задач обучения иностранцев русскому языку.

Особый интерес в настоящее время привлекают лингвометодические исследования, которые нацелены на поиск путей повышения эффективности обучения русскому языку как иностранному, обновление всей методической системы языковой подготовки иностранных студентов. Целью обучения иностранцев русскому языку становится сегодня формирование и развитие коммуникативной культуры учащихся, то есть подготовка их к восприятию иной социокультурной среды.

Как известно, общую культуру человека составляют многие элементы. Так, исследователи в данной области вычленяют коммуникативную,

бытовую, экономическую, профессиональную, нравственную, экологическую, политическую, научную, эстетическую культуру.

Типологию культуры в структуре деятельности любого специалиста в значительной степени определяют его специальностью и профессией. В деятельности ученого, например, соединяются профессиональная и научная культура; в творчестве художника совмещаются профессиональная и эстетическая культура. По аналогии мы делаем вывод, что наиболее значимыми для формирования культуры профессионального речевого общения иностранных учащихся являются коммуникативная и профессиональная культура специалиста.

В контексте данной статьи мы акцентируем свое внимание на коммуникативной культуре иностранных студентов – будущих специалистов в различных сферах деятельности.

Коммуникативная культура – это важнейший компонент общей профессиональной подготовки иностранных студентов и представляет собой интеграцию лингвистических и коммуникативных знаний, навыков, умений, а также норм, ценностей и образцов речевого поведения языковой личности, принятых в определенной социокультурной среде, в которой она формируется и живет.

Формирование коммуникативной культуры у иностранцев на занятиях по русскому языку специалисты определяют как «процесс формирования в сознании обучаемых языковых и когнитивных структур, обеспечивающих грамматически правильное и семантически точное восприятие, понимание и порождение высказываний – текстов как речевой данности иной социокультурной общности» [1, с. 36]. Отсюда следует, что формирование коммуникативной культуры – важный компонент обучения иностранных студентов культуре профессионального речевого общения и базовый компонент их языковой профессиональной подготовки.

С другой стороны коммуникативная культура является неотъемлемой частью профессиональной культуры. Изучение данного феномена можно найти в работах Н.Б. Крыловой, А.Ф. Лосева, В.Д. Симоненко, Н.Ф. Долгополовой, В.В. Соколовой и др.

Н.Ф. Долгополова, например, сформулировала следующее определение коммуникативной культуры: «Коммуникативная культура – совокупность знаний, умений, навыков, а также технология, обеспечивающая целенаправленное взаимодействие людей на основе адекватного выбора и использования средств общения». Сюда входят умения прогнозировать воздействие высказывания на собеседников, извлекать информацию в условиях устной/письменной коммуникации.

Как было сказано выше, культура речевого общения или коммуникативная культура – базовый компонент профессиональной подготовки иностранных студентов – будущих специалистов в разных сферах деятельности. Это понятие многоаспектное. Оно включает профессионально-речевое общение и является целью, средством и способом обучения иностранных студентов. Такой подход обусловлен развитием

теории коммуникации и коммуникативно-деятельностного подхода в методике преподавания РКИ, предполагающего профессионально-направленное обучение русскому языку.

Необходимо подчеркнуть, что культура речи является важным аспектом в деле обучения иностранных студентов, так как только чистая, правильная, нормативная речь является показателем хорошей профессиональной подготовки будущего специалиста. В учебные планы факультетов гуманитарной направленности дисциплина *культура речи* включена сравнительно недавно. Иностранные учащиеся с самого начала и на протяжении всего срока обучения овладевают нормами современного русского литературного языка. Задача преподавателя РКИ – сделать этот процесс доступным и эффективным.

На наш взгляд, на пути к профессиональной компетентности иностранному учащемуся помогает, главным образом, профессионально ориентированное обучение.

Преподавателю РКИ необходимо ориентировать своих учащихся на выполнение социальной роли в определенном коллективе, на умении строить взаимоотношения с людьми, с миром, с культурой, а в нашем случае – с инокультурой и иносоциумом.

Несомненным является тот факт, что коммуникация в профессиональной сфере предполагает установление контакта, формирование отношений, целесообразных для успешной профессиональной деятельности. Следовательно, такое общение приобретает чрезвычайно важное значение в теории и практике преподавания русского языка как иностранного, где его рассматривают и как цель, и как средство процесса обучения иностранных учащихся.

Подчеркнем также, что успешное реальное общение в практике преподавания научного стиля речи обеспечивают такие виды работ, как интервью, беседы, дискуссии, ролевые и деловые игры. Они непосредственно мотивируются ситуацией и ролью, воссоздают атмосферу общения. Именно такая форма обучения общению формирует у учащихся речевую, коммуникативную и профессиональную компетенцию, помогает совершенствовать навыки и умения творческого применения языковых средств и формул речевого этикета. Иными словами, обучаемый должен находиться в состоянии полной «погруженности в ситуацию», и языковые факторы не должны создавать «режима напряженности» и не должны препятствовать психологической комфортности общения. Все это позволяет обучать иностранных студентов специально конструированному профессиональному общению на русском языке.

Ученые-исследователи в области методики РКИ считают, что культура речевого общения (профессионально-речевого общения) – один из компонентов общей культуры языковой личности. Культуру речи они рассматривают как совокупность теоретических знаний и практических умений и навыков личности, которые позволят ей эффективно использовать свои психические, физические и личностные качества для успешного и

результативного решения коммуникативных задач в иной социокультурной среде.

Следовательно, одной из важных задач обучения культуре профессионально-речевого общения является построение такой системы обучения, с помощью которой преодолевается «дистанция между «иносоциокультурными коммуникантами» на основе сокращения «разности потенциалов» в системах языковых средств выражения» [2, с. 35].

Ученые-исследователи, анализируя особенности формирования речевых норм профессионального общения иностранных студентов – будущих специалистов в различных сферах деятельности, выделяют три основных компонента: 1) *правильность речи*, т.е. умение точно, в соответствии с нормами литературного языка передавать мысли без употребления жаргонных, диалектных и просторечных слов; 2) *понятие хорошей речи* или речевое мастерство, которое предполагает умение найти наиболее подходящее средство языка для определенной ситуации, что заключается одновременно в уместности и логичности речи, а также в разнообразии и богатстве словаря; 3) *чистота* речи, то есть отсутствие в ней элементов, чуждых литературному языку, а также засоренности языка излишними элементами иностранной речи или элементами общенародного языка: жаргонизмами, диалектизмами, просторечными новообразованиями и т.п.

Мы считаем, что все эти условия формируют чувство языка, т.е. привитое языковым воспитанием осознание значимости отдельных языковых единиц при передаче информации в разных ситуативных контекстах.

В заключение отметим: главной задачей обучения языку специальности иностранных студентов является формирование «профессионального» образа мира. То есть процесс обучения культуре профессионально-речевого общения иностранных студентов необходимо строить как процесс инвариантного образа мира, социально и когнитивно адекватного реальностям этого мира и способного служить ориентировочной основой для эффективной профессиональной деятельности человека в нем.

Список литературы

1. Игнатова И.Б. Теоретические основы обучения русской грамматике иностранных студентов. – Белгород, 1997. – 196 с.
2. Игнатова И.Б. Учет родного языка студентов при формировании коммуникативной компетенции // Пути интенсификации процесса обучения иностранных студентов. – Белгород: Изд-во БелГУ, 1995. – С. 125-137.

THE PROBLEMS OF EFFICIENCY INCREASE OF THE ORGANIZATION OF PRE-UNIVERSITY TRAINING OF FOREIGN STUDENTS IN DOMESTIC HIGHER EDUCATIONAL INSTITUTIONS

A.V. Shevchenko, N.A. Malysheva, N.V. Bolshakova
Belgorod State University of Arts and Culture
e-mail: unikon200100@yandex.ru
e-mail: malysheva.na-08@mail.ru
e-mail: Bolshakovanata@inbox.ru

Abstract. The factors and the principles of efficiency of educational process for foreign students of preparatory faculty are presented in this article. It is necessary to understand that quality assessment of the educational process is one of major factors of increase in efficiency of this process.

Keywords: evaluation criteria, efficiency, quality, educational process, formation levels.

The development of all forms of activity happens because of development of human society. Methods of development of science, medicine and equipment, and also other integral spheres of activity, result in need to increase efficiency of education. A significant number of works at the methodological, methodical and didactic levels is devoted to problems of assessment of efficiency of education. This question was and will be always urgent.

The efficiency of educational process assumes quantitative assessment on the basis of criteria, results which teachers and students achieve during its realization in higher education institution. It demands justification of assessment of criteria which would reflect the point of view of students on the quality of educational process also. The erudition of the student should be considered as the integrated end result. So a number of domestic scientists, note that erudition is formed on the basis of personality training. According to scientists, erudition is also the personality trait which is expressed in ambition to self-improvement (self-determination, self-knowledge, and self-realization) [3].

V.V. Putin notes that "... it is impossible to treat education only as an accumulation of knowledge. In modern conditions it is first of all development of analytical skills and critical thinking of students. It is an ability to study. Ability to perceive knowledge, keep pace with changes" [1].

Thus, the main task of the modern higher school is a creation of necessary and full-fledged conditions for personal and informative development of each student, formation of active position, subjectivity of students in educational process.

Modern methodological approaches to the organization of educational process for foreign students are considered as organic combination of the concept of the personal focused education with the theory of educational qualimetry. Anthropocentric approach to the organization of the process of training provides its orientation to formation of communicative and professional competence of future

foreign expert, and to internal motivation of students due to understanding or expediency of digestion of program material, and possibility of its practical application in the follow-up professional activity. At the same time the developed pedagogical technologies play tool role on formation and development of communicative and professional competence of foreign students according to requirements of the state educational standard for Russian as foreign language and general-theoretical disciplines.

Process of training of foreign students is understood by us as specially organized educational activity directed to receiving by students at the first year domestic higher education institution of knowledge and skills necessary for training, and first of all, training language acquisition.

The most effective way of establishment of optimum ratio between components of educational process on the preparatory course for foreign students, in our opinion, is some universalization of criteria of approach to object of our work. So, it allows to approach the problem of creation of model of educational process on innovative basis.

In the educational process on the preparatory course for foreign students act as the main subjects: a) "*student*" – the foreign citizen having the internal motivational installations to study in the Russian higher education institution, This student has the mentality created in the conditions of the native sociocultural environment, also, he has certain level of educational preparation caused by specifics of national education system; b) *the Russian higher education institution* presented by "*pre-university preparation*". It is the structural division consisting of dean's office, departments, the teachers acting within the legislation in compliance with certain educational standards, with the purposes and tasks which are put before them by higher education institution, public authorities, etc. Besides, it is necessary to mark out set of various factors exerting impact on educational process on the preparatory course for foreign citizens under the general name "environment". At the same time it is allocated: the sociocultural, educational environment, native for the student and the nonnative educational environment exerting impact on the process of training and education in the Russian higher education institution.

Formation of structure of cluster approach to the organization of functioning and management of educational system is the intermediate stage on the way of formation of modern innovative space. Subjects of the cluster are "dean's office – department", "department – student", "teacher – student", "dean's office – student", etc., unite the resources for achievement of bigger efficiency of teaching and educational process in higher education institution, receiving access to new technologies of management and training. Diffusion of innovative activity from one stage to another becomes result of their joint activity. For this reason clusters of educational process are considered as innovative points of growth: they become that basis on which functioning and management of innovative educational system is formed [2, page 84].

The specific features developing under influence of both internal, and external factors are inherent in educational process on the preparatory course for

foreign students. For objective assessment of value of impact of these factors on educational process we will consider criteria for evaluation of efficiency of the organization of the educational process for foreign students of the pre-university preparation.

Developing criteria, we relied on technology of assessment of the efficiency of educational process developed and approved by V.T. Volov, N.Y. Sazontseva, Y.N. Yurov in their researches. In these works two groups of criteria were allocated: criteria for evaluation of efficiency of educational process and criterion for evaluation of cost intensity of this process. In this regard, dividing the point of view of V.T. Volov and T.M. Davydenko, assessment of efficiency of the organization of educational process on preparatory course for foreign students of Belgorod State Institute of arts and culture work is carried out taking into account the following levels:

1. The level of education of the foreign student for training at the main faculties of the Russian higher education institutions (educational knowledge and skills) (A1);

2. The level of formation of readiness of the foreign student for mastering professional knowledge and skills; formation of motivational installations on receiving higher education (A2);

3. The level of formation of language competence, readiness for obtaining of professional knowledge and skills by means of Russian language (A3);

4. The level of development of individual abilities to self-training and self-development (A4);

5. The level of educational adaptation of the foreign student: assimilation by him of norms and requirements to training in the Russian higher education institution, acquisition and development of the skills of study peculiar to the Russian higher school (A5);

6. The level of social adaptation of the foreign student to the new environment (A5);

7. The level of adaptation to cultural traditions, customs of Russia, assimilation of values of the Russian culture (A6);

8. The level of readiness of the foreign student to independent (without parents) live, adaptation to social conditions of residence in Russia (A7).

$A = A^1 + A2 + A3 + A4 + A^5 + A6 + A^7$, where A – indicator of efficiency of educational process, A1, A², etc. efficiency parameters.

Analyzing criteria of cost intensity of educational process it is necessary to tell that time spent for the organization of this or that component of educational process or financial expenses can be objective parameters of measurement.

So, efficiency of educational process is reached at the maximum increase in parameters of criterion of efficiency and decrease in parameters of criterion of cost intensity of educational process.

Summarizing the foresaid it is possible to note that determination of criteria for evaluation of efficiency of the organization of innovative educational process allows to objectify assessment of these or those changes in educational process at

the stage of pre-university preparation, to carry out its diagnostics and to predict results that opens broad prospects for creative activity of all collective.

References

1. V.V. Putin's performance at a meeting of the State Council of the Russian Federation on August of 29, 2001 [an electronic resource]. – URL: 2002.kremlin.ru/events/284.html.
2. Ignatova I.B., Shevchenko A.V. System and cluster model of the organization of educational process for foreign students in higher education institutions of the Russian Federation/"Language as a factor of integration of educational systems and cultures". Ch. 2. Issue 7. – Belgorod: Politera, 2012. – Page 83-88.
3. Psychology and pedagogical aspects in development of domestic education. Collective scientific monograph. – Novosibirsk: Sibak, 2012. – 121 pages.
4. Surygin A.I. Bases of the theory of training at nonnative language. – SPb.: Silver-tongued orator, 2000. – 178 pages.
5. Shamova T.I., Davydenko T.M., Shibanova G.N. Management of educational systems. The education guidance for higher education institutions. – M.: Prod. Akademiya center, 2002. – 384 pages.

ГЛАВА 5. ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ ПОДХОДЫ К ОСВОЕНИЮ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В ПРОЦЕССЕ ВНЕАУДИТОРНОЙ РАБОТЫ

ДНИ КУЛЬТУРЫ СТРАНЫ ИЗУЧАЕМОГО ЯЗЫКА В ВУЗЕ

Е.В. Бурмистрова
Санкт-Петербургский государственный институт культуры
e-mail: burmel11@gmail.com

Аннотация. Одним из эффективных способов расширения страноведческого кругозора студентов, развития их межкультурной компетенции, повышения интереса и мотивации к изучению иностранного языка (в особенности у студентов неязыковых вузов) является такая форма внеаудиторной деятельности, как проведение дней культуры страны изучаемого иностранного языка в вузе. На сегодняшний день практически отсутствуют попытки осмысления особенностей организации подобных мероприятий с методической точки зрения. В первой части статьи рассматриваются цели организации дней культуры страны изучаемого иностранного языка в вузе. Вторая часть посвящена составу потенциальных участников подобного проекта и выделению целевых групп согласно степени их владения иностранным языком. В третьей части, в соответствии с целями проекта и составом его участников, перечислены возможные формы мероприятий, которые могут быть включены в программу дней культуры страны изучаемого иностранного языка. Конкретные примеры приводятся по большей части из совокупности мероприятий в рамках Дней Германии, проведенных автором статьи в СПбГИК в 2013-2017 гг.

Ключевые слова: межкультурная компетенция, лингвострановедение, внеаудиторные мероприятия, творческие мероприятия, дни иностранной культуры, конкурсы.

DAYS OF CULTURE OF THE COUNTRY OF THE STUDIED FOREIGN LANGUAGE AT THE UNIVERSITY

E.V. Burmistrova
St.Petersburg State University of Culture
e-mail: burmel11@gmail.com

Abstract. One of the effective ways to expand the students' outlook, develop their intercultural competence, increase interest and motivation to study a foreign language (especially for students of non-linguistic universities) is a form of extracurricular activity, such as organizing the days of culture of the country of the foreign language being studied at the university. To date, there are practically no attempts to understand the specifics of organizing such events from a methodical point of view. In the first part of the article, the main goals of organizing the days of culture of the country of the foreign language studied at the university are considered. The second part is devoted to the potential participants of such a project and the allocation of target groups according to the degree of their knowledge of a foreign language. In the third part, in accordance with the objectives of the project and its participants, the possible forms of activities that can be included in the program of days of culture of the country of the foreign language are listed. Specific examples are mostly activities in the framework of the Days of Germany, organized by the author of the article in SPbSUC in 2013-2017.

Keywords: intercultural competence, linguistic culture, extracurricular activities, creative events, days of foreign culture, competitions.

Неоспоримым в наши дни является утверждение о том, что иностранный язык невозможно изучать в отрыве от культуры соответствующей страны. Как замечает С.Г. Тер-Минасова, «знать значения и правила грамматики явно недостаточно для того, чтобы активно пользоваться языком как средством общения. Необходимо знать как можно глубже мир изучаемого языка» [5, с. 28]. Одним из эффективных способов расширения страноведческого кругозора студентов, развития их межкультурной компетенции, повышения интереса и мотивации к изучению иностранного языка (в особенности у студентов неязыковых вузов) является такая форма внеаудиторной деятельности, как проведение дней культуры страны изучаемого иностранного языка в вузе.

В последние годы в различных вузах РФ (особенно гуманитарных и творческих) проводятся дни или даже недели иностранных языков либо иностранных культур, с программами которых можно ознакомиться на сайтах соответствующих учебных заведений. Вместе с тем, на сегодняшний день практически отсутствуют попытки осмысления особенностей организации подобных мероприятий с методической точки зрения. Так, например, в работе А. Стаценко и Ю. Басковой «Лингвокультурная компетенция: приемы формирования на занятиях по иностранному языку в неязыковом вузе» большое внимание уделяется лингвострановедческому аспекту преподавания иностранного языка, присутствуют разработки игровых форм как средства формирования межкультурной компетенции студентов (например, викторина, решение кроссворда) [4]. Однако в этой и подобных работах [2, 3] не учитывается многообразие возможных форм проведения мероприятий в рамках комплексного проекта (например, Дни Японии). Разнообразие и нацеленность на разные группы потенциальной аудитории (от студентов с высоким уровнем владения иностранным языком до студентов, не владеющих данным иностранным языком) может заинтересовать и привлечь не только изучающих данный язык, но и тех студентов, которые, возможно, получив положительные впечатления от мероприятий, примут решение изучать данный язык в качестве второго иностранного.

Автор статьи на протяжении пяти лет (с 2013 года) организует в СПбГИК Дни Германии; данная публикация призвана обобщить накопленный за это время опыт и носит скорее прикладной характер, являясь, в сущности, подспорьем на начальном этапе планирования дней культуры страны изучаемого языка (анализ потенциальной аудитории проекта и, исходя из выделенных особенностей последней, выбор форм проведения отдельных мероприятий в рамках проекта).

Статья имеет трехчастную структуру. В первой части планируется рассмотреть цели организации дней культуры страны изучаемого иностранного языка в вузе. Вторая часть посвящена составу потенциальных

участников подобного проекта и выделению целевых групп согласно степени их владения иностранным языком. В третьей части, в соответствии с целями проекта и составом его участников, перечислены возможные формы мероприятий, которые могут быть включены в программу дней культуры страны изучаемого иностранного языка. Конкретные примеры будут приводиться по большей части из совокупности мероприятий в рамках Дней Германии, проведенных автором статьи в СПбГИК в 2013-2017 гг.

I

Дни культуры страны изучаемого иностранного языка могут быть нацелены на достижение целого ряда результатов. Перечислим основные цели подобных проектов:

1. Повышение мотивации к изучению иностранного языка (или мотивация начать изучать иностранный язык, если он является незнакомым для студента). Аспекты мотивирующего эффекта дней культуры страны иностранного языка (на примере Дней Германии в СПбГИК) подробно изложены в статье «Проведение дней культуры Германии как мотивирующий фактор в изучении немецкого языка: на примере дней Германии в Санкт-Петербургском государственном институте культуры» [1].

2. Активизация профессиональных знаний, умений, навыков студентов в контексте иностранного языка и культуры. Участники, выполняя творческие задания, реализуют себя как специалисты в своей области, но на новом для них материале (например, подготовка фотовыставки, посвященной наследию немецких архитекторов в Петербурге). Здесь можно говорить о положительном влиянии подобных заданий как на развитие профессионализма студентов в области их специализации, так и на отношение к занятиям по иностранному языку.

3. Формирование связей между получаемой профессией и страной изучаемого языка. Так, традиционно популярными среди участников Дней Германии являются встречи с представителями немецких стипендиальных фондов, где студенты могут узнать, например, о возможностях стажировки по специальности в немецких вузах, о программах студенческого обмена с немецкоязычными странами. Информация о таких проектах заставляет студентов взглянуть на иностранный язык по-новому – как на ключ к профессиональному совершенствованию и успешной карьере.

4. Реализация творческих способностей студентов. Подготовка к конкурсам переводов с иностранного языка, презентаций, эссе становится для участников увлекательным процессом. Студенты, участвующие в подготовке материала (например, заданий викторины) для своих однокурсников, приобретают к тому же и педагогические навыки.

5. Вовлечение студентов в городские, общероссийские, международные культурно-просветительские проекты, связанные с иностранным языком. В силу большой учебной нагрузки у студентов подчас не остается времени на поиск возможностей подобного рода. Дни же культуры страны иностранного языка открывают перед участниками множество путей для самостоятельных, продуктивных контактов с иностранным языком и

культурой – от бесплатных разговорных клубов (например, в библиотеках города) до международных волонтерских проектов.

6. Пробуждение интереса к культуре страны изучаемого языка, преодоление негативных стереотипов, формирование привлекательного имиджа иностранного языка. Не секрет, что обучающиеся имеют подчас весьма узкие и примитивные представления о культуре страны изучаемого языка (например, среди самых частых ассоциаций с немецкой культурой – пиво и праздник Октоберфест, творчество группы «Rammstein», популярные марки немецких автомобилей). Также порой можно встретить у студентов стереотипные представления, мешающие погружению в изучение иностранного языка (например, «миф» об особой сложности немецкой грамматики, восприятие немецкого языка как «грубого» и неблагозвучного). Мероприятия, предлагаемые студентам, дают им возможность открыть порой совершенно новые для них аспекты культуры и традиций страны изучаемого языка.

7. Повышение уровня эрудиции студентов, в том числе обогащение их страноведческих знаний. Например, после проведения страноведческих викторин в рамках Дней Германии в СПбГИК некоторые студенты искали дополнительную информацию, касающуюся вопросов викторины, вызвавших особые трудности при ответе на них, а затем обсуждали полученную информацию с преподавателем и однокурсниками.

II

Опыт проведения Дней Германии в СПбГИК позволяет условно выделить среди потенциальных участников мероприятий три группы (как правило, в любом вузе среди студентов в той или иной пропорции присутствуют представители каждой из них):

1. Студенты филологических специальностей (на филологических факультетах вузов) либо студенты нефилологических специальностей, в силу тех или иных причин владеющие иностранным языком на высоком уровне (обучение в школе с углубленным изучением иностранного языка, посещение языковых курсов, билингвизм в семье и пр.).

2. Студенты нефилологических направлений подготовки.

3. Студенты, изучающие другой иностранный язык, нежели тот, который представлен на днях культуры страны изучаемого языка и который в перспективе может стать для них вторым иностранным языком.

Для обеспечения более широкого охвата аудитории необходимо обязательно планировать мероприятия таким образом, чтобы в программе были события, ориентированные на представителей каждой из трех групп. Следует отметить, что при наличии в вузе студентов с высоким уровнем владения иностранным языком нежелательно совсем отказываться от мероприятий, ориентированных только на эту – зачастую немногочисленную – группу, так как мероприятия широкого охвата (например, кинопоказ на языке оригинала с русскими субтитрами) не позволят им в полной мере проявить свои профессиональные навыки и умения. Более того, студенты первой группы могут стать незаменимыми помощниками преподавателю в

организации дней культуры страны изучаемого языка, разрабатывая задания для студентов других групп.

III

Типы мероприятий также представляется уместным разделить на три группы. Здесь необходимо помнить, что мероприятия третьей группы подходят для всех трех выделенных выше групп студентов.

1. У студентов с высоким уровнем владения иностранным языком неизменным успехом пользуются *лингвострановедческие викторины*, в которых культурное своеобразие страны раскрывается через работу обучающихся с текстами. Исходя из опыта организации Дней Германии, можно отметить, что предпочтительны для такой работы тексты, в большей степени передающие эмоциональную и эстетическую информацию, и вызывающие, таким образом, интерес участников – художественные, публицистические, рекламные, тексты песен. В качестве примерных заданий подобной викторины можно порекомендовать, например, следующие:

- работа с фразеологией изучаемого языка (подготовка презентации о фразеологизмах с определенной образностью – например, содержащих образы животных), сравнение иноязычных и русских фразеологизмов, обсуждение различий языковой картины мира, задания на подбор русских соответствий иноязычным фразеологизмам (можно оформить те и другие в виде отдельных карточек);

- задания на аудирование, основанные на текстах песен. Самое простое и, тем не менее, вызывающее интерес у студентов – заполнить пропуски в тексте (здесь преподаватель может ориентироваться на уровень подготовки группы, выбирая, какие слова и словосочетания уместно пропустить в тексте);

- знакомство с популярными рекламными слоганами страны изучаемого языка; задания на создание иноязычного рекламного слогана для того или иного российского продукта с использованием различных стилистических приемов (например, игры слов, рифмы, метафоры).

За годы проведения Дней Германии хорошо зарекомендовал себя *переводческий семинар* для студентов, желающих попробовать свои силы в художественном переводе. Участникам заранее рассылается материал (например, текст стихотворения И.В. Гете „Ночная песнь странника» и шесть его русских переводов разных лет) и ряд заданий: определить для себя самый удачный и самый неудачный переводы, обосновать свой выбор, перечислить основные переводческие трудности текста, предложить пути их решения и, наконец, попробовать создать собственный перевод данного стихотворения. Подобный семинар может мотивировать студентов участвовать в переводческих конкурсах уже городского и всероссийского уровня.

Прекрасно мотивируют студентов, хорошо владеющих иностранным языком, различные состязания, прежде всего, *конкурс эссе* на иностранном языке, *конкурс переводов*, *конкурс проектов* (например, создание виртуальных путеводителей по вузу на иностранном языке или необычных экскурсий по родному городу).

Полезными в рамках дней культуры изучаемого языка могут стать и *практико-ориентированные дидактические семинары* для студентов, помогающие им оптимизировать процесс изучения иностранного языка (например, «Как эффективнее учить новую лексику», «Читаем иноязычную прессу» и пр.).

Безусловно, невероятно вдохновляющими для молодежи становятся *встречи с приглашенными представителями организаций*, которые впоследствии могут выступить в качестве работодателей или предложить возможность повышения квалификации. Так, студентам СПбГИК запомнились беседы с директором Санкт-Петербургской высшей школы перевода ИМС РГПУ им. А.И. Герцена И.С. Алексеевой и с методистом австрийского издательства учебной литературы «Cornelsen» А. Вильдингом.

2. Для студентов нефилологических специальностей, безусловно, подходят все указанные в первой группе типы мероприятий, однако, их необходимо адаптировать под уровень владения иностранным языком. В викторинах можно сделать акцент не на лингвистический, а на страноведческий компонент заданий (например, работая с карточками, сопоставить названия городов и местные достопримечательности, имена знаменитых людей и их достижения). Состязания можно организовать в виде конкурса презентаций на немецком языке, конкурса чтецов, конкурса плакатов. Встречи с приглашенными спикерами или лекции следует подбирать по принципу связи страны изучаемого языка с направлением подготовки студентов (например, прошедшая в СПбГИК в ноябре 2015 года лекция доцента СПбГУ Ю.В. Каминской «Цирк для мозга: из истории немецкого кабаре», которая особенно заинтересовала студентов факультета искусств). Крайне важны для студентов и встречи с представителями фондов стипендиальных программ, зарубежных вузов, предлагающих возможность стажировки и межвузовского культурного обмена.

Крайне продуктивным направлением в работе со студентами нефилологических специальностей является подготовка мероприятий, где немецкий язык и культура находятся в тесной связи с профессиональными компетенциями студентов. Это может быть театральная постановка (фрагменты пьесы или мюзикла) на иностранном языке, вечер вокальной или хоровой музыки страны изучаемого языка, съемка фильма или подготовка фотовыставки, посвященной связи вуза или родного города с различными аспектами иностранной культуры (например, «История немецкой общины Санкт-Петербурга», «Династия Ольденбургских в Санкт-Петербурге»).

3. Особо тщательно должны быть подготовлены «массовые» мероприятия в рамках дней культуры страны изучаемого иностранного языка. Необходимо помнить о том, что при столкновении с незнакомым языком студенты, даже интересующиеся культурой соответствующей страны, могут испытать стресс и почувствовать пресловутый «языковой барьер». Для минимизации данных эффектов рекомендуется проводить данные мероприятия на русском языке с «дозированным» включением иноязычной речи: например, *кинопоказ* на языке оригинала с русскими

субтитрами и дискуссия на русском языке после просмотра или *языковая игра* с использованием так называемых «ложных друзей переводчика» (лексем, схожих по звучанию в русском и иностранном языках, однако различных по значению).

Мощное мотивирующее воздействие к началу изучения незнакомого студентам языка в качестве второго иностранного оказывают мероприятия, построенные в игровой форме и дающие широкую и разнообразную картину культурной жизни страны. Особенно популярны среди студентов *квесты* (например, успех имел подготовленный в 2014 году студентом направления «Туризм» квест, посвященный эпохе ГДР и ФРГ) и *мероприятия, посвященные национальным праздникам* страны изучаемого языка.

Безусловно, приведенный список форм мероприятий, которые могут быть включены в программу дней культуры страны изучаемого языка, не является полным. В каждом отдельном случае необходимо выстраивать программу, исходя из специфики вуза, количества студентов, изучающих тот или иной иностранный язык, их уровня подготовки, способностей и интересов, возможностей вуза установить контакт с представителями организаций, работающих в сфере международного сотрудничества в области образования и культуры.

Список литературы

1. Бурмистрова Е.В. Проведение дней культуры Германии как мотивирующий фактор в изучении немецкого языка: на примере дней Германии в Санкт-Петербургском государственном институте культуры // Труды Санкт-Петербургского государственного института культуры. – 2016. – Том 214. Культура и деловой иностранный язык: материалы III международной научно-практической конференции 12-13 марта 2015 г. Санкт-Петербург. – СПб.: Издательство СПбГИК, 2016. – С. 20-25.
2. Попова В.И. Внеаудиторная деятельность как социально-педагогическая среда образования студентов // Вестник ОГУ. – 2003. – №4. – С. 119-123.
3. Сайтимова Т.Н. Роль межкультурной коммуникации в процессе преподавания иностранных языков на современном этапе // Научно-методический электронный журнал «Концепт». – 2014. – № S8. – С. 46-50. – URL: <http://e-koncept.ru/2014/14603.htm> (дата обращения: 26.02.2018).
4. Стаценко А.С., Баскова Ю.С. Лингвокультурная компетенция: приемы формирования на занятиях по иностранному языку в неязыковом вузе. – М.: Прометей, 2015. – 116 с.
5. Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация. – М.: Слово, 2000. – 240 с.

ВНЕАУДИТОРНАЯ РАБОТА ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ КАК НЕОБХОДИМАЯ СОСТАВЛЯЮЩАЯ ПРИ ФОРМИРОВАНИИ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ

Н.В. Захарова, В.И. Лысых, Е.В. Филатова
Белгородский педагогический колледж
e-mail: filkatovabel@yandex.ru

Аннотация. Статья посвящена внеурочной деятельности по иностранному языку, которая помогает сформировать межкультурные компетенции будущих специалистов и реализовать цели, поставленные перед педагогами в рамках реализации ФГОС.

Ключевые слова: внеклассная работа, межкультурная компетенция, творчество, индивидуальные и массовые формы внеклассной работы, фонетический конкурс, фестиваль проектов.

EXTRACURRICULAR WORK ON FOREIGN LANGUAGE AS A NECESSARY COMPONENT IN THE FORMATION OF INTERCULTURAL COMPETENCE

N.V. Zaharova, V.I. Lysyh, E.V. Filatova
Belgorod Teacher's Training College
e-mail: filkatovabel@yandex.ru

Abstract. The article tells about out-of-class work on English which helps to create the intercultural competences of future specialists and to realize the purposes put before teachers within implementation of the Federal State Educational Standard.

Keywords: extracurricular activity, intercultural competence, individual and mass forms of extracurricular activities, phonetic contest, festival of projects.

*Один мудрец сказал однажды:
Познай язык ещё один,
И будешь человеком дважды
А третий – трижды будешь им.*

К.Д. Ушинский считал, что, изучая иностранные языки, можно постигнуть «всю историю духовной жизни народа», так как язык – это «органическое создание народной мысли и чувства», ключ словесного богатства народа и его лучшая характеристика.

Одной из главных целей обучения иностранному языку является формирование межкультурной компетенции обучающихся, готовности и способности участвовать в общении с носителями языка.

Сегодня изменился социальный статус «иностранного языка» как учебной дисциплины. Это связано с мировыми тенденциями, такими как информатизация, взаимозависимость стран и культур, расширились возможности международного и межкультурного общения. Всё это повлекло за собой возрастание значимости межкультурных отношений. Поэтому одной из задач обучения иностранному языку является формирование у учащихся

коммуникативной компетенции и приобщение их к культуре стран изучаемого языка [1].

Задача формирования способности к межкультурной коммуникативной компетенции осуществляется в процессе речевого взаимодействия: чтения, аудирования, говорения, письма. Развитие способности к межкультурной коммуникативной компетенции ведет к позитивным личностным изменениям обучающихся на основе постижения ценностей другой культуры, на углубление чувства гражданственности в процессе обращения к родной культуре и языку.

Достижение этой цели возможно как в аудиторной, так и во внеклассной работе по иностранному языку [3].

Внеклассную работу можно охарактеризовать как систему неоднородных по содержанию, назначению, методике проведения и формам воспитательно-образовательных мероприятий, выходящих за рамки образовательных учебных программ.

Данная работа играет важную психологическую роль в формировании конструктивной учебной мотивации студентов. Участие во внеклассных мероприятиях позволяет обучающимся более органично войти в пространство языка. Таким образом, существенно расширяется лексический запас, легче усваиваются грамматические законы и правила, студенты успешнее проникают в фонетический строй иностранного языка, это позволяет разрушить своеобразный барьер, неизбежно возникающий при изучении неродного языка. В формате внеклассного мероприятия – «праздника», «поэтического вечера», «конкурса», «путешествия» – язык начинает выполнять одну из важнейших своих функций – коммуникативную, по-настоящему становится средством обучения [2].

В Белгородском педагогическом колледже во внеклассных мероприятиях принимают участие студенты с разным уровнем языковой компетенции. Когда студент, имеющий определённые проблемы с учёбой, участвует во внеклассном мероприятии, он получает поддержку, одобрение, признание со стороны сверстников и преподавателей, переживает успех. Всё это, несомненно, повышает самооценку, снижает уровень тревожности, придаёт уверенность в собственных силах, настраивает на преодоление неизбежных трудностей в учёбе, повышает авторитет студентов в группе.

Внеклассные мероприятия становятся также значимым звеном в процессе культурологического развития студентов педагогического колледжа.

Среди форм внеклассной работы по иностранному языку следует выделить основные: индивидуальная и массовая формы.

Эффективным способом развития у учащихся интереса к межкультурной коммуникации служат разнообразные формы индивидуальной внеклассной деятельности. Например, творческие задания, направленные на формирование устной речи (составление диалогов; проектная работа после изучения определённых тем, составление

презентаций, участие в конкурсных работах по языку), а также различные познавательные задания, которые расширяют знания по иностранному языку.

Внеклассная работа по иностранному языку в единстве с обязательным курсом создает условия для более полного осуществления практических, воспитательных, общеобразовательных и развивающих целей обучения. Она способствует расширению сферы применения навыков и умений, приобретенных в обязательном курсе, и расширению языковой среды. Если внеклассная работа сопровождает весь курс обучения иностранному языку, то она успешно поддерживает так называемую близкую мотивацию, так как в каждой точке учебного процесса создаются условия для применения приобретенных знаний, навыков и умений, что, в свою очередь, обеспечивает стойкое положительное отношение к учению.

Внеклассная работа открывает широкие возможности для осуществления гуманистического воспитания и для формирования мировоззрения обучающихся.

Многое зависит при организации внеклассной работы от оформления: важно привлекать свежий иллюстративный материал, соответствующее музыкальное сопровождение, компьютерные технологии, проявляя чувство меры, вкус.

Комфортная обстановка внеклассной работы, построенной на добровольных началах, свободной от прямолинейного дидактизма, стимулирует развитие инициативы студентов, их способностей, снятию психологических барьеров и комплексов, мешающих самовыражению. Немаловажное значение имеет и тот факт, что внеклассная работа по иностранному языку способствует разумной организации досуга учащихся, направлению их интеллектуальной и эмоциональной энергии в нужное русло, приносящее пользу себе и обществу.

Замечено, что авторитет предмета, престиж иностранного языка находится в непосредственной зависимости от качества внеклассной работы. При налаженной внеклассной работе складываются определенные традиции, которые бережно сохраняются всеми принимавшими участие во внеклассных мероприятиях.

Остановимся на некоторых формах внеклассной работы в педагогическом колледже. К массовым формам можно отнести конкурсы, олимпиады и вечера.

В колледже стало традиционным проведение фонетического конкурса по иностранному языку.

Конкурс проводится с целью повышения мотивации учащихся к изучению иностранного языка, развития их коммуникативной компетенции;

совершенствования речевых умений публичного выступления на иностранном языке; выявления и развития творческих способностей одаренных учащихся, поддержка и поощрение; стимулирования интереса учащихся к изучению культуры и художественного наследия на иностранном языке; эстетического воспитания обучающихся средствами иностранного языка.

Подготовка и проведение фонетического конкурса способствует расширению кругозора обучающихся, повышению их интереса к изучению иностранного языка, развитию разговорных навыков, повторению и закреплению ранее изученной лексики, расширению словарного запаса. Подобные мероприятия развивают творческие способности обучающихся. Когда учащиеся декламируют стихотворения, отрывки из пьес, исполняют песни, все это доставляет им большое эстетическое наслаждение и способствует углублению языковых знаний.

Проведению конкурса предшествует большая работа преподавателей, которые осуществляют не только теоретическую подготовку студентов в области фонетики, но и практическую отработку их произношения, интонирования, мелодики, ритма и скорости чтения иностранных поэтических текстов.

Со сцены звучат поэтические и музыкальные произведения на английском, немецком, французском, китайском языках. Кроме того, конкурсанты могут продемонстрировать своё мастерство в выразительном чтении отрывков из произведений таких авторов, как О. Генри, Марка Твена и Скотта Фицджеральда, Гёте и др.

Особенно тепло зрители приветствуют иностранных студентов из Индонезии, Ганы, Вьетнама и Марокко, которые обучаются в Белгородском институте искусств и культуры. Зарубежные гости читают на русском языке стихотворений о войне К. Симонова, Б. Окуджавы, А. Ахматовой и удивляют зрителей не только выразительным исполнением, но и хорошим владением русским языком.

Ежегодный фонетический конкурс в колледже становится неотъемлемой частью процесса формирования у студентов готовности к активной творческой профессиональной деятельности. На современном этапе развития нашего общества как никогда возросла потребность в специалистах, владеющих иностранным языком. Это повышает их конкурентоспособность на рынке труда. Языковая подготовка должна обеспечивать развитие таких качеств у будущих учителей, которые дают им возможность использовать иностранный язык не только как инструмент общения в межкультурном пространстве современного мира, но и как средство общения в мировом педагогическом сообществе.

Фонетический конкурс становится настоящим праздником языка, молодости и дружбы!

Не менее важным событием в колледже становится фестиваль тематических проектов.

Метод проектов всегда предполагает решение какой-то проблемы. Решение проблемы предусматривает, с одной стороны, использование совокупности разнообразных методов, средств обучения, а с другой, предполагает необходимость интегрирования знаний, умения применять полученные знания из различных областей науки, техники, технологии, творческих областей. Результаты выполненных проектов должны быть, что называется, «осязаемыми», то есть, если это теоретическая проблема, то

конкретное ее решение, если практическая – конкретный результат, готовый к использованию (на занятиях, в учебном заведении, в реальной жизни) [4].

Как правило, самым увлекательным во всей работе над проектом является создание проектного продукта. Здесь студенты обычно проявляют большую активность, действуют самостоятельно, творчески.

Разрабатывая проект вместе со студентами, подбирая необходимые материалы, мы чётко осознаём его особенности и соответственно планируем деятельность. Для повышения результативности работы мы подготовили методические рекомендации по проведению проектных мероприятий, памятки для студентов по подготовке к проекту.

В нашей методической копилке имеются разноплановые проекты, как индивидуальные, так и групповые, монопроекты и межпредметные проекты по самой разнообразной тематике.

Главной целью работы по проектной технологии мы считаем достижение функциональной грамотности во владении иностранным языком, то есть рабочее владение им, дающее студентам возможность речевого взаимодействия с носителями иностранного языка.

Проекты формируют умения работы с информацией, поскольку для создания проекта студенты используют не только учебные тексты, но материалы периодической печати, журналов, аутентичные тексты, приложение к газете «Первое сентября», ресурсы Internet.

Студенты работают над разнообразными формами проектирования: компьютерная презентация, фотоальбом, рекламный буклет, реферат и другие театральное представление и другие.

Несомненная эффективность данной технологии состоит в том, что она оказывает влияние на развитие именно тех компетенций, которые являются необходимыми для профессионального становления студентов колледжа:

коммуникативные (уметь вести дискуссию, слушать и слышать собеседника, отстаивать правильность своей точки зрения);

учебно-познавательные (оценивать результат своей деятельности и деятельность других, самостоятельно осуществлять поиск нужной информации, выступать перед аудиторией, использовать различные средства наглядности);

учебно-исследовательские (отвечать на вопросы: «Чему я научился? Чему мне необходимо научиться?»); проектировать процесс; планировать деятельность; принимать решение; распределять обязанности при выполнении коллективного дела) [5].

Эта форма внеклассной работы позволяет привлечь студентов всех курсов. В методической копилке преподавателей на основе проектной технологии представлены проекты по разнообразной тематике:

«Что касается путешествий», «Английская еда: факты или мифы», «Дом моей мечты», «Что я ожидаю от своей будущей профессии», «Великобритания-страна обычаев и традиций», «Я заинтересован в защите окружающей среды», «Какой я представляю нашу планету в будущем», «Я горжусь своим городом», «Мой колледж: настоящее и будущее», а также

билингвальные проекты (английский, немецкий языки) «Где весна – там и Пасха», «Празднование Рождества».

Внеклассная работа по иностранному языку должна также проводиться не изолированно, а в тесной взаимосвязи с другими учебными дисциплинами. Использование интересных материалов по различным предметам обогащает знания студентов, способствует повышению активности и интереса, качества проведения внеклассных мероприятий.

Всё это позволяет сделать вывод, что внеклассная работа должна проводиться на протяжении всего курса обучения иностранному языку. Она имеет большое значение, так как содержательные и интересные внеклассные мероприятия стимулируют интерес обучающихся к дальнейшему изучению языка. Правильная организация внеклассной работы способствует развитию межкультурной коммуникативной компетенции, ведёт к позитивным личностным изменениям обучающихся на основе постижения ценностей другой культуры, на углубление чувства гражданственности в процессе обращения к родной культуре и языку.

Список литературы

- 1.Васильева Н.Н. Межкультурная компетентность // Deutsch. – №17, 2007. – С. 35-37.
- 2.Синицина Ю.А. Межкультурная коммуникативная компетенция: требования к уровню владения и некоторые пути ее формирования // Иностр. языки в школе. – 2002. – №6. – С. 14.
- 3.Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация: Учебное пособие для студентов, аспирантов и соискателей по специальности «Лингвистика и межкультурная коммуникация». – М.: Слово, 2000. – 261 с.
- 4.Полат Е.С. Метод проектов на уроках иностранного языка // Иностранные языки в школе. – 2000. – №2, 3.
- 5.Коптюг Н.М. Интернет-проект как дополнительный источник мотивации учащихся // Иностранные языки в школе. – 2003. – №3.

ФОРМЫ РАБОТЫ НАД ВНЕАУДИТОРНЫМ ЧТЕНИЕМ ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

В.Д. Земляков, Т.А. Землякова
Бел ЮИ МВД России имени И.Д. Путилина
e-mail: semljakowa@yandex.ru

Аннотация. В статье рассматриваются проблема поиска путей повышения познавательного интереса обучающихся к изучению учебной дисциплины «Иностранный язык». Одним из направлений решения данной проблемы авторы видят в использовании возможностей внеаудиторной работы, в частности, внеаудиторного чтения на иностранном языке. В статье представлены формы организации внеаудиторного чтения на иностранном языке и основные факторы повышения интереса к данному виду деятельности обучающихся.

Ключевые слова: внеаудиторная работа, обучающиеся, самостоятельная работа, внеаудиторное чтение, иностранный язык, интерес.

FORMS OF WORK ON OUT-OF-CLASS READING IN TRAINING FOREIGN LANGUAGES

V.D. Zemlyakov, T.A. Zemlyakova
Bel LI MIA of Russia named after I.D. Putilin
e-mail: semljakowa@yandex.ru

Abstract. The article deals with the problem of searching ways of increasing the informative interest of trainees to studying a subject "Foreign language". One of directions of the decision of the given problem the authors see in using the possibilities of out-of-class work, in particular, out-of-class reading in a foreign language. In the article they are presented the forms of the organisation of out-of-class reading in the foreign language and main factors of increasing an interest to the given kind of activity of the trainees.

Keywords: out-of-class work, trainees, self-dependent work, out-of-class reading, foreign language, interest.

В настоящее время перед преподавателями иностранного языка стоит проблема поиска путей повышения познавательного интереса обучающихся к изучению учебной дисциплины «Иностранный язык», отношение к которой неоднозначно. С.Е. Зайцева утверждает, что «при всех неоспоримых преимуществах и важности английского языка», обучающиеся «неязыковых специальностей в большинстве своем, не рассматривают его как необходимый к изучению предмет, руководствуясь мнением, что английский язык не понадобится им в профессиональной деятельности, что он им не нравится своей сложностью и т. д.», и это можно отнести к проблеме изучения всех иностранных языков [1]. Одним из направлений решения данной проблемы является использование возможностей внеаудиторной работы, которая несет в себе значительный потенциал в рамках оптимизации образовательного процесса и при правильном подходе и организации этого вида деятельности может внести огромный вклад в повышение интереса к иностранному языку и, соответственно, принести положительные результаты в его изучении.

Под внеаудиторным чтением в методической литературе понимается чтение дополнительной художественной или специальной литературы адаптированного или неадаптированного характера, не входящей в учебник или учебное пособие [2].

Внеаудиторное чтение является важным компонентом внеаудиторной работы при изучении иностранного языка и вместе с тем трудным видом самостоятельной работы, требующим значительного количества времени и выработки умения работать с литературой на иностранном языке. Соответственно работа в этом направлении с обучающимися на первом курсе несколько отличается от работы с обучающимися на втором.

На начальном этапе подойдет самостоятельная работа с литературой по специальности по заданию преподавателя, которое предполагает чтение дополнительных профессионально-ориентированных текстов, соответствующих по своей тематике текстам, изучаемым в ходе занятий под

руководством преподавателя, но содержащих дополнительную информацию. Здесь же необходимо научить составлять собственный словарь тех слов, которые встречаются в текстах и еще не знакомы. На данном этапе следует использовать имеющиеся в распоряжении у обучающихся практикумы или хрестоматии по внеаудиторному чтению, которые снабжены необъемными текстами, пояснениями и заданиями по содержанию прочитанного материала.

Постепенно следует переходить к работе с текстами по самостоятельному выбору. Главной задачей преподавателя в этот момент обучить поиску необходимого материала. Познакомить обучающихся с различными сайтами на иностранных языках, продемонстрировать, как осуществляется поиск интересующей информации. Такую работу целесообразно проводить при подготовке реферата по иностранному языку, который представляет собой реферативный перевод, состоящий из информации на иностранном языке и ее адекватном переводе на русском языке. Обучающиеся выбирают тему реферата и начинают подбор материала по данной теме. Таким образом, внеаудиторное чтение на иностранном языке получает определенный смысл и логическое завершение в виде подготовки в конечном итоге реферата. По нашему мнению, обучающимся следует пояснять для чего они выполняют тот или иной вид деятельности. Но при этом не стоит оперировать методическими терминами и вспоминать про развитие инструментальной компетенции, достаточно упрощенной прагматической цели – подготовка реферата.

Известный переводчик Като Ломб, знавшая 16 иностранных языков, большую часть из которых выучила самостоятельно, используя только учебники и художественные произведения, в своей книге «Как я изучаю языки» советовала читать книги. Сама всегда выбирала простые произведения с интересным сюжетом. Заинтересовавшись советом известного полиглота, мы предложили обучающимся в рамках внеаудиторного чтения прочитать детектив, который входит в состав практикума по немецкому языку. Это выдержки из романа Марии Луизы Фишер «Wenn das Herz spricht» (Rechtsanwältin Thea Oslar). Такая форма внеаудиторного чтения на иностранном языке дает широкий спектр возможностей для работы, освоения и закрепления юридической и специальной лексики на основе художественных текстов, дает широкое представление о деятельности органов правосудия Германии и знакомит с разговорной и общеупотребительной лексикой. Упражнения необходимо составлять таким образом, чтобы обучающиеся при их выполнении неоднократно обращались к содержанию и языковой форме прочитанного. Это позволит им достаточно хорошо усвоить и закрепить необходимый минимум иностранных слов и терминов. А прагматическая цель для обучающихся в данном случае, как и при чтении любого детектива, узнать, кто же убийца.

Нельзя заикливаться на чтении детективов и забывать о разнообразии жанров прочитанного, например, газетные статьи, стихи, анекдоты и многое другое.

Большое значение при организации такого вида внеаудиторной работы как внеаудиторное чтение имеет контроль прочитанного. Он, безусловно, может носить дифференцированный характер. В первую очередь, конечно:

- обсуждение прочитанного, на начальном этапе на русском языке, далее это можно делать на иностранном языке, в зависимости от уровня владения иностранным языком учебной группы;
- письменное тестирование по содержанию прочитанного с последующим взаимным контролем и аргументацией обучающихся;
- восстановление последовательности событий на иностранном языке;
- составление списка юридических терминов, употреблявшихся в тексте;
- подготовка презентации по прочитанному тексту;
- инсценировка какого-то фрагмента прочитанного (например, рассмотрение дела в суде);
- конкурс поэтических переводов с иностранного языка на русский.

Очень тесно внеаудиторное чтение может быть связано с методом проектов, который ориентирован на реальный практический результат, значимый для обучающегося. Они получают задание и начинают самостоятельную работу по поиску информации, переводу ее на русский язык и оформлению полученного результата. Это может быть презентация, стендовый доклад, газета, которые демонстрируются в ходе какого-либо мероприятия, например в рамках Недели кафедры иностранных языков, выступление на студенческих конференциях. Работа над собственными проектами отражает современную тенденцию в образовании – ориентацию на исследовательскую, поисковую модель обучения. Работая над проектом, обучающиеся получают возможность работать в «команде», ответственно относиться к выполнению своего участка работы, оценивать результаты своего труда и труда своих товарищей. В данном случае можно говорить и о коммуникативном, и личностно-ориентированном подходе, которые являются ведущими в современной методике преподавания иностранного языка.

Усилия преподавателей должны быть направлены на то, чтобы сделать трудный вид самостоятельной работы обучающихся интересным, познавательным и полезным. Изучение опыта преподавателей кафедры иностранных языков привели к выводу о том, что основными факторами повышения интереса к внеаудиторному чтению является страноведческая насыщенность, профессиональная направленность учебного материала, эмоциональная окрашенность текстов, разнообразие жанров, аутентичность текстового материала, коммуникативная направленность заданий. Все эти моменты преподаватели пытаются воплотить в пособиях, предназначенных для организации внеаудиторного чтения по иностранному языку.

Список литературы

1. Зайцева С.Е. Формирование мотивации изучения иностранного языка у студентов неязыковых специальностей. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://na-journal.ru/2-2013-gumanitarnye-nauki/283-formirovanie-motivacii-izuchenija-inostrannogo-jazyka-u-studentov-nejazykovyh-specialnostej> (дата обращения: 12.02.2018).
2. Каргина Е.М. Роль внеаудиторного чтения в процессе формирования у студентов навыков ознакомительного чтения на иностранном языке // Гуманитарные научные исследования. – 2015. – № 1. – Ч. 1 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://human.snauka.ru/2015/01/9139> (дата обращения: 11.01.2018).

УРОК-ЭКСКУРСИЯ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ (НА МАТЕРИАЛЕ ПОСОБИЯ «Я ШАГАЮ ПО МОСКВЕ»)

Е.Г. Кольовска, М.В. Кульгавчук

Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова

e-mail: egkol@rambler.ru

e-mail: kulgavchukmv@mail.ru

Аннотация. В статье представлен вариант организации внеаудиторной работы студентов-иностранцев с использованием материалов тематического авторского учебного пособия, адресованного учащимся первого уровня владения РКИ. На основе одного из уроков даны примеры учебных текстов и заданий, описаны возможности их использования с учетом воспитательной, общеобразовательной и практической целей обучения.

Ключевые слова: русский язык как иностранный, внеаудиторная работа, урок-прогулка, достопримечательности Москвы, Бульварное кольцо.

LESSON-EXCURSION IN THE PROCESS OF TEACHING RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE (ON THE MATERIAL OF THE TEXT-BOOK «WALKING AROUND MOSCOW»)

E.G. Kolovska, M.V. Kulgavchuk

Lomonosov Moscow State University

e-mail: egkol@rambler.ru

e-mail: kulgavchukmv@mail.ru

Abstract. The article presents a variant of organization of out-of-class work of foreign students using materials of the authors' thematic textbook addressed to students of the first level of Russian language proficiency. On the basis of one of the lessons, examples of training texts and assignments are given, the possibilities of their use are described, taking into account the educational, general educational and practical goals of training.

Keywords: Russian as a foreign language, extracurricular activities, lesson-walk, sights of Moscow, Boulevard Ring.

В методике преподавания русского языка как иностранного внеаудиторная работа со студентами всегда рассматривалась как важная составляющая процесса обучения. Описание учебных материалов, которые

могут быть использованы в процессе подготовки к уроку-экскурсии и непосредственно во время него (а также на обобщающем занятии), представленное в данной статье, позволяет продемонстрировать один из возможных подходов к внеаудиторной работе.

В центре нашего внимания урок-экскурсия из цикла «Прогулки по Москве». Разумеется, чтобы данный вид внеаудиторной работы имел не только воспитательное значение, необходимо провести тщательную подготовку. Предлагаемые далее материалы (фрагменты пособия «Я шагаю по Москве») дают возможность проработать материал заранее, ознакомиться с новой лексикой, обратить внимание студентов на важные историко-культурные сведения, без знания которых прогулка (экскурсия по Гоголевскому бульвару) будет не слишком информативна и понятна.

Прежде всего, необходимо до начала экскурсии познакомить студентов со значением слова «бульвар». Так как это слово встречается на карте Москвы и других российских городов довольно часто, оно может быть известно студентам. Но далеко не всегда оно соответствует тому смыслу, который закладывался в него изначально. Само понятие «Бульварное кольцо» также требует пояснений. Именно поэтому целесообразно заранее познакомить студентов с текстом №1 «История Бульварного кольца». Непосредственно перед чтением текста снимаются лексические трудности (для студентов, владеющих русским языком на уровне B1, их здесь немного). Преподавателю стоит обратить внимание студентов на карту, где обозначены границы Белого города, показать, какое стратегическое значение имело это сооружение для Москвы. После этого студентам предлагается для ознакомления текст, который в сильной группе может быть прочитан преподавателем, что будет способствовать развитию навыков аудирования. В этом случае студентам заранее предъявляются вопросы, на которые они должны ответить:

Что раньше находилось на месте Бульварного кольца?

В каком веке Белый город перестал играть роль крепости?

В каком веке городские власти приняли решение о создании в Москве бульваров?

Какова длина Бульварного кольца?

Сколько станций метро находится на Бульварном кольце?

Сколько московских бульваров входит в Бульварное кольцо?

Далее студентам дается возможность прочитать данный текст, при необходимости найти значение новых слов в словаре.

История Бульварного кольца

Мы начинаем нашу прогулку по Бульварному кольцу. Когда-то на месте кольца московских бульваров стояли стены Белого города, они защищали центр Москвы от врагов. Шло время. В XVIII веке эти стены уже не играли больше роль крепости, а вид они имели непривлекательный и полуразрушенный. И тогда, в конце XVIII века, городские власти решили убрать остатки стен, а на их месте посадить деревья. Так в Москве постепенно появилось Бульварное кольцо. Длина Бульварного кольца более

9 километров. Но вам необязательно идти пешком всё время: в районе московских бульваров находятся 9 станций метро, и вы всегда можете ими воспользоваться. Посмотрите на карту: если идти по бульварам с запада на восток, вы начнёте свой путь с Гоголевского бульвара, а закончите на Яузском бульваре. Правда, карта показывает вам, что кольцо, которое образуют 10 самых известных московских бульваров, не очень похоже на настоящее: Москва-река разрезает его и не даёт соединиться. Мы будем считать началом Бульварного кольца Гоголевский бульвар.

Знакомство с текстом заранее готовит студентов к восприятию информации, которую они получают во время экскурсии, и дает возможность «поиграть в экскурсоводов» в процессе прогулки. Такую же возможность дает и текст № 2, посвященный истории Храма Христа Спасителя. Этот текст, в силу его тематики и сложности некоторых исторических реалий, вряд ли целесообразно предъявлять в качестве материала для аудирования. Перед прочтением полезно познакомить студентов с некоторыми словами, в частности с глаголами: *заметить*, *планировать*, *символизировать*, *осуществиться* и др.

Храм Христа Спасителя

Трудно не заметить величественное здание Храма Христа Спасителя. У этого храма сложная и грустная история. Его построили в 1881 году в честь победы над Наполеоном. А планировали поставить храм, посвящённый победе 1812 года, гораздо раньше и совсем в другом месте – на Воробьёвых горах, там, где сейчас стоит высотное здание МГУ. Долго собирали деньги, которые присылали люди, жившие в разных концах России. Расписывали храм лучшие русские художники того времени: В. Суриков, В. Верещагин, И. Крамской и др. А в 1931 году храм взорвали. У новой власти были свои взгляды на то, что должно быть украшением Москвы. На его месте хотели построить огромное высотное здание Дворца Советов. Это здание должно было символизировать силу и мощь СССР, украшением дворца была бы статуя Ленина высотой 100 метров. Но эти планы не осуществились, хотя даже станция метро, из которой мы вышли, с 1935 по 1957 год называлась «Дворец Советов». В 1960 году на месте храма был открыт бассейн «Москва», самый большой тогда в Европе. Одновременно в бассейне могли находиться 2000 человек. Но история храма на этом не закончилась, она была тесно связана с историей России. В конце 80-х годов XX века появились идеи о восстановлении храма, а в 2000 году в новом здании, которое построили по старым чертежам, уже проводили службу.

После прочтения стоит обратить внимание студентов на фотографии, отражающие эпизоды трагической истории этого храма. Послетекстовые задания помогут закрепить представления студентов об истории России, а также дадут возможность отработать употребление числительных в русском языке и выражение времени в простом предложении. Студентам могут быть предложены разные типы работы: написать вопросы к цифрам и числам, упоминающимся в тексте, или же ответить на вопросы, заданные преподавателем.

Следующий текст, «Гоголевский бульвар», являясь основным в силу своей тематики, может быть прочитан студентами как на уроке, предваряющем прогулку, так и дома, для того чтобы во время экскурсии студенты оказались готовы воспринимать информацию.

Гоголевский бульвар

Из метро «Кропоткинская» мы выходим по указателю на Гоголевский бульвар. Но давайте сначала не пойдём по бульвару, а остановимся на площади Пречистенские ворота и посмотрим вокруг. Перед нами три знаменитые московские улицы: Волхонка, Пречистенка и Остоженка. Каждая из них имеет своё «московское лицо», свою историю. Один из самых знаменитых московских музеев, Музей изобразительных искусств имени А.С. Пушкина, тоже находится рядом, всего в пяти минутах ходьбы. Но сегодня у нас другая цель – мы гуляем по Бульварному кольцу. Мы решили считать первым Гоголевский бульвар и сейчас пройдемся по нему. Кстати, до 1924 года этот бульвар назывался по-другому: Пречистенский.

Пройдите сквозь арку станции метро «Кропоткинская». Правда, это необычное место? Этот бульвар иногда называют трёхэтажным или трёхступенчатым. Его левая сторона (нечётная) самая низкая, средняя часть, по которой мы пойдём, немного выше, а правая (чётная) сторона находится как будто на горе. Поэтому левая и правая стороны бульвары очень разные. Сначала обратим внимание на дом № 2 на чётной стороне бульвара. В этом доме бывал А.С. Пушкин. А в доме № 6 жил Сергей Михайлович Третьяков, брат основателя Третьяковской галереи. Хозяин дома тоже был коллекционером, но в историю вошёл Павел Третьяков, подаривший Москве свою прекрасную коллекцию.

Дом № 8 будет интересен для тех, кто интересуется историей советской архитектуры 20–30-х годов. Молодые архитекторы в 1929–1930 годах создали его как дом-коммуну, который соответствовал бы идеям социализма: минимум личного пространства и отдельная зона для общего отдыха. Именно поэтому кухня в квартирах этого дома помещалась в обычном шкафу – строитель коммунизма не должен был тратить время на бытовые мелочи. А следующий дом, № 10, связан с другим периодом русской истории, это памятник архитектуры XVIII века. Специалисты считают, что это работа знаменитого русского архитектора Казакова. В этом доме часто собирались декабристы и говорили о своих политических взглядах и планах изменения российской жизни. Здесь в 1826 году двое из них – К. Рылеев и друг Пушкина И. Пущин – были арестованы. А во второй половине XIX века в этом же доме останавливался приезжавший в Москву И.С. Тургенев, автор знаменитого романа «Отцы и дети». Кстати, именно в этом доме великий русский художник Илья Репин писал портрет Тургенева, который сейчас находится в Третьяковской галерее.

С именами декабристов связан и дом № 14. А в конце XIX – начале XX века в этом доме бывали композиторы С.В. Рахманинов, А.К. Глазунов, певец Фёдор Шаляпин.

На противоположной стороне бульвара не так много зданий, которые были связаны с именами известных людей. Хочется обратить ваше внимание на красивые и очень характерные московские дома. Один из них – дом № 21. Это один из московских доходных домов, он построен в стиле модерн. Дом необычно украшен египетскими масками и летящими совами.

И конечно, гуляя по Гоголевскому бульвару, нельзя не обратить внимания на памятники, которые здесь находятся. В середине бульвара вы увидите настоящую скульптурную композицию – это памятник великому писателю, лауреату Нобелевской премии М.А. Шолохову. Памятник символически изображает ту непростую ситуацию, в которой оказались многие русские люди после революции и Гражданской войны.

А в конце бульвара мы увидим памятник Н.В. Гоголю. Памятник этот изображает довольного жизнью и собой писателя, и, как говорят, появился он на этом месте по личному пожеланию И.В. Сталина. А раньше здесь стоял совсем другой Гоголь...

Но об этом мы поговорим во время нашей следующей прогулки.

Разумеется, история этой части Бульварного кольца интереснее и разнообразнее, чем рассказ о ней, предложенный студентам в виде учебного текста. Но мы должны помнить о том, что важную роль при знакомстве студентов с текстом играет отбор материала. Преподавателю часто хочется ускорить процесс постижения нового материала, приблизить студентов к пониманию русской культуры, и в этих случаях бывает необходимо сузить границы предлагаемой информации, для того чтобы после такого урока его участники не ощутили чувства растерянности из-за слишком большого количества имен и ранее неизвестных фактов. Разумеется, внеаудиторная работа со студентами-иностранцами имеет множество разновидностей, цели ее также различны, но она в любом случае «является значительным резервом обучения» [3, с. 425]. А совмещение обучающего начала и собственно «развлекательной» части позволяет значительно повысить интерес учащихся и, как следствие, эффективность работы преподавателя русского языка как иностранного.

Список литературы

1. Митрофанов А.Г. Прогулки по старой Москве. Бульварное кольцо. Кн. 1. – М.: Ключ-С, 2014. – 256 с.
2. Федосюк Ю.А. Москва в кольце Садовых. – М.: Московский рабочий, 1983. – 447 с.
3. Щукин А.Н. Методика преподавания русского языка как иностранного. – М.: ФЛИНТА: Наука, 2017. – 512 с.

ДИДАКТИЧЕСКИЕ ВОЗМОЖНОСТИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА ДЛЯ ФОРМИРОВАНИЯ ОБЩИХ КОМПЕТЕНЦИЙ БУДУЩИХ СПЕЦИАЛИСТОВ ЧЕРЕЗ ВНЕУРОЧНУЮ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

В.Ю. Кочкина, И.А. Мацкова, Т.С. Гусева
Белгородский педагогический колледж
e-mail: madam.vera-teacher@yandex.ru

Аннотация. Рассматриваются новые образовательные результаты, которые представляют собой сформированные у выпускников общие и профессиональные компетенции, предусмотренные ФГОС, в соответствии со специальностью. Дается определение общих компетенций, указывается их назначение, и приводятся примеры ключевых компетенций обучающихся во внеурочной деятельности по английскому языку.

Ключевые слова: компетентностный подход, общие компетенции, ключевые компетенции, результат, внеурочная деятельность, будущие специалисты.

DIDACTIC OPPORTUNITIES OF ENGLISH FOR FORMATION OF THE GENERAL COMPETENCES OF FUTURE EXPERTS THROUGH EXTRACURRICULAR ACTIVITIES

V.U. Kochkina, I.A. Matskova, T.S. Guseva
Belgorod Teacher's Training College
e-mail: madam.vera-teacher@yandex.ru

Abstract. The article deals with new educational results which represent the general and professional competences created at graduates provided by FSES according to specialty. Definition of the general competences is given, their appointment is specified and examples of key competences of students of extracurricular activities on English are represented.

Keywords: competence-based approach, general competences, key competences, result, extracurricular activities, future experts.

Внедрение ФГОС в профессиональных образовательных учреждениях доказало необходимость реализации компетентностного подхода и стало основой изменения результата подготовки специалиста. Новые образовательные результаты – это сформированные у выпускников общие и профессиональные компетенции, предусмотренные ФГОС, в соответствии со специальностью.

Под компетенцией в ФГОС понимается способность применять знания, умения, личностные качества и практический опыт для успешной деятельности в определенной области.

В Законе «Об образовании в Российской Федерации» компетенция рассматривается как «готовность действовать на основе имеющихся знаний, умений, навыков при решении задач общих для многих видов деятельности».

Общие компетенции означают совокупность социально-личностных качеств выпускника, обеспечивающих осуществление деятельности на определенном квалификационном уровне. Основное назначение ОК – обеспечить успешную социализацию выпускника [1].

Таким образом, быть компетентным, значит уметь применить знания, умения, опыт, проявить личные качества в конкретной ситуации, в том числе и нестандартной.

Мы, преподаватели английского языка, ставим перед собой задачу осмыслить, принять основные положения компетентностного подхода и реализовывать его не только в образовательном процессе, но и во внеурочной деятельности по английскому языку.

Цели внеурочной деятельности [3]:

- формирование умений общаться на английском языке с учетом речевых возможностей, потребностей и интересов обучающихся: элементарных коммуникативных умений в говорении и аудировании;
- развитие личности обучаемого, его речевых способностей, внимания, мышления, памяти и воображения; мотивации к дальнейшему изучению английского языка;
- обеспечение коммуникативно-психологической адаптации молодых людей к новому языковому миру для преодоления в дальнейшем психологических барьеров в использовании английского языка как средства общения;
- освоение элементарных лингвистических представлений, необходимых для овладения устной речью на английском языке: формирование некоторых универсальных лингвистических понятий (звук, буква, слово, предложение, части речи, интонация), наблюдаемых в родном и английском языке;
- приобщение к новому социальному опыту с использованием английского языка: знакомство с миром их зарубежных сверстников, с некоторыми обычаями страны изучаемого языка, с песенным, стихотворным и сказочным фольклором на английском языке, с доступными учащимся произведениями детской художественной литературы на английском языке; воспитание дружелюбного отношения к представителям других стран;
- формирование речевых, интеллектуальных и познавательных способностей обучающихся, а также их общеучебных умений;
- развитие эмоциональной сферы в процессе обучающих игр, учебных спектаклей с использованием английского языка;
- приобщение к новому социальному опыту за счет проигрывания на английском языке различных ролей в игровых ситуациях типичных для семейного, бытового, учебного общения.

Внеурочная деятельность, в частности по английскому, языку направлена на достижение личностных результатов, таких как ценности, ориентиры, потребности. А также на достижение метапредметных результатов.

Личностные результаты. Хорошо известно, что средствами иностранного языка можно сформировать целый ряд важных личностных качеств. Так, например, изучение иностранного языка требует последовательных и регулярных усилий, постоянной тренировки, что способствует развитию таких качеств как дисциплинированность,

трудолюбие и целеустремленность. Множество творческих заданий во внеурочной деятельности, требуют определенной креативности, инициативы, проявления индивидуальности. С другой стороны, содержательная сторона предмета такова, что при подготовке тех или иных мероприятий молодые люди учатся правильному поведению в социуме, морали и нравственности. Этот факт тесно связан с первым уровнем результатов внеурочной деятельности. При этом целью становится не только обучение языку как таковому, но и развитие у обучающихся эмпатии, т. е. умения сочувствовать, сопереживать, ставить себя на место другого человека [1].

Как на уроке иностранного языка, так во внеклассной работе есть прекрасная возможность поговорить на тему о культуре других стран, культуре и различных аспектах жизни своей страны, что в идеале должно способствовать воспитанию толерантности и готовности вступить в диалог с представителями других культур. Этот момент связан со вторым уровнем результатов внеурочной деятельности.

Третьим уровнем результатов внеурочной деятельности является тот факт, что обучающиеся готовы отстаивать свою гражданскую позицию, быть патриотами своей Родины и одновременно быть причастными к общечеловеческим проблемам, людьми, способными отстаивать гуманистические и демократические ценности, идентифицировать себя как представителя своей культуры, своего этноса, страны и мира в целом.

В ходе проведения внеурочной деятельности, предполагается достижение следующих **метапредметных** результатов:

- развитие умения планировать свое речевое и неречевое поведение;
- развитие коммуникативной компетенции, включая умение взаимодействовать с окружающими, выполняя разные социальные роли;
- развитие исследовательских учебных действий, включая навыки работы с информацией; поиск и выделение нужной информации, обобщение и фиксация информации;
- осуществление регулятивных действий самонаблюдения, самоконтроля, самооценки в процессе коммуникативной деятельности на иностранном языке;
- формирование проектных умений.

Формирование ключевых компетенций обучающихся во внеурочной деятельности по английскому языку.

Компетенции подразумевают деятельностный подход и проявляются в умении осуществлять выбор, исходя из адекватной оценки своих возможностей в конкретной ситуации, и связаны с мотивацией на непрерывное образование [1].

Коммуникативные компетенции: Формируется и совершенствуется умение представлять себя, свою страну, ее культуру средствами английского языка в условиях межкультурного общения. Например, уметь представить себя в ситуациях межкультурного общения, выступать с устным сообщением, уметь задать вопрос, вести диалог. Данная компетенция формируется при проведении недели ЦМК филологических дисциплин, в

частности в ходе проведения фонетического конкурса по иностранному языку. Традиционно мы приглашаем в гости студентов Белгородского института культуры, в том числе иностранцев, для которых английский язык является языком общения (Сирия, Ирак, Пакистан, Индонезия и др.)

Учебно-познавательные компетенции – это дальнейшее развитие общих и специальных учебных умений, ознакомление с доступными обучающимся способами и приемами самостоятельного изучения языков и культур, в том числе с использованием новых информационных технологий. Данные компетенции формируются через участие наших студентов в конкурсах различной направленности: дистанционных Всероссийских викторинах, олимпиадах, фестивалях, конкурсах научных проектов («Вот задачка», «Мир конкурсов», «Уникум», «Инфоурок» и др.)

Ценностно-смысловые компетенции: формулировать собственные ценностные ориентиры, уметь принимать решения, осуществлять действия и поступки на основе выбранных целевых и смысловых установок, развитие толерантного отношения к иной культуре. Такое мероприятие как «Праздники, обычаи и традиции моей страны», проводимое совместно с иностранными студентами института культуры является плодотворной почвой для формирования данных компетенций.

Социокультурные компетенции: приобщение учащихся к культуре, традициям и реалиям страны изучаемого иностранного языка в рамках тем, сфер и ситуаций общения, отвечающих опыту, интересам, психологическим особенностям обучающихся; формирование умения представлять свою страну, ее культуру в условиях иноязычного межкультурного общения. Эти компетенции также успешно формируются в ходе проведения фонетического конкурса.

Информационные компетенции: владеть навыками работы с различными источниками информации, ориентироваться в информационных потоках, применять для решения учебных задач информационные и телекоммуникационные технологии. В ходе проведения традиционного конкурса тематических проектов по иностранному языку наши студенты реализуют и совершенствуют навыки, необходимые для овладения информационными компетенциями.

Компенсаторная компетенция: развитие умений выходить из положения в условиях дефицита языковых средств при получении и передаче информации. Живое общение с иностранными студентами во время и после фонетического конкурса или мероприятия «Обычаи и традиции моей страны» – это прекрасная возможность для формирования этой компетенции.

Здоровьесберегающие компетенции: позитивно относиться к своему здоровью; владеть способами физического самосовершенствования.

Проводимое в нашем колледже внеурочное мероприятие «Весёлые старты» с участием студентов-иностранцев БелГУ – это не только развитие двигательной активности, но и ещё одна возможность неформального общения на иностранном языке с носителями этого языка.

Таким образом, внеклассная работа по иностранному языку помогает сформировать ОК будущих специалистов и реализовать цели, поставленные перед педагогами в рамках реализации ФГОС.

Список литературы

1. Зимняя, И.А. Ключевые компетентности как результативно-целевая основа компетентностного подхода в образовании. – М.: Исследовательский центр проблем качества подготовки специалистов, 2004. – 42 с.
2. Литонина, Н.В. Формирование учебно-познавательной компетенции школьников средствами иностранного языка // Иностранные языки в школе. – 2012. – №6. – С. 69-74.
3. Об организации внеурочной деятельности при введении федерального государственного стандарта общего образования // Вестник образования России. – 2011. – №11. – С. 29-43.
4. Хуторской, А.В. Ключевые компетенции и образовательные стандарты [Электронный ресурс] / А.В. Хуторской // Интернет-журнал «Эйдос». – 2002. – Режим доступа: <http://www.eidos.ru/journal/2002/0423.htm>.

ОСОБЕННОСТИ ОРГАНИЗАЦИИ ВНЕАУДИТОРНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

С.В. Москаленко

Белгородский педагогический колледж

e-mail: lampus @bk.ru

Аннотация. При сопоставлении видов внеаудиторной деятельности выявляются основные требования к ним и отличия от самостоятельной работы как специфической формы деятельности студентов.

Ключевые слова: внеаудиторная деятельность, параллельная занятость, специфика, последовательность, самостоятельный выбор.

THE PECULIARITIES OF ORGANIZATION OF STUDENTS' EXTRACURRICULAR WORK

S.V. Moskalenko

Belgorod Teacher's Training College

e-mail: lampus@bk.ru

Abstract. When comparing the types of extracurricular activities, the basic requirements to them are revealed and their differences from independent work as a specific form of students' activity are revealed.

Keywords: extracurricular activities, parallel activity, specificity, sequence, self-selection.

При достаточно многостороннем освещении общепедагогических и методических вопросов внеурочной работы студента ее психологическая сторона остается наименее представленной, тем более с позиции учебной деятельности. Формулируются три основных отличия внеурочной работы: добровольность участия студентов в ней, внеурочность проведения, большая

самостоятельность. Предъявляемые к ней требования включают связь урочной и внеурочной работы, обязательность в выполнении... добровольно взятых на себя внеклассных поручений, целенаправленность и регулярность внеклассных занятий, массовый охват студентов и т.д. (С.Ф. Шатилов) Эта проблема может быть рассмотрена со следующих сторон. Во-первых, самостоятельная работа студента есть следствие правильно организованной его учебной деятельности на уроке, что мотивирует самостоятельное ее расширение, углубление и продолжение в свободное время. Соответственно организуемая и управляемая преподавателем учебная (классная и внеклассная по заданию преподавателя) работа студента должна выступать в качестве определенной присвоенной им программы его самостоятельной деятельности по овладению учебным предметом. Это означает для преподавателя не только четкое осознание своего плана учебных действий, но и осознанное его формирование у студентов как некоторой схемы освоения учебного предмета в ходе решения новых учебных задач. Во-вторых, в данной трактовке самостоятельная работа – более широкое понятие, чем домашняя работа, т.е. выполнение заданий, данных преподавателем в классе на дом для подготовки к следующему уроку. Самостоятельная работа может включать внеурочную, задаваемую в той или иной форме преподавателем работу студента. Но в целом это параллельно существующая занятость студента по выбранной им из готовых или им самим выработанной программе усвоения какого-либо материала. В-третьих, самостоятельная работа должна рассматриваться как специфическая форма (вид) учебной деятельности студента, характеризующаяся всеми перечисленными ее особенностями. Соотнесем ее определение с основными требованиями к организации внеклассной работы в обучении [2, 34]. Как известно, первое требование сводится к тому, что внеклассная работа может только углублять, расширять и совершенствовать знания, умения и навыки, полученные студентами на уроке, но не имеет основной целью сообщение новых знаний, умений и навыков. Вторым требованием является увлекательность самих форм, процесса и материала работы. Третье фиксирует необходимость межпредметных, междисциплинарных связей. Важными требованиями являются также добровольность и активность студентов в этой работе, массовость как форма организации. Если определить самостоятельную работу как высший специфический вид учебной деятельности студентов, то можно выявить ее существенные особенности в сопоставлении с каждым из этих требований. Так, подлинно самостоятельная работа как самостоятельная учебная деятельность может возникнуть на основе «информационного вакуума». Он возникает, когда у студентов формируется потребность узнать, освоить что-то новое, неизвестное, нужное, важное для себя, а средств удовлетворения такой потребности в учебном процессе нет. Это, в свою очередь, предполагает необходимость направленной работы преподавателя на создание предпосылок возникновения у них такой потребности (например, преподаватель иностранного языка объявляет, что те, кто хотел бы

самостоятельно, сверх программы изучать современный «молодежный» разговорный (английский) язык, могут пользоваться ее консультациями и имеющейся литературой). Другими словами, особенность понимаемой таким образом самостоятельной работы в отличие от «внеклассной», «домашней» как раз и состоит в том, что в ее основе всегда лежит новый для студента материал, новые познавательные задачи. Второе из названных выше требований к внеклассной работе также не совпадает с особенностью самостоятельной работы как специфического вида деятельности. Здесь увлекательным должно быть само овладение новым материалом, а не только и не столько форма организации, т.е. напряженный, целенаправленный, захватывающий студента труд. Примером может служить самостоятельный разбор шахматных партий начинающим шахматистом. Конечно, нельзя рассчитывать на то, что такой самостоятельной работой будут заниматься все, но создание условий и предпосылок для заинтересованных в этом студентов есть проявление развивающего обучения в полном смысле слова. Требования добровольности, активности участия студентов, равно как и целесообразности включения межпредметных связей, распространяется и на самостоятельную работу как вид учебной деятельности. Показательно, что требование массовости, предъявляемое к внеклассной работе, т.е. характер включенности студентов, например, в кружки, театры-студии и др., изменяется для самостоятельной работы. Оно заменяется предложением преимущественно индивидуальной работы студента. По взаимной договоренности, по внутреннему согласию, желанию нескольких ребят такая работа может быть и коллективной, что повысит ее результативность и в предметном, и в личностном плане. Можно полагать, что понимаемая таким образом самостоятельная работа – эта форма работы по индивидуальным планам, дополняющим, а потому расширяющим и углубляющим; знания, получаемые студентом в классе и во внеклассное время подготовки к урокам. Особенности самостоятельной работы студентов могут быть сопоставлены с его классной, домашней, внеклассной (внешкольной) работой, т.е. со всеми видами его аудиторной и внеаудиторной, внеурочной занятости. Очевидно, что все они образуют некий континуум (некую последовательность), полюса которого представлены, с одной стороны, классной, а с другой – собственно самостоятельной работой студента как высшей формой самоорганизации учебной деятельности. Анализ видов учебной работы показывает, что самостоятельная работа как деятельность характеризуется собственной познавательной потребностью студента, самоконтролем, собственным режимом работы, свободой выбора места и времени ее выполнения. При этом необходимо подчеркнуть, что, хотя конкретные формы и методика организации понимаемой таким образом самостоятельной работы студента пока еще не полностью разработаны, материалы исследований в этой области уже позволяют определить основу самого подхода к этой проблеме. Предлагаемый подход к рассмотрению самостоятельной работы как особого вида учебной деятельности (формам и условиям ее организации)

основывается на принципах развивающего обучения. Специальная программа обучения самостоятельной работе должна включать:

- диагностирование студентами собственной познавательной потребности в расширении, углублении, совокупности знаний, получаемых в колледже, вузе;

- определение собственных интеллектуальных, личностных и физических возможностей, в частности объективная оценка свободного от посещения учебного заведения времени;

- определение цели самостоятельной работы – ближайшей и отдаленной, т.е. ответ на вопрос, нужна ли она для удовлетворения познавательной потребности или, например, для продолжения обучения;

- самостоятельный выбор обучающимся объекта изучения и обоснование этого выбора для себя (в качестве такого объекта, например, при изучении иностранного языка, может выступить история Англии, поэзия, музыка Германии, искусство Франции и т.д.);

- разработка конкретного плана, долгосрочной и ближайшей программы самостоятельной работы. Хорошо, если работа с педагогом в учебное время может служить образцом составления такой программы;

- определение формы и времени самоконтроля. Целесообразно, чтобы формой контроля студент выбрал выполнение конкретного вида работы (чертеж, проект, перевод, реферат и др.), которая кому-то нужна, необходима, т.е. чтобы результаты работы были лично значимы и для него, и для других.

Список литературы

- 1.Вербицкий А.А. Самостоятельная работа студентов младших курсов / А.А. Вербицкий // Высш. шк. России. – 1995. – № 3.
- 2.Осницкий А.К. Психология самостоятельности / А.К. Осницкий. – М.: Нальчик, – 1996.
- 3.Якунин В.А. Психология учебной деятельности студентов / В.А. Якунин. – М., 1994.
- 4.[Электронный источник]. – Режим доступа: <http://5fan.ru/wievjob.php?id=7952>

ГЛАВА 6. ИННОВАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

НЕТРАДИЦИОННЫЕ МЕТОДЫ РАБОТЫ ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

Т.Ю. Афанасьева

Белгородский государственный институт искусств и культуры

e-mail: tessaf@mail.ru

Аннотация. В последнее время в отечественной науке наметилась тенденция потери интереса студентов к занятиям. На усугубление этой проблемы преподаватели отреагировали нестандартными методиками работы, направленными на сохранение интересов студентов к учебному процессу.

Ключевые слова: импровизация, иностранный язык, методика, процесс обучения, общение, способность.

UNCONVENTIONAL METHODS OF WORK IN TRAINING FOREIGN LANGUAGE

T.Yu. Afanasieva

Belgorod State University of Arts and Culture

e-mail: tessaf@mail.ru

Abstract. Recently, in the native science there has been a tendency for students to lose interest in studies. To solve this worse problem, teachers reacted with non-standard methods of work aimed at preserving students' interests in the learning process.

Keywords: improvisation, foreign language, methodology, learning process, communication, ability.

Нестандартное занятие представляет собой занятие с импровизацией, имеющей отличную от стандартной учебной ситуации структуру [12, с. 65].

Однако мнения по вопросу применения нестандартных технологий в учебном процессе при обучении иностранному языку расходятся. Одни считают, что это правильный шаг на пути формирования мотивации к изучению иностранного языка и в этой методике видится некая перспектива, другие-наоборот считают, что такой процесс противопоказан педагогической практикой.

Нестандартные занятия являются главным средством при обучении иностранному языку, так как они формируют прочные знания, оказывают эмоциональное действие на студентов.

Специфика нестандартных методов заключается в формировании интереса к познавательному общению, в стремлении развить интеллектуальную, мотивационную, эмоциональную способности восприятия нестандартного занятия [4, с. 32].

Занятия подобного рода говорят о попытках преподавателей уйти от традиционного метода обучения и в этом «плюс» этих занятий.

Однако такие занятия не смогут занимать весь процесс обучения, такие могут служить как разрядка для студентов, хотя скорее это не совсем верное утверждение. Игра по своему серьезна, так как является средством достижения цели, содержит то новое, что подлежит усвоению и тренировке. В её ходе или после завершения можно провести анализ, сделать выводы, организовать практическое применение изученного материала, поскольку нетрадиционное занятие – понятие довольно широкое. Оно включает множество признаков, которые позволяют ограничить нетрадиционные занятия от традиционных (стандартных).

Главными отличительными знаками нетрадиционных занятий являются их «связь» с творческой деятельностью, самостоятельный поиск студентами решения поставленных задач, сами необычные задания, активная деятельность в нестандартных условиях.

Нетрадиционными заданиями можно назвать проблемные ситуации, ролевые и деловые игры.

Конечно, занятия, организованные нетрадиционными способами больше интересуют студентов, чем занятия со строгой структурой, поэтому проводить такие занятия стоит, однако, не стоит превращать их в основную форму работы, это покажется непрактичным из-за отсутствия времени и результата [11, с. 167].

Было бы неправильно думать, что нетрадиционные приемы и формы работы носят только развлекательный характер. Игра по своему серьезна, так как является средством достижения цели, содержит то новое, что подлежит усвоению и тренировке. В её ходе или после завершения можно провести анализ, сделать выводы, организовать практическое применение изученного материала.

Как же могут быть построены нетрадиционные занятия? Анализ множества педагогической литературы позволяет ответить на этот вопрос, также как и названия могут определить цель, задачи и методику таких занятий.

- занятия-соревнования, конкурсы, эстафеты;
- занятия с напоминанием публичной формы общения: пресс-конференция, телемост;
- занятия-фантазии: сказкотерапия, спектакль, концерт.
- интегрированные занятия – лекция-парадокс, попарный опрос и т. д.

В настоящее время методика обучения иностранному языку претерпевает ряд изменений, таких как пересмотр коммуникативной направленности, целей обучения, главным образом владение языком, как в устной, так и в письменной речи (аудирование, говорение, чтение, письмо). И все же цель таких занятий всесторонне развить студентов, вложить в их сознание необходимую культуру, воспитанность.

Реализация основных направлений применения нетрадиционных методов нашла отражение в усовершенствованной программе по

иностранным языкам, в которой говорится о единообразии использования обучения и воспитании, прочное овладение студентами основами языка, и умение применять его на практике, тем самым подчеркивая практическую значимость.

Например, групповая работа позволяет значительно увеличить языковую практику студентов, развить творческие способности. Важную роль здесь представляет знакомство с ситуацией, причем студенты по данной ситуации строят свою работу: неоднократно просматривая тему, материал, лексику, грамматические правила. Немаловажную позицию занимает контроль, от которого будет виден результат только тогда, когда он проводится в интересной форме.

Ведущим материалом, который требуется освоить студентам, считаются упражнения из учебника, но представленные в виде определенной речевой ситуации, представленной в ролевой игре.

Практика показывает, что нетрадиционные методы работы наиболее благоприятны, так как при их применении плодотворная отдача, студенты легко усваивают материал.

Каждый момент процесса обучения нуждается в выборе таких форм, приемов и методов, которые подходят к данной теме.

Список литературы

- 1.Арефьева, Г.И. Групповая форма работы на уроках английского языка / Г.И. Арефьева // Иностранные языки в школе. – 1988. – №3. – С. 67-69.
- 2.Баранов, С.П. Сущность процесса обучения: Учебное пособие для студентов вызов / С.П. Баранов. – М.: Академия, 1981. – 203 с.
- 3.Бабанский, Ю.К. Оптимизация учебно-воспитательного процесса: метод. основы / Ю.К. Бабанский. – М.: Просвещение, 1982. – 109 с.
- 4.Бабанский, Ю.К. Рациональная организация учебной деятельности / Ю.К. Бабанский. – М.: Знание, 1981. – 45 с.
5. Белова, Л.К. Современные методы в современном преподавании / Л.К. Белова // ИЯШ. – 2003. – №9. – С. 209-212.
6. Бондаревский, В.Б. Воспитание интереса к знаниям и потребности к самообразованию: Кн. для учителя / В.Б. Бондаревский. – М.: Просвещение, 1985. – 46 с.
- 7.Бордовская, Н.В., Реан, А.А. Педагогика: Учебник для вузов / Н.В. Бордовская, А.А. Реан. – М.: Просвещение, 2000. – 200 с.
- 8.Борзова, Л.П. Игры на уроке иностранного языка: метод. пособие для учителя / Л.П. Борзова. – М.: ВЛАДОС – ПРЕСС, 2001. – 57 с.
- 9.Выготский, Л.С. Игра и ее роль в психологическом развитии ребенка: вопросы психологии / Л.С. Выготский. – М.: Просвещение, 1993. – 221 с.
- 10.Выготский, Л.С. Воображение и творчество в детском возрасте / Л.С. Выготский. – М.: Просвещение, 1991. – 267 с.
- 11.Возрастная и педагогическая психология: Учебник для студентов пед. институтов / В.В. Давыдов, Т.В. Драгунова, Л.Б. Ительсон и др.; под ред. А.В. Петровского. – 2-е изд., испр. и доп. – М.: Просвещение, 1979. – 209 с.
- 12.Иванова, А.Ф. Нетрадиционные формы работы на уроках / А.Ф. Иванова // Преподавание иностранного языка в школе. – 1989. – № 6. – 98 с.
- 13.Коньшева, А.В. Игровой метод в обучении иностранному языку / А.В. Коньшева. – М.: Просвещение, 1988. – 226 с.

ВНЕДРЕНИЕ ПРИЕМОВ ДРАМАТУРГИЧЕСКОГО ДЕЙСТВИЯ В ПРОЦЕСС ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ СТУДЕНТОВ НЕЯЗЫКОВОГО ВУЗА

Т.Ю. Афанасьева

Белгородский государственный институт искусств и культуры

e-mail: tessaf@mail.ru

Аннотация. Сегодня иностранный язык играет большую роль в процессе жизнедеятельности общества и использование приемов драматического действия в процесс преподавания иностранного языка явление вполне оправданное, поскольку представляет собой глубоко реалистичный способ общения, приближенный к действительности, с привлечением вербального и невербального поведения студентов.

Ключевые слова: учебный процесс, модернизация, иностранный язык, приемы учебного процесса, драматургия, педагогика, театрализация.

METHODS OF DRAMATURGY IMPLEMENTATION IN THE PROCESS OF FOREIGN LANGUAGE TEACHING OF NON-LINGUISTIC INSTITUTIONS STUDENTS

T.Yu. Afanasieva

Belgorod State University of Arts and Culture

e-mail: tessaf@mail.ru

Abstract. Today, a foreign language plays an important part in the process of society and the use of dramatic action methods in the process of teaching a foreign language is a phenomenon that is justified, since it is a deeply realistic way of communication, close to reality, involving verbal and nonverbal behavior of students.

Keywords: the educational process, modernization, foreign language, techniques of the educational process, dramaturgy, pedagogy, theatricality.

На сегодняшний день остро встает вопрос модернизации учебного процесса, поиска новых возможностей перехода к новой системе педагогического процесса, к новому мышлению, творчеству.

Модернизация учебного процесса преследует новые цели в сфере преподавания иностранного языка, в частности замену содержания учебного процесса, внедрение новых приемов и технологий в процесс обучения иностранному языку. Помощью в достижении этих целей могут служить приемы драматургического действия, которые в педагогике определяются как технологии учебно-воспитательного процесса, направленного на развитие способностей студентов при изучении любого иностранного языка.

Преимущество драматургического действия заключается в предоставлении студенту возможности творчества, действия в решении поставленных задач.

Что касается современного определения термина «драматургическое действие», то оно понимается по-разному, причина в том, что в

драматургическом действии сочетаются как приемы педагогики, так и методы театрализации.

Например:

Драматургическое действие может быть рассмотрено в качестве:

- явления, обращенного к эмоциональной сфере человеческого восприятия;
- активного педагогического приема, основанного на принципе игры в течение всего педагогического процесса;
- педагогическая техника для реализации педагогического действия.

В настоящее время предпочтение отдается коммуникативной направленности при обучении иностранному языку, необходимость действия в жизненных ситуациях.

Использование драматургических действий в качестве педагогической технологии направлено на развитие способов коммуникативного обучения, на основе которых коммуникативные задачи в рамках коммуникативно-значимого языкового материала формируются внедрением в содержание ситуаций общения в творческой деятельности.

Успех применения драматургических действий заключается в соблюдении некоторых условий, одним из которых является использование методов обучения и подходов к образовательному процессу, что позволяет выявлять преимущества одного метода и недостатки другого, чтобы видеть эффективность образовательного процесса.

Такие же требования предъявляются к коммуникативно-ориентированному, аксиологическому и деятельностному подходам.

Данные подходы обеспечивают наличие междисциплинарной интеграции.

Следующим условием, связанным с внедрением драматургического действия в процесс преподавания иностранного языка определяется принципами самого драматического действия, к которым относятся следующие: наглядность, сознательность, творческий процесс, поэтапность, мотивация, системность.

Подробнее стоит остановиться на принципах поэтапности и системности, реализующихся в разделении содержания учебного материала на последовательно реализующиеся, логически завершенные части.

1. Ознакомительный этап (Before watching) –предусматривает ознакомление с темой, создание мотивации, введение новых языковых единиц и речевых образцов, используемых в спектакле.

2. Продуктивный этап (While watching) –ориентирован на использование различных приемов извлечения информации при просмотре спектакля.

3. Творческий этап (Follow-up activities) –ориентирован на выявление языкового и речевого материала спектакля, анализ увиденного, на обучение анализу извлеченной информации. Комплекс упражнений с применением драматургических приемов создается на основе произведения сценария, использованного театром.

Данный комплекс включает следующие упражнения:

1. Подобрать слово или словосочетание, характеризующее данное утверждение:

Match the statements (1-10) to the adjectives (a-j).

They ...

1. spend a lot of time doing a good job.
2. have a lot of new ideas.
3. like to spend time with other people.
4. can wait calmly for a long time.
5. have a strong belief in their abilities.
6. want to reach the top of their career.
7. do what they promise to do.
8. dislike or avoid activity or work.
9. have power of learning, reasoning and understanding.

They are ...

- a. patient.
- b. confident.
- c. hard-working.
- d. reliable.
- e. intelligent.
- f. creative.
- g. lazy.
- h. sociable.
- i. helpful.

2. Игровое моделирование – развитие навыков поисковой учебной деятельности, умения варьировать форму высказывания. Для разыгрывания ситуаций с опорой на жизненный опыт или ранее прочитанное используются диалоги, взятые из сценария и содержащие типичные жизненные ситуации, например:

Give as many prefaces to the following dialogue as you can. Giles

Mollie

Giles

Mollie

Hullo, sweetheart. Your nose is cold.

I've just come in.

Why? Where have you been?

Surely, you've not been out in this weather?

I had to go down to the village for some stuff I'd forgotten.

Необходимо обратить внимание на то что, сам преподаватель должен быть артистичным, эмоциональным, терпеливым и добрым. На занятии должен царить доброжелательный психологический климат

Таким образом, в процессе использования приемов драматургического действия в процессе обучения иностранному языку осуществляется:

- 1) совершенствование интонационных, грамматических и лексических навыков;
- 2) использование и отработка речевых фраз и клише в различных ситуациях;
- 3) углубление страноведческих знаний;
- 4) развитие умений аудирования, говорения, чтения, письма;
- 5) практическое использование знаний в коммуникативной сфере;
- 6) обеспечение ценностно-смысловой ориентации учащихся, знаний моральных норм, поведения.

Список литературы

1. Генкин Д.М. Театрализация как творческий метод культурно-просветительской работы : сборник научных трудов. – Л. : ЛГИК, 1982. – 141 с.
2. Государственная программа Российской Федерации «Развитие образования» на 2013-2020 годы (в новой редакции). Распоряжение от 15 марта 2013 г. № 792 – р. – М., 2013. – 188 с.
3. Евреинов Н.Н. Театрализация жизни // Демон театральности / Сост., общ. ред. и комм. А.Ю. Зубкова и В.И. Максимова; Летний сад. – М.-СПб., 2002. – 535 с.
4. Макарова Н.Я. Театрализация в формировании толерантного поведения будущих педагогов : дис. ... канд. пед. наук. – М., 2003. – 284 с.
5. Пассов Е.И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению. – М.: Просвещение, 1991. – 223 с.
6. Пыркова Т.А. Театрализация в формировании лингвистической компетенции // Потенциал современной науки : сборник статей по материалам IX-й Международной научной конференции «Наука в центральной России». – Липецк, 2014. – № 7. – С. 96-99.
9. Селевко Г.Н. Современные образовательные технологии. – М. : Народное образование, 1998. – 256 с.
10. Скалкин В.Л. Коммуникативные упражнения на английском языке : пособие для учителя. – М. : Просвещение, 1983. – 142 с.

ПОТЕНЦИАЛ E-MAIL ПРОЕКТОВ В РАЗВИТИИ СОЦИОЛИНГВИСТИЧЕСКОЙ КОМПЕТЕНЦИИ СТУДЕНТОВ НЕЯЗЫКОВЫХ ВУЗОВ

Т.Ю. Афанасьева

Белгородский государственный институт искусств и культуры
e-mail: tessaf@mail.ru

Аннотация. В настоящее время в неязыковом ВУЗе большую трудность составляет обучение межкультурной коммуникации в сфере иноязычного образования. Следствием этого явились лингвистические изменения, повлекшие за собой усиление международных контактов с вектором компьютерных технологий как в деловом, так и в повседневном обращении, что требует умения грамотно и эффективно использовать технические возможности этой коммуникативной среды.

Ключевые слова: проектный метод, e-mail проект, общение, информационные технологии, иностранный язык, компетенция, лингвокультура.

E-MAIL PROJECTS POTENTIAL IN THE DEVELOPMENT OF STUDENTS' SOCIOLINGUISTIC COMPETENCE IN NON-LINGUISTIC UNIVERSITIES

T.Yu. Afanasieva

Belgorod State University of Arts and Culture
e-mail: tessaf@mail.ru

Abstract. At present, teaching intercultural communication in the sphere of foreign language education is a great difficulty in a non-linguistic University. This resulted in linguistic changes, which led to the strengthening of international contacts with the vector of computer

technology both in business and in everyday use, which requires the ability to competently and effectively use the technical capabilities of this communicative environment.

Keywords: the project method e-mail project communication, information technology, foreign language, competence and linguistic culture.

Введение e-mail проектов ведет за собой формирование способности высказывать свои мысли, учитывая структуру организации сообщений в формате e-mail и принимать подобные сообщения от партнера, умения удерживать контакт с собеседником, умение руководствоваться отбором подходящих языковых форм, способствующих стилю общения и правилом общесетевого этикета, умение ориентироваться в социальных ситуациях в области знаний о стране изучаемого языка, умение строить профессиональные и личностные планы.

Информационные технологии, в частности электронная почта позволяют студентам совершенствоваться в реальном мире, в общении с носителями языка, создавая необходимые условия для процесса для образования социокультурной компетенции и позволяющая организовать новый на сегодняшний день и широко распространенный проектный метод обучения студентов иностранному языку.

Используя термин «проектный метод» необходимо уточнить значение этого понятия в использовании с информационными технологиями в процессе формирования социолингвистической компетенции.

В данном случае этот термин будет пониматься, как способность участников общения в комплексной системе воспринимать языковые формы, учитывая особенности контекста общения и вариативность языка в процессе коммуникативной деятельности с представителями той или иной лингвокультуры. В настоящее время популярность проектных технологий заключается в связи процесса овладения языком с навыками предметных знаний и их использовании на практике. Таким образом, «ориентация на создание проекта как личностного образовательного продукта делает процесс овладения предметным знанием личностно значимым для обучающихся, личностно – мотивированным» [2, с. 263, 265].

E-mail проект рассматривается как совокупность учебно-познавательных приемов с осуществлением компьютерной коммуникации участников проектов и преподавателей- координаторов с целью постановки общих задач и исследования общих проблем при помощи выбранных способов проекта.

Неизбежность использования на практике электронно-почтовых проектов обусловлено потребностью четкой структуры организации учебного процесса студентов, увеличением объема познавательной информации, повышением интереса к изучению иностранного языка, что является неотъемлемой частью при попытке внедрения в образовательный процесс новых компонентов деятельности. Однако необходимо отметить, что e-mail проект вызывает множество споров. Общение по электронной почте позволяет участникам проекта совершать дальнейшую коммуникацию после

апробации электронной версии полученного документа, вызывая тем самым обсуждения с переходом в дальнейшем на устный вид речевой деятельности с носителем языка, что также будет доступно и для чтения.

Формирование социолингвистической компетенции студентов на материале e-mail проектов проводится в четыре этапа:

1. анализирующий этап, где определяются тема, предмет исследования, методы, ставится проблема.

2. этап сотрудничества, который, в свою очередь, делится на два уровня:

a) промежуточный, где студенты подбирают материал, рассматривают компонентный состав исследуемого понятия;

b) повышенный уровень – проводится сравнительный анализ, строятся графики, диаграммы по выявленным результатам;

3. интерпретирующий этап – рассмотрение англоязычных и русскоязычных ответов участников опроса, выбор ответов и составление плана действий для каждой проектной группы.

4. результирующий этап – проведение презентации итогового проекта, составление сравнительных диаграмм, подведение итогов работы исследовательской группы и преподавателя.

Необходимо отметить большую роль e-mail проектов в процессе формирования социолингвистической компетенции, которая заключается в формировании навыков работы с учебной научной литературой на иностранном языке, умений обобщать материал в виде отчета, доклада, реферата, составлять тесты, библиографию.

Успех выполнения e-mail проектов может быть обеспечен социолингвистической направленностью тематики проекта в рамках тематических циклов, выделенных преподавателем; актуальностью тем проектных заданий и активным участием студентов в проектной деятельности; мотивационной составляющей проектно-ориентированного обучения; самооценкой студентов и систематизацией оценки работы групп в виде оценочных листов, разработанных преподавателем.

Электронная почта (e-mail) используется при выполнении проектов социолингвистического характера на английском языке в качестве обмена информацией по теме проекта.

Дальнейшая картина настоящего исследования состоит в дополнительной разработке вопросов данной тематики, имеющих отношение с социолингвистической компетенцией, ставящих своей целью формирование социолингвистической компетенции с использованием информационно-коммуникационных технологий, в частности e-mail и уточнение сделанных выводов.

Результаты, полученные в ходе выполнения проектов, могут служить отправной точкой в иноязычном образовании студентов неязыковых ВУЗов и в создании дополнительных учебных пособий для студентов по иностранному языку для ВУЗов другого профиля.

Список литературы

1. Нефедова Л.А., Ухова Н.М. Развитие ключевых компетенций в проектном обучении // Школьные технологии. – 2006. – № 4. – С. 61-66.
2. Щукин А.Н. Обучение иностранным языкам: Теория и практика: Учебное пособие для преподавателей и студентов. 2-е изд., испр. и доп. – М.: Филоматис, 2006. – 480 с.
3. Прудникова Н.Н. Педагогическая технология формирования иноязычной компетенции студентов неязыкового вуза: Автореф. дис. ... канд. пед. наук. – Саратов, 2007. – 23 с.
4. Подопрigorova Л.А. Использование Интернета в обучении иностранным языкам // Иностранные языки в школе. – 2003. – № 5. – С. 28.

РОЛЬ СОВРЕМЕННЫХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В ПРОЦЕССЕ ПРЕПОДАВАНИЯ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

Е.Е. Гундерук

МОУ «Дубовская СОШ с углублённым изучением отдельных предметов»

e-mail: e.tolmachyowa@yandex.ru

Аннотация. Статья посвящена актуальной проблеме повышения эффективности уроков английского языка путём применения современных образовательных технологий.

Ключевые слова: мотивация учебной деятельности, эффективные приёмы, творческое мышление, ассоциация, современные технологии.

THE ROLE OF MODERN TECHNOLOGIES AT ENGLISH LESSONS

E.E. Gunderuk

Dubovskaya secondary school of Belgorod region

e-mail: e.tolmachyowa@yandex.ru

Abstract. The article is devoted to the actual problem of using modern technologies at English lessons for improving the effectiveness of lessons.

Keywords: action motivation, creative thinking, association, effective methods, modern technologies.

Педагогическая технология – специальный набор методов, способов, приёмов и форм организации обучения и учебной деятельности, используемых в образовательном процессе, приводящих к достижению прогнозируемого образовательного результата.

Овладевая новой педагогической технологией, по-новому начинает мыслить не только сам учитель, но его ученики. Очень редко удаётся использовать в работе лишь одну образовательную технологию, так как постоянно приходится учитывать такие факторы как: различный уровень языковой подготовки учеников, их мотивацию, типологические особенности каждого ученика и т.д.

Как правило, системное применение таких технологий, как информационно-коммуникационная, проектный метод, исследовательская деятельность учащихся, разноуровневое обучение, дифференцированное обучение, технология обучения в сотрудничестве, здоровьесберегающие

технологии повышает эффективность обучения, а результаты усвоения знаний становятся более высокими.

Рассмотрим более подробно каждую из вышеупомянутых технологий.

Неоспоримым является тот факт, что применение на уроках **ИКТ-технологий** делает урок привлекательным и более насыщенным. Речь идёт о таких типах электронных образовательных ресурсов как иллюстрации, фильмы, интерактивные таблицы, схемы, учебные тексты, а также гиперссылки к ним. Интерактивные задания с системой автоматической проверки позволяют ученику осуществить самоконтроль не только лексики и грамматики, но и навыков чтения и аудирования, а также построить индивидуальную траекторию коррекции ошибок. Различные образовательные порталы предлагают разноуровневые тесты по определённым темам или в общем тесте проверить свои системные знания. Неоценимыми такого рода задания являются при подготовке к сдаче экзаменов. Из выше сказанного можно сделать вывод, что использование электронно-образовательных ресурсов на уроках иностранного языка позволяет сделать процесс обучения личностно-ориентированным.

В последнее время всё большую популярность набирает технология **проектной деятельности**. Это связано с тем, что она направлена на развитие самостоятельности ребенка, его творческого потенциала, умения работать в коллективе, группе или паре. В основе метода находится идея достижения результата путём решения теоретической или практической проблемы, используя весь свой интеллектуальный, творческий и коммуникативный потенциал: умение работать с текстом, анализировать информацию, оперировать алгоритмом сравнительного анализа, умение вычленять существенный признак, соотносить данные, составляющих условие задачи, умение работать с разнообразным справочным материалом, умение вести дискуссию, слушать и слышать собеседника, аргументировать свою точку зрения, умение лаконично излагать мысль. Проектная деятельность подразумевает триаду действий учащихся при поддержке и направляющей функции учителя: *замысел-реализация-продукт*.

При этом учебно-познавательная деятельность ученика носит личностный характер и ориентирована на его умение не просто запоминать и воспроизводить информацию, а применять полученные знания на практике, т.е. в жизни.

Учебно-исследовательская работа в школе, целью которой является развитие самостоятельного логического и критического мышления учащихся, также набирает обороты. Это творческий процесс изучения чего-либо с конкретной целью, но с изначально неизвестным результатом. Изучение (исследование) происходит по алгоритму практического или теоретического анализа: наблюдение за объектом, фиксация определённых результатов, анализ полученных данных. В исследованиях, если они грамотно спланированы, всегда будет присутствовать некая новизна. А может ли самостоятельное открытие чего-то нового не радовать ученика? Применение исследовательских технологий в урочной и внеурочной системе

способствуют тому, что человек все чаще оказывается в новых для себя ситуациях, где готовые рецепты не работают. Исследовательский же навык, приобретенный в школе, поможет ее выпускнику быть успешным в любых ситуациях.

Идея использования технологии **разноуровневого** обучения возникла в связи с проблемой перегрузки детей. Учитывая особенности психического развития (особенности памяти, мышления, восприятия, умения регулировать свою эмоциональную сферу), многие дети не способны переработать большой объём учебной информации, в связи с чем у них возникает отрицательное отношение к учёбе.

Технология уровневого обучения позволяет учителю успешно работать с различными категориями детей, а каждому ребенку организовать свое обучение таким образом, чтобы максимально использовать свои учебные возможности для овладения учебным материалом по отдельным предметам школьной программы на разном уровне, но не ниже базового, т.к. темы, предписанные стандартами образования, остаются едины для всех уровней обучения.

Учитывая свои индивидуальные возможности дети могут выбирать задания на уровнях А, В, С, осознавая что задания группы «С» зафиксированы как базовый стандарт – минимальный или репродуктивный, задания «В» выстроены на аналитико-синтетическом уровне, задания группы «А» предполагают творческий или продуктивный уровень.

Способствование адаптации ученика на уроке является первоочередной задачей учителя. Это невозможно без гуманизации содержания урока, выбора эффективных форм организации учебного процесса, использования разнообразных видов поддержки ученика. **Здоровьесберегающие** технологии определяют качество образования по состоянию физического, психического и духовно-нравственного здоровья учащихся. Другими словами, применение такого рода технологий на уроках способствует развитию уровня валеологической культуры учеников, их эмоциональной удовлетворённости, социализации.

По словам К.Д. Ушинского, классу нужно позволять свободно волноваться, даже – бурлить в тех пределах, которые служат для успеха учения.

Для создания активной и комфортной атмосферы на уроке могут быть успешно применены разнообразные упражнения на релаксацию и визуализацию, медитативно-релаксационные упражнения, оздоровительные двигательные минутки, шутливые истории из классной жизни, смешные рассказы в картинках, ролевые игры.

Одним из важных средств создания благоприятного микроклимата как основной составляющей здоровьесбережения, является похвала ученика. Она может быть вербальной и невербальной: улыбка, жесты, мимика, аплодисменты и т. д. Похвалу учителя можно выразить в раздаточных жетонах, карточках.

Применение здоровьесберегающих образовательных технологий на уроках способствует самореализации ученика на основе его внутренней мотивации, учит его жить без стрессов, укреплять, сохранять свое и ценить чужое здоровье.

Таким образом, использование инновационных технологий в учебном процессе и во внеурочной деятельности играет большую роль в жизни каждого школьника, помогает учащимся преодолеть трудности в обучении, делает урок насыщенным и интересным, а также создаёт благоприятные условия для более тесного и результативного взаимодействия взрослых и детей.

Список литературы

1. Минюк Ю.Н. Метод проектов как инновационная педагогическая технология // Инновационные педагогические технологии: материалы междунар. науч. конф. (г. Казань, октябрь 2014 г.).
2. Якиманская И.С. Основы лично-ориентированного образования. – М.: БИНОМ. Лаборатория знаний, 2011. – 220 с.

РАЗВИТИЕ УСТНОЙ РЕЧИ ЧЕРЕЗ ПЕРЕСКАЗ НА ЗАНЯТИЯХ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В НЕЯЗЫКОВЫХ ВУЗАХ

А.П. Сороцкая, М.С. Быканова

Белгородский государственный институт искусств и культуры

e-mail: nasti-p@yandex.ru

Аннотация. В статье рассматриваются методы формирования и развития у обучающихся неязыковых вузов умений и навыков устной речи на иностранном языке. За основу при этом берётся текст-история, рассказ, сказка, анекдот.

Ключевые слова: методика преподавания, иностранный язык, неязыковой вуз, текст, пересказ, развитие устной речи, коммуникация.

THE DEVELOPMENT OF ORAL SPEECH THROUGH RETELLING IN THE LESSON OF FOREIGN LANGUAGE AT NON-LINGUISTIC UNIVERSITIES

A.P. Sorotskaya, M.S. Bykanova

Belgorod State University of Arts and Culture

e-mail: nasti-p@yandex.ru

Abstract. The article discusses the methods of formation and development of skills and abilities of students' oral speech in a foreign language in non-linguistic High schools. The basis for this is a story, a joke, a fairy tale etc.

Keywords: teaching methods, foreign language, non-linguistic High school, the text, retelling, oral speech development, communication.

В контексте формирования требуемого уровня коммуникативной компетенции все виды речевой деятельности необходимы для эффективного овладения искусством коммуникации, дальнейшего образования и развития

личности. Умение непринуждённого общения на иностранном языке в реальных жизненных ситуациях – один из показателей качества владения языком. В связи с этим представляется важным развитие у студентов необходимых для общения с носителями языка навыков и умений.

Одна из основных задач обучения иноязычной речи – развитие навыков и умений говорения. Но овладение этим видом деятельности сопряжено с большими трудностями, которые обусловлены сложностью самого процесса порождения речевого высказывания.

Обучение говорению всегда осуществляется на основе определённого содержания. Поэтому возникает вопрос о том, каким должно быть это содержание. Ведь говорение с точки зрения его содержания чрезвычайно богато, широко, можно сказать, всеобъемлюще: в процессе общения говорят обо всём.

Но для обучения это немыслимо, ибо связано с ограничением того материала (прежде всего лексики), который отбирается. Именно поэтому определение содержания обучения говорению является первичным (не по значимости, а по последовательности) по отношению к отбору и организации материала. Следовательно, из всего богатства содержания говорению необходимо выбрать такую совокупность его компонентов, чтобы она была содержанием обучения говорению.

В условиях отсутствия реальных коммуникативных ситуаций именно текст для чтения может стать, с одной стороны, стимулом для обсуждения самых разных проблем, с другой стороны, предоставить необходимый фактический и языковой материал для оформления собственного высказывания и служить образцом для него. Исходя из этих функций текста, важно изучить способы совершенствования умений говорения на его основе.

Процесс порождения устноречевого высказывания на основе текста нуждается в организации целенаправленного управления им, учитывая при этом определённую пошаговость, логическую и методическую последовательность в постановке заданий. Вместе с этим, согласно требованиям к уровню знаний по иностранному языку, речь обучающихся должна характеризоваться связанностью, логичностью, обоснованностью. Причём преподаватель управляет этим процессом, используя различные средства и методы обучения (различные виды чтения, систему упражнений, опоры и др.), а студент, на кого направлена вся деятельность, выполняет задания, достигая заранее запланированного результата. К сожалению, в настоящее время мы всё чаще видим обратную картину: обучающиеся не могут извлечь нужную информацию из текстов на иностранном языке и пересказать текст, что является базовыми умениями ещё школьной программы.

Упражнения в пересказе хорошо развивают коммуникативные умения, т.к. в процессе реального общения мы часто пересказываем друг другу что-то нами прочитанное (книга, статья...), услышанное, просмотренное (фильм...), и т.д. При пересказе задаётся содержание сообщения, и говорящему остаётся

сосредоточить своё внимание на форме выражения, что во многом облегчает процесс порождения высказывания.

Важно учитывать некоторые требования к текстам для чтения и к системе заданий к ним. При отборе текстов необходимо обращать внимание на их развивающую, воспитательную, культуроведческую функцию, мотивационную способность, а также на проблемный характер содержания текстов, т.е. может ли он являться образцом и стимулом для порождения собственного высказывания, помогать обучающимся наиболее полно и адекватно реализовать своё коммуникативное намерение.

Рассмотрим требования к заданиям каждого из этапов в формировании навыков устной речи. Задания предтекстового этапа призваны формировать предстоящую учебно-коммуникативную ситуацию. Они направлены на реализацию следующих задач: прогнозировать содержание текста, актуализировать знания, жизненный опыт обучающихся, снять трудности текста. Прогнозирование содержания может осуществляться по заголовку, иллюстрациям или на основе экспозиции к тексту. Это не обязательный компонент предтекстовых заданий, но по возможности не следует пренебрегать им, особенно если название или иллюстрации чем-то необычны и могут вызвать интерес у обучающихся. Центральным звеном предтекстового этапа является постановка коммуникативной задачи чтения. При этом задание должно по возможности состоять из экспозиции, стимулирующей потребностно-мотивационный план чтения. Наконец последним звеном предтекстового этапа являются задания на снятие трудностей текста. Это могут быть языковые трудности, связанные с лексическими и синтаксическими, стилистическими особенностями текста и внеязыковые, связанные с реалиями иной культуры.

Второй этап в формировании навыков устной речи связан непосредственно с чтением самого текста и понимания его содержания. В зависимости от уровня обучающихся, они читают текст один раз или возвращаются к нему многократно. Сначала читают про себя, по желанию пользуясь словарём. Затем по очереди вслух для того, чтобы у преподавателя была возможность проверить правильность произношения. Для предотвращения сомнений или неправильного понимания отдельных наиболее сложных моментов текста, допускается их перевод на русский язык.

Третий этап продолжает выполнять задачу проверки понимания прочитанного и заодно и работу с лексикой: задаются разного вида вопросы по содержанию. При этом их могут задавать обучающиеся друг другу, параллельно вспоминая правила постановки вопросов. Спрашивать можно об одном и том же или к одному предложению задавать несколько вопросов.

Полезными будут альтернативные вопросы со многими вариантами: это расширяет словарный запас обучающихся (пусть даже пассивный) и тренирует вопросительную форму. Также выполняются упражнения, такие как: “true-false”, восстановить порядок событий и т.д. Цель на этом этапе – до конца разобраться с содержанием и как можно чаще при этом произнести

новое слово, фразу, определённую языковую структуру или целое предложение.

Четвёртый этап – работа с лексикой. Отдельное слово, фразовый глагол, целая фраза отрабатываются через перевод коротких предложений с русского на английский язык, опять-таки многократно повторяя данную лексическую единицу, представляя её в разных формах (например, существительное – в единственном и множественном числе, с разными местоимениями; глагол – в разных временных, знакомых обучающимся, формах и т.д.). Задание на составление короткого диалога между героями прочитанной истории также позволит закрепить лексику и помимо этого придётся вспомнить дополнительные фразы-реакции на реплику, вводные, соединительные фразы, свойственные живому диалогу.

При наличии аудио или видео версии представленного текста, в зависимости от педагогической задачи преподавателя, можно ей воспользоваться на любом из описанных этапов.

Заключительным этапом является непосредственный пересказ прочитанной истории, рассказа, сказки, анекдота сначала более сильными обучающимися, затем менее сильными и, заканчивая теми, кто сомневается в своих силах. Последним можно предложить значительно сократить содержание и пересказать только суть, передать основные события. Если понадобится, предложить помощь преподавателя и направлять формирование высказывания. На данном этапе способствуют более последовательному и детальному пересказу опоры в виде схемы, таблицы (если имеются повторяющиеся действия в сюжете), зарисовок (готовых или выполненных самими обучающимися непосредственно в ходе занятия) или списка всех необходимых слов и выражений, идущих по сюжетной линии.

Таким образом, пересказ короткого, интересного для обучающихся рассказа в начале каждого занятия, позволит им быстрее освоить самый сложный, наряду с аудированием, вид речевой деятельности на иностранном языке.

Список литературы

1. Гальскова Н.Д. Современная методика обучения иностранным языкам. – М., 2009.
2. Настольная книга преподавателя иностранного языка: Справочное пособие / Е.А. Маслыко, П.К. Бабинская, А.Ф. Будько и др. – Минск: Высшая школа, 1992. – 445 с.
3. Образцов П.И., Иванова О.Ю. Профессионально-ориентированное обучение иностранному языку на неязыковых факультетах вузов: Учебное пособие / Под ред. П.И. Образцова. – Орел: ОГУ, 2005. – 114 с.
4. Общая методика обучения иностранным языкам: Хрестоматия / сост. А.А. Леонтьев. – М.: Русский язык, 1991. – 360 с.
5. Пассов Е.И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению. – М.: Просвещение, 1985.
6. Рогова Г.В. Повышение эффективности обучения иностранным языкам за счет улучшения психологического климата на уроке. // Иностранные языки в школе. – 1997. – №5. – С. 23-26.
7. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам. – М.: АСТ Астрель, 2008.

8. Щукин А.Н. Методика обучения речевому общению на иностранном языке: Учебное пособие для преподавателей и студентов. – М.: Икар, 2014. – 454 с.
9. Bilbrough Nick. Dialogue Activities. Exploring Spoken Interaction in the Language Class. – Cambridge University Press, 2007. – 243 p.
10. Brown H.D. Principles of Language Learning and Teaching. 5th edition. – Pearson, Longman. 2006.
11. Carter Ronald, Michael Mc Carthy. Exploring Spoken English. – Cambridge University Press, 2007. – 160 p.
12. Harmer J. The Practice of English Language Teaching. 4th edition. – Pearson, Longman. 2007.
13. Peter Watkins – Learning to Teach English A Practical Introduction for New Teachers, Delta Publishing, 2005. – 230 p.
14. Scrivener Jim –Learning Teaching / The Essential Guide to English Language Teaching, Macmillan, third edition, 2011. – 416 p.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СТИХОТВОРНО-ПЕСЕННОГО МАТЕРИАЛА НА ЗАНЯТИЯХ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

А.П. Сороцкая, М.С. Быканова

Белгородский государственный институт искусств и культуры

e-mail: nasti-p@yandex.ru

Аннотация. В статье идет речь о важности использования песен на занятиях по иностранному языку. Песня – это средство повышения интереса и эффективный способ повторения языкового материала на занятиях по иностранному языку. Песня является важным элементом любого иностранного языка. По мнению автора, музыка и пение могут оказать неоценимую помощь в изучении иностранного языка.

Ключевые слова: музыка, язык, аудирование, песня, произношение, лексика, звук, языковой материал.

THE USING POETIC AND SONG MATERIAL IN THE CLASSROOM OF A FOREIGN LANGUAGE

A.P. Sorotskaya, M.S. Bykanova

Belgorod State University of Arts and Culture

e-mail: nasti-p@yandex.ru

Abstract. The article deals with the importance of using songs in foreign language classes. A song is a means of increasing interest and an effective way of repeating language material in foreign language classes. The song is an important element of any foreign language. According to the author, music and singing can provide invaluable assistance in learning foreign language.

Keywords: music, language, listening, song, pronunciation, vocabulary, sound, language material.

Одной из важных проблем современной методики преподавания иностранных языков в современном мире является организация обучения студентов с помощью песен. Все большую популярность приобретает использование аутентичных текстов на занятиях по иностранному языку.

Песня является важной составляющей любого иностранного языка. Песня – это средство повышения интереса и эффективный способ повторения языкового материала на занятиях по иностранному языку.

Большинство педагогов отводят большое место стихотворно-песенному материалу при изучении иностранного языка. Некоторые учебные пособия целиком базируются на использовании поэтических текстов: или аутентичных, или специально сочиненных. И.Л. Шолпо считает, что стихи – это текстовый материал, который дети любят и он им интересен. Работа с подобным материалом положительно окрашена для ученика, что в значительной степени содействует усвоению материала. Аутентичный литературный материал способствует постижению языка в контексте культур. Поэтические тексты и песни являются замечательным материалом для отработки ритма и совершенствованию произношения. При работе со стихами и песнями мы решаем проблему многократного повторения высказываний по одной модели или восприятия одного и того же слова.

По мнению Т.П. Рачок, «поэзия дает импульс творческому воображению и обладает огромным потенциалом эмоционального воздействия».

По словам В. Леви «музыка является одним из наиболее эффективных способов воздействия на чувства и эмоции школьников, представляющая собой сильнейший психологический побудитель, проникающий в подспудные глубины сознания».

Ян Амос Каменский, известный чешский педагог, считал, что тот, кто не знает музыки, уподобляется не знающему грамоты.

На сегодняшний день использование песен на занятиях по иностранном актуально по ряду причин:

1. При работе с песенным материалом создается хорошая предпосылка для всестороннего развития личности студента. Специально подобранные песни стимулируют образное мышление у студента. Песенный жанр способен точно и образно отразить различные стороны социальной жизни народа страны изучаемого языка.

2. Студенты сразу приобщаются к культуре страны изучаемого языка.

Песне характерна коммуникативная функция, передача содержания, заложенного автором для адресата. Песня оказывает воздействие на эмоции учащегося, в отличие от учебных текстов, которые воздействуют на его интеллект и память.

Комплексное решение практических, образовательных, воспитательных и развивающихся задач обучения возможно лишь при условии не только воздействия на сознание учащихся, но и проникновения в их эмоциональную сферу. По мнению многих ученых, музыка и пение могут оказать неоценимую помощь в изучении иностранного языка. Мы рассмотрим методические преимущества песен в обучении иностранному языку:

1. Песня оказывает большую помощь для развития навыков аудирования. На песенном материале можно построить обучение аудированию.

2. Песни являются средством для усвоения и расширения лексического запаса, так как включают новые слова и выражения. В песнях уже знакомая лексика встречается в новом контекстуальном окружении, что помогает ее активизации. В песнях часто встречаются имена собственные (Aux Champs-Élysées; Au soleil, sous la pluie; À midi ou à minuit; Il y a tout ce que vous voulez; Aux Champs-Élysées.), географические названия (Manchester et Liverpool; Je me revois flânant le long des rues; Au milieu de cette foule; Parmi ces milliers d'inconnus.), реалии страны изучаемого языка, поэтические слова. Это способствует расширению у обучающихся лингвострановедческих знаний, чувств языка и стиля [2].

3. В песнях лучше усваиваются и активизируются грамматические конструкции. В Германии, Франции, Англии издаются песни, стихи и рифмовки для обучения наиболее распространенным конструкциям. Они написаны в современном ритме, сопровождаются текстом с пояснительными комментариями, а также заданиями. Цель таких стихотворений – проверка понимания, обсуждения содержания и усвоение грамматических конструкций [2].

4. Песни способствуют совершенствованию навыков иноязычного произношения, развитию музыкального слуха. Считается, что музыкальный слух, слуховое внимание и слуховой контроль находятся в тесной связи с развитием артикуляционного аппарата. Разучивание и исполнение коротких, несложных по мелодическому рисунку песен с частыми повторами помогают закрепить правильную артикуляцию и произнесение звуков, правила фразового ударения, особенного ритма и т. д. Тренировка артикуляционного аппарата (англ. яз.):

Whether the weather be fine
Or whether the weather be not.
Whether the weather be cold
Or whether the weather be not.
We'll weather the weather
Whatever the weather
Whether we like it or not [2].

5. Песни содействуют эстетическому воспитанию студентов; более полному раскрытию творческих способностей каждого. Благодаря музыке, на занятиях создается благоприятная творческая атмосфера, снижается психологическая нагрузка, активизируется языковая деятельность, повышается эмоциональный тонус, поддерживается интерес к изучению иностранного языка.

6. Песни и другие музыкальные произведения стимулируют диалогические высказывания, служат основой развития речемыслительной деятельности студентов. На наш взгляд, песни действительно помогают при изучении иностранного языка, так как они наполнены эмоционально

окрашенными и актуальными темами, живой разговорной речью (Allo papy t'es encore la Ne raccroche pas j'ai pas fini), художественными образами и риторическими оборотами, например: Papou, papou, papou, c'est qui le roi du monde Papou, papou, papou pourquoi la terre est ronde Dis les étoiles elles parlent entre elles Pourquoi les fleurs sont les plus belles Pourquoi les chiens ils ne parlent pas J'ai peur la nuit dis moi pourquoi.

Песни содержат больше ценного для обучаемого языкового материала, чем большинство учебников. При изучении иностранного языка с использованием музыкальных и песенных произведений, для наибольшей эффективности обучения следует применить следующие творческие процессы: слушать музыку, разбирать текст песни и стиха, задавать вопросы по содержанию, подпевать самому. Лучше, чтобы в песне был сюжет, поскольку повествование, построенное вокруг динамичного сюжета, легче воспринимается.

Основываясь на изученном материале, предлагается следующая последовательность работы с текстом: взять текст песни, разобрать синтаксис и грамматику каждой строфы, проверить по словарю значение непонятных слов, далее перейти к анализу проблематики стихов. Существует и другой способ: обучаемый сам должен на слух записать лексику, или заполнить пропущенные слова в выданном в качестве упражнения стихе. Этот метод требует многократного повторного прослушивания отдельных частей песни, в результате улучшается восприятие иностранной речи на слух. На занятии иностранного языка песни чаще всего используются:

- для фонетической зарядки на начальном этапе урока;
- для более прочного закрепления лексического и грамматического материала; – как стимул для развития речевых навыков и умений;
- как своего рода релаксация в середине или в конце урока, когда учащиеся устали, им нужна разрядка, снимающая напряжение и восстанавливающая их работоспособность.

Для фонетической зарядки выбираются короткие, несложные по методическому рисунку песни с частыми повторами и четким ритмом. Для этой цели подходят детские песенки, рифмовки. Стимулом для бесед и дискуссий могут стать современные и популярные песни. Песенный материал должен быть интересен по содержанию и стимулировать учащихся к последующему обсуждению, высказыванию своего отношения к песне, ее содержанию и исполнению. Музыка, а именно песня на иностранном языке, имеет большие возможности для реализации учебно-воспитательных задач на уроках иностранного языка. Важная роль заключается именно в методически правильном отборе песенного материала и методике его использования. Итак, по нашему мнению песня требует особого подхода к разработке форм и методов работы с ней. Для того чтобы, песня стала частью процесса обучения, необходимо использовать нетрадиционные, ранее не имевшие места способы обучения.

Список литературы

- 1.Большакова Э.Н. Deutsche Feste und Bräuche. – СПб., 2003. – 191 с.
- 2.Веренинова Ж.Б. Обучение английскому произношению с опорой на специфику фонетических баз изучаемого и родного языка. – 1994. – 78 с.
- 3.Веренинова Ж.Б. Роль песни при обучению английскому произношению // Иностранные языки в школе. – 1998. – № 6. – С. 65-70.
- 4.Науменко С.И. Развитие музыкального слуха, певческого голоса, музыкальных творческих способностей учащихся образовательных школ. – М.: Просвещение, 2002. – 310 с.
- 5.Гебель С.Ф. Использование песни на уроках иностранного языка // Иностранные языки в школе. – 2009. – №5. – С. 28-31.
- 6.Квитко М.С., Чернявская Н.Э., Драч С.К. Песенно-поэтический материал как методический прием развития музыкальных способностей на занятиях по иностранному языку // Научный потенциал. – 2012. – № 4.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СОВРЕМЕННЫХ ЭЛЕКТРОННЫХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ РЕСУРСОВ ПРИ ОБУЧЕНИИ АУДИРОВАНИЮ НА УРОКАХ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

А.С. Чуева

МОУ «Дубовская СОШ с углублённым изучением отдельных предметов»
e-mail: lyakina17@yandex.ru

Аннотация. Рассматриваются особенности использования современных электронных образовательных ресурсов при обучении аудированию на уроках английского языка. Описываются основные дидактические задачи, решаемые в процессе обучения иностранному языку при помощи современных электронных образовательных ресурсов. Приводятся примеры сайтов, используемых на уроках английского языка, как средство образовательной деятельности.

Ключевые слова: электронный образовательный ресурс, инновационные технологии, дидактические задачи, виды речевой деятельности.

THE USE OF MODERN EDUCATIONAL RESOURCES IN TEACHING LISTENING IN FOREIGN LANGUAGE TEACHING CLASSROOM

A.S. Chueva

Dubovskaya secondary school of Belgorod region
e-mail: lyakina17@yandex.ru

Abstract. The article deals with the features of the use of modern electronic educational resources in the teaching of listening at English lessons. The main didactic problems solved in the process of teaching a foreign language with the help of modern electronic educational resources are examined. Examples of sites used at English lessons as a mean of educational activity are given.

Keywords: e-learning resources, innovative technology, didactic problems, types of speech activity.

В настоящее время электронные образовательные технологии получают все более широкое распространение. Актуальность и необходимость интеграции Интернета в образовательный процесс не вызывают никакого сомнения. Применение Интернет-ресурсов в обучении иностранному языку в значительной мере повышает мотивацию учащихся к изучению предмета, расширяет диапазон реальных коммуникативных ситуаций, позволяет применять полученные теоретические знания, сформированные речевые умения и навыки на практике с целью решения реальных коммуникативных задач.

Под электронными образовательными ресурсами (ЭОР) сегодня понимаются и элементарные информационные объекты (фотографии, видеофрагменты, звукозаписи, текстовые документы, анимации, интерактивные модели, задания в тестовой форме и т.д.), и комбинации таких объектов (например, в привязке к определённой теме, конкретному учебнику, предметной области и т.д.), и инновационные конструктивные среды, поддерживающие творческую индивидуальную и коллективную учебно-познавательную деятельность обучающихся, и мультимедийные интерактивные электронные учебники – основные учебные издания, содержащие системное изложение материала учебных предметов, соответствующие государственному стандарту, воспроизводимые на различных современных электронных устройствах [1].

Основной целью изучения иностранного языка является формирование иноязычной коммуникативной компетенции. В процессе реализации этой основной цели происходит и осуществление всех остальных целей (образовательной, воспитательной, развивающей). Коммуникативный подход предполагает обучение общению и формирование способности к межкультурному взаимодействию, что является основной составляющей функционирования Интернета.

Современные электронные образовательные ресурсы позволяют более эффективно решать целый ряд дидактических задач:

- формировать у учащихся навыки контроля, самоконтроля и устойчивую мотивацию,
- привлекать к работе пассивных учеников,
- активизировать мыслительные способности учащихся,
- обеспечивать моментальную обратную связь и повышать интенсивность учебного процесса,
- формировать у учащихся готовность к самостоятельному изучению иностранного языка, способность дальнейшего самообразования,
- делать занятия более разнообразными и привлекательными, используя наглядный материал: анимацию, аудио- и видеозаписи,
- обеспечивать процесс обучения более новыми, ранее недоступными материалами, аутентичными текстами,
- развивать умения и навыки информационно-поисковой деятельности,

- формировать знания, умения и навыки в процессе обучения различным видам речевой деятельности (аудированию, чтению, письменной и устной речи),
- обеспечивать живое общение с носителями языка, а также представителями других стран и культур,
- познакомить со знаниями культурологии, включающими речевой этикет, особенности обычаев и традиций страны изучаемого языка,
- реализовать дифференцированный и личностно-ориентированный подходы к обучению.

Говоря об использовании Интернет-ресурсов в обучении иностранному языку, необходимо отметить, что в качестве основного компонента содержания обучения выступают различные виды речевой деятельности – аудирование, чтение, письмо, говорение. Современные электронные образовательные технологии по своим дидактическим возможностям позволяют практиковаться во всех видах речевой деятельности.

При обучении аудированию большое внимание уделяется формированию фонетических навыков, контролю правильности понимания прослушанного текста, умению понимать аутентичную речь. Благодаря образовательным ресурсам сети Интернет у учителей появилась возможность использовать различные мультимедийные источники для более эффективного обучения данному аспекту. Различные записи речи носителей языка, песни, диалоги, интересные, нестандартные задания доступны преподавателям и учащимся в полном объеме.

Сайт компании Lucent Technologies, а именно ее подразделение BellLabs позволяет услышать ученикам, как звучит любая фраза на иностранном языке. На сайте <http://www.bell-labs.com/project/tts/index.html> ребенок имеет возможность выбора одного из пяти языков – английского, немецкого, французского, итальянского, испанского. Затем необходимо вписать в окошко слово или фразу на выбранном языке и через несколько секунд написанное будет озвучено. Все произнесенное можно не только прослушать, но и сохранить у себя на диске, чтобы, не заходя в Интернет, при необходимости вернуться к прослушиванию.

На сайтах <http://school-collection.edu.ru>, www.britishcouncil.org/learnenglish, <http://lessons.study.ru>, <http://www.onestopenglish.com/> представлены аудиофайлы и аудиотексты с целью отработки навыков смысловой компрессии, текста, его переработки и презентации информации в более сжатом виде. Учащиеся работают с различными видами текста – рассказы, стихи, новости в аудио-формате.

Современное общество XXI века уже является зависимым от использования Интернет-ресурсов в рабочем процессе и повседневных делах. Каждый день современного ученика сопровождается использованием новейших гаджетов, имеющих доступ в Интернет, так как общество XXI века является информационным и высокотехнологичным.

Таким образом, применение современных информационных образовательных технологий следует рассматривать, как один из наиболее

эффективных способов организации учебного процесса. Несомненно, Интернет представляет собой огромный источник аутентичных текстов и других материалов, дающих учащимся улучшить свои языковые навыки и речевые умения, повысить их уверенность в использовании языка.

Список литературы

1. Зебзеева М.Е. Использование электронных образовательных ресурсов на уроке английского языка [Электронный ресурс]. – URL: <https://nsportal.ru/shkola/inostrannye-yazyki/angliiskiy-yazyk/library/2012/11/26/ispolzovanie-eor-na-uroke-angliyskogo> (дата обращения: 22.10.2017).
2. Нестерова Н.В. Информационные технологии в обучении английскому языку // Иностранный язык в школе. – 2005. – № 8.
3. Ольховская Л.И. Золотая рыбка в сети. Интернет-технологии в средней школе: Практическое руководство / Под редакцией Ольховской Л.И., Рудаковой Д.Т., Силаевой А.Г. – М.: Прожект Хармони, Инк., 2001. – 127 с.
4. Полат Е.С. Новые педагогические и информационные технологии в системе образования. – М.: Академия, 2000. – С. 43-45.
5. Титова С.В. Ресурсы и службы Интернета в преподавании иностранных языков. – М.: Издательство Московского университета, 2003. – 267 с.

ГЛАВА 7. ПРОБЛЕМЫ ПРЕПОДАВАНИЯ ФИЛОЛОГИЧЕСКИХ ДИСЦИПЛИН В ВУЗАХ И ССУЗАХ

PROFESSIONALLY-ORIENTED FOREIGN LANGUAGE TEACHING IN NON-LINGUISTIC UNIVERSITIES

T.Yu. Afanasieva

Belgorod State University of Arts and Culture

e-mail: tessaf@mail.ru

Abstract. At present, the quality of training of modern specialists assessed through indicators such as competence, independence and willingness to take action in situations of alternative choices, the ability to adapt to rapidly changing working environment, the presence of motivation for continuing education and professional development in a competitive environment, professional responsibility, and active participation in programs of intercultural and professional partnership and integration.

Keywords: professional partnership, foreign language, intercultural dialogue, motivation, teaching process, professional skills.

Professionally-oriented foreign language teaching in non-linguistic universities requires a new approach to the selection of the content. The ultimate goal of professionally-oriented training is the ability to carry on a conversation, specifically to share information of a professional nature on a particular subject, i.e., the formation of professional competence... Language is ethnic culture store, it captures the whole educational experience of the people, their moral – ethical, socio- cultural, artistic – aesthetic, educational ideals.

Foreign language is a means of professional and productive life, so learning a foreign language in non- linguistic institutes is becoming increasingly urgent problem of development and formation of professional competence of students. A high level of professional competence is achieved by the presence of professional skills, acquired during teaching process.

Foreign skills are implemented successfully as part of communicative competence only if they comply with professional skills [3, p. 100].

The aim of teaching foreign languages, therefore, is not just mastery of a set of specific skills, and the formation of a person, considering foreign language necessary for life, to communicate in real situations, and to be able to carry out effective communication with the representatives of other cultures [1, p. 65].

In the context of the current situation in the system of language training language high schools should ensure the development of students' abilities, allowing the use of a foreign language as a communication tool in the dialogue of cultures and civilizations of the modern world. These abilities can only be developed through the integration of communicative, intercultural and socio-cultural development of students by means of a foreign language.

Thus, foreign language learning should now be treated as a training intercultural dialogue speaking another language. Formation of professional competence should be considered in the context of learner-centered education.

Formation of professional competence – this is one of the most pressing issues of our time, and provides for:

- enough information about the culture of a cultural society, including the history, traditions, customs, etiquette, religion, way of life;
- tolerant treatment of all cultural communities to their cultural characteristics;
- readiness and motivation to promote all cultural communities;
- Considering a foreign language as a means of forming the professional orientation of a future specialist, Galskova notes that when studying vocational-oriented language material, a two-way link is established between the student's desire to acquire special knowledge and the success of mastering a language. She considers a foreign language to be an effective means of professional and social orientation in a non-linguistic institution. According to the author's opinion, in order to realize this potential, the following conditions must be met:
 - a clear formulation of the objectives of foreign-language speech activity;
 - social and professional orientation of this activity;
 - satisfaction of the trainees in solving particular problems;
 - formation of the ability of the students to be creative in solving specific problems;

It should be noted that one of the basic requirements of a modern foreign language program for non-linguistic faculties is the realization of the communicative method of teaching. This applies to teaching professionally oriented foreign language too, as it is assumed that the future specialist has a good opportunity to participate in various international events: scientific symposiums, conferences, meetings, etc., to negotiate, to exchange experience and to take part in other forms of professional communication.

However, the implementation of the communicative approach is also associated with certain difficulties. This is an insufficient number of training hours devoted to the discipline "Professionally-oriented foreign language", as well as insufficient level of general language proficiency of students. That is why more attention is given to reading and discussion of texts on specialty.

There are other several ways to address the emerging challenges:

- to use for foreign language classes materials that introduce the basic concepts of specialty, as often teachers in specialty do not pay enough attention to the basics of the profession;
- to create at the lessons of foreign language situations in which students could use the theoretical knowledge in the specialty for solving practical problems;
- to use materials already known to students, but presented from a different perspective;
- to be prepared that students can correct teacher's mistakes;
- to use the assistance of teachers in specialty as for preparation for classes, and during their implementation ("teaching team");
- to pay more attention along with the development of communication skills to the teaching of reading specialized texts of scientific and professional character,

annotation and abstracting of the reads to extract and concise the information in specialty.

Another problem appears no real communication with native speakers and uselessness of this subject in future profession of students.

It should be noted that despite the increased interest in the community to learn a foreign language, the primacy retained by one of the languages, studied FSES program in an educational institution.

References

- 1.Fokina K.V. Methods of teaching foreign languages: abstract of lectures / K.V. Fokina. – M.: High education, 2008. – 158 p.
- 2.Galskova N.D. Modern technique of training foreign languages. Benefit for the teacher / N.D. Galskova. – M: ARKTI-Glossa, 2000. – 165 p.
- 3.Ivanova O.Yu. Obraztsov P.I. Professionally-oriented training of foreign languages at non-linguistic faculties of higher education institutions / O.Yu. Ivanova, P.I. Obraztsov. – Oryol: OSU, 2005. – 114 p.

TEACHING FOREIGN LANGUAGES WITHIN THE PROFESSIONAL REMIT (CONCERNING STUDENTS OF NON-LINGUISTIC INSTITUTIONS)

T.Yu. Afanasieva

Belgorod State University of Arts and Culture

e-mail: tessaf@mail.ru

Abstract. The changes in the political, cultural and other social spheres of society, integration of social institutions in the international education and professional space, have a significant influence on the preparation of specialists of various fields; contribute to closer interaction between representatives of different cultures. Education in our time is becoming more international, multilingual and multicultural. Many quantitative students learn foreign languages, reading books, newspapers, magazines, listening to music, talking to native speakers via the Internet, thus, joining to the culture of the English – speaking country. This means that the mastery of a foreign language contributes to the understanding of other cultures.

Keywords: intercultural dialogue, teaching process, professional skills, foreign language, professional partnership, motivation.

The professionally oriented approach to the teaching of a foreign language in non- linguistic universities, which provides for the formation of the ability of students to communicate in specific professional, business, scientific spheres and situations, taking into account the peculiarities of professional thinking, is of particular relevance. Vocational-oriented is understood as learning, based on the needs of students in the study of a foreign language, dictated by the characteristics of the future profession or profession. It suggests the combination of mastering a professionally oriented foreign language with the development of the personal qualities of students, knowledge of the culture of the country of the studied language and the acquisition of special skills based on professional and linguistic knowledge.

Professional remit of a foreign language is now recognized as a priority in the renewal of education. Foreign language is a means of professional and productive life, so learning a foreign language in non-linguistic institutes is becoming increasingly urgent problem of development and formation of professional competence of students. A high level of professional competence is achieved by the presence of professional skills, acquired during teaching process. Foreign skills are implemented successfully as part of communicative competence only if they comply with professional skills [3, p. 100].

The term “remit” is used to describe the process of teaching a foreign language in a non-linguistic university, focused on reading literature on the specialty, studying vocabulary and terminology, and more recently on communication in the sphere of professional activity.

Foreign language teaching within the professional remit in non-linguistic universities requires a new approach to the selection of the content.

The goal of teaching foreign languages in non-linguistic universities is to reach a level sufficient for practical use of foreign language in future professional activity. If in a language university a foreign language is a special base, then in other universities it is an application to a common culture, therefore, in the non-language university, the formulation of the ultimate goal requires specification. Practical mastery of a foreign language is only one side of the vocational-oriented learning of the subject.

Learning a foreign language in non-linguistic universities requires a new approach to the selection of content. It should be focused on the latest achievements in this or that sphere of human activity, timely reflect scientific achievements in the spheres directly affecting the professional interests of the educators, and provide them with an opportunity for professional growth.

A huge contribution to the development of the theory of professionally-oriented teaching of a foreign language was made by scholars that they substantiated the principle of the professional orientation of the teaching material when teaching a foreign language in a non-linguistic institution. The authors emphasized that learning a foreign language should not be an end in itself, but a means to achieve the goal of raising the level of education, erudition within its specialty. Accounting for the specifics of profiling specialties, from their point of view, should be conducted in the following areas: work on special texts, study special topics for the development of oral speech, study a minimum vocabulary in the corresponding specialty, create teachers' manuals for activating the grammatical and lexical material students.

The subject “foreign language” has a number of features. Specificity of the subject is determined by the direction of the path of mastering a foreign language.

At present, the quality of training of modern specialists assessed through indicators such as competence, independence and willingness to take action in situations of alternative choices, the ability to adapt to rapidly changing working environment, the presence of motivation for continuing education and professional development in a competitive environment, professional responsibility, and active

participation in programs of intercultural and professional partnership and integration.

The aim of teaching foreign languages, therefore, is not just mastery of a set of specific skills, and the formation of a person, considering foreign language necessary for life, to communicate in real situations, and to be able to carry out effective communication with the representatives of other cultures [1, p. 65].

The ultimate goal of professionally – oriented training is the ability to carry on a conversation, specifically to share information of a professional nature on a particular subject, i.e., the formation of professional competence...

Language is ethnic culture store, it captures the whole educational experience of the people, their moral – ethical, socio-cultural, artistic – aesthetic, educational ideals.

In the context of the current situation in the system of language training language high schools should ensure the development of students' abilities, allowing the use of a foreign language as a communication tool in the dialogue of cultures and civilizations of the modern world. These abilities can only be developed through the integration of communicative, intercultural and socio-cultural development of students by means of a foreign language.

Thus, foreign language learning should now be treated as a training intercultural dialogue speaking another language. Formation of professional competence should be considered in the context of learner-centered education. Formation of professional competence – this is one of the most pressing issues of our time, and provides for:

- enough information about the culture of a cultural society, including the history, traditions, customs, etiquette, religion, way of life;
- tolerant treatment of all cultural communities to their cultural characteristics;
- readiness and motivation to promote all cultural communities;

It should be noted that despite the increased interest in the community to learn a foreign language, the primacy retained by one of the languages, studied FSES program in an educational institution. Another problem appears no real communication with native speakers and uselessness of this subject in future profession of students.

The main and final goal of the training is to ensure that students of non-linguistic specialties are actively proficient in a foreign language as a means of forming and formulating thoughts in the field of daily communication and in the field of thus, under the vocational-oriented understand the learning, based on the needs of students in the study of foreign language, dictated that future profession or specialty, which in turn, require its studying.

References

1. Fokina K.V. Methods of teaching foreign languages: abstract of lectures / K.V. Fokina. – M: High education, 2008. – 158 p.
2. Galskova N.D. Modern technique of training foreign languages. Benefit for the teacher / N.D. Galskova. – M: ARKTI-Glossa, 2000. – 165 p.

3.Ivanova O.Yu. Obratsov P.I. Professionally-oriented training of foreign languages at non-linguistic faculties of higher education institutions] / O.Yu. Ivanova, P.I. Obratsov. – Oryol: OSU, 2005. – 114 p.

ОСОБЕННОСТИ ПРОЦЕССА ПОВТОРЕНИЯ НА СТАРШЕМ ЭТАПЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

В.А. Кленова, В.В. Добровольская
Белгородский государственный институт искусств и культуры
e-mail: k11k9@mail.ru

Аннотация. В процессе обучения повторение способствует не только предупреждению забывания у обучающихся опорного материала, а также оно выступает как объективное условие прочного усвоения содержания учебного материала и развития обучаемого. Без повторения обучение теряет смысл.

Ключевые слова: повторение, систематизация материала.

THE FEATURES OF THE REPETITION PROCESS ON A HIGHER LEVEL OF LEARNING A FOREIGN LANGUAGE

V.A. Klyonova, V.V. Dobrovolskaya
Belgorod State University of Arts and Culture
e-mail: k11k9@mail.ru

Abstract. Repetition prevents students not only from forgetting the base material, but also it acts as an objective condition for the durable learning of the educational material and the student's development. Learning loses its meaning without repetition.

Keywords: repetition, systematization of the material, generalization, reinforce of knowledge.

Иностранный язык является в наше время одним из самых популярных предметов как у школьников, так и у студентов. Высокий уровень мотивации, обусловленный разными факторами, вызывает и высокие требования обучаемых к учебному процессу. Неудовлетворенность качеством школьного преподавания иностранного языка побуждает родителей обращаться к услугам репетиторов.

Ознакомившись с методическими исследованиями и учебниками последних лет, следует отметить, что авторы в основном озабочены обучением новому, а не проблемой сохранения усвоенного ранее. В лучшем случае в некоторых учебниках предлагаются таблицы и несколько обобщающих грамматических упражнений. Но это далеко не всё, что следует повторить, к тому же такой способ не исчерпывает все необходимые приёмы организации повторения, отвечающие современным требованиям в обучении иностранному языку.

В процессе обучения повторению изученного материала отводится важное место. Правильно организованное повторение – один из факторов, способствующих интеллектуальному развитию каждого обучающегося,

достижению им глубоких и прочных знаний. Без сохранения приобретенных знаний, без умения применить пройденный материал в необходимый момент изучение нового материала не даст надлежащего эффекта.

В процессе повторения учебного материала обучающиеся развивают умения сравнивать, классифицировать, анализировать языковые явления. При этом вырабатываются гибкость ума, логика мышления, развивается память.

Важность и необходимость повторения ни у кого не вызывают возражений. Ещё К.Д. Ушинский сравнивал плохого учителя с «возницей, который заботится лишь о том, чтобы проскакать побольше вёрст, и не думает о сохранении клади. Такой возница гонит вперёд, не оглядываясь на кладь, и в результате к месту назначения приезжает с пустой телегой. Такой учитель: «проходит» с обучающимися тему за темой, спешит вперёд, чтобы не отстать от плана, не заботясь о знаниях и умениях детей»[1].

Современные психологи утверждают: «это иллюзия, что можно получить полноценные знания без повторения. Как было оно материей учения, так ею и остаётся» [2]. Особенно важную роль повторение играет на старшей ступени. Это связано, во-первых, с необходимостью завершения учебного курса, обобщения и систематизации всего изученного материала, совершенствования механизмов коммуникативной компетенции; во-вторых, добиться положительных результатов в изучении иностранного языка.

На старшей ступени усложняются содержание речи обучающихся и воспринимаемых ими текстов, характер речевых задач; расширяется объём иноязычного материала. Это предполагает способность и готовность студентов быстро извлекать необходимые языковые средства из долговременной памяти и правильно их использовать в речевой деятельности на иностранном языке, что требует не только сохранения эталонов слов, грамматических явлений, знаний, но и умения быстро, правильно и в соответствии с ситуацией и целями общения применить их. Поэтому в обучении иностранному языку следует повторять не только сам языковой материал или факты о стране изучаемого языка, но и действия, операции с этим материалом.

Под повторением при обучении иностранному языку мы понимаем комплекс специальных методических приёмов, предполагающих организованную повторяемость языковых средств, тем/подтем, лингвистических и социокультурных знаний, речевых действий и операций с ними в новых условиях в целях:

- предупредить их деавтоматизацию, забывание;
- обобщить, систематизировать их;
- расширить опыт их использования в связи с новым и тем самым совершенствовать уровень развития коммуникативной компетенции и её компонентов: лингвистического и социокультурного.

В современной методике проблема повторения решалась по-разному. Так, Е.И. Пассов подробно проанализировал повторяемость языкового материала на этапе формирования навыков, последней стадией которого

должно быть противопоставление, сталкивание нового и усвоенного ранее, когда и происходит повторение. На последующих этапах работы в цикле уроков осуществляется повторение без повторения, при котором студент повторно использует какой-то языковой материал каждый раз в новом контексте, в новой ситуации, в новых комбинациях. Такое повторение скрыто от обучаемых.

Эти исследования в большей степени уделяют внимание повторяемости языкового материала, неосознаваемой обучающимися.

В одной из основных работ И.Л. Бим выдвинула идею построения учебного процесса по спирали, что создаёт хорошие возможности для повторения. Необходимость обучения иностранному языку по спирали обуславливается сложной, неоднородной иерархической структурой самой речевой деятельности, которой овладевают обучающиеся, и особенностями формирования такой сложной деятельности. Как свидетельствуют исследования механизмов мышления и памяти, отдельную деятельность нельзя построить путём простого объединения её компонентов. Важнейшими условиями её формирования являются упорядочивание, категоризация этих компонентов, которые должны пройти через личную смысловую сферу, «пережить» отбор, сопоставление, в результате чего образуются новые интегральные образы. Усвоение происходит за счёт включения преобразуемых новых знаний и умений в систему прежнего опыта.

Специфика старшей ступени заключается в том, что у старшекурсников уже имеется значительный опыт в осуществлении речевой деятельности как на родном, так и на иностранном языках, – опыт, состоящий из сформированных в различной степени навыков и умений, знаний правил и социокультурных знаний о странах изучаемого языка, учебных умений. Дальнейшее развитие личности обучающихся предполагает не просто количественное расширение и не столько линейное прибавление элементов к их личному опыту, а целенаправленное формирование целостной, гибкой системы, синтезирование всех её элементов путём их разнообразного комбинирования, обобщения, раскрытия закономерностей и взаимосвязей между ними. В результате достигается гармония между смысловыми, целевыми и исполнительскими компонентами действия, что является его присвоения и обеспечивает определённую свободу обучаемого в выполнении деятельности. Именно в этом случае мы можем говорить о превращении обучаемого в субъект учебной деятельности, когда приобретаемая им свобода позволяет ему действовать применительно к новым ситуациям, легко перестраивать имеющийся опыт. Очевидно, что такая организация обучения требует от обучающихся сознательных усилий по припоминанию, инвентаризации компонентов своего опыта, их анализа и сопоставления. Следовательно, на старшей ступени повторение должно быть не только запрограммировано в содержании обучения и в упражнениях, но и осознанно рассматриваться ими как необходимый этап изучения иностранного языка.

Согласно современным подходам к обучению иностранного языка следует проводить повторение с помощью комплекса методических приёмов, соблюдая ряд условий:

- цикличность: материал повторяется по окончании цикла уроков, в последующих циклах в связи с новым материалом, в конце учебного года и в начале всех последующих; происходит расширение витка спирали за счёт «втягивания» в него усвоенного ранее и усваиваемого в данный момент;
- индивидуализация и дифференциация: учёт потребностей и пробелов обучающихся конкретной группы, особенностей их памяти и других психических процессов;
- активность каждого обучаемого в процессе повторения, вызываемая поставленной задачей, решение которой требует инвентаризации изученного ранее и его применения в новых условиях;
- контролируемость как со стороны преподавателя или другого обучаемого, так и самим субъектом, выполняющим действие.

Повторение на старшей ступени обучения иностранному языку может осуществляться через организацию содержания обучения говорению; при введении в тему/проблему; в специальных тренировочных лексических упражнениях; во время грамматических разминок, в языковых упражнениях, в которых «сталкиваются» различные явления; в обобщающих опорах; в упражнениях, подготавливающих обучаемых к самостоятельным высказываниям; при работе с текстами; при выполнении «сквозных» ретроспективных заданий, когда требуется вспомнить заранее прочитанные тексты, выписать слова, факты, аргументы из них, сопоставить, обобщить, дополнить информацию из этих текстов, составить анкеты, викторины на их основе и т.п.; во время корректирующих и обобщающих уроков.

Мероприятия по повторению грамматического материала исключительно важны, так как высокий процент ошибок в речи обучающихся носят грамматический характер. Даже те явления, которые, казалось бы, были прочно усвоены обучающимися ранее, вызывают у многих затруднения в неподготовленной речи и в текстах. Методические мероприятия, необходимые для предотвращения деавтоматизации, можно разделить на две группы:

1) способы закрепления в памяти ориентировочной основы действия, когда повторяются ситуативные и формальные ориентиры речевого образца; это могут быть различные обобщающие опоры, схемы, таблицы, упражнения аналитического характера на основе текстов для чтения;

2) способы организации грамматически направленной практики, куда входят подготовительные упражнения, предшествующие речевым, письменные упражнения, работа над ошибками, корректирующие уроки в начале учебного года и обобщающие уроки в конце года.

Повторение грамматики происходит и незаметно для обучающихся, когда мы стараемся использовать всё новые слова в максимальном количестве известных речевых образцов. При этом не только закрепляются эталоны в долговременной памяти, но и сама она «начинает работать в

режимах своей непосредственной координации с оперативной памятью, благодаря чему акты запоминания связываются с актами употребления» [3]. Отбор грамматических явлений для повторения зависит от уровня обученности студентов и, соответственно, их ошибок. В группах со слабо обученными студентами иногда приходится работать и над такими простыми явлениями, как множественное число существительных, степени сравнения прилагательных и др. В общем, целесообразно проводить повторение грамматики в комплексе, например Imperfekt, Perfekt, Futurum, Aktiv und Passiv и т.д. Для лучшего понимания полезна опора долговременного действия – обобщающая таблица.

Очень важно учить старшекурсников быстро извлекать из памяти подходящую форму. Этому хорошо помогают грамматические разминки, языковые грамматические упражнения. Важным условием эффективного повторения является преодоление однообразия, монотонности в работе. Как указывают психологи, эти ощущения возникают при многократной повторяемости внешнего раздражителя, неизменном ритме и темпе работы, при непривлекательности для личности определённой ситуации, при её малой эмоциональной насыщенности. Преодолеть эти негативные моменты помогает использование на занятии различных режимов работы (парных, групповых, по кругу, индивидуальных), позволяющих совместить два важных фактора усвоения: повторяемость и новизну.

Таким образом, повторение способствует не только предупреждению забывания у обучающихся опорного материала, но и совершенствованию знаний в плане повышения уровня их полноты, обобщённости и системности, а также прочности, мобильности и действенности. В силу того, что обучающиеся при повторении работают с уже усвоенным учебным материалом, появляется возможность уделить больше внимания формированию познавательных умений, поэтому повторение выступает как объективное условие прочного усвоения содержания учебного предмета и развития обучаемого. Его субъективная значимость в том, что обучающиеся получают возможность оценить результаты своей учебной деятельности, проявить себя, не утратить то, чему ранее научились, обретают свободу в самовыражении. Без повторения обучение теряет смысл. Не имеет смысла и механическое, буквальное повторение, противоречащее творческому характеру речевой деятельности.

Список литературы

1. Бим И.Л. Методика обучения иностранным языкам как наука и проблемы школьного учебника. – М.: Русский язык. – 1977. – С. 213.
2. Бим И.Л. Основные направления организации обучения иностранным языкам на старшей ступени полной средней школы // Иностр. языки в школе. – 2002. – №5. – С. 7-11.
3. Борзова Е.В. Повторение на старшей ступени обучения иностранным языкам // Иностр. языки в школе. – 2003. – №1. – С. 19-25.
4. Пассов Е.И. Основы коммуникативной методики обучения иноязычному общению. – М.: Русский язык, 1989. – С. 222.

ТЕНДЕНЦИИ РАЗВИТИЯ И ПРОБЛЕМЫ МЕТОДИКИ ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА В СРЕДНИХ СПЕЦИАЛЬНЫХ УЧЕБНЫХ ЗАВЕДЕНИЯХ

Г.И. Оршанская, К.Д. Смагина, Е.П. Харина
Белгородский педагогический колледж
e-mail: kristik_rose@mail.ru

Аннотация. В статье речь идет об основных тенденциях развития методики преподавания русского языка в колледже. О внедрении на учебных занятиях системно – деятельностного подхода. Проектная деятельность, деловые игры, парная и групповая работа, коллективные творческие дела – это все то, что направлено на практическое общение, что имеет мотивационную обусловленность и предполагает создание у студентов установки на самостоятельность, свободу выбора и готовит их к жизни, что особенно необходимо с учетом особенностей развития и дальнейших перспектив современного образовательного процесса.

Ключевые слова: деятельностный подход, педагогические методики, формы и методы работы со студентами.

TRENDS IN DEVELOPMENT AND PROBLEMS OF TEACHING METHODS THE RUSSIAN LANGUAGE IN VOCATIONAL SCHOOLS

G.I. Orshanskaya, K.D. Smagina, E.P. Harina
Belgorod Teacher's training college
e-mail: kristik_rose@mail.ru

Abstract. The article is devoted to the main trends in development of the teaching methods of the Russian language in a college. The article is devoted to the use of the active method at the literature lessons. Project work, business games, pair creative deals are destined to practical communication, that has motivating conditionality and it supposes the development of the prescriptions for independens, freedom of choice and prepanes them for life.

Keywords: trends in education, active method, group form of working, method of working

Актуальность темы представлена, прежде всего, тем, что современный студент живет в потоке большого объема информации. Телевидение, средства массовой информации, интернет, многочисленные гаджеты и интернет-системы требуют новых способов освоения. Поэтому задачей современного учебного занятия в колледже становится формирование студента, совершенствующего самого себя, способного самостоятельно принимать решения, отвечать за них, находить пути их реализации, то есть овладеть метапредметными умениями, включающими личностные. Тенденции развития образования, по новым стандартам, трактуют : главное в обучении – личная инициатива студента, овладение универсальными учебными действиями (личностными, познавательными, регулятивными, коммуникативными) .

Воспитанию положительной мотивации учения способствует общая атмосфера в колледже и в классе: включенность студента в разные виды деятельности, отношения сотрудничества преподавателя и студента, привлечение их к оценочной деятельности и формированию адекватной самооценки. Именно на занятиях русского языка происходит формирование таких базовых компетенций, как общекультурной, информационной, коммуникативной. Отсюда вытекает актуальность реализации системно-деятельностного подхода в преподавании русского языка.

Именно посредством внедрения системно-деятельностного подхода, возможно решение всех проблем, обнаруживаемых в современной методике преподавания русского языка.

Задача преподавателя при введении материала на современных уроках заключается не в том, чтобы доступно все объяснить, рассказать и показать, а в том, чтобы таким образом организовать работу, чтобы они сами додумались до решения ключевой проблемы занятия и сами объяснили, как надо действовать в новых условиях. Студенты самостоятельно находят свои ошибки, выявляют причину этих ошибок, им предоставляется возможность самостоятельно исправить ошибки и убедиться в правильности их исправлений, учатся рефлексировать свою деятельность.

Реализация деятельностного метода на уроках русского языка позволит:

- повысить качество обучения;
- осознать эстетические ценности русского языка; уважительное отношение к родному языку; стремление к речевому самосовершенствованию;
- формировать коммуникативные, языковые и лингвистические (языковедческие) и культуроведческие компетенции;
- формировать достаточный объем словарного запаса, способность к самооценке на основе наблюдения за собственной речью;
- формировать культурно-нравственные и морально-этические нормы, вплоть до способности к самовоспитанию на основе гуманистических идеалов;
- применять приобретенные знания, умения и навыки в повседневной жизни;
- формировать коммуникативно-целесообразное взаимодействие с окружающими людьми в процессе речевого общения, совместного выполнения какого-либо задания;
- усвоить основы научных знаний о родном языке;
- формировать деятельностные способности в достаточной полноте, вплоть до способности к саморазвитию.

Первое, о чём следует помнить преподавателю, начинающему работать в рамках системно – деятельностного подхода: в конспекте урока должна быть отражена реализация деятельностного подхода к организации образовательного процесса. Как известно, системно-деятельностный подход выступает в качестве методологической основы стандарта. Построение урока

в логике системно-деятельностного подхода значительно отличается от классического представления о типологии и структуре урока. Этапы урока должны отражать структурные элементы «деятельности»: мотив, цель, действия для её достижения, результат.

В условиях перехода на Стандарты нового поколения появилось много вопросов, которые связаны с реализацией образовательных программ по разным предметам, в том числе по литературе. Сегодня надо особое внимание обратить на личностные результаты (компетенции), которые определяют мотивацию и направленность деятельности личности, а не на предметные, как это делалось раньше.

Взаимоотношение преподавателя и студента в рамках системно-деятельностного подхода (далее СДП) субъект – субъектное. Это отражается в изменении технологий обучения, в усовершенствовании плана – проекта урока.

Каков может быть урок русского языка в рамках СДП? На этот вопрос сейчас нельзя ответить однозначно. Так, из анализа современной методики преподавания русского языка, а также на основе опыта современных учителей, работающих в этом направлении, можно выделить некоторые черты, приемы и методы современного урока русского языка в рамках СДП.

Особенности структуры и содержания урока русского языка зависят от специфики жанра произведения, которое изучается. Именно от специфики жанра определяется выбор типа урока, постановка целей, задач и др. СДП содержит коммуникативную основу уроков, диалогичную форму освоения новой темы. Таким образом, на уроке должны применяться такие технологии и приемы как: использование метода «сменной пары», методика «взаимотренажа», методика взаимопроверки и проверки по эталону самостоятельных и домашних заданий, метод «разрезной информации», метод «учимся вместе» и многие другие формы работы в парах, групповые формы работы и прочие.

Диалогическая модель изучения русского языка отличает структуру урока от традиционного, вносит разнообразие форм проведения, предполагает большее количество вариантов его планирования. Диалог нацелен на освоение содержания программы, а также на самостоятельную подготовку студентов к выполнению заданий, а также беседу по текстам, в ходе уроков по культуре и развитию речи.

При планировании урока русского языка преподаватель должен выбрать такую форму и логику урока, которая будет в большей степени способствовать к активации творческой деятельности студента, как непосредственного читателя, воспитывать в нём любовь и интерес к родному языку, обогащать и расширять нравственное сознание студента, его способность к социализации – другими словами, делать урок русского языка уроком жизни. Нужно помнить, что занятие должно быть проблемным и развивающим, творческим, надо учитывать уровень и возможности студентов, в котором учтены такие аспекты, как профиль учебной группы,

стремление и настроение студентов, вывод должны сделать сами обучающиеся.

Проектная деятельность, деловые игры, парная и групповая работа, коллективные творческие дела – это все то, что направлено на практическое общение, что имеет мотивационную обусловленность и предполагает создание у студентов установки на самостоятельность, свободу выбора и готовит их жизни – это и есть системно-деятельностный подход, который приносит, несомненно, свои плоды не сразу, но ведет к достижениям.

Список литературы

- 1.Асмолов А.Г. Системно-деятельностный подход к разработке стандартов нового поколения // Педагогика, 2016.
 - 2.Кудрявцева Н.М. Деятельностный подход как механизм реализации ФГОС нового поколения // Мир педагогики. – 2015. – № 3.
-

Научное издание

Актуальные проблемы методики преподавания
филологических дисциплин
в высших и средних специальных учебных заведениях

Сборник материалов
VIII Всероссийской научно-практической конференции
(Белгород, 20 марта 2018 г.)